大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千三百五十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

《暑期回鄉旅遊手册》今日隨報附送

姬鵬飛在招待會上表示
李先念訪美獲圓滿成果
發展中美友好合作關係 已達到此行目的

【本報洛杉磯二十九日專電】中國國務委員姬鵬飛今天上午在記者招待會上表示，中國國家主席李先念對美國的訪問取得了圓滿成果，達到了預期的目的。

在談到台灣問題時，姬鵬飛說，希望美國不要干擾中國執行和平解決這一問題的政策。

姬鵬飛今天上午八時許，在下榻的世紀廣場酒店舉行了記者招待會。洛杉磯市市長布雷德利也出席了這個招待會。

姬鵬飛介紹李先念這次訪問的成果說，李先念主席和里根總統以及美國的高級官員，就共同關心的問題交換了意見，增進了相互了解，並達成了核能合作協定等四個協議，使中美在這些領域的合作進入了新階段。

他指出，這次訪問，與美國人民進行了廣泛接觸，從中可以發現，兩國人民是熱切希望中美關係穩定發展的。

姬鵬飛在回答記者提問時說，在中國統一問題上，北京沒有一個具體的時間表，但希望儘快解決，儘快與台灣當局進行談判，可惜至今還沒有得到台灣方面的回答。

他回答美國記者說，中國大陸與台灣的統一，是中國的內政問題。中國不要求美國在這個問題上採取什麼行動。但大家知道，美國對台灣有很大影響力。美國如果願意做的話，是有很多事情可以做的，但這要由美國自己作出決定。他希望美國在這個時候，不要干擾中國執行解決台灣問題的政策。

姬鵬飛又談到李先念在華盛頓與美國國防部長溫伯格舉行了會談，談到兩國軍隊的來往交流，但沒有具體談到武器銷售問題。

在談到香港問題時，姬鵬飛說，香港現已進入過渡時期，有很多事情要做，他說香港形勢是很好的，希望今後繼續順利發展。

在洛杉磯出席華人歡迎會
李先念盼台灣當局 順應民心共促統一
「一國兩制」解決台灣問題誰也不吃掉誰

【本報記者陳杰文洛杉磯二十九日專電】在洛杉磯華人歡迎李先念主席的宴會上，李先念的講話揭起了一陣陣掌聲。當李先念向台灣當局寄語：「希望台灣當局審時度勢，順應民心，以民族大義為重，共同一起譜寫新的歷史篇章。」時，掌聲尤為熱烈。

晚宴在洛杉磯比利華希爾頓酒店舉行。出席宴會的各界華人多達一千二百餘人，場面非常熱鬧。這是李先念美加之行中，華人歡迎活動最大規模的一次。

參加宴會的許多是台灣同胞。台胞在宴會上發表講話，表達了他們渴望祖國統一的心情。

出席宴會的知名人士有「太空華人」王贛駿，著名數學家丘成桐、新聞界人士傅朝樞。

李先念在講話中，通過去年洛杉磯奧運中中華兒女的出色表現，指出了中華民族有着巨大的聚合力。他接着說：「自從秦始皇統一中國以來，在二千二百多年的歷史中，國家的統一始終是歷史的主流」他引用了孫中山先生的話，「中國是一個統一的國家，這一點已牢牢地印在我國的歷史意識之中，正是這種歷史意識，才使我們能作為一個國家而被保存下來，儘管它遇到了許多破壞的力量。」

李先念重申了「一國兩制」解決台灣問題的設想，「在國家統一的前提下，兩種社會制度並存，誰也不吃掉誰，大陸不派人、也不派軍隊去台灣。台灣當局和有關各方的利益將得到切實保障。一切公正人士都可以看到，這一設想是鄭重的、真誠的，是從現實出發的，是我國政府為實現和平統一祖國而作出的新的重大努力。」

八名當地華人代表和一名留學生代表在宴會上講了話，他們在講話中一致表示，定要為中美友誼、為中國四化建設效力。來自台灣的幾名代表，都表達了希望祖國早日統一的願望。他們指出，祖國的分裂是人為因素造成。兩岸人民通過互相了解，再大的困難也可以克服。

代表們盼望祖國強盛統一，並願為此事業貢獻力量的心聲。

一再贏得滿堂掌聲。李先念一行在洛杉磯期間，還參觀了西宇航工廠，和會見西方石油公司董事長哈默博士，將於廿九日下午飛往訪美的最後一站檀香山。

中國印尼工商人士
昨天舉行首輪會談
中方十國營貿易公司代表參加

【法新社北京二十九日電】十八年前外交關係中斷以來第一個訪問中國的印尼官方貿易代表團，今天與中國高級工商界人士和外貿易部高級官員舉行一輪會談。

外貿部官員說，印尼工商會代表團長，印尼工商會長蘇坎達尼為首的一百二十多名工商界人士，預定今天上午會見外貿部副部長賈石。

東道主，中國國際貿易促進委員會一官員說，代表團員也將會見中國十個國營貿易公司代表。

這些國營貿易公司代表包括煤炭、航運、機械、紡織品、食品、輕工業產品和總進出口公司代表。

中國國際貿易促進委員會副首席聯絡官員李芮龍（譯音）說，中國國營貿易公司與代表團員自己直接安排其他會談。一些印尼代表團員講華語。

李芮龍說，會談將持續至星期三。他說，印尼代表團將於星期四啓程前往上海訪問。印尼工商代表團星期六抵達北京，昨天遊覽長城。

颱風謝夫吹向台灣

【法新社台北二十九日電】中央氣象局今天提醒台灣北部的居民，說颱風「謝夫」正向台灣移動，並將於今天和明天帶來豪雨。

李鵬參觀飛機廠
並晤硅谷工業界

【據新華社洛杉磯二十八日電】國務院副總理李鵬今天上午參觀斯坦福大學時接見在該校學習的一百五十多名中國學者和留學生時表示，希望他們在學好本身專業課程的同時，努力學習斯坦福大學在教學、科研與生產相結合方面的先進經驗，為正面臨改革的中國教育服務。

李鵬副總理在該校還會見了硅谷地區工業界領導人，並詳細詢問了該地區尖端電子工業生產情況和發展趨勢。

李鵬今天還參觀了麥克唐納—道格拉斯飛機公司，受到了公司總裁和在那裏學習的一百五十多名中國技術人員歡迎。

胡啟立調職傳聞
外交部昨有澄清

【美聯社北京二十九日電】中國外交部星期一宣稱，有關胡啓立將會於九月接替胡耀邦出任中共總書記之說全屬無稽之談。

香港的《亞洲周刊》在七月二十五日出版的那一期中報道說六十九歲的胡耀邦將會辭職。

該雜誌預測胡耀邦會接替八十歲的鄧小平出任中央軍委主席。

一名外交部發言人說，「這類報道純屬猜測，全屬無稽。」

中國文化藝術叢書　彩色畫冊
中國民間刺繡　之一
中國社會科學院歷史研究所服飾研究組研究員王亞蓉著
商務印書館香港分館出版

民間刺繡　別有天地
十指春風　慧質蘭心
根植傳統　深入民間之美

二十開本（二三公分×十九公分）
精裝本・一六〇頁
文字一萬五千字
彩圖一三九幀　線圖八四幀
定價港幣一三八元
由七月十五日至八月十四日內
優待讀者特價一一〇元

國外發電設備展覽會
INTERNATIONAL POWER GENERATING EQUIPMENT EXHIBITION
11–17 DEC '85–CHINA
(IPGEE '85-CHINA)
IPGEE '85

日期：一九八五年十二月十一日至十七日
地點：廣州對外貿易中心
主辦：香港上海科技發展有限公司
博宏有限公司
承辦：中國國際貿易促進委員會廣東省分會
展品：原子能，太陽能，水力，火力等發電設備以及各種輔助設備零件。
贊助：廣東省電力總公司
上海電汽聯合公司
上海核工程研究設計院
上海機械設備進出口公司
聯絡：香港上海科技發展有限公司
博宏有限公司

香港九龍漆咸道67-71號，安年大廈1101,1102室
SHANGHAI TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO. LTD.
SHEEN BASE LTD.
1101-1102 ORIENTAL CENTRE, 67-71 CHATHAM ROAD, HONG KONG
TELEPHONE NO.: 3-680243, 3-694415
TELEX NO.: 45166 DATEX HX.

請訂閱大公報

上海食品展銷會

歡迎工商界朋友及同業先進
光臨指導和洽談業務

主　辦：中國粮油食品進出口公司
上海市食品分公司
展銷日期：一九八五年七月三十日至八月三日
展銷地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈7樓
洽談業務時間：星期一至星期五上午9時至12時
下午1時至5時
星期六上午9時至下午1時
聯絡電話：5-8318801

第二屆國際漁業及加工展覽會
2ND INTERNATIONAL FISHERY AND PROCESSING EXHIBITION–CHINA '85
FISHERY CHINA85

本展覽會承蒙
中華人民共和國農牧漁業部水產局
聯合國糧農組織亞太區漁業市場及技術諮詢中心
上海市水產局
福建省水產廳
青島市水產局
舟山地區經濟委員會
杭州國際會議中心
聯合贊助

日期：1985年11月16—21日
地點：中華人民共和國杭州市浙江省展覽廳
主辦單位：中華船舶工業公司
地　址：香港干諾道中140號隆山大厦1103室
電　話：5-411090　5-411098
電　掛：LIMINLIANG
電　傳：76045　CMICO HX
接待單位：中國國際貿易促進委員會浙江省分會　浙江省水產局
承辦單位：浙江省國際廣告公司、浙江省國際展覽公司

本屆展覽會受到全世界海洋捕撈、水產養殖、水產品加工業及包裝工業、漁船建造、電子儀器、海上通訊、水產品儲存及運輸、企業管理等各方面廠商垂注。
歡迎有關廠商踴躍參展。倘需進一步資料，請與上述主辦單位聯繫。

已備有適量的外滙，
以留購適當的展品！
・中國在二十世紀末要實現水產量翻兩番的宏偉計劃，
第二屆國際漁業及加工展覽會，
是您邁入中國市場的黃金機會！

本行西區分行新厦落成暨西區分行、南洋信用卡有限公司於本月二十七日遷入新址營業。
荷蒙
同業先進　光臨指導　惠賜多珍　曷勝銘感
各界友好
謹此致謝

南洋商業銀行　謹啓

皇甫吉

，將起積極的作用。其次，李先念這次訪美，一如人們的預料，一定會就中美之間發展關係最大障礙的台灣問題有所接觸，這是台灣國民黨當局最為敏感的問題。

台灣一家報紙的通訊報道中說，台北方面，「對於李先念的活動，自是不願見到任何正面的報道，可是這是一件國人關切」的大事，而且可能影響台灣與美國關係的事，又不能完全不予理會。報道又說，美國對李先念的訪問，待以國賓

國際狀況來看，都反映了中國的國際地位日益高漲，應該是屬於包括台灣人民在內的中國各族人民的共同光榮。

台灣國民黨當局對此卻流露了極不正常的驚慌，尤其推它的「外交部」發言人出來表白，一番在台灣各方人士面前，企圖說明李先念這次訪美，「將無重大實質意義」，但又硬說李先念訪美，是「推銷所謂『香港模式』及『一國兩制』」

人民共和國，這一個，反對「兩個中國」，這一點當局也是承認的，……共同之點。其實，台灣少數人硬要堅持只有「中國問題」，沒有台灣問題的論點，可能會自陷外國人的陷阱，至少會墮入外國支持的台獨分子的陷阱。這一點，台灣當局應該保持清醒的頭腦。

歡迎新鮮遊客 觀光菜園開放
榮榮工業有限……
德信汽車公……
現貨供應各類全新……
上朗貿易
86年新款月曆
賀咭
美嘉印刷廠：⑤751881 ⑤8931……
全新現貨
左軚豐田九座
豐田左軚農夫
豐田左軚特
九龍太平道五號地下 恒
OAK單，雙面銅……
飛馳貿易有限公司

三銀行減息　英鎊升至年餘最高峯

英金融界齊看好英鎊
認爲美元強勢成弩末

估計英鎊升勢月內將破一對一點五大關

【本報駐英記者李綠康倫敦二十九日專電】倫敦的財經分析家最近一直看好英鎊的走勢，他們認為沒有看錯。

英鎊兌美元今（二十九）日中午再次攀上新的高峯，英鎊兌美元達到一對一點四二五，這是英鎊過去十五個月的最高點。倫敦市場傳出，在遠東市場上，英鎊兌美元甚至達到一對一點四三。由此可見英鎊的走勢十分凌厲。

英鎊兌美元攀上一對一點四的心理大關，始於七月十日，至今已有兩個多星期。這段時間之內，英鎊大多企穩在一點四的水平，沒有大起，也沒有大跌。

倫敦財經分析家繼續看好英鎊，連日來樂觀氣氛籠罩倫敦金融市場。分析家接連指出，英鎊兌美元達到一對一點五的日子，很快便會來臨，大概不出一個月之內。

英鎊勢如破竹，美元則疲態畢露。此間財經分析家指出幾個值得注意的趨勢：

其一，英鎊轉弱為強的局面已成定局。如果英國政府及各大銀行不進行干預，英鎊兌美元將於短期內直指一對一點五的大關。

今（二十九）日上午，英國三大銀行包括柏克萊、國民西敏寺銀行及萊伊德銀行果然宣佈減息半厘，至此英國的銀行利率已降至十一厘半。

從走勢來看，英鎊表現得如此強勁，英國各大銀行有可能繼續減息。分析家認為，銀行利率降至十厘以下，已不再被視為神話，而是有現實根據的。

英鎊近期轉弱爲強　專家分析四大原因

其二，英國工業界人士特別是出口商最關注英鎊的走勢。他們對英國各大銀行今天的減息措施，大表歡迎。以英國工業界聯合會為首的工業界組織立刻發表聲明說，英國各大銀行今天減息半厘，起碼令英國工業界未來一年之內減少損失達一億二千五百萬英鎊。他們正期望下一次減息很快會來臨。

其三，戴卓爾夫人政府跟英國工業界人士對英鎊的看法，基本上是持相反意見的。分析家指出，英國政府最近多次公開表示，英國當局寧願英鎊繼續勁升，即使冒險讓英國出口商蒙受打擊。英國政府持這樣的態度，直接反映出英國的銀行利率不容易急劇下跌。分析家認為，在最近一段時間內，英國政府與工業界人士之間的分歧，將顯得越來越白熱化。英鎊轉弱為強，對戴卓爾夫人政府而言是一項好消息，但是隨之而來又會造成英國國內一個新的爭論話題。

其四，倫敦財經界人士怎樣看待美元的走勢？一句概括性的意見是，美元大勢已去，只能夠期望美元今後不會出現大跌。

倫敦一些持審慎態度的財經分析家亦有一種看法認為，美元經歷早一陣子的打擊，目前很可能已開始步入它的復甦期。分析家甚至說，雖然提不出什麼跡象或證據，但是基於美元的潛在實力，沒有理由一面倒看淡美元。

分析家比較一致的看法是，英鎊是否經得起考驗，主要視乎英國各大銀行減息之後的反應。本星期之內英鎊的走勢將成為眾所矚目的焦點，也是美元近期一塊最好的試金石。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十九日電】星期一各地黃金收市價如下，每安士美元計（括弧內為上星期五收市價）：

倫　敦：三二五．六〇（三一八．二五）
巴　黎：三二三．六五（三一八．九〇）
法蘭克福：三二三．一九（三一七．八五）
蘇黎世：三二七．〇〇（三一七．〇〇）
香　港：停市

李先念在洛杉磯

上圖：李先念主席二十八日在洛杉磯遊覽迪士尼樂園時，撫摸米奇老鼠的鼻子。（路透社）

下圖：李先念主席在洛杉磯各界華人舉行的歡迎宴會上，代表祖國向僑胞致以最親切的問題。（新華社）

奧總理開內閣會議
商討毒酒危機對策

反對黨趁機要求農業部長與衞生部長辭職

外商紛紛退貨餐酒業受致命打擊

【法新社維也納二十九日電】奧地利餐酒滲毒在此間和六個消費國觸發一宗重大醜聞，可能對奧地利欣欣向榮的釀酒業造成致命打擊。

昨晚，警方再拘捕另外兩名涉嫌與這宗醜聞有關的人，使被捕人數增加至十六人。奧地利總理西納瓦茨預定今天主持一個所謂高級官員的「危機首腦會議」。

迄今，奧地利當局沒收了大約五百萬升（大約一百五十萬加侖）含有過量抗凝劑二甘醇，這種抗凝劑二甘醇用來增加酒中的糖份與酒精含量。

今年第一季，奧地利全國釀酒業出口價值一億七千三百萬先令（大約八百五十萬美元）的一千五百萬公升（大約三百五十萬加侖）餐酒，一位釀酒商代表哀嘆：「今天，我們一瓶餐酒也不能出口。」

外國進口商退回代理商數以萬瓶奧地利餐酒。這些代理商代表五萬家釀酒廠，年產三億升（大約八千三百萬加侖）餐酒，其中六分之一供出口。

此間很多觀察家相信，奧地利釀酒業大概要遭受西班牙食油業同樣的命運。三年前，一些西班牙食油發現含有染油，造成五十人喪生三百多人癱瘓後，西班牙的食油出口陷於崩潰。今天，西班牙食油再不能在西班牙境外銷售。

奧地利內閣預定今天開會，製訂一項應付危機政策，以便當局可以沒收所有滲毒的餐酒，加強檢查措施，嚴厲懲罰違例之徒。

但是，奧地利報紙與那些產品合格安全的釀酒商認為，實行這些措施為時已晚。

他們指責當局疏忽職守，發現滲毒餐酒後遲遲不採取行動以及進行掩飾工作。反對黨甚至趁機要求農業部長海登與衞生部長施泰英爾辭職。

一位在奧地利擁有多年經驗的外交官一針見血指出：「這宗醜聞，反映奧地利制度與社會的弊病——懶散，不負責與優柔寡斷。」

六個西方國家已禁止奧地利餐酒入口，加拿大與日本已循用民事訴訟進行干涉。

在迪士尼結識卡通朋友

李先念遊奇幻世界

本報記者　陳杰文（洛杉磯二十九日電）

昨天是星期天，洛杉磯迪士尼樂園大門上的電動入場人數統計牌不斷跳動，這是一個九位數字。三十年來，入場人數累積至二億四千八百四十三萬多人。今天，這個世界聞名的遊樂場又迎來一位尊貴的客人——中國國家主席李先念。

摸米奇老鼠大鼻子

十時快到了，一隊身穿鮮紅制服的樂隊，在大門東西兩邊整齊地夾道而排。迪士尼卡通人物也在米奇老鼠和米尼老鼠的帶領下到來。當李先念主席在迪士尼主席韋爾斯的陪同下入場時，樂隊金鼓齊鳴。米奇老鼠和米尼老鼠與李先念和林佳楣親自握手，帶領他們到「明日世界」火車站前，讓他們在貴賓留名冊上簽名，李先念和林佳楣都給這兩名趣緻的傢伙逗樂了。米奇老鼠作老朋友狀搭着李先念的肩膊，讓幾十名記者拍照。李先念也用手摸了摸米奇老鼠發亮的鼻子。

乘坐紅色老爺車

李先念夫婦接着登上了一輛紅色的老爺車，慢慢沿着迪士尼大街駛進這個奇幻的世界。大街上摩肩接踵的遊人，馬上知道來了不尋常的客人，紛紛打聽是誰來了。當知道是中國國家元首時，都驚喜交集。「真的？真的？」於是踮起腳跟一睹風采，和舉起相機拍照留念。在斜坡上乘火車經過的一名亞洲裔婦人，顯然早知來的是誰，在火車上揮手高喊中國中國。

李先念首先來到了三百六十度電影院。世界不少地方都有三百六十度電影院，但這裏卻是它的發源地。接待客人的第一部電影是《美國風光》。第二部是上月才在這裏首映的《中國奇觀》。兩部電影介紹了太平洋兩岸兩個大國千姿百態的美麗風光，也反映了兩國不同的文化傳統。美國人富開創和冒險的精神和中國源遠流長的文化歷史，同樣使人嚮往。

小人國充滿童真

李先念一行還乘坐小船遊覽了充滿童真的小人國。為了迎接中國客人的到來，這裏穿上世界各民族服裝、唱歌、跳舞的玩偶，又增添了新伙伴——熊貓。

另一遊覽項目是非洲叢林，這裏的河又水道兩旁盡是熱帶林木，其間點綴着可以亂真的飛禽走獸。當見到在河中洗澡的大象捲起長鼻子噴水時，李先念笑着說，這個最像了。

遊覽中，迪士尼主席韋爾斯問李先念主席印象如何。李先念說，很好。待中國經濟發展了，北京、上海和廣州也可以搞。到時，可以請迪士尼樂園當局參謀。韋爾斯笑着答應了。

戈爾巴喬夫昨宣佈
八六起停核試五月

條件是美國也要照辦　美立予拒絕

【美聯社莫斯科二十九日電】蘇聯領袖戈爾巴喬夫星期一宣佈，克里姆林宮由八月六日起，即廣島被原子彈轟炸四十周年的日子，單方面實施禁止進行核試五個月。

雖然戈爾巴喬夫對此宣佈給以一時間限制，但他說禁令「將會保持有效……只要美國亦不進行核爆。」

在華盛頓，美國立即拒絕此建議，說蘇聯在提出此建議之前，已先加速了他們的核試活動。

里根邀請蘇專家觀察美國核試驗

【合眾國際社華盛頓二十九日電】星期一，里根總統邀請蘇聯派一隊觀察員觀察美國核試驗，作為兩個超級大國可能實現監督執行核條約行動的第一步。

白宮發言人斯皮克斯說，里根總統的建議已送交蘇聯領袖戈爾巴喬夫。這項建議是根據里根總統十月前提出美蘇兩國交換專家，保證超級大國遵守核試驗限制條約的建議。

斯皮克斯說：「這項無條件建議，是一種單方面行動，清楚表明美國有意多走一步。美國邀請蘇聯專家攜帶蘇聯認為必要的儀器測量這次核試驗威力。」

出席赫爾辛基協定紀念儀式

美蘇外長前往芬京

二人將會面爲年底首腦會議作安排

【美聯社華盛頓二十九日電】美國國務卿舒爾茨，星期一動身前往赫爾辛基，首次會晤蘇聯新任外交部長。他準備譴責東歐集團在執行「一九七五年赫爾辛基協定」關於人權方面的「不良紀錄」。

蘇聯歡呼已有十年歷史的赫爾辛基條約，是歐洲緩和的奠基石。但是，星期三舒爾茨在芬蘭首都赫爾辛基會見蘇聯新外長謝瓦爾德納澤時，打算批評蘇聯對待離心分子的態度，阻止蘇聯人移居國外以及限制交換情報。

【合眾國際社莫斯科二十九日電】與蘇聯新任外長謝瓦爾德納澤於二十九日啟程前往赫爾辛基的同時，蘇聯官方報紙《真理報》發動廣泛的宣傳攻勢，以對抗謝瓦爾德納澤預料到的西方會加諸於他身上的抨擊。

謝瓦爾德納澤此行為參加赫爾辛基協定簽署十周年的紀念儀式，預料他並將同美國國務卿舒爾茨會談，在為十一月舉行的超級大國首腦會議奠定基礎。

菲國黃金略有增產

【法新社馬尼拉二十九日電】一份報章今日於此間宣稱，菲律賓今年首四個月的黃金產量，比去年同期增加百分之二．五五，達到八千二百二十六．〇七公斤。

菲律賓是世界十個主要黃金出產國之一。

洛城華人宴李先念
動人民歌寄托鄉思

▲洛杉磯華人二十八日晚歡迎李先念主席一行的宴會上，有一支二十人的管弦樂隊演奏音樂助慶。樂隊演奏了不少中國樂曲，如《歌唱祖國》、《洪湖水浪打浪》，每曲既終，大家都以掌聲致謝。從掌聲中反映，最受歡迎的樂曲是青海民歌《康定情歌》和台灣民歌《阿里山的姑娘》，演奏這歌時，許多人跟着拍子擊掌。這反映了華人懷念鄉土的情懷。

▲出席宴會的人都有一份小禮物——十五面金牌國歌紀念表。這是一個電子跳字表，表面有中國健兒扛着國旗進入奧運會會場的一閃一閃的畫面，手表並會奏國歌。這禮物包裝得很漂亮，紅色的盒子上印上十五面金牌和李寧、郎平、吳數德的畫像。今天恰是洛杉磯奧運一周年。洛杉磯為此舉行了慶祝會。華人宴會送出奧運表，也算是一種慶祝活動。

▲宴會前，李先念在大廳[illegible]房子內與華人知名人士拍照留念，由於地方少，人數多，拍照要分五批進行。

▲代表團進入宴會廳時，樂隊高奏《歌唱祖國》，人們紛紛以有節奏的掌聲為這雄壯的樂曲伴奏，使宴會一開始便充滿了熱烈氣氛。

【本報洛杉磯廿八日專電】

賓客獲贈紀念品　金牌國歌奧運表

烏干達成立民解軍委會

【據新華社坎帕拉二十九日電】據烏干達電台今天廣播，烏干達成立了民族解放軍軍事委員會，政變領導人蒂托．奧凱洛將軍擔任軍事委員會主席。

廣播說，蒂托．奧凱洛將軍還擔任國家元首，直至在十二個月之內舉行全國選舉。

美元已開始長期跌勢

（美）理查德．阿爾姆

被譽為「超級貨幣」的美元，其燦爛奪目的光澤，正在陸續消失。在截至七月中的一個星期內，美元對其他主要貨幣的平均下跌幅度，達到百分之十四．九，成為今年以來下跌最厲害的一個星期。

美元疲弱意味美經濟轉强

美國和外國分析家們預料，在未來幾個星期和幾個月內，美元勢將進一步下跌。比較疲弱的美元，可能意味着美國經濟會變得較強。正是由於預料到有較好的生意和較好的利潤，股票市場迅速上升到新的高峯紀錄。

假如美元繼續下跌的話，美國吸納入口貨的胃口勢將減弱，從而使受到入口貨衝擊的製造商可以鬆一口氣。然而，即使反覆下跌數月，美元價格仍然相當高，而且比一年前還要高。同時，據若干經濟學家說，就美國潛在的競爭能力而言，美元仍然高出百分之四十。

美元下跌速度引人關注

不過，最近幾個月內，大多數人就美元提出的問題，已從過去的「可能上升到什麼高度？」轉變為「會跌得多快？」

預測家們一致認為，只要美國經濟繼續疲軟，利率繼續下降，美元將從今年初到達的高峯逐漸下降。但是，鑑於市場投機者可能迅速拋售，不能排除美元突然暴跌的可能性。

叫美國人擔心的是，假如美元跌得太快，便會使生意出現混亂，而且可能把入口貨的價格扯高，使通貨膨脹捲土重來。

美國人的另一個憂慮是：假如美元跌得太快，外國人會對在美國投資失去興趣，從而使毋須提高利率而吸取外資來彌補美國預算赤字的做法，變得更加困難。

迄今為止，美元的跌勢還是比較有秩序的。美元曾於二、三月間對其他主要貨幣創造新的高峯紀錄，隨後，便開始陸續下降。據統計，美元已對英鎊下跌百分之二十六．四，對西德馬克跌百分之十四．五，對法國法郎跌百分之十五．二，對日圓跌百分之八。

美股票市場上升至新高峯

一位西德銀行家說，美元大有可能進一步大幅度下跌。經紀商預料，美元對馬克將從七月中的二．八九，下跌到今年底的二．八〇上下。

今年二月間，英鎊對美元曾經接近一對一的平價，預料到了今年底，將接近一對一．五〇。一位倫敦銀行家說，「我們預料美元的長期跌勢剛剛開始而已。」

美元最近的跌勢，與美國正在發生的經濟條件息息相關。

紐約市希爾森．勒赫曼兄弟公司首席經濟學家艾倫．西奈說，「肯定地說，基本條件已經發生變化。我國經濟增長速度放慢，帶來利率下降，而經濟增長和利率降低，都會使美元趨向疲弱。」

首先感覺到美元疲弱的影響的，是股票市場。七月十二日，由於美元和油價齊齊下跌的消息，華爾街道瓊斯三十種工業股票的平均數，上升到一三三八．六的高峯紀錄。

製造商未能立即嘗甜頭

但是，受入口衝擊的美國製造商，卻沒有那麼快得到甜頭。由於來自海外的競爭，這些製造商已失去數以十億美元計的銷售，以及數以千計的工作。

估計美元下跌對他們會有所幫助，原因是美元跌價會提高外國產品的價格，使美國產品在海外變得比較便宜。不過，工商界很多首腦認為，即使美元最近降了價，美元現有的實力仍然使美國公司在價格競爭方面處於明顯的劣勢。

俄亥俄州伍斯特市拉伯梅德公司主席斯坦利．戈爾德說：「要真正幫助我們，美元就得再下跌百分之二十上下。即使如此，至少也得再過六個月，才會有助於我們。」

事實上，美元趨向疲弱，起初可能擴大美國的對外貿易逆差（赤字），原因是，已經訂了貨的外國商品，在付貨時要花費更多美元。

通貨膨脹似不受影響

然而，再過一些時間，隨着美國出口增加和入口減少，今年勢將創造一千四百億美元以上新紀錄的外貿逆差，便會開始放慢下來。

費城沃頓經濟預測公司預料，即使如此，進展將是緩慢的。該公司估計，直至五年後的一九九〇年，美國每年的外貿逆差至少還有一千億美元。

同時，勒赫曼兄弟公司首席經濟學家西奈估計，美元下跌帶來通脹加劇的風險並不大。他說：「美元只是造成通脹的很多因素之一。目前，其他因素都有利於抑制通脹，例如，經濟疲弱和油價下降。因此，我們將繼續看到不錯的通脹數字。」

此外，預料外國人為了保持他們在市場中所佔的份兒，他們勢將設法抑制價格，接受較低的利潤水平。

（林欣　節譯自《美國新聞與世界報道》）

南北朝鮮將有對話
設法緩和邊界緊張

聯合國司令部與北朝鮮軍方均表支持

【路透社板門店二十九日電】以美國為首的聯合國軍司令部與北朝鮮軍方今日同意支持南、北朝鮮之間進行對話，尋求方法減低邊境的緊張局勢。

北朝鮮首席代表李德河在板門店軍事停戰會議上說，「北—南對話在消除長期以來的互不信任……促進恢復良好關係，建立信心和緩和緊張局勢上將能作出肯定的貢獻。」

這個一小時的會議，是自朝鮮戰爭於一九五三年結束以來的第四百二十九次。

南、北朝鮮正在進行三組會談——貿易、國會和目的在令分裂的家庭復合的紅十字會會談——對話正日漸增加。

聯合國軍司令部首席談判代表，美國的霍恩海軍少將說，「在這些南—北談判的重要時刻中，雙方必須重申他們對談判的支持……我們必須盡一切努力去減低軍事緊張局勢……。」

谷牧率八閣員抵日
出席中日部長會議

商討貿易不平衡及擴大日本經援中國問題

【新華社北京二十九日電】以國務委員谷牧為團長的中國代表團今天上午乘飛機離開北京，前往日本出席第四次中日政府成員會議。

中國代表團的正式成員中有國務委員兼外交部長吳學謙、國務委員兼財政部長王丙乾、國家經濟委員會主任呂東、國家科學技術委員會主任宋健、對外經濟貿易部部長鄭拓彬、農牧漁業部長何康、交通部長錢永昌。

日本方面將有外務大臣安倍晉太郎等七位內閣大臣參加會議。

【時事社東京二十九日電】出席第四屆日中部長會議的中國國務委員谷牧、外交部長吳學謙等八閣員，今日下午乘中國民航機抵達此間成田機場。一行出席三十日和三十一日兩天在東京外務省舉行的日中部長會議。會議的議題，將為國際局勢及整個貿易、經濟問題，其中日中間貿易不均衡的擴大及日本對明年開始的中國第七次五年計劃提供協助的問題，預料將成為主要議題。這次會議，日本方面出席的有：外相安倍晉太郎等七閣員，中國方面有：國務委員谷牧等八閣員。

去年達十二億美元，創史上最高記錄的中國對日貿易赤字、今年一—六月已經增至二十三億美元，這是由於日本抑制進口石油、煤炭、紡織品等及中國增加進口汽車、家庭電器等的結果。中國已經限制一部分消費品的進口，為了盡可能減少對日赤字，將要求日本擴大開放市場。

美今年國民產值
增長率再度調低

由百分三點九降至百分三

【合眾國際社華盛頓二十九日電】美國政府已承認其經濟並未如預期中增長得那麼快，並在星期一將一九八五年國民生產總值的估計增長率由原來的百分之三．九，降至百分之三。

經濟顧問委員會主席斯普林克爾在一份書面聲明中，發表了上述的重估經濟增長推測數字，反映了一九八五年上半年度的已得資料和下半年度的展望。

他說一九八五年的通貨膨脹率預測會是百分之四。

縱橫談

歐安會十周年看美蘇緩和

三十五國外長出席

紀念歐洲安全和合作會議（簡稱歐安會）召開十周年的活動，今天（三十日）至八月一日在芬蘭首都赫爾辛基舉行，出席會議的有西歐及東歐的三十三國，加上美國和加拿大的外長，合共為三十五國。

十年之前，即一九七五年八月一日，歐安會宣告閉幕並發表赫爾辛基宣言。當時蘇聯是勃列日涅夫執政，全力宣傳「歐洲的緩和不可逆轉」，如今十年於茲，歐洲的緩和是沒有逆轉，成為今次紀念大會各國代表的反省課題。

蘇外長首次出馬

十年不是一個短時期，當年出席歐安會國家的政府，大多已經更迭。紀念大會雖在十年前的歐安會原會址舉行，但人事面目已非，特別是蘇聯長時期主持外交，當年推動歐安會最活躍、積極的外長葛羅米柯，已經離開外長的寶座。新外長是謝瓦爾德納澤，此人從未涉及外交，一出場就擔任重要任務，與美國外交老手舒爾茨做對手戲。蘇聯新外長的作風，反映戈爾巴喬夫上台四個多月蘇聯外交的新動向，因而在赫爾辛基舉行的這次紀念大會，實際上是美、蘇外長的動向受到矚目。

妨礙緩和的癥結

歐洲局勢乃至世界局勢的緩和，歸根到底是要看美、蘇兩個超級大國是否具有誠意，是否真正付諸行動。不幸的是，蘇美至今還是在相互疑忌，互不信任，這是造成局勢緩和的真正障礙。

美蘇外長定於三十一日起會談兩次，將利用這次機會討論十一月舉行的美蘇首腦會議的議程及有關問題。謝瓦爾德納澤昨天在抵達赫爾辛斯時說：「現在要做的重要工作，是保衞世界和平」，他又說他赴赫爾辛基的目的是「發揚歐安會精神」。

美國對歐安會的態度，從舒爾茨的談話中表明了一點，即美國並不認為歐洲的邊界是最後的邊界。

各國外長活動受注視

眾所周知，蘇聯竭力鼓吹歐洲安全與合作，重大的目的之一，是要西方承認戰後蘇聯在歐洲所擴張的領土，和想把東歐集團劃定為蘇聯的勢力範圍，在此基礎上鼓吹歐洲的安全與合作。可是，當東德、波蘭、捷克、匈牙利真正要與西歐擴大合作交流時，蘇聯就插手干預。

戰後東西歐洲的分裂，東德和西德的分裂，是歐洲局勢緊張的根源。最近蘇聯將華沙條約延長二十年，意味東歐現狀還要繼續，只要華約、北約兩大集團對峙，歐洲的緊張隨時會再起。這些老問題，當然不是這次赫爾辛基會議所能解決的，人們只能期望美蘇外長的會晤和東西歐各國外長的會晤能為歐洲帶來若干新的希望。

施君玉

粵黨軍新領導成員
八一前夕歡聚座談

出席者有省委副書記葉選平、謝非、郭榮昌及軍區政委張仲先等

【本報廣州二十九日專電】「八一」……的省委和軍區新領導班子成員……

後講話。尤太忠代表軍方感謝地方對駐粵部隊的熱情支援，他說，近年來，部隊在科學文教學習和培養軍地兩用人才工作中，得到地方有關部門和許多工廠、院校的幫助，各地接收、安置了大批轉業幹部和復員、退伍軍人，認真落實優撫政策。他還介紹了當前軍隊改革體制，精簡整編工作的情況。

林若講話時高度讚揚了駐粵部隊支援和幫助地方建設起了重大作用，在抗風搶……

部門已通知各分局的海洋監視監測部門，要繼續加強海上監視工作，對於已經查獲的向海中排放污染物的船舶、鑽井平台和採油平台，不論是國內的還是外籍的，只要證據確鑿，都要會同有關部門堅決按照……

盧嘉錫等科學家
當選第三世界科學院院士

【中國新聞社北京二十九日電】中國著名科學家盧嘉錫、周光召、黃昆、曾呈奎在第三世界科學院

報通報了這一消息。

第三世界科學院是由諾貝爾獎金獲得者、著名核物理學家薩拉姆教授發起於一……

特召開了「南南和南北科學合作大會」。

盧嘉錫是中國科學院院長、學部委員、著名結構化學家；周光召是中國科學院副院長、學部委員、著名理論物理學家；黃昆是中國科學院學部委員……

已故數學家華羅庚教授於一九八三年當選為該院院士。

北京國際郵電局
新樓竣工昨啓用

【中國新聞社北京二十九日電】座落於北京建國門外使館區西側的北京國際郵電局……

版。

這套叢書共十二冊，其中《徐州會戰》已經付印，將在年內與讀者見面；《從九一八到七七事變》、《七七事變》、《八一三淞滬抗戰》、《武漢會戰》已經編……

兩千年

北京通訊

在北京最近舉行的一次考古文物展覽會上，觀眾們驚奇地看見裝在一個破裂的土陶罐中的鵝蛋和鴨蛋。它們是從一座兩千五百年前的古墓中出土的。由於陶罐破裂，泥土滲漏，……

粵黨軍新領導成員八一前夕歡聚座談

出席者有省委副書記葉選平、謝非、郭榮昌及軍區政委張仲先等

【本報廣州二十九日專電】「八一」建軍節前夕，廣東省的黨和軍的新領導班子成員見面歡聚，盤行軍政、擁軍座談會，洋溢着黨政軍民團結氣氛。

中共廣東省委書記林若和廣州軍區司令員尤太忠，在座談會上互相介紹了與會的省委和軍區新領導班子成員，他們是，廣東省委副書記葉選平、謝非、郭榮昌，常委宋志英、鄭國雄、王宗春；廣州軍區政委張仲先，軍區黨委常委劉存智、張萬年、劉安元、李希林、張明遠、遲雲秀。

尤太忠、林若、葉選平、張仲先等先後講話。尤太忠代表軍方感謝地方對駐粵部隊的熱情支援，他說，近年來，部隊在科學文教學習和培養軍地兩用人才工作中，得到地方有關部門和許多工廠、院校的幫助，各地接收、安置了大批轉業幹部和復員、退伍軍人，認真落實優撫政策。他還介紹了當前軍隊改革體制，精簡整編工作的情況。

林若講話時高度讚揚了駐粵部隊支援和幫助地方建設起了重大作用，在抗風搶險救災，守衛邊防等方面作出了出色成績。他表示，部隊正在精簡整編，大批幹部轉到地方工作，這也是對地方的大力支持，地方一定全力支持部隊搞好精簡整編工作，歡迎轉業幹部到地方工作，一定努力把復轉軍人及其家屬安置工作做好。

厦門城建規劃作調整　市區將向西海域發展

人口倍增至百三十萬　改造海陸交通網

國務院强調逐步進行開發切忌鋪大攤子

【中國新聞社福州二十九日電】厦門城市總體規劃最近作了新的調整。這次調整是為了適應厦門特區範圍擴大到全島，實行自由港某些政策而進行的，調整的重點有：

——城市規模（人口容量）。由原來的五十五萬人增加到一百三十萬人，本島由二十五萬人增加到五十五萬人；

——城市的規劃結構，在原總體規劃的基礎上，擴大了嵩嶼規劃區範圍，確定城市沿着西海域四周發展，組成一個海灣城市格局，城市中心仍在篔簹新市區湖濱鎮一帶，並把海灣兩岸生活中心組織成「大厦之門」；

——城市交通組織，採用多層次、多元化的能適應現代化交通的道路系統、鐵路系統、水運系統密切結合的交通網，並建議早日建成西通道，開發西岸，使厦門特區更充滿彈性和活力，密切同閩南三角地區的聯繫。

厦門市長鄒爾均說，這項總體規劃的調整是北京大地建築事務所的中外專家合作努力的結果，集世界名城之長，具有厦門特色。

【據新華社福州二十九日電】國務院批准把厦門經濟特區的範圍擴大到厦門全島和鼓浪嶼全島，總面積為一百三十一平方公里，並在這個特區逐步實行自由港的某些政策。

國務院指出，厦門應當建設成為以工業為主兼營旅遊、商業、房地產業的綜合性、外向型的經濟特區，並加强同福建省和內地的經濟聯繫與技術協作，充分發揮「窗口」作用。在當前和今後一個時期內，進一步改善投資環境，有計劃地開發新區，做到開發一片，建設一片，收益一片，切忌鋪大攤子。

厦門經濟特區內外商直接投資的企業的各項稅收和台灣同胞投資，按國家有關規定給以優惠待遇。

按照國務院的意見，厦門經濟特區可以在國家統一政策指導下，自主經營本特區所需商品的進口和本特區內產品的出口，可以按照國家規定，在海關監管下，經營對台直接貿易，可以開展轉口貿易和過境貿易業務，可以接受內地企業的委托，代理除國家統一經營商品以外的其他商品進出口業務。外資銀行和僑資銀行報經中國人民銀行批准可以進入厦門經濟特區開業。

甘肅投資會議　五百外商參加

【據新華社蘭州二十九日電】甘肅省副省長侯宗賓說，凡是到甘肅進行經濟技術合作的海外企業家，甘肅省政府將在企業自主權、所得稅、進口稅、產品價格、土地使用、內陸運輸，以及資源、能源、勞務、人才等方面，給予優惠和照顧。

侯宗賓是在今天開幕的甘肅省對外經濟技術合作貿易洽談會上作上述表示的。來自世界五大洲的工業界、商業界、金融界、科學技術界人士和港澳同胞、海外僑胞等五百餘人出席了開幕式。

侯宗賓說，甘肅與國外經濟技術合作的方式靈活多樣，主要包括合資經營、合作經營、獨資經營、補償貿易、加工裝配、現匯引進、勞務出口等。

北京幹部「出國熱」　市政府下令「降溫」

對必須出外公幹也要嚴加限制

【中國新聞社北京二十九日電】北京市的經濟貿易部門正在給「出國熱」降溫。

今年上半年，這個系統共批准出國團體四百五十六個，為去年全年的百分之七十八。市政當局採取緊急措施，以五月十五日為界，對已經批准尚未啓程的團體重新審理，審定出國團體一百一十個，壓縮了三十四個。

對需要履行合同，驗收設備，進行技術培訓必須出國的團體，也本着從嚴掌握的精神，予以審批。對必須出國的，壓縮人員。

與此同時，市政當局重申不准因控制出國團體而用種種方式要求外商負擔費用。

海洋污染發生多起　探油區域尤為嚴重

國家海洋局提警告對此等行為決予法辦

【新華社北京二十九日電】國家海洋局負責環境保護的負責人最近指出，今年以來，我國海洋環境監視監測部門，又連續發現一些船舶、鑽井平台、採油平台不執行保護海洋環境的有關法律的規定，隨意向海中排放污染物，對這種有法不依的行為必須堅決制止。

國家海洋局透露，它所屬北海、東海、南海分局海洋環境監視監測部門報告：北海分局在四月份巡航中發現，渤海石油勘探區的污染狀況同過去相比沒有明顯改變，每次監視飛行都在鑽井平台、採油平台周圍發現漂油和違章排污現象。東海分局一月份在舟山嵊島沈家門港查獲了兩艘漁輪往海中傾倒廢油，已被有關部門罰款。南海分局在巡航中也發現，一些地處南海的鑽井平台，隨意將含有大量柴油的泥漿排入海中，造成大面積油污染，對這些違法行為正在追查中。

國家海洋局有關部門已通知各分局的海洋監視監測部門，要繼續加强海上監視工作，對於已經查獲的向海中排放污染物的船舶、鑽井平台和採油平台，不論是國內的還是外籍的，只要證據確鑿，都要會同有關部門堅決按照有關的法律法規條款嚴肅查究處理。通知還要求防污措施不健全的船舶、平台、拆船廠，按期健全防污染措施。

泰國國會代表團　在京舉行答謝宴

【中國新聞社北京二十九日電】泰國國會主席烏吉．蒙空納維今晚在泰國國會代表團即將到外地參觀訪問前夕，假泰國駐華大使館舉行答謝宴會。

泰國國會代表團今天下午遊覽了頤和園，明天離開北京，前往外地參觀訪問。

北京酷熱　北京市民在夜幕降臨之際，聚集在天安門廣場納涼消夏。近日來，北京出現持續高溫天氣，政府部門的工作人員因此縮短工作時間。（新華社傳真）

民航35年前首航報務員

——訪兩航起義人員顧厚模

上海通訊　華田

銀白色的濃髮，黝紅的臉廊，壯碩的身材，你一點都看不出他已是七十九歲的老人；尤為可貴的是，他為祖國在繼續貢獻餘熱的精神，他就是原中央航空公司在香港起義的隨機電信員顧厚模。

翻譯「空中巴士」手冊

不久前，他和當年一塊起義的原中國航空公司副駕駛員徐企華、馮少才，隨機機械員陳耀祖以及王國華五位老人，完成了翻譯六十萬字和幾十張圖解的英文「空中巴士（A310）巨型客機」飛行機組工作手冊和飛行機組訓練手冊。顧老自己翻譯了工作手冊中的電氣、空調、通訊三部分和十幾張圖解，以及訓練手冊中的程序、附圖等總共十五萬多字。

顧厚模說，上海民航局購買了三架英法合製的「空中巴士」，中方在今年三月派出一批人員到歐洲該公司的飛機製造廠接受飛行業務訓練，上述兩部英文手冊必須趕在他們出國受訓前翻譯好，作為他們的學習教材，上海民航局就把翻譯任務交給五位退休老人來完成。因為五位老人過去都長期是空勤人員，有豐富的飛行專業知識和經驗，英文底子又好。

五老敍舊誼

但顧老說，當時從接受翻譯任務到完成譯文，只有三個月時間，卻也不是輕而易舉的事。他說：「我們五個都已是六、七十歲的花甲耆老的人了，分居上海四面八方，有兩位的家還住在蘇州。為了早日完成翻譯任務，並保證翻譯質量，原在陳納德航空隊當副駕駛的包志剛邀集我們到他住的寬敞幽靜的上海家裏，作為我們五人進行翻譯工作的碇頭地方，大家在一起相互切磋、集思廣益；工作之餘，還品茗暢敍舊誼，或一起上館子小酌、看電影、逛公園，倒也有無限樂趣。我們彷彿又回到了年輕時代，在祖國的藍天爭馳騁的歲月。結果，三個月內日夜趕譯，終於提前完成了，大家都高興極了。」

雖遇逆境　信念堅定

顧厚模在四十三歲時，滿懷愛國熱忱，參加了香港兩航起義，那是一九四九年十一月九日，兩航員工四千人，率機八十餘架，毅然回歸祖國。當時，毛主席、周總理曾致電函表示歡迎，向他們祝賀。周總理後來在北京設宴招待起義代表時讚揚他們說，「你們的名字，歷史上要用紅筆來寫。」

一九五〇年八月一日，新中國第一架民航客機開航，宣佈了中國民航的成立。當時在這架被命名為《北京號》首航北京—廣州的客機上，顧厚模是七名機組人員中的唯一飛行報務員。這架客機也是他們從香港起義時帶回來的。可以這麼說，他是新中國的第一代民航客機的報務員之一。

可是在五十年代末期，特別是林彪一夥篡管空軍部門後，這位民航老報務員，像其他一些知識分子一樣遭到了無理的迫害。顧厚模說，我被羅織罪名，三番五次地受到抄家，掃地出門，以致失去了我的愛妻。儘管我在勞改農場度過了漫長的十八個春秋，但我從不悲觀失望，從不對自己的祖國和個人前途失去信心。我始終以樂觀的精神，牢記着周總理對兩航起義人員說的話，堅信着新中國天空的烏雲必定會被驅散。因此，我堅強地活下來了。」

沉冤昭雪

一九八〇年，顧厚模的沉冤昭雪，得到了平反。上海民航局對他落實了政策，恢復了他的名譽和全部工資待遇。現在，顧老居住在民航局分配給他的新的套房，由他的當教師的女兒眷顧他的晚年。

他平時參加上海長寧區政協舉辦的各種活動。最近，他根據自已的經歷，撰寫有關中國民用航空事業回憶錄，參加中國民航總局編寫的中國近代民航史的工作。

一九五〇年八月一日，新中國首班客機從北京飛抵廣州，圖左第三人為顧厚模

盧嘉錫等科學家當選第三世界科學院院士

【中國新聞社北京二十九日電】中國著名科學家盧嘉錫、周光召、黃昆、曾呈奎在第三世界科學院院士大會上被接納為第三世界科學院院士。

日前，第三世界科學院院長薩拉姆向中國有關方面發來電報通報了這一消息。

第三世界科學院是由諾貝爾獎金獲得者、著名核物理學家薩拉姆教授發起於一九八三年成立的，總部設在意大利的北部海濱城市的裏雅斯特。第三世界科學院的宗旨是，加强第三世界科學家之間的聯繫與合作，擴大第三世界國家在世界科技界的影響，促進發展中國家的科學發展。今年七月上旬，第三世界科學院在的裏雅斯特召開了「南南和南北科學合作大會」。

盧嘉錫是中國科學院院長，學部委員、著名結構化學家；周光召是中國科學院副院長，學部委員、著名理論物理學家；黃昆是中國科學院學部委員，半導體研究所名譽所長，著名半導體物理學家；曾呈奎是中國科學院學部委員、海洋研究所名譽所長、著名海洋生物學家。在此之前，已故數學家華羅庚教授於一九八三年當選一為該院院士。

台胞潘蓓蕾出任陝西輕工副廳長

【中國新聞社西安二十九日電】四十歲的台灣高山族女工程師潘蓓蕾，最近被任命為陝西省輕工業廳副廳長。

潘蓓蕾是台北人。她父親潘金聲三十年代在上海創辦國光口琴廠，至今中年以上的人，還知道當時潘金聲口琴在國內外享有盛譽。潘蓓蕾一九六四年在北京輕工業學院畢業後，曾到陝西省輕工研究所任技術員，工程師，到西安交通大學進修管理工程兩年，後調陝西省輕工業廳科技處任工程師。

北京吉林航線下月一日通航

【據新華社長春二十九日電】北京—吉林航線，定於八月一日通航。這條航線航程一千一百公里，機型暫定為「安—24」，每星期四飛行一班。

港青少年弦樂團昨晚在西安演出

【據新華社西安二十九日電】香港華藝青少年弦樂團和西安市少年合唱團今晚在這裏進行聯歡演出。

香港和西安的少年演員們同台演奏了中外作曲家為少年兒童譜寫的數十首鋼琴曲、小提琴曲，並演唱了著名的中外少年兒童歌曲，其中包括《西班牙舞曲》、《南泥灣》、《我的祖國》等。

香港華藝青少年弦樂團是應邀於七月二十八日來西安的，弦樂團的孩子們還將在西安參觀文物古迹和工廠、學校。

閩詔安縣26人被捕　涉及三百宗盜墓案

八年來共偷得金飾隨葬品值萬五千元

【中國新聞社福州二十九日電】福建省詔安縣公安部門最近依法逮捕了二十六名挖墓盜物罪犯。

這夥罪犯以胡坪水為首，從一九七六年到去年四月，先後流竄於福建南部的漳浦、雲霄、詔安、東山等縣和廣東的饒平、潮陽及江西省等地挖墓盜物，共作案三百一十次，盜得金銀首飾玉器等大量隨葬品，銷贓得款一萬五千四百七十多元。

目前，詔安縣正在審理此案，將依法懲辦這夥盜墓賊。

聶榮臻著文憶抗日

抗戰勝利四十周年將屆　原國民黨將領抗戰親歷記叢書續出版

【據新華社北京二十九日電】中央軍委副主席聶榮臻今天著文紀念抗日戰爭勝利四十周年。他寫道，今年九月三日，是中國人民抗日戰爭勝利四十周年紀念日。抗日戰爭，是一場氣壯山河的民族解放鬥爭。每當我回憶起在晉察冀地區的崢嶸歲月，總是心潮起伏，久久難以平靜。我為晉察冀軍民贏得的勝利感到欣慰，更多的是懷念先烈們的光輝業績。在晉察冀這塊土地上，到處灑有烈士們的鮮血，勝利的花朵是用鮮血澆灌出來的。回首往事，「狼牙山五壯士」的故事，是最使我感動的壯烈事迹之一。

聶榮臻的文章題為《烈士的鮮血澆灌出民族解放勝利之花》，刊登在今天的《光明日報》上。

抗日戰爭時期，聶榮臻是中共領導的八路軍晉察冀軍區司令員兼政治委員。

【據新華社北京二十九日電】《原國民黨將領抗日戰爭親歷記》叢書將陸續出版。

這套叢書共十二冊，其中《徐州會戰》已經付印，將在年內與讀者見面，《從九一八到七七事變》、《七七事變》、《八一三淞滬抗戰》、《武漢會戰》已經編好，即將付印。《南京保衛戰》、《湖南四大會戰》、《中原抗戰》、《晉綏抗戰》、《閩浙贛抗戰》、《粵桂黔滇抗戰》、《遠征印緬抗戰》正在編纂中。全書約五百萬字，計劃在兩年內出齊。

匯編這套叢書，全國政協和各地政協做了大量徵集研究工作，並對原國民黨將領寫的回憶抗日戰爭的文章進行了篩選和核實。叢書實事求是地記述國民黨軍隊在抗日戰爭中的作戰實況。叢書還選擇轉載了一些在台灣和海外的原國民黨將領寫的回憶抗日戰爭的文章。

北京國際郵電局新樓竣工昨啓用

【中國新聞社北京二十九日電】座落於北京建國門外使館區西側的北京國際郵電局新樓，今天正式營業。

新建的五層郵電大樓，設有用戶專用電報間和供出租的專用信箱。營業廳內辦理國際、港澳地區的大宗郵件、函件、包裹、國際特快專遞郵件、兑付匯票、國際電報、國際長途電話等業務。國際電報將晝夜為用戶服務。

大陸拆船業趨蓬勃

對彌補鋼材供應不足大有裨益

福建已先後回收金屬材料近十萬噸

【新華社北京二十九日電】中國新興的拆船業已初具規模。這項被稱為「無煙冶金工業」的事業，將使中國從拆廢船中得到更多的鋼材。

中國拆船業是經國務院領導倡導於一九八三年創建的。兩年多來，在中國不少沿海地區，一艘艘進口的廢舊客輪、貨輪和油輪，拖着龐大的船體駛進船塢或直接沖上海灘，被工人們就地拆解，還原為有用之材。利用拆船所得的鋼板、廢鋼等製成的各種鋼材，對彌補中國鋼材供應的不足起了重要作用。

【中國新聞社福州二十九日電】福建拆船公司自一九八三年成立以來，已承拆從希臘、蘇聯、西德、塞浦路斯等十多個國家購進的廢船二十四艘，目前已回收金屬材料近十萬噸。年拆船所獲鋼鐵金屬材料佔全省年產鋼鐵金屬材料的三分之一。

拆船業是福建新興的工業。福建省海岸線長，氣候好，潮差大，不僅大船可以進港，而且一年四季可以連續作業，有利於拆船業的發展。該公司轄屬有福州、連江、琅歧、莆田、厦門、東山、福安、霞浦等八家拆船廠。預計至年底該公司可回收金屬原料二十萬噸。

這些原材料除大部份由國家統一調撥輸往上海、南昌、長沙等地外，其餘輸往省內各地區、市、縣，以緩和本省鋼材不足狀況。

英共老黨員　新華社專家　史密斯在京逝世

其家屬赴京　鄧力羣昨會見

【據新華社北京二十九日電】中共中央書記處書記鄧力羣今天在這裏會見了新華社英國專家露絲．史密斯的家屬。

史密斯是英國共產黨早期的黨員。她在新華工作了二十多年，於七月二十三日因病去世，終年九十四歲。

鄧力羣代表中共中央領導人對史密斯的逝世表示哀悼，向她的家屬表示慰問。

在海外展開廣泛宣傳　粵外國遊客增四成

省旅遊局年內將在三藩市悉尼設辦事處

【中國新聞社廣州二十九日電】記者從廣東省旅遊局獲悉：今年上半年，來廣東旅遊的港澳和海外人士大增，其中外國人的增長幅度更大。

據統計，上半年經廣東各口岸入境的總人數達八百四十七萬多人，比去年同期增長六成，其中外國人三十二萬多，增長了四成。在廣東省旅遊部門接待的旅行團隊中，港澳遊客仍居首位，達五十七萬五千人，比去年同期增長了百分之四點四，外國遊客達二十四萬多，增長了百分之二十七點五。

在廣東省的幾大旅遊「熱點」中，深圳的遊客人數上升幅度最大，達三成半；其次是珠海，增長了一成半；廣州和中山則略有下降。

廣東省的旅遊部門自去年底在穗召開國際旅遊會議後，開始把眼光轉向國際市場，通過拍攝電影、電視片和散發各種印刷宣傳品，開闢了許多新的客源。電視錄像片《白天鵝賓館》今年六月參加在澳洲的旅遊展覽，在當地旅行社和工商人士中反響很大，深受歡迎。今年十一月，廣東省將參加新、閩、粵三省在澳洲澳蘭治鎮舉辦的旅遊宣傳展覽。

據悉，廣東省旅遊局在美國三藩市和澳洲雪梨的常駐機構亦將在年內開業。

兩千年前的鷄鴨蛋

唐小可

北京通訊

在北京最近舉行的一次考古文物展覽會上，觀衆們驚奇地看見裝在一個破裂的土陶罐中的鷄蛋和鴨蛋。它們是從一座兩千五百年前的古墓中出土的。

由於陶罐破裂，泥土滲漏，一部分鷄鴨蛋已被泥土覆蓋住，暴露在外的蛋外殼已經破碎，殼內的蛋黃和蛋清已經完全枯乾，但是蛋的外形仍清晰可辨。

江蘇省鎮江博物館館長陸九皋說，「經過鑒定，這些家禽蛋和葬墓同屬一個年代。其中一種蛋的直徑是五點七五厘米，蛋殼呈青白色，可能是鴨蛋；另一種直徑是四點一厘米，可能是鷄蛋。它們和現在的家禽蛋大小相差不大。」在葬墓掘開時，發現有兩個這樣的陶罐，但是另一個破裂得很厲害，裏面的蛋已很難辨認。

這些蛋是一九七四年十一月出土於江蘇省句容縣的，這次公開展出尚屬首次。

中國考古學家認為，這些家禽蛋是中國目前所發現的最早的家禽蛋，也是中國首次在古墓中發現陪葬的鷄蛋和鴨蛋。它們的出土為研究中國南方古代生態結構和生物進化提供了有價值的實物證據。

這些家禽蛋是從句容縣的西周和春秋時期所特有的「土墩墓」中出土的。這種土墩中，有的有一座墓穴，有的多達十幾座，墓中沒有棺材，一個家族的人先後都埋在同一個土墩內。出土兩罐蛋的土墩裏有十六座墓穴，陪葬品中，除鷄鴨蛋外，還有一些陶器製品。

在江蘇出土的鷄蛋

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	天氣概況	風力
北京	30	23	陣雨	小於三級
成都	28	11	陰	小於三級
廣州	33	25	雨	小於三級
杭州	30	24	陣雨	四至五級
香港	32	24	雨	小於三級
昆明	21	16	雨	三至四級
上海	30	23	晴轉雨	五至六級
瀋陽	29	22	陣雨	三至四級
台北	26	22	暴雨	七至八級
天津	28	23	陣雨	小於三級
武漢	35	27	陣雨	三至四級
西安	32	23	多雲	小於三級

蛇羊村民昨夜大廝殺 羊死巨蟒命喪亂棍下

田夫仔村兩年失牛羊百頭疑與此蟒有關

【本報訊】新界大欖涌田夫仔村昨晚上演一幕人、蛇、羊大混戰，結果重四十多斤的雌羊被大蟒蛇纏死，而大蟒蛇則死於四名村民亂棍之下。

被打死的大蟒蛇重八十三斤，長十三呎半，蛇身粗約圓周一呎半。

田夫仔村共有七、八戶人家，全部飼養牛羊為生。村民蔡德順（七十歲）於昨晚大戰之後，在家中向記者講述驚險過程稱，兩年前，村民發覺飼養的牛羊經常無故失蹤，兩年來已有近百頭，其中有一日失去牛羊四頭之多，村民當時已懷疑是大蛇作怪，但由於沒有證據，不敢肯定。

直至一個月前，蔡德順修理一個損壞的羊欄時，有一條大蟒蛇突然從暗角撲出，把他嚇至屁滾尿流，幸而蛇亦逃去無蹤。自此之後，他才肯定牛羊的失蹤，與大蟒蛇有關。

昨晚七時左右，蔡德順又發現一頭雌羊失蹤，於是有意識地找尋「蛇兇手」，結果在一間村屋後面一株大樹下的草叢中，發現雌羊正與一條大蟒蛇展開纏鬥。蔡一聲不響，通知村內僅有的其他三名大漢，一行四人各持木棍，衝到現場，與大蟒蛇展開生死戰。

大蟒蛇由於苦纏雌羊不肯放開，以致行動緩慢，結果人、蛇、羊混戰五分鐘之後，羊被蛇纏死，蛇亦死於亂棍下。四名大漢大獲全勝之後，合力將羊、蛇扛回家中，屠度一番之後，將蟒蛇及雌羊宰割，蛇肉準備用以餵狗，羊肉則準備烹煮佐餐。

據蔡德順表示，在五、六年前，該村村民亦曾經打死過一條重六十多斤的大蟒蛇。

被宰殺後的巨蟒及雌羊的頭部

有患上慢性肝炎可能性

乙型肝炎帶菌者遍佈 佔本港人口十分之一

上半年肝炎病例千宗六人死亡

【本報記者李惠芬報道】本港在夏天流行的腸道傳染病中，仍以肝炎病佔首位，本年上半年共有近一千宗病例。

醫務衛生署中央健康教育組發言人陳醫生較早前對本報記者表示，近五年來，肝炎一直成為腸道傳染病中患者最多的病症，其中有一百多人因病死亡。

她說，去年肝炎的病例共有一千七百八十宗，其中十二人死於這種病症，而本年上半年則有九百六十四宗，其中六人死亡，與去年同期相若。

該發言人說，肝炎可以分為甲型和乙型兩類，前者潛伏期為三十至四十五日，通常由受細菌沾染的食物所傳染，後者潛伏期則為六十至一百二十日，是經血液接觸傳染的。患上肝炎的病徵通常是腹痛、食慾不振、嘔吐及疲倦等。

她表示，死於肝炎的病患者中，估計以乙型為多，而現時本港五百萬人口中，有十分之一為乙型肝炎的帶菌者，他們均有患上慢性肝炎的可能性，慢性肝炎是會導致肝癌的。

她說，目前本港對乙型肝炎帶菌者仍未有任何免疫的辦法，而且亦無病癥顯示一個人為帶菌者，所以若果一個人經由醫生檢驗發現自己為肝炎帶菌者，就應該遵照醫生所指示的休息及飲食程序，以防導致慢性肝炎。

不過，醫務衛生署對於初生嬰兒則有一套預防計劃。若在嬰兒出生前，驗知母親為帶菌者，為免嬰兒亦變成帶菌者，醫院會在嬰兒出生的短時間內，為其注射防疫針，以阻止細菌蔓延。自八三年實施這項計劃以來，已有超過三千名嬰兒接受注射。

至於其他在夏天流行的腸道傳染病，還有痢疾及腸熱病，前者病癥包括肚瀉及糞便帶血，去年共有四百二十五宗病例，而本年上半年則有二百三十八宗；後者的病癥為發燒、皮膚出現紅疹及肚瀉，去年病例共有三百一十七宗，而今年上半年則有一百四十一宗。

除了乙型肝炎之外，這些疾病多由食物及飲用食水不潔所引起，故此陳醫生呼籲市民要注意飲食清潔及個人和環境衛生，尤其夏天細菌容易滋生，市民更應特別小心。

台車禍七傷者返港

餘十三人仍在台其中六人留醫

其一對台灣醫院方面馬虎治療表示不滿 除留醫者每人獲港台公司合償二千五元

【本報訊】本月二十三日傍晚在台灣橫貫公路因旅遊車失事墮崖而受傷的二十名本港遊客，其中七人已於昨晚返港。他們表示，目前除了六名傷勢較重的旅客仍在醫院留醫，因而未取得賠償外，其餘十四人均已分別獲得博覽旅遊有限公司及台灣豐濱遊覽公司（出事旅遊車公司）合共賠償每人港幣二千五百二十元。

其中一名於昨晚返港的傷者謝博生說，他們獲賠償的款項中，包括博覽旅遊有限公司付出的每人八百四十元旅程退款、三百六十元行李損失及豐濱遊覽公司付出的受傷賠償每人一千三百二十元。謝博生表示，十四名傷者雖然已經接受了上述賠償款項，但他們對於這個賠償額及台灣方面對傷者馬虎了事的處理方法仍表不滿，尤其是醫療方面，他們曾多次要求醫院方面替他們照X光，但院方只是觀察了事。

至於目前仍然留在台灣的十三名傷者之中，有六人因傷較重，仍然在醫院接受治療。傷勢最重的一人，斷了五條肋骨，估計還要治療一段長時間。另外七名已出院的傷者之中，其中四人是在台灣加入旅行團的，因此未知他們何時返港，另外三人則是重傷者的家屬，暫時仍留台照顧傷者。

博覽旅遊有限公司昨晚亦派出人事部主任温偉文到機場接機，他對記者表示，十四名輕傷出院的傷者已簽了一份文件，表示願意接受二千五百二十元的賠償，並且不再追究，至於六名重傷者賠償辦法，由於各人傷勢不同，因此仍與傷者商討中，暫時未能作出決定。

台灣橫貫公路車禍一傷者昨晚返港後接受記者訪問

陳乃强稱各界對地產市道恢復信心

建造業復甦跡象明顯

港府尚有卅八億元工程本年內動工

建造商小組委會升格顯示擬與建築商加強合作

【本報訊】地政工務司陳乃强昨晚表示，由於各界人士對地產市道恢復信心，建造業已有明顯的復甦跡象，建造商小組委員會最近亦已擴大及提升為建造商委員會，顯示當局有意與建築商繼續加强合作，建設香港。

建造商委員會由陳乃强出任主席。第一次會議可望於九月召開。這個原隸屬建設諮詢委員會屬下的一個小組委員會，隨着建設諮詢委員會最近與土地供應特別委員會合併成為土地及建設諮詢委員會，因而提升了地位，獨立成為建造商委員會，朝向與私人承建商方面發展。

陳乃强說，承建商如果對工程進行問題或對合約條款方面有意見，均可透過該委員會進行磋商。

記者問及建造商委員會與建議中的土地發展公司的關係，陳乃强表示，該委員會與土地發展公司並無直接關係，不過，該會可就港府與私人承建商對工程進展問題提出討論。

至於土地及建設諮詢委員會的工作，陳乃强表示，該會首要工作將優先考慮土地發展公司的工作，並會討論內部問題及開會程序等。他又說，土地發展公司已在詳細研究中，相信再過幾天，該委員會主席會有消息發表。

陳乃强昨晚出席香港建造商會慶祝魯班先師寶誕晚宴，他致詞時表示，有關合約條款的問題，經過修訂的標準合約條款，現時經已付印，將在下月公佈，並在本年十一月開始使用。

他對建造商會會員表示，在未來歲月，港府決心維持本港的發展步伐。除已展開的各項重要工程外，更會有總數超過三十八億元的工程在本財政年度內動工。其中較重要的計為由沙田至荃灣的第五號幹線第一部分的建築工程，落馬洲邊境連接公路、往灣仔填海區的分層通道設施，以及干諾道主要改善計劃的初步工程。除以上工程外，屯門輕便鐵路將於今年動工，而第二條過海隧道工程則於明年展開。

他又說，港府將會繼續展開新的基本建設工程，確保建築業在未來幾年中無須為營業額擔心。（建造商會宴會消息列第七版）

不要曇花一現

由國際青年年統籌委員會主辦的《青年政策展望》研討會，前、昨舉行，有二百多名大專學生及青年團體的代表參加，就教育、就業及參政的問題作了頗為詳盡的討論，會議內容日後將編成報告書發表，供各界參考。

這樣的活動很有意義。但正如學聯主席馮煒光昨日在總結致詞時所指出，希望這類活動不是為了應景，只在今年國際青年年中「曇花一現」，而是繼續開展下去。

國際青年年終會過去，但從今年香港青年面對的是一個新階段的開始。從目前過度時期到一九九七年以後，這一代的青年比他們的父兄一代有更多的發展機會，也面臨更大的挑戰。可以說，九七年以後的香港，就是今日這一代青年的天下，無論從事那一方面的工作，從政、從商，都有更廣闊的領域供他們一展身手、貢獻所長。

面對時代的挑戰，青年們當然首先必須努力充實自己，但社會和學校也要為他們創造一定的機會和條件，否則，空有一番熱忱，青年卻苦無學習和參與的機會。過去，由當局和社會團體舉辦的青年活動，大多側重於康樂、服務方面，學校中所能夠提供的社會參與也十分有限，學生會之類的組織並不普遍，一些青年學生多關心書本以外的事物，往往會被視為無心向學或「搞事」。在新的形勢下，這些固有的做法和觀念必須逐步改變。青年時期，學習是首要，但這種學習應該包括書本上的知識和社會知識而不光是死讀書。

「參與、發展、和平」是今年國際青年年的口號，這個口號對今日的香港青年來說，有更深遠的意義。

戶主打翻火水爐 一住宅單位焚毀

【本報訊】旺角道一幢商住樓宇昨日下午發生火警，一個住宅單位被焚毀。

現場是旺角道五十三號新旺大廈四樓，戶主何瑛，六十餘歲。昨日下午四時許，戶主在廚房煲湯，不慎打翻火水爐，引起火警。

由於火水爐漏出火水，火勢迅速蔓延。消防員利用兩條水喉灌救，二十分鐘後，將火撲滅。

偕友人攀馬鞍山體力不支

三男女被困懸崖

四個多小時後深夜始獲救

【本報訊】七名男女昨日齊到西貢馬鞍山攀山遠足，但到傍晚有兩男一女因體力不支，被困在一個地勢險要的懸崖上，幸後來由消防員及民安隊人員救落山。

昨日上午十時，該七名男女在彩虹邨出發，乘車到西貢菠蘿輋，從該處開始攀山。到傍晚六時，他們行至馬鞍山郊野公園範圍內的牛坳山一個懸崖上，其中兩男一女因感到體力不支，不敢落山。其餘四名男子落山報警求助。

警員、消防員及民安隊人員在一名報案者的帶路下，晚上九時四十五分始到達現場，至十時四十五分卒將該兩男一女安全救下。該兩男一女年齡二十至二十五歲。

數大漢駕車衝路障 衆警員驚閃一受傷

鳴槍三響一中客貨車 四至五人被通緝

【本報訊】警方一名男子，他們涉嫌與目前仍在通緝四至五—紅磡漆咸道一宗駕車入油不付錢、衝路障、搶警員的案件有關。被搶警員曾開三槍，仍被對方逃去。

昨日凌晨三時許，一輛編號CP九九×八客貨車，在東頭邨太子道啓德機場對面一個油站內加油後，未有付錢即開車離去。當時車內有四至五名男子。警方於是通緝上述男子。

二十分鐘後，一隊警員在紅磡漆咸道五〇八號門外近新柳街處設置路障，截查可疑車輛時，發現該輛白色客貨車，於是示意司機停車。司機不但沒有停車，反而加速衝向路障，車上更有一男子伸出一黑色物體出車外，衆警員見狀，紛紛散下。其中一名警員走避不及，被客貨車擦傷左手，他隨即翻身，拔出佩槍，向逃走的客貨車連轟三槍。受傷警員編號一七×四二，送往伊利沙伯醫院敷藥後出院。

稍後，涉嫌與案有關的客貨車被發現棄在油麻地北海街十七號門外，並曾遭人放火燒毀。警員在車身上發現一個子彈孔。

警方翻查紀錄，發現該輛客貨車並沒有報失，車主住深水埗，於是按址找到車主，請他協助調查。警方現時仍在調查此案，暫時未有人被捕。

列顯倫決定參加 本屆立法局選舉

【本報訊】御用大律師兼前大律師公會主席列顯倫，已決定參加今屆立法局選舉，角逐功能團體的法律界議員席位。

列顯倫於五十年代末期開始在港執業，七〇年代成為御用大律師。他是唯一曾八度出任大律師公會主席的人士。

迄今為止，角逐法律界立法局議席的人士還有李柱銘、鄒偉雄。

特稿

白牌·黑牌·特別車

本報記者 陳自瑜

香港市面上有一類比較特別的車輛，既可作為「白牌」的私家車類別登記，亦可登記為貨車類別，即所謂「黑牌」。這類汽車就是一般稱呼的「客貨兩用車」了。

顧問專家呈交港府的貨車業檢討報告書，花了很大的篇幅談論香港這個特色，報告書認為必須進一步處理這種車輛，並且要嚴格區分為「貨車」或「客車」，不能混淆。

「客貨兩用車」在香港的貨運行業中，擔當重要角色，它的存在，正好符合香港中小型廠家小本經營之道。「客貨兩用車」的特色在於既可載客，又可載貨。根據現行道路交通條例，作為貨車類別登記的時候，車旁的尾窗必須密封，車上除司機之外，可有五個乘客座位，若是作為「白牌」登記，車上除了司機，還有乘客座位七個。

早在八二年之前，全港的「客貨兩用車」之中，有七成是以「白牌」登記。自從當局當年大幅度提高私家車首次登記稅及牌照費之後，新購「客貨兩用車」的車主，儘管原意是作為載客之用，但已經十居其九將汽車登記為貨車類別，藉以節省大筆的登記稅及每年繳交的牌費。單是在一九八三年，以「白牌」登記的「客貨兩用車」僅佔同類汽車的一成，這個現象，多少反映出當局在界定這類汽車的性質方面，存在漏洞。

以貨車類別登記的「客貨兩用車」，除了是廠家或商務自用載貨之外，尚有大部分是單頭車主經營的出租客貨車，他們兼任司機之職，並加入一些運輸公司，利用無線電傳呼設備，成為電召形式的出租客貨車。由於目前貨車的牌照費遠較私家車低廉，所以經營此類電召出租客貨車的利潤不少。由於數量越來越多，客貨車的作用已直追傳統的嘀半至兩嘀貨車。

顧問專家認為，目前客貨車的操作形式有值得商榷的餘地，首先要真正將客車和貨車區分開來。按照顧問專家的提議，必須把車窗完全密封，僅剩下車門、擋風玻璃及車尾可以有透明車窗；另外，又要減少可容許的載客人數，除司機外，只可容納兩名乘客。顧問專家的見解，等於把「黑牌」的「客貨兩用車」完全視為不折不扣的貨車看待。

對於目前「白牌」及「黑牌」「客貨兩用車」在首次登記稅方面的差距，檢討報告書建議適當提高「客貨兩用車」的首次登記稅，增加至入口價的百分之四十，令每部車的稅項從六千五百元至二萬一千七百元不等。雖然加幅不少，但比起以「白牌」登記的二萬九千四百元至三萬八千元的登記稅來說，仍有一定差額。此外，檢討報告又建議增加「黑牌」「客貨兩用車」每年的牌照費，雙管齊下的同時，對經營者只增加百分之八的成本。

襲警長被捕一疑犯 與皮草巨竊案有關

另三犯逃脫其一疑曾墮澗受傷

【本報訊】警員前日下午在港島渣甸山拘捕的一名男子，證實與葵涌一宗皮草工場遭爆竊的案件有關。該名男子仍被警方扣留調查。至於走脫的另外三名男子，警員仍在搜捕中，並相信其中一人曾墮下山澗而受傷。

該宗爆竊案發生於前日下午較早時間，葵涌貨櫃碼頭道鍾意工業大廈三樓一間皮草工廠遭人爆竊，失去約值八十萬元的一百三十件皮草。警員經調查後相信爆匪利用大廈外的竹棚進入廠內。

至前日下午五時許，一名警署警長在港島渣甸山金督馳馬徑發現一輛客貨車，車上有四名可疑男子。當該警署警長上前調查時，各人反抗逃走，其中一名二十歲男子事後被捕，另三人則沿與拉山道逃去無蹤，其中一名疑匪在逃走時，相信曾墮下一處七米深的山坡受傷，但仍然逃去。

警員現呼籲醫院或診所醫生，如果有任何可疑人物前往求醫，可與警方聯絡。警方並且呼籲市民，提供有關該案的資料。

西貢運動場小食檔招標

【本報訊】區域市政署招標承投在西貢鄧肇堅運動場售賣小食的專營權。

區域市政署發言人表示，西貢鄧肇堅運動場位於西貢市中心，為區內居民提供一處主要的康樂及體育活動場地。

投得專營權者，可於十月一日開始經營，合約為期三年，至八八年九月三十日止。

兩讀者捐來款項 轉贈兩家人遺屬

【本報訊】本報兩位讀者昨天交來兩張支票，轉贈兩家人的遺屬。

讀者范文興交來一張面額一千元的支票，贈予李麗珠的遺屬。李麗珠於本月二十一日在銅鑼灣勵德邨德全樓跳樓身亡，遺下四名年幼子女。

讀者黃君交來一張面額二百元的支票，托本報轉交給杜光彩的遺屬。杜光彩是於本月二十二日晚在南丫島索罟灣遠東水泥廠內工作時，被塌下的水泥活埋，十五分鐘後被救出，但送抵醫院時已證實死去。

香港⇄海口
定期直航包機
注意：八月份起逢星期二、六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、六	班期	星期二、六
10：20 ↑ 09：20	香港 海口	11：10 ↓ 12：10

歡迎定位　詳情向各大旅行社查詢
定位處：
GD 廣東(香港)旅遊有限公司 電話：5-497194　3-810311-6
香港海南商會 電話：5-8914941
海南中國旅行社 電話：22725 海口市大同路17號
預告：
香港←→汕頭
香港←→湛江
定期直航包機，請留意通航日期！

86年安碧月曆
日本製・本港製
款式數百多種・定價特平
特大膠片月曆(有農曆)
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告 小樣備索 港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54-56號
5-729357(3綫)・5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133(3綫)・5-721737

天氣炎熱

居屋

入伙

代表

【本報訊】慈雲山居屋瓊山苑居民在入住該苑三年內，長期忍受沒有固定垃圾收集站而令垃圾堆積在民居附近的現象。該苑居民代表昨晚與四名區議員開會，要求當局盡快為他們興建固定垃圾收集站。

隔……鄉，瓊山苑位於富山邨……

聖士提反灣有油污 市政署人員已清除

油污疑為巴西輪漏出冲到海灘

【本報訊】赤柱聖士提反海灘昨日一度受油污影響，在市政總署人員的努力下，清理工作已於下午一時十五分完成，除下紅旗，表示在該處游水已無問題。

……榮熟食市場。

投得上述枱位的人士，可於九月一日開始營業，租約為期三年。投得枱位者，須即時繳付九月份租金及相等於一個月租值的按金。

有意競投者，須……

顧客熱烈擁護
大中華表行 繼續大減價
多種名表五折
$10.00
大中華表行

……門旅遊……務處
……售站，將於八月一……
……船及水翼船船票，
……港澳碼頭售票處
……請臨港澳碼頭辦理
……各界垂注

天氣炎熱臭氣衝入屋影響健康
居屋瓊山苑七千居民
入伙三年與垃圾為鄰
代表昨與區議員開會要求建固定垃圾站

【本報訊】慈雲山居屋瓊山苑居民在入住該苑三年內，長期忍受沒有固定垃圾收集站而令垃圾堆積在民居附近的現象。該苑居民代表昨晚與四名區議員開會，要求當局盡快為他們興建固定垃圾收集站。

瓊山苑位於富山邨隔鄰，屬黃大仙慈雲山東分區，共有六幢大廈，約七千名居民。據住在E座的居民余秀發指出，他們於八二年入伙至今，都沒有固定的垃圾收集站，當垃圾車前來收垃圾時，通常將車輛停泊在A、B座附近的路邊。久而久之，該處就變成了垃圾收集站，平日亦堆放着二十餘個高六呎的垃圾筒。而上址既沒圍牆又沒上蓋，垃圾氣味直接影響居民，尤其是一些住在較低層的居民。

其後，A、B座居民和互委會向房署提出抗議，要求將垃圾筒搬離。但在最近，露天垃圾收集站卻遷至D、E座附近，每天上午十時許，就有垃圾車到上址倒垃圾，每次約持續一至一個半小時，居民深受影響。

余秀發指出，近日天氣炎熱，垃圾臭味隨風吹入民居，直接影響居民健康。該苑的居民代表曾去信房屋署署長及黃大仙區議會，要求當局為他們建一個垃圾站，但得不到答覆。

居民代表指出，房署既然可設計一個完善的居屋，為何不考慮興建固定及合標準（如有外牆和上蓋）的垃圾收集站，卻讓垃圾集積在民居附近，影響居民生活。

出席昨晚會議的區議員有陳秋帆、姚紹成、關海山和李文光。四人均為該分區的區議員。他們表示將把居民意見轉區議會討論。

澳門舉辦選小姐
今報名下月廿八日決賽
冠軍參加亞太小姐競選

【本報訊】澳門消息：由澳門商播電視公司主辦的一九八五年度澳門小姐競選，今日起至八月十四日接受報名，九月七日舉行準決賽，九月二十八日舉行決賽。奪得冠軍的澳門小姐，除可獲總值逾十五萬元的獎品外，並代表澳門參加十月二十六日在香港舉行的亞太小姐競選。

電車底部冒濃煙
原來車輪有報紙受熱燃燒

【本報訊】一輛電車昨晚七時許，途經灣仔軒尼詩道與杜老誌道交界處時，乘客發現車底冒出濃煙，於是通知司機停車及報警。姓鍾司機下車查看，發現原來是一張夾在車輪間的報紙，因受熱而着火焚燒。他在消防員到場前，已將火救熄。

區議員座談關注基本法
紛表示爭取向諮委會反映意見
覃定邦辦事處繼九龍城沙田中西區成立關注組

【本報訊】在昨日舉行的一個討論區議員如何關注基本法的座談會上，出席的區議員均表示要充分發揮民選區議員的代表性，爭取向基本法諮詢委員會反映民意。

覃定邦議員辦事處昨日舉行基本法座談會，共有九名區議員參加，並紛紛發表意見。東區覃定邦議員辦事處繼九龍城、沙田和中西區後，宣佈成立基本法關注小組。

九龍城區基本法諮詢辦事處主任吳少鵬昨天指出，區議員應深入基層，搜集民意。他建議區議員成立基本法關注小組把關心基本法的人士連繫起來反映意見，並利用諮詢工作，實際接觸居民，讓市民更明白基本法的內容和意義。

他並說，各區的區議員對基本法十分關心，現時有四區已成立基本法關注小組。旺角、黃大仙、北區也準備成立關注小組。他又說，在適當時候會舉行聯席會議，成為一股反映民意的力量。下月二十四日，各區區議員將就關注基本法舉行第二次交流會。

覃定邦強調，遴選諮詢委員的準則應該公佈，不能私人點名邀請。他並說，座談會中各議員發表的意見，將呈交新華社香港分社及起草委員會籌備成立的諮委六人小組。

法律界人士、灣仔區議員陳韻雲指出，基本法應該鼓吹法治精神，並彌補內地與香港兩地不同制度的矛盾，以中英協議為依歸。

他表示，法治精神是行政、立法、司法三權分立。因此基本法應列明行政首長的責任、紀律、明文規定立法機關成員的任期、職權等。司法若要保持獨立，則司法首長須由在任法官推選，司法權力列入基本法，還要列明立法的解釋權屬誰。

出席座談會的區議員還有張熾標、鍾易安、李汝大、劉馬麗華、容馬珊兒及陳志强。

教育工作者聯會認為
基本法諮委會成員
教育人士應佔一成
讓不同層面政見者都有機會表達意見

【本報訊】香港教育工作者聯會認為，日後基本法諮詢委員會成員中，教育界人士應佔十分之一。因為教育界師生逾一百萬人。

該會常務理事會日前舉行特別會議，提出對諮詢委員會組成方案的意見。

教聯會常理會認為，圍繞基本法的問題，教育界應有廣泛的聯合組織形式，讓各教育團體、教育界人士，包括不同層面、不同背景、不同政見、不同類別學校都有機會表達意見。

對於諮詢委員會，該會原則上贊成起草委會六人小組的意見。但強調應以協商為前提，經過各團體、人士醞釀磋商，再由起草委發出邀請。各方人選產生的途徑，教聯會認為應分界別，但分界的方法，應綜合起草委會所包含的及立法局有關功能組別劃分的界別，以求更全面。至於人數方面，宜在一百二十至一百五十人之間，以求既能包容更廣泛人士，又不致於難以運作。

瑪麗醫院出現動人場面
青年遭車撞倒重傷
六十餘人自願輸血
傷者李渭全昨晚深夜情況仍惡劣

【本報訊】為了挽救一名被交通警員電單車撞至重傷危殆的青年，前昨兩日共有六十多人前往瑪麗醫院自願捐血，場面動人。

需要大量鮮血救命的青年名李渭全，十八歲，住香港仔石排灣邨，是聖伯多祿中學升中五學生。今年暑假，他到尖沙咀一間快餐店做暑期工。前日凌晨零時十五分，他放工返家，在中區橫過干諾道中時，被一輛交通警員電單車撞倒，重傷昏迷。

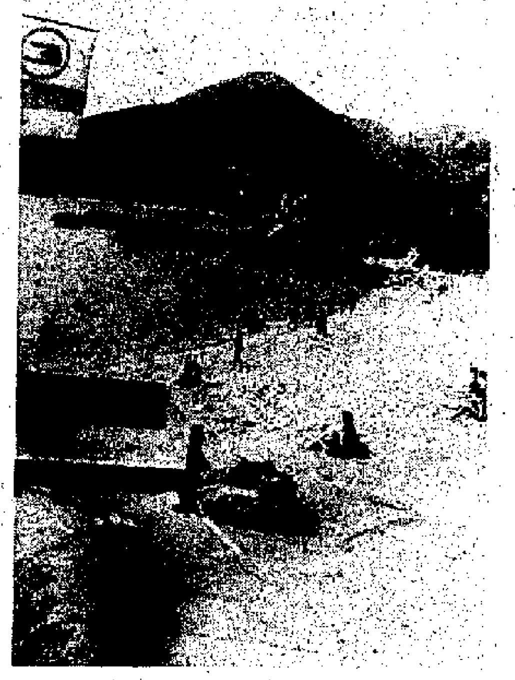
由於傷者體內不斷出血，送院後急需輸入大量鮮血，故傷者的家人、親友、同學及快餐店同事，前昨兩日紛紛到醫院捐血；同時，警方亦透過警察電台，呼籲捐血，故有些警員、消防員及懲署人員亦往醫院捐血救人；此外，亦有一些熱心市民從報章上知道這件事，亦主動到醫院捐血。

傷者的家人表示，前昨兩天，共有六十多人到醫院表示願意捐血。經驗血後，有二十多人的血型合用。對於這些熱心人士的幫助，他們深表謝意。

據傷者的母親說，她曾向警方交通部查詢其子遇事的情況，但無結果。李母又表示，為了追究責任，她將向法律援助處求助。

至於傷者李渭全的傷勢，到昨晚深夜情況仍然惡劣。

車禍傷者的母親及四哥為李渭全的傷勢感到揪心



赤柱聖士提反灣清除油污後泳客紛紛下水

聖士提反灣有油污
市政署人員已清除
油污疑為巴西輪漏出冲到海灘

【本報訊】赤柱聖士提反灣海灘昨日一度受油污影響，在市政總署人員的努力下，清理工作已於下午一時十五分完成，除下紅旗，表示在該處游水已無問題。

據市政總署一名姓馮的負責人表示，他們共用了三百公升化油劑，並動用了十三人，清理的油污面積約有四百五十平方米。

該海灘的油污，是於昨日上午十時三十分，被發現出現在海灘東面近石堆的海面。市政總署人員相信油污是巴西貨輪「福他德班」號在漏出後，由大海冲來海灘。

記者於昨日下午到聖士提反海時，海面的油污經已清理完畢，而游泳人士亦陸續增加。

屯門五街市有枱位招投

【本報訊】新界屯門區五座街市的二十九個空置枱位，下月十四日上午十時，在屯門大興社區會堂舉行公開競投。

區域市政署發言人表示，五座街市分別為廣財街市、仁愛街市、青榕熱食市場、洪祥熱食市場及建榮熱食市場。

投得上述枱位的人士，可於九月一日開始營業，租約為期三年。投得枱位者，須即時繳付九月份租金及相等於一個月租值的按金。

有意競投者，須為年滿二十一歲的本港居民，並須攜同身份證及近照五張到場競投。如有查詢，可致電〇－八二〇八〇〇內綫二三一，與區域市政署屯門區小販及街市組聯絡。

ZEBRA

斑馬牌必備筆

與別不同

因為：

墨水經過特別研究及二千多次實驗，証明適合任何環境，如高溫、嚴寒、乾燥及潮濕等地區，並可長期保持不變。

筆尖採用不銹鋼製造，並利用走珠原理設計，筆珠與筆尖嵌接距離不超過千分之一厘米，製造難度極高，適合複寫之用。

墨水平均輸送，即寫即乾，絕不漏墨。書寫特別流暢，字體清晰秀麗。

ZEBRA Bepen

斑馬牌必備筆全部在日本製造，購買時請認明筆身及筆夾印有 ZEBRA 字樣，方為斑馬筆廠出品。另有0.7mm及紅藍黑三色供選擇。

中國、香港、澳門總代理：
廣記筆行有限公司
香港皇后大道中229號廣記大廈
電話：5-432270, 5-413968
電掛：KONPENCO
電訊：89563 KKPCL HX

雙蝦商標　大東亞

青草油

止血止痛．止癢消毒．功效神速．皮膚聖藥

凡牙蛀齒痛、狐臭暗瘡、香港腳、湯火燙傷、生蛇生癬、皮膚瘙痛、疥瘡濕毒、無名腫毒，一搽見效，百發百中，各藥行有售。

新加坡大東亞私人有限公司出品．總代理瑞昌西藥行 香港永樂街四十一號 電話⑤四四四二四八

日本產品：後備電源

電流中斷自動供應器（UPS）

200W及500W兩種　保用一年

適用於：
＊收銀機
＊小型電腦
＊照明燈
＊鐘咭機
＊電子儀器

$2,500

BES 工商系統（香港）有限公司 ☎0-461461 荃灣青山道264－298號南豐中心1012．1022室

顧客熱烈擁護

大中華表行繼續大減價

多種名表五折

（每表附有廠方保證書）

（定價依正總代理公價）

超值名表　大量新貨　天天湧到　真正減價　絕不取巧　歡迎參觀

地址：香港干諾道中62號中區統一碼頭對正

（剪報購表每表再減收十元長期有效）

$10.00 大中華表行

華潤運輸倉儲有限公司

誠聘下列人員

（一）工程貨品監督一名，男性，大專程度，年齡40歲以下。在工地工作具有三年以上經驗者優先。

（二）船務和倉務文員、理貨員、出納員和電腦操作員。中學會考合格或以上程度。年齡30歲以下。具有兩年工作經驗或大專文化程度者優先。

（三）外勤人員。中三或以上程度。年齡35歲以下。

有意者須親繕中、英文履歷，並附會考成績或其他證件和近照一張，寄香港港灣道26號華潤大廈19樓華潤運輸倉儲有限公司人事室收。合則約見，恕不退件。

專刊廣告請撥電話 七二六九八〇

中華人民共和國註冊

閩港汽車運輸有限公司

◀貨櫃運輸▶

來往：香港—福建及全國各地，承接進出口貨物拖運，並轉口世界各國。手續簡便，妥當快捷。

香港總代理：
達新發展公司
香港銅鑼灣信德街9-11號百威商業大廈13樓
垂詢電話：5-766552　5-766710

中國大陸自費學生

加、英、美、日、澳升學

(一)為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、日、澳等地的入學許可証。
(二)為同學們準備在國外担保人簽署之一切文件。
(三)為同學們準備學生及移民簽證申請表格及在國外辦理學生簽證的延期手續。

報名查詢：海外留學導教中心
地址：九龍尖沙咀東部麼地道好時中心915室　電話：3-7221141
九龍彌敦道655號胡社生行1507室　電話：3-913486-8, 3-968078

RISING

日本麗聲牌

雙卡式收音錄音機

型號：RC-1616　RC-2030　PC-002

整機—組裝件—散件

歡迎國內各大單位及本港各大公司洽談選購

總代理：聯合電業貿易有限公司
香港九龍尖沙咀亞士厘道29－39號九龍中心五樓
電話：3-661333　電報：CROWINTD
電傳：49826 COWNT HX

香港往：

北京　單程$ 750　來回$1500

逢星期二、五出發

乘坐英國噴射三叉戟豪華客機

機票		飯店	
京穗	$ 580	北京	$510
穗京	$ 550	京倫	$550
		燕京	$330
京港	$1446	友誼	$310
港京	$1446	僑園	$160
		其他共有25間飯店	

訂票請電：K.K.定位中心
香港國際大廈2204室．九龍星光行1635室
電話：5－451094　3－7236389

MTS　澳門旅遊服務處

本服務處之旺角通菜街分銷站，將於八月一日停止營業。有關訂購快速船及水翼船船票，可於各地鐵內易通票服務站及港澳碼頭售票處購取客輪及酒店房之服務，請臨港澳碼頭辦理，不便之處，尚祈原宥，仰各界垂注

書畫印石展主辦機構負責人稱

中國書畫港市場復甦

展覽首兩天已有三百幅展品被認購

價值六十八萬元田黃石展品認購結果今分曉

【本報訊】在香港展覽中心舉行的《中國書畫文房印石展覽》昨日第二天展出，不少市民前往參觀，認購書畫及印石的情況非常踴躍，香港博雅藝術公司負責人認為這是中國書畫在本港市場的復甦跡象，而印石藝術在香港亦逐漸普及。

特為這次展覽來港的深圳博雅藝術公司經理雷子源昨天表示，中國書畫的香港市場，自八一年由於香港經濟不景氣開始走下坡，但是次展覽首兩天已被認購近三百幅，以及香港的整體銷售情況來看，本港市場今年年初已開始出現了復甦跡象。

香港博雅藝術公司負責人潘錫恒亦表示，由於內地近年出現不少新秀畫家，作品取價不高，一般普遍愛好者也有能力購買，因此，銷路亦日益增加。他表示，香港藝術性展覽和活動的增多，顯示了藝術氣氛的日漸濃厚和愛好者審美眼光的提高，只要有好的作品，是不愁沒有好的買家的。

談到印石在香港市場的情況時，香港博雅藝術公司經理王桂鴻認為，愛好收集石章的人士已逐漸增加。他說，本港收藏印石特別是貴價的田黃、雞血的人士並不多，但由於內地近年在一些新地區進行開採，尤其是蒙古出產的巴林石，外形漂亮，甚似雞血，一時也難分真偽，而且價格便宜，一百多元便能買到，因此吸引一般人士購買。

除了中國人社會流行玩賞印石外，王桂鴻表示，日本人也非常熱衷於收藏高價印石，尤其是田黃，現時不少優質的中國田黃都能在日本找到。至於西方人士在收藏印石方面則尚未形成潮流，多數人只作為紀念品購買。

他表示，雕工精細的印石多用作陳設，現時，不少青年人也喜歡購買廉價的印石學習圖章雕刻。

他最後說，展覽首兩天已賣去巴林石存貨的四分三，青田、雞血、田黃、白芙蓉及凍石亦已售出不少。至於展覽中的一塊六十八萬元的田黃石，認購結果今日揭曉。

青年政策會議總結會與會者稱

選民最低年齡降低 可助鼓勵青年參政

建議將年齡由廿一歲降至十八

【本報訊】為期兩天的「青年政策展望」第二階段會議昨日結束。在總結會上，與會者提出了多項建議，其中一項是將選民的最低年齡限制由廿一歲降至十八歲，他們認為，這不僅能增加合資格選民的人數，在廣義的青年參政角度來說，更是意義重大。

在討論成立一個中央架構統籌有關青年政策的各種事項時，與會者較傾向成立一個「中央青年政策及事務委員會」。他們認為，委員會成員應包括非官方代表、專家、青年人本身及地區諮詢組織的代表，而委員會應負有「帶導」、「推廣」、「協調」及「支持」四方面的功能，其中以「帶導」的任務最為重要。他們並指出，在制訂青年政策時，委員會應顧及本港的發展，與港人治港及回歸中國互相配合。

這個專為十五至二十八歲的青年人而設的研討會，由一九八五年國際青年年統籌委員會主辦，香港專上學生聯會協辦，參加者超過二百名。

學聯會長馮煒光在總結發言時指出，類似這些有意義的青年會議，不應只是在青年年中曇花一現，應在以後繼續舉行，使青年人有機會暢所欲言。

他並呼籲青年人積極爭取參政，不應以守株待兔方式等待機會的來臨，而另一方面，有關當局應廣開渠道，增加資源和人手，方便青年參政。

綜合會議各個小組的討論結果，大致是建議成立文化工作會，或青年文化工作基金會，當局應容許學生在學校自由選科，提供廣泛的公民教育。

又訊：政務總署政務主任黃復華昨日對記者表示，有關會否成立一個中央青年政策及事務（或較早時政務司廖本懷建議的中央青年事務及活動）統籌委員會，今年年底前便會有結論。他表示，今年年中，港府已在政務總署下成立一個「社區建設政策委員會」，成員包括教育署署長、政務司及社會福利署署長，考慮上述的問題，而目前正是意見徵詢的階段。

日文化會與領事館合辦日本語辯論賽

飯田美代祝港人學日語踴躍

【本報訊】日本文化協會、日本總領事館文化部合辦的第十屆日本語辯論大會，定八月三日下午二時在中區富麗華酒店翡翠廳舉行。

日本總領事館文化領事飯田美代子談及此項活動時，談到目前本港居民學習日語甚為踴躍的情況。她說，香港和日本距離很近，不論從歷史、地理、工商、經濟、運輸交通及文化風俗各層面去看，都有着很密切的關係，尤其近年來，港日文化技術交流、貿易的飛躍進展，急需語言作傳導媒介。目前全港真正學好日語的約有一萬人。

此外，在中國大陸的人，也非常熱心學習日語，雖然沒有確實的統計資料數字，聽說年來學日語的人不斷增加，可能達到一百萬，這是一件令人興奮的事。

對香港大學今年將設立日文系一事，她指出，過去五年，香港大學語文學院有關日本學科的選修生人數，在一九八〇年是一百三十五人，到了八四年激增至三百四十一人，在短短五年內，人數迅速增加幾達兩倍半。港大設立日文系，對於促進在香港研究日本，將有重大意義。

美加華裔青年等籌設思源基金會

資助僑鄉子弟赴外國進修

【本報訊】一個旨在資助內地僑鄉子弟赴外國進修的基金會，目前在本港籌備成立，並將在美國及加拿大各大城市設立秘書處，以加強美、加等地華僑與家鄉的聯絡。

這個名為「思源」的基金會，是五十四名美、加華裔青年最近參加由香港英輝華僑服務有限公司主辦的美加華僑學生夏令營，到廣東省開平縣「尋根」時發起組織的，該建議得到英輝華僑服務有限公司董事長司徒輝的支持。

英輝華僑服務有限公司副總經理陳德忠昨日在夏令營的歡送晚會上表示，基金會目前正在籌備階段，但已決定在本港註冊。

該美加華僑學生夏令營歡迎晚會昨晚在青山龍珠島酒店舉行，司徒輝和隨同夏令營青年回鄉尋根的中文大學退休教授黃壽霖等參加了晚會。華僑學生們暢談返鄉感受，氣氛熱鬧。

區域市署辦粵劇演出

頌新聲劇團演九場可郵購訂票

【本報訊】區域市政署邀請以林家聲及陳好逑為首的頌新聲粵劇團，於九月在荃灣、元朗及大埔演出九場粵劇。

郵購訂票即日開始，訂票表格可在下列地點索取：荃灣大會堂、元朗聿修堂、大埔文娛中心、北區大會堂、荃灣、葵涌、大埔及元朗政務處。此外，亦可在星期一至五辦公時間內，電〇－六〇六五六五七索取。郵購表格必須在下月十六日之前寄回荃灣大會堂。

庚子畫友作品出展

【本報訊】庚子畫友小品展今日起至八月五日一連七天，在中區三聯書店四樓展覽廳舉行，今日下午四時至六時舉行預展。

展品有山水、花鳥、人物、書法等共六十四幅，都是小品斗方形式，有異於歷屆的巨大幅構，參展者有：任真漢、鄭家鎮、岑飛龍、李汛萍、趙世光、李碩祥、韓濟舟、麥正、歐陽乃器、陳球安、黃桐、梁彬、吳雙翼、曾榮光、林信、梁啓榮、潘佛涵。展覽由每日上午十時至下午六時，星期日下午一時至六時。

特稿

北京榮寶齋書畫鑑定專家

王大山笑談購入贗品

本報記者 勞敏寧

書畫鑑定專家王大山

中國書畫，近年在世界性的藝術品拍賣場中佔着很大的比重，成交價又往往比商價高出十數倍。一張明清年代的作品，在拍賣場上動輒叫價十多萬元，並且會掀起一場龍爭虎鬥的爭購戰。在市場有價的情勢下，假冒名家筆迹的作品相繼湧現，稍有不慎，便會購入贗品。

究竟如何鑑別作品的真偽？記者乘北京榮寶齋顧問、書畫鑑定專家王大山來港出席「中國書畫文房印石展覽」之便，特地向他請教。

十四歲便開始與書畫結下不解緣的王大山認為，鑑定書畫毫無奧秘可言，說難不難，說易非易，全在於個人肯下苦功，多看、多想和多比較，同時要熟悉歷代畫家的經歷和特殊情況，有了全面的資料後，在進行鑑定工作時，便可觀其畫而知其人，毫不費功夫。

他說，從宋代開始便有書畫被造假的情形出現。一般而言，知名度愈大的畫家，被造假的情形便愈多見，假冒近代名家齊白石、黃賓虹、吳昌碩的贗品便有不少。他指出，造假有個規律，那便是假冒者喜在畫上加上某某人存念的題字，以增加其可信性，此方法可騙倒不少人。

王大山表示，造假的作品，並不盡假，有時是以畫假字真的姿態出現。去年在美國公開拍賣中賣得二萬多美元的一幅白石老人《荷花》，便是箇中例子。他說，畫中題字和印章都是白石真跡，但不知為何，荷花卻並非老人手筆。如不留神，便很容易受騙。

目前被公認為鑑定齊白石權威的王大山謙虛的說，「任何鑑定專家也難免出錯，我便有過經驗，五三年我在天津買了一幀齊白石的作品，乘電車回家途中，才駭然從畫中的題字發現自己看溜了眼，竟誤把贗品當真迹。」他笑說，但這幅贗品連白石老人自己也曾被騙倒呢！

王大山表示，要分辨作品真偽，首先要熟識作者其人，通過多觀看其真跡原作以及出版物，掌握畫家不同時代的風格以及慣用的圖章、題字。他說，從大體上來說，齊白石一如其他畫家，不同年代有不同的表現形式。四十多歲的時候，齊白石的畫最受芥子園畫譜的影響，本身毫無特點可言，只是臨摹，而字則主要受湖南畫家何紹基和「揚州八怪」之一的金冬心所影響。及後他前往北京，由於接觸的畫家朋友較多，又受到陳師曾的影響，繪畫技法開始了質的飛躍，至七十歲以後，齊白石的繪畫經過多年的探索和創新，自成一家。王大山說，如白石老人六十歲便離開人世的話，他的成就肯定沒那麼大。

「此外，鮮為人知的是白石老人由於受相士的影響，他七十五歲時所寫的畫，均自題七十七歲。在他的繪畫作品中，從未有七十五歲的。」這可說是王大山的獨得之秘吧。

中華文化中心與美領事館合辦

中國留美音樂家資料 八月份將分兩期展出

《被攝物》七人攝影展周末起舉行

【本報訊】由香港中華文化促進中心及美國領事館主辦的《中國留美三樂人》資料及圖片展，定八月七日至十六日及八月二十二日至三十日，分別在金鐘道統一中心二樓美國圖書館及中環德輔道中一四一號國際大廈十一樓舉行，並定六日（星期二）下午六時在美國圖書館舉行預展酒會。

是次展出的資料及圖片，是美國北伊利諾州立大學音樂系教授韓國鐄多年來努力研究和搜集的。他為響應香港中華文化促進中心主辦的《中國音樂節》，介紹三位中國早期留美音樂家的圖片和資料，包括黃自、譚小麟和應尚能，他們都是中國近代音樂的開墾者和奠基者。

又，由中華文化促進中心主辦的《被攝物》七人攝影聯展，定八月三日至十八日在中環德輔道中一四一號國際大廈十一樓舉行，並定二日（星期五）下午五時三十分舉行預展酒會。

聯展的七位攝影者就是陳少雄、鄭煥洽、夏耀文、李德銓、吳世傑、譚少華和楊振基。

全自動‧手動名片印刷機 適合國內用途，操作簡便，專人負責維修及保養。
香味名片紙 數量不拘，品質保證優良。
實捷（遠東）貿易公司 電話：3-7216842 3-678303

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-902938
豐田五十鈴麵包車 豐田日產農夫車 全新翻新農夫車‧麵包車 六噸平斗雜貨車
＊直接日本進口＊常備現貨‧送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000－

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個，細字三十六個，收費十九

全球建築機械（現貨）
請電：0-6066536 電傳：49274 CKECO HX
新址：沙田大埔道大圍新村12號 電報：LLCSTC（近下城門道口沙田圍餐廳）
推土機、輪胎鏟坭機、挖坑機、CAT. D8H、955K、931、D75S-2，大小風機、發電機，大小震轆，2½咪坭夾可配用吊機、風砲油壓砲機，KATO吊機 PLAYLOADER由0.3咪，3½咪至5½咪，尚有多類型建築機械租售。

鑽石珠光劑 嶄新原料專用，製各種人造首飾珠鍊等，歡迎定購或加工，函九龍中央郵箱71811號洽

錦昌鋼具公司
專業出品，特價批發 時裝鋼架、人像模型 超級市場閘、購物車 餐廳酒樓枱腳、鋼椅 歡迎參觀，來圖訂造
大角咀道壹號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。歡迎國內外惠顧請書參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四線） 5-647677（四線） 灣仔辦事處5-753230（四線）

PVC 梳發皮
花款多，顏色齊，封度54''厚度0.8mm適用傢俬手袋，價實貨快。
電話：3-812228 振達國際企業公司

中創貿易有限公司 3-390118 3-386819
專營 全新豐田左右軚車‧德國噴油機、風機‧各式鞋傘 印刷器材‧各類翻新建築機械泥車貨車‧人造首飾 歡迎垂詢‧太子道270號 電傳：49278CONER HX

中國貿易★必備工具
DZD-1B型電動中文打字機 藍寶石 LANBAOSHI
總經銷：宇昌有限公司 九龍尖沙咀東部加連威老道100號港晶中心602室 電話：3-7244616, 3-7241458

全新五十鈴6-8噸左軚平板車FTR115（兩部）月底前抵港平售
現貨日本翻新五十鈴JCR500、550六噸平板車
●日野五十鈴實力五噸八噸平板車、鋁密斗車
●五十鈴八噸泥車SLR360實力八噸泥車CK20
●日野10轆泥車ZM704 ZM705 ZM500 ZM303
●右軚豐田12座麵包車全套$34000全港最平
●豐田左軚26座電油油渣旅遊巴士
●豐田1.5噸三菱1.75噸油渣農夫車大平賣
柏益車行 荃灣大河道139號地下（荃灣大會堂對面） ☎0-4935212 0-4985385 0-469137 0-468687

香港交票 代辦廣州至各地飛機票國內電話 5-460256

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG 電傳：37413 MWELE HX
塑料地板、牆紙生產線 工業機械企業公司

國泰汽車公司
全新農民車‧麵包車現貨 直接日本進口‧左右軚任擇
☎③955172-3
九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈1206-7室

大量打字機炭帶
合IBM及中文打字機用，另電子打字機、電報機及一般打字機碳帶，品質保證，不合即換。3-845507鍾先生洽

中國市場所需 英國萬能錣刀
①錣玻璃②錣磁磚③磨刀④磨剪刀⑤剝電線外皮⑥割電線⑦錣地毡。
總代理：松青（香港）有限公司 電話：3-813880 何小姐洽

現貨左軚麵包車
豐田（日本原庄）豪華冷氣收錄機
五十鈴（日本原庄）豪華冷氣收錄機
★★★地毡冰箱電窗尾水撥★★★
萬事得（日本原庄）豪華冷氣收錄機
大昌貿易公司 0-206002 0-245450 荃灣河背村國瑞道一號地下

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15～19號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
現貨 全新
豐田特級豪華F型八座：原廠中央空調、冰箱、天窗
左軚豐田‧五十鈴‧萬事得麵包車：原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車‧的士頭‧日吉
翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

全新現貨‧回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下 恒發車行 電話：3-7129207

盾牌鏈條
代銷中國優質鏈條，價格廉宜，品種規格齊全，有陳列室查詢 電話：5-485495 電傳：89094 WHWH HX 偉華公司

經內地汽車進出口公司批准予經銷 香港付款‧內地提車‧貨源充足
友誼汽車經銷公司 5-424061 5-704809
【中國汽車】牌子齊全‧價格保証全港最優惠‧五天內交貨‧數量大者有回佣‧
【日本汽車】免費包辦報批，報關，發運。提貨點：廣州‧深圳‧文錦渡倉庫‧
國產車 日產車

富荷20－40尺拖架
英國原廠配件在廣州裝配生產 高質國際標準集裝箱拖卡及活動平板，歡迎在香港或國內提貨本公司兼營批發拖卡零配件
中國富荷有限公司 香港皇后大道中5號亞細亞大廈1202室 電話：5-217136 電傳61143 FINTD HX
廣州汽車製造廠 電話79748

OAK單，雙面銅箔積層板料
國際標準ANSI（NEMA）規格產品FR-4，CEM-3，CEM-1，XPC等
產品國際認可－美國UL，英國BSI
（上述產品適用於高科技產品如電腦，儀表，電訊器材，電視，錄影機，音響等可靠之印刷電路板）
歡迎國內工廠，貿易單位直接來信聯繫
飛馳貿易有限公司 電話：5-217136 香港皇后大道中五號1202室 電傳：61143 FINTD HX

華耀車行 ☎3-629817 3-635292
九龍土瓜灣浙江街44號地下（近皇冠車行）
全新豐田日產農民車 豐田五十鈴麵包車 80－82翻新豐田9-12座
的士頭及RY21‧RY30‧1.5及1.75噸左右軚電油柴油 豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油絨地毡雪柜 五噸－12噸貨車‧泥車

大出血 85年新欵全線"左軚車系"現貨供應
豐田牌 原廠9座／12座麵包車、豪華F型8座麵包車、豪華皇室型房車、雙排座噸半農夫車、吉普車、22座巴士‧全部有空調、收錄音等‧價格特平
通行汽車服務公司

簽字筆 智發行香港永樂西街138號恒發大廈3字樓 電話：5-436472、5-815322、5-445856、8153430

化粧品 敢誇全港最平貨期快 少量現貨特價出售 請洽5-466523

納龍貿易有限公司經辦對中國鄉業務
特別貢獻 熱門產品
1. 中外合資優質產品嘉陵納嘉車及本田CG125摩托車
2. 上海牌SH760A小轎車 津牌金杯牌SY132C 天津雁牌TJ133雙排座客貨兩用車
3. 幸福牌250及50C.C.摩托車 嘉陵（Honda）JH70及CJ50摩托車
4. 躍進牌NJ131型三噸貨車
5. 豐收牌180-3型四輪拖拉機‧農田運輸兩用‧及各類汽車歡迎查詢
提貨地點：1. 廣州市摩托車俱樂部（廣州石牌橋） 2. 福建省華僑企業公司（福州五四路華僑大廈） 3. 廣東省粵僑企業公司（廣州三元里華僑旅行社） 4. 汕頭市體育服務公司（汕頭市長平路）
代辦處：香港中國旅行社總社及九龍分社 5-217163 3-7214481 澳門中國旅行社貿易服務部 574185 573611 文滙貿易服務有限公司 5-729537 3-7779164 元朗三江國貨有限公司 西林貿易有限公司 粵興船舶用品公司 冠都有限公司 中郵國貨公司 星馬首豐私人有限公司 3388555 加拿大永氏集團 （604）8731115

中國展望宿舍
中港合資，價格相宜，廚廁空調，全新設備，華潤附近，交通方便，只限接待國內旅客，王小姐洽
查詢電話：5-751731（4線） 電傳：89378 WAAC HX

世洲塑膠工業（香港）有限公司 香港九龍上海街438-444號同珍商業中心1701-1702室 電話：K-7701261-2 電傳：48704 CPIL HX 電報掛號：1743 H.K.
CONTINENT
1.塑膠P.P.P.E.ABS.PS.PVC染色再生抽粒製造機
2.全自動P.P.P.E.輕包裝帶連續製造機
3.全自動PVC硬質管軟質管製造機
4.PE.凸凹袋電子控制式一貫作業連續製造機
5.高速PE./P.O./P.P.塑膠製袋機
6.雙層高速封切機／自動快速封切機
7.P.P.PVC吸管製造機
8.塑膠板製造設備
9.全自動中空成型機
10.其他由客戶指定塑膠品之加工機器設計製造
所有產品由本公司直接製造，可提供良好的技術服務，包括安裝、試車、維修、技術指導及保養一年。

中文打字 各類合同、信件、價格說明書、報價表 軒尼詩道298號3字樓F室 5-7461322 或傳呼機3-7287222叫8631

現貨 湖南乾薑塊 5-45 86何小姐洽

商會會長陳應强表示

日用陶瓷營業額退縮

水貨衝擊與外商壓價均是主因

希望內地控制貨源並提高質量

匯豐總行今開幕 沈弼雷興悟將主持儀式

設於中環總部新廈

生豬行商會改選 歐陽兆棠獲蟬聯

日立電器有抽獎

大公報 分類廣告 每位收費港幣十元

聘請 營業經理

徵求 兎皮 有現貨更好請電 5-8153722 林洽

商會會長陳應强表示
日用陶瓷營業額退縮
水貨衝擊與外商壓價均是主因
希望內地控制貨源並提高質量

【本報訊】香港陶瓷商會會長陳應强表示，去年本港日用陶瓷市場動盪，因內地水貨影響，現在貨價受壓，加上世界經濟發展放緩，今年上半年銷量雖增，但估計營業額較去年同期退縮約兩成。

他表示，雖然本港及內地部分單位都想解決水貨問題，但缺乏羣策羣力。他認為，國家有關單位必須要有長遠眼光，致力控制水貨，解決市場混亂，提高出口產品質量，才能擴展國際市場。

陳應强目前接受記者訪問時指出，本港日用陶瓷主要由內地入口，事實入口量持續增加。不過，大都是水貨，從正常渠道來的日用陶瓷只有一成至兩成。價格大跌，甚至來價高於市面出售的水貨。他說，去年日用陶瓷入口貨量增長接近一倍，但銷售金額卻只增加百分之二，由此可見目前市場的狀態。

他說，正常渠道商品來價高，外商壓價嚴重，出口受制，現在全港有九成日用陶瓷商人都經營水貨。

據悉，最近江西由出口公司承包生產米通日用瓷的工廠，解決了該省的米通瓷器水貨問題。陳應强認為，這未嘗不是一種解決水貨的途徑，希望能全面執行，這要看各單位的魄力和決心。

他說，本港日用陶瓷的水貨來源主要由汕頭運至深圳轉到香港；另一途徑是由順德運到珠海再入澳門。值得注意的是，水貨經營者現已向湖南伸展。

他說，水貨價格便宜的原因，是內地出口陶瓷規定是一、二級產品，而現時充斥市面的都是三、四級貨，套匯亦是一個主因。

陳應强認為，有關單位必須正視水貨造成的市場混亂。他說，外國出口產品標準及花款不斷改良，而內地產品卻不進反退，對於生產單位，水貨傾銷亦影響訂單及存貨，產銷的連鎖惡果實不容忽視。

海員工會意見書指出
船舶註冊法例 應利勞資雙方
既利航運發展又保障海員就業

【本報訊】海員工會已將一份對香港船舶登記處諮議文件的意見書，連同數十份海員書面意見呈交經濟司。意見書指出，未來的香港船舶註冊法例，應方便香港船東在本港發展航運，同時亦應保障香港海員的就業機會。

該會曾就此事發出二百多份問卷，徵詢海員的意見，預料日內將有結果。

海員工會常務委員丁錦源表示，工會及海員均希望港府能夠制訂一個使國際公認、船東及香港海員滿意的船舶註冊制度，令香港船東利益受保障，以利航運經濟發展，及改善海員的就業機會。

意見書指出，新的船舶註冊法例，應充分體現中英聯合聲明的精神，使香港航運經營及管理體制（包括有關海員的管理體制）能夠順利過渡至一九九七年。

該會認為，香港註冊船舶必須優先僱用香港海員，至少規定船長、大副、輪機長及電報員必須為香港永久居民。本港海員缺乏之時，可僱用外地海員。

意見書指出，香港船舶登記處應承認持有英國、中國船員證書，以及《海員培訓發證值班標準國際公約》簽約國頒發的證書的船員，並准許香港註冊船舶僱用持有這幾種證書的本港高級海員。

同時，新設的船舶登記要訂立高的標準，但高標準應以國際公約規定為準則；在船東擁有權、船舶管理、僱用船員等方面，都應有嚴格的規定。

意見書並建議，港府並指示有關部門舉辦短期課程，供未經考試或要求晉級的現職高級船員修讀；並應加強新人及在職船員的培訓，培訓課程應採用中、英文雙語教學。

何氏宗親會 宴賀三首腦

【本報訊】何氏宗親總會昨晚在統一酒樓宴賀名譽顧問何耀輝、副理事長何福注獲頒榮譽獎章，婦女主任何淑雲當選灣仔區民選區議員。

與會者有該會永遠會長何耀光，名譽會長何日東，理事長何竹平、何石江、何文聰，何植發、何榮、何鑄，理事何樹德、何芬、何敬文、何蘇、何沂、何肇添、何卓明、何漢、何玫瑰、何子揚、何耀、何其昌、何順權、何樹奇、何佩璋、何柏洪、何志、何顯明、何輝、何炳秋、何玉波、何妍等。

昨在美心皇宮舉行會員聯歡
建造商會祝魯班誕
張金龍稱擬設立建築管理課程 並探討參與內地工程的可能性

【本報訊】香港建造商會昨晚慶祝魯班誕舉行會員聯歡。副會長張金龍致詞表示，該會計劃與土木工程及建築業訓練委員會設立建築管理課程，以增強實力，使本地具備充份的技術供應，使管理階層的僱員能逐漸本地化。

聯歡會昨晚在銅鑼灣美心皇宮酒樓舉行，出席的來賓包括地政工務司陳乃強夫人，建築界人士、港府官員、教育界及團體等知名人士，開數十席，場面熱鬧。

張金龍在席上表示，香港承建商正面臨與外來公司的業務競爭及減少之工程建設的困難時期，故月前商會曾組中國考察團到內地，探討香港承建商如何在內地參與建築工程的問題，希望合力使建造業能在短期內再次蓬勃起來。

他說，建造業在安全紀錄方面，繼續有所改善。引致死亡的意外個案，去年已較前一年減少了百分之五十。

陳乃強應邀在會上致辭。會後由陳乃強夫人及張金龍夫人聯合主持幸運抽獎，隨後晚宴。

該會會長盧雲龍因事外遊，未克出席聯歡會。

設於中環總部新廈
匯豐總行今開幕
沈弼雷興悟將主持儀式

【本報訊】匯豐銀行設於總部新廈的香港總行，今日上午九時半開幕。匯豐董事局主席沈弼及總經理雷興悟將於早上八時主持開幕禮。

儀式將按該行的傳統方式進行，包括舞獅和剪綵。

限制與港外工會聯繫 食品勞聯促當局撤銷
並准許工會有集體談判權

【本報訊】國際食品勞聯亞太區發言人馬偉演昨日表示，該會將致函香港政府，要求保障香港工會自由地聯繫和加入國際性勞工組織，並應立例准香港工會有集體談判權。

馬偉演認為，現時香港工會與外國工會聯繫，均受職工會登記條例二十二條限制，規定職工會未經港督許可，不得與設在港外的任何職工會聯繫。他表示應取消這種限制。這樣可加强香港民間與國際民間的聯繫。

他說，讓工會有集體談判權，可提高工會的地位，以及保障勞工的權益。

他批評保護主義對香港勞工的影響。該會將知會相系業秘書處（隸屬國際勞工組織），要求美國政府在釐訂貿易政策時，對香港應有彈性的處理。

生豬行商會改選 歐陽兆業蟬聯

【本報訊】香港生豬行商會第二十六屆理事會已經選出歐陽兆業蟬聯理事長。

其他職員有副理事長佘佩堯，總務主任馬柏青、財務主任關汪練、審核主任黃堉之、康樂主任繆榮洲、交際調查主任關南。

基亞工地糾紛獲解決
工人已領首期欠薪及補償

【本報訊】西貢海下灣仔基亞公司工地的勞資糾紛，經過三行建築業工會及勞工處人員多次與資方談判，已達成協議。百多名工人及工程車經營人已於上周四領取首期欠薪及補償，總數約八十多萬元。

餘下的次期補償，相等於一個半月工資，由次承建商華容公司負責，在九十天內付清。

事件由於主要承建商取消次承建商的合約引起。

日立電器有抽獎

【本報訊】香港日立有限公司本年度的「夏日黃金接力大抽獎」，今明最後，凡本月內購買日立雪櫃或冷氣機，將包裝盒內保養申請咭填妥，寄回日立公司，有雙重抽獎機會。

香港社工總會下月舉辦
青年將有「拾穗行」
包括參觀學校工廠和入住民居

【本報訊】香港社會工作者總工會將舉辦一項名為「拾穗行」活動，安排一批青年到廣州體驗生活，包括參觀中學、夜校、工廠、軍區、青年宮，並入住民居，以加強港穗兩地青年的生活、文化交流。

這項活動中的家居生活體驗，是一項新嘗試，香港青年將入住不同背景的廣州居民家庭，由主人帶同認識五羊城的生活情況，並交流各方面的感受與看法。

「拾穗行」的對象為十六歲至二十八歲的青年，費用四百五十元（包膳食及來往交通），日期定八月二十三日至二十七日。報名及查詢可至九龍彌敦道三百二十三號百樂大廈十七樓B座，或致電三一三〇二〇二一，八月二日截止報名。

曼城聾人教育會 港派代表團參加

【本報訊】香港一個十五人代表團，將出席下月五至九日在英國曼徹斯特舉行的第十七屆國際聾人教育會議。

代表團由鮑瑞美率領，副團長李江惠梅，其他成員有李國賢、吳國華、陳國樞、曹莉莉、張明錦、陳美芬、何其英、何美兒、黃葉錦華、陳業成、關何惠愉、盧莫麗玲及麥希齡。其中十一人已於上周五先往英國視察當地的聾人學校及有關組織，以吸收先進知識，並交流經驗。

參加第十七屆國際聾人教育會議的有來自世界各地的聾人教育專業人士、社會工作者、醫生、行政人員、聾人父母及聾人。由曼徹斯特大學聽覺及聾人教育學系及英國聾人教師協會合辦。

蔬菜批發商會 新員周末就職

【本報訊】本港中外蔬菜業批發商會，定八月三日在康年酒家舉行慶祝成立第三周年紀念暨第二屆職員就職禮，邀請香港漁農處處長李德宏主持監誓，中西區區議會主席高漢釗頒發選任書。

第二屆職員如下：會長楊銳坤，副會長劉瑞生，理事長李洪，副理事長關友榮、梁森，監事長袁炳，副監事長袁德、曾經海。

表現出色 更多特色

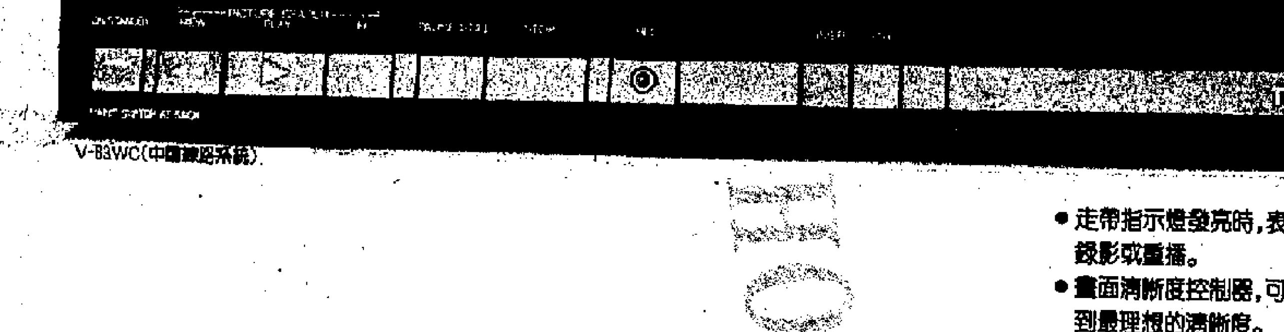
東芝VHS錄影機

中國體操隊的出色表現，還有很多精采的電視節目，隨時都可出現眼前！

東芝以最新先進科技，創製出新型VHS卡式錄影機，增添您在家中的娛樂享受。東芝V-63WC型VHS卡式錄影機，特別為中國線路而設計，先進功能特別多，而操作卻非常簡便，家中置育一部，全家樂趣無窮。

先進功能特別多

- 採用數字伺服系統直接驅動式馬達，使畫面特別穩定清晰。
- 可隨時靜止畫面，更可令畫面逐張前進。
- 可以標準速度的⅓慢速前進，欣賞精采的慢動作。
- 可以7倍於標準速度走帶或回帶，及快速搜畫。
- 一星期可預校4個節目的時間掣。
- 如果你在收看電視節目時因故離開，可按下輕觸式定時錄影按鈕，即可自動為您錄下節目的剩餘部份。



V-63WC(中國線路系統)

- 走帶指示燈發亮時，表示錄影機已可隨時錄影或重播。
- 畫面清晰度控制器，可隨時將畫面調整到最理想的清晰度。
- 自動回捲設計，錄影帶走到盡頭就會自動回捲，用戶可免操心。

紅外線遙控器

安坐沙發椅上，輕觸一下按鈕，就可遙控錄影機的操作，14項功能就控制在您的指尖！

東芝 TOSHIBA　家家用東芝 人人話滿意

總代理：民安東芝有限公司
九龍尖東遊海洋大廈1022室 電話：3-696461（10線）
香港陳列室及服務中心：金鐘站金鐘廊1樓J2-3 電話：5-278146
葵涌服務及貨倉中心：金龍工業中心A座2樓 電話：0-251921（10線）

東芝電器照顧你

澳門服務中心：荷蘭園正街84號A－B座 電話：83989
北京東芝服務中心：北京市前門外糧食店街65號 電話：333294
廣州東芝服務中心：廣州市中山2路91號之1 電話：78764

絲印材料總滙 活動乾燥架 相片徽章機　手提式不需用電移民劇業可在國內外旅遊區發展本小利厚並代旅行社製作襟章數量不限價廉　偉恒公司 3-7795462

八六年月曆 品種最多，款式最新。日本月曆，名貴大方。香港月曆，價廉物美。加印廣告，送禮佳品。港穗提貨，方便快捷。印刷燙金，任君選擇。香港美利貿易公司 香港總公司：5-418005 5-416618 丘小姐 九龍分公司 3-7701808 3-7701825劉先生

現貨批發 150D／1.32-36F滌綸絲，舊摩托車，舊唱碟，舊日本西裝在港現貨交易，國內小量付人民幣亦可，有意請電H672422洽

發電燒焊機 全新油渣焊機 合地盤工程用 大興行 3-7118271 3-7120703

65度以上鎢礦砂及58-60白石蠟 現貨齊備歡迎實際買家請函軒尼詩信箱第20690號

商業　大公報分類廣告 每位收費港幣十元

內蒙羊毛 內蒙產純羊毛條，現貨約100噸價特平，出口文件齊全，可以睇辦 電話：3-924118 東亮

重型車回鄉 日野十噸泥車 ZM 704-5 500 五十鈴平板四噸什貨車 SCR 五十鈴十噸泥車 SPZ 450 五十鈴八噸平板車（大生）K917700

首飾及化粧品 有現貨大石介子、水跳客棧，大耳，司理出機血等，合陸、M377 H-416287

888計算機 有838電路板大量供應838計算機不能出三個8字，換電路板可出字三個8字 有意電0－294716凱聯洽。

美國「威霸」WABASH電腦磁碟及磁帶 磁碟：3½''、5¼''、8''各型號齊備 磁帶：600'、1200'及2400'，密度達6250BPI 特別介紹：5¼''IBM—AT適用之1.2MB磁碟 威霸WABASH乃世界電腦磁碟及磁帶五大製造廠之一 ★威霸產品．質優價廉．常備現貨★ 總代理：毅達企業公司 九龍官塘道342號泉源工廠大廈4樓 電話：3-7554980 電傳：40291

適合國入市場，歡迎查詢 家庭用品——SKD,CKD電風扇，冷暖風機，電冰箱，卷髮器，滅蚊燈，電熱水瓶，蒸氣熨斗，多寶牌石油氣熱水爐及雙頭煤氣爐。電工材料——富士電牌繼電器（適用於家電及電腦），中文打字機，電容器，冷暖風機用發熱線，時間掣，石英管，溫控開關，同步馬達，壓電陶瓷及電子打火總成。模具——現成新潮冷暖風機模具。電話：3-7218289 電報："COBOINDL" H.K.

聲明 茲遺失渣打銀行東區支行第C17248號黃金寄存證除向該行掛失外特此聲明作廢 過月蔭啟

豐年蟲卵 凍熊掌 現貨價廉 歡迎轉口及本銷 電5-1223325

纖維套管 生產設備出售請九龍灣宏冠道八號九樓一號電傳61793 HX

馬口鐵 大量供應國內製罐頭、一般啤酒廠用，適用 惠豐五金 請電0-4632

正宗印尼丁香 直接貨源，優貨產品 長期供應，USD12/Kg 5-765333 黎小姐洽

老花招鏡 不碎纖維老招鏡免關稅裝璜美觀度數齊全回鄉探親利厚易攜大小數量均可批發更廉有意電5-448846陳洽或3-610161叫440

出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033 全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商實業年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜85版 日本金飾圖譜 世界名表圖譜85版 世界工商刊物有限公司 尖沙咀星光行1421室 現貨供應

全美國進口商名錄84／85 詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。

全美國製造商名錄1985 詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列。全套19冊。

做數 報稅 專門 香港工商事務所

帳稅康 報稅清賬 會計事務所 公司註冊 H238631 H229474

聯裕會計 電腦化 月理帳年結報稅清賬 忠誠可靠查詢請電 5-8912082

報稅

足部病理反射 按摩法流行於歐洲日本台灣的自然療法不用針藥能醫治全身所有疾病對高血壓腸胃病腎病風濕關節炎等有特效 全日診症並教授 電：③305094

醫藥

銅鑼灣新樓 租售大坑華倫街四百五呎男私家天台清靜 一梯兩伙 電話：7901137

租售

華國酒店誠聘 ①日／夜班櫃枱男／女接待員 ②電話接線生 ③機場接待員 ④房口清潔 ⑤男管房 九小時工作 福利好，供膳，有意者請攜相片親臨灣仔高士打道116號二樓人事部洽

某大機構誠聘營業經理 女性 具大專畢業或以上程度 具良好國內關係及各省貿易經驗 能經常往來中港 需有管理及推廣貿易知識 能獨立處理一切業務 諳國、粵、英語 應徵者請函履歷、近照、身份證影印本，要求待遇及聯絡電話寄大公報郵箱941號

聘請

吳國平 自我催眠療法 ★預防精神崩潰．克服神經衰弱★ 電：5 8919610（預約）

中國氣功名家來港授課 —上海中醫學院氣功研究所香港中國氣功科協主辦— 欽譽國際氣功名家林厚省孫大法等中國氣功名家代表團於7—8月首次來港親授治病強身醫療、保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過九龍彌敦道525A505冰書診所K300651中華書局、商務印書館、三聯書店簡章備索

招生

現徵求三菱牌型號FM515LL 8噸貨車數輛，有現貨者請電5-8.13432 趙小姐

政府金幣 金龍、熊貓、實輝、美國、雙喜、銀幣 日本銀座中環環球商場234號⑤220909

金幣銀幣 大華公司徵求金幣銀幣各國金幣早期鈔票 九龍中二號地下 電①441001 ①449327

徵直接貨源 出口公司徵求大米、蔴絲、生絲、香港化工、產品 六樓B座 號 聯絡：利西道

徵求兔皮 有現貨更好請電 5-8153722 林洽

徵求

吃罷荷葉蒸鷄飯不適 九名男女工入院醫治

有關方面正調查紅磡一工廠飯堂的衛生

【本報訊】紅磡一間電子廠九名工人（四男五女），昨日在廠內飯堂午膳後，喉部感到不適，入院醫治，除一名男子需留醫外，其餘各人先後出院。

該電子廠位於紅磡民裕街五十×號六樓，設有飯堂供應膳食。

昨日中午，該廠工人往飯堂午膳，多人吃了荷葉蒸鷄飯。不久，一名姓杜男工感到喉部不適，自行到醫院求診，經過檢查後留院醫治。

至下午三時許，另有三男五女亦先後感到喉部不適，後被送院醫治。

有關方面事後已展開調查，以查明是否有人忽視食物衛生。

被送院的其中一名女工

市署警告食物商與運輸人士 運送食物須先包妥

不能暴露空氣中否則會罰款判囚

【本報訊】市政總署昨日向食物商人、運輸業人士及送貨人士發出警告，不可將要運送的食物暴露於空氣中。該署表示，違例者最高可判罰款二千元及入獄三個月。

該署發言人稱，由今日起，市署衛生人員將進行為期兩周的行動，加強檢控違例人士。

發言人說，該署於較早時曾去函各有關行業，警告他們在運送食物時，如燒烤食品、劏淨家畜及肉類，必須確保先行包妥或置在適當容器裏。

鮮肉行商會發言人表示，是項規定，在執行上是不會造成特別影響的，但可能在運輸程序上引起小小麻煩。

方潤華赴東莞爲兩工程剪綵

一爲方肇彝中學落成開幕，另一爲方樹泉醫院奠基

【本報訊】本港商界人士方潤華，前天在東莞縣河田鄉主持方肇彝中學落成開幕，暨方樹泉醫院奠基儀式，七百多位來自港穗的來賓和地方首長出席。

方肇彝中學前身為一間小學，五八年由方肇彝創辦，最近方家再捐贈五十萬港元擴建為一所可容納三百學生的中學，又帶頭捐獻五十萬港元作為東莞理工學院建設基金，以發展教育、推廣文化。另外，方樹福堂基金並撥捐四百萬港元，在河田興建有一百五十張病床的方樹泉醫院。

陪同方潤華主持剪綵及開幕的，還有惠陽專區書記鄧華軒、區專員歐陽德、縣長鄭錦滔等，之後又舉行了植樹儀式。

方潤華等爲家鄉中學落成及醫院奠基剪綵。左起爲鄧華軒、歐陽德、方潤華、鄭錦滔。

潮流爲改衣師傅帶來生意

本報特稿

實習記者 哈筱盈

在服裝款式日新月異的今天，改衣業似乎是個過時的行業，然而事實並非如此，從事改衣業的人數正有增加的趨勢，單是在銅鑼灣希雲街和敬誠街，就有四間店舖替人修改衣服，其中兩間為專門的改衣店，另兩間則是兼營的，競爭頗為激烈。

業內人士估計，從事改衣業的店舖超過一百家，改衣師傅大都受過裁剪訓練。據改衣師傅梁女士說，未學過裁剪的，根本就不懂改衣服，而且顧客拿來修改的衣服多是新買不稱身的衣服，如西裝、西褲、套裝等，裁剪困難，少一點功夫也不行。前兩年曾有一位和她「打對台」的改衣檔，就因為技術不精，做不來而改行了。

梁女士車衣已有十多年，以前在工廠做衣，但到近幾年，因為生了小孩，便改行做改衣。她說改衣時間較靈活，可以照顧孩子。她的檔口每日營業時間雖為上午九時半至下午六時半，其實她並不定時，生意好的時侯，她要晚上拿回家做。她丈夫和她互相合作，丈夫裁剪時她剪線頭，每月平均可賺四千多元。

她說，當顧客拿衣服修改時，她便要決定那件衣服能否改到符合顧客的要求，如果不能，就只好謝絕。一般來說，修改一件衣服最少得花一個鐘頭，難改的更要花數小時才能完成。

另一位改衣師傅是洋服裁縫兼做改衣的。他說，他兼做改衣是作幫補的，反正有時間空着，不如接些衣服來改。

他說，通常改衣服務以改闊、改窄為主，除了是為配合身材外，也可說是配合潮流。例如現時流行窄腳褲，便有些人拿直腳褲和「喇叭褲」去改。

改衣服的收費視修改的難度而定，例如最高難度的改衣領，收費大約六、七十元；修改「褲頭」大約十五、六元。

從事改衣人士日增，是由於度身做洋服者愈來愈少，技術熟練的裁縫師傅就兼營改衣，以賺些外快幫補。此外，做改衣生意成本甚輕，只要一部衣車就可以了，加上年輕一代愈來愈少人懂得裁剪，也增加了改衣師傅的吃香程度。

改衣生意是有季節性的，換季時候是生意的旺季，改衣師傅往往要開「夜車」才能應付。

一位改衣女師傅

朱正賢夫婦在家鄉建校

台山洪羨中學落成開幕

【本報訊】由香港時富集團主席朱正賢夫婦捐建的台山洪羨中學，前（廿八）日舉行落成開幕禮。洪羨中學樓高三層，共十二個課室，可收學生二百多人。

朱正賢夫婦熱愛家鄉，支持教育事業的行動受到省市領導人的讚揚。出席落成剪綵禮的有廣東省副省長黃清渠、美國駐廣州總領事館領事柯壯、台山縣委書記黃抗健、香港時富集團有限公司董事長朱正賢等。

同日，朱正賢投資興建的台山園林酒家附設的觀城台——「正賢樓」，亦舉行落成剪綵儀式，氣氛熱鬧。

女非法入境者 判入獄准緩刑

【本報訊】一名懷孕半年的女非法入境者，因第二次偷渡來港會夫，被警方人員拘獲，交予入境事務處檢控，上星期六在西區裁判署被判入獄一年，緩刑三年。

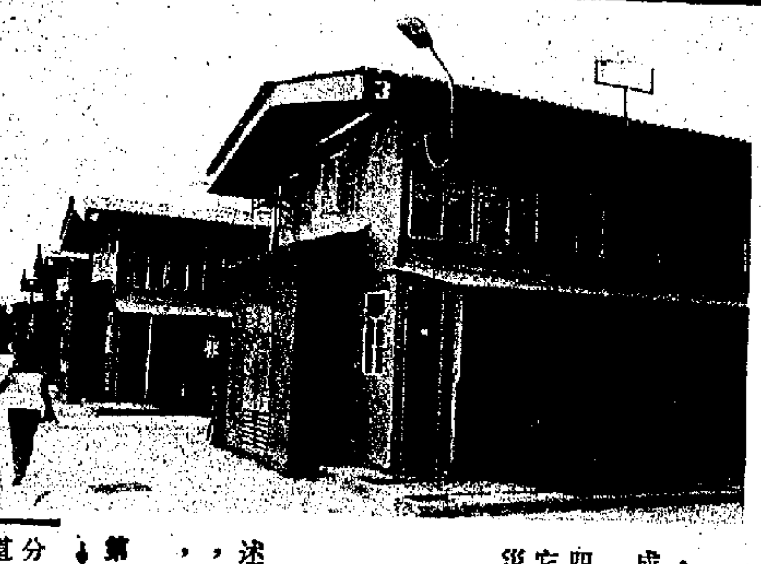
被告林愛梅，三十歲，被控於去年十一月十日至本月十日期間，未得入境事務處長批准，非法在本港居留。

舊冷氣機墮樓 機主罰款五百

【本報訊】一名男子因家中的舊冷氣機從十二樓墮下四樓天井，為住客向巡邏警員投訴而被拘控，上星期在西區裁判署審訊，被告認罪，法官聆畢案情後，判被告罰款五百元。

被告楊鶴南，五十七歲，被控於本月二十五日在港島西環皇后大道西五八〇至五九六號十二樓A座，疏忽移動或安裝一部危險的冷氣機。

案情透露：案發日中午十二時四十分，一名警員巡經山道近皇后大道西時，一名男子向他投訴一部舊冷氣機從高處跌落皇后大道西五八六號四樓天井。警員抵達現場視察後，相信該冷氣機是從五九〇至五九六號十二樓A座墮下的，遂往上址調查。被告為上址屋主，他承認冷氣機是三年前安裝在客廳的，但近兩年均無維修。



六個新臨屋區 本年度內落成

共可容納一萬七千人

【本報訊】房屋委員會發言人昨日說，在本財政年度內，將有六個新臨屋區落成，共可容納一萬七千四百人居住。

發言人說，房委會每年平均要為二萬四千名受發展清拆影響的人士，以及在其它緊急類別中喪失家園而不能預計數目的災民，編配臨時房屋。

他說，由於市區內土地缺乏，因此上述六個新臨時房屋區，有五個是位於新界，分佈在荃灣、葵涌、元朗、粉嶺及西貢，而在市區的一個是在港島黃竹坑。

圖爲新近落成的元朗朗邊臨時房屋區第一期部份建築物

投資

中國酒店及遊樂場

位於杭州市六和塔和九溪風景區之間的珊瑚沙，佔地二十五公頃，總投資額一千三百七十萬美元。

有意請函本報廣告信箱九四二號收（來函保密）

天水圍將續清拆 居民再要求延期

並組委會爭取合理賠償

【本報訊】天水圍第三、四期清拆行動原定於八月二十九日開始，當地居民昨日再要求港府延期清拆，並作出合理賠償及適當安排。

受影響的居民組成一個「天水圍自衛臨時委員會」，該會主席甄石民昨日在記者招待會上表示希望港府能將清拆行動延期至明年三月三十日，使魚苗及家禽有時間長大，並趕及在農曆新年上市。

甄石民稱，由於物價上升及港幣貶值，港府給予魚塘的賠償率應由每平方呎兩元多增加至六元。另外，由居民自費興建的道路、橋樑及一些公共設施，當局亦應給予賠償，這些設施總值約二十萬元。

他續表示，希望港府能在沙州里撥出土地並發出長期牌照，給予欲重建魚塘及農地的居民，而一些願意入住朗屏邨的居民，亦應獲發公函保證。

居民曾寫信給地政署、政務署及房屋署，但對得到的答覆不滿意。他們進一步的行動將會是到港督府請願。不過，居民表示希望以和平方式將事情解決。

工商機構負責人及現職經理注意：

CIM科技有限公司 主辦

※※ 企業管理私人電腦實用課程 ※※

教授型式：個別或小組教授
授課方言：英語，廣東話，普通話均可
學習環境：全電腦化辦公室
上課時間：星期一至五，晚上五時三十分至八時三十分。時間任擇
費　　用：報名費五十元，學費每小時二百元五十元起

歡迎企業保送現職主管參加有意者，請電5-8150246與梁小姐報名及安排時間。

CIM SYSTEMS, LTD.

10/F, So Hong Commercial Building, 41 Jervois St., Central, Hong Kong.

藝康F3

已不再是地球上最優秀的相機！

藝康F3早就不是地球上最優秀的相機，因為……以來它都被美國太空總署選爲指定相機，先後隨太空穿梭機多次遨遊星際，替人類拍下無數珍貴的太空照片，是第一部眞正超越地球時空的相機，爲太空科技揭開革命性的一頁。

而在地球上，藝康F3憑着精密的電子結構及超卓的性能亦早獲一致稱崇，成爲各地最多職業……的相機，由此可見F3的設計確是登峯造極，無出其右。

藝康F3系列相機共有F3標準型、F3/T、F3/HP、F3/P職業型及F3AF自動對焦型，每欵皆可配用高速電動捲片器、互調使用的觀景器、一系列完整無缺的藝康配件及七十多支各擅勝場的藝康鏡頭，爲您的攝影增添無窮樂趣。

藝康產品均有原廠發出的世界性服務保證咭，除保證是原裝新貨品外，尚可獲免費保養服務，請即駕臨各藝康特約經銷商參觀選購。

藝康相機中文說明書備索，請塡妥右列表格寄香港郵箱181號石利洛洋行。

Nikon

總代理：石利洛洋行 SHRIRO (H.K.) LTD.
香港中環聖佐治大厦20樓 電話：5-245031

姓名：
地址：

F3

FISHER

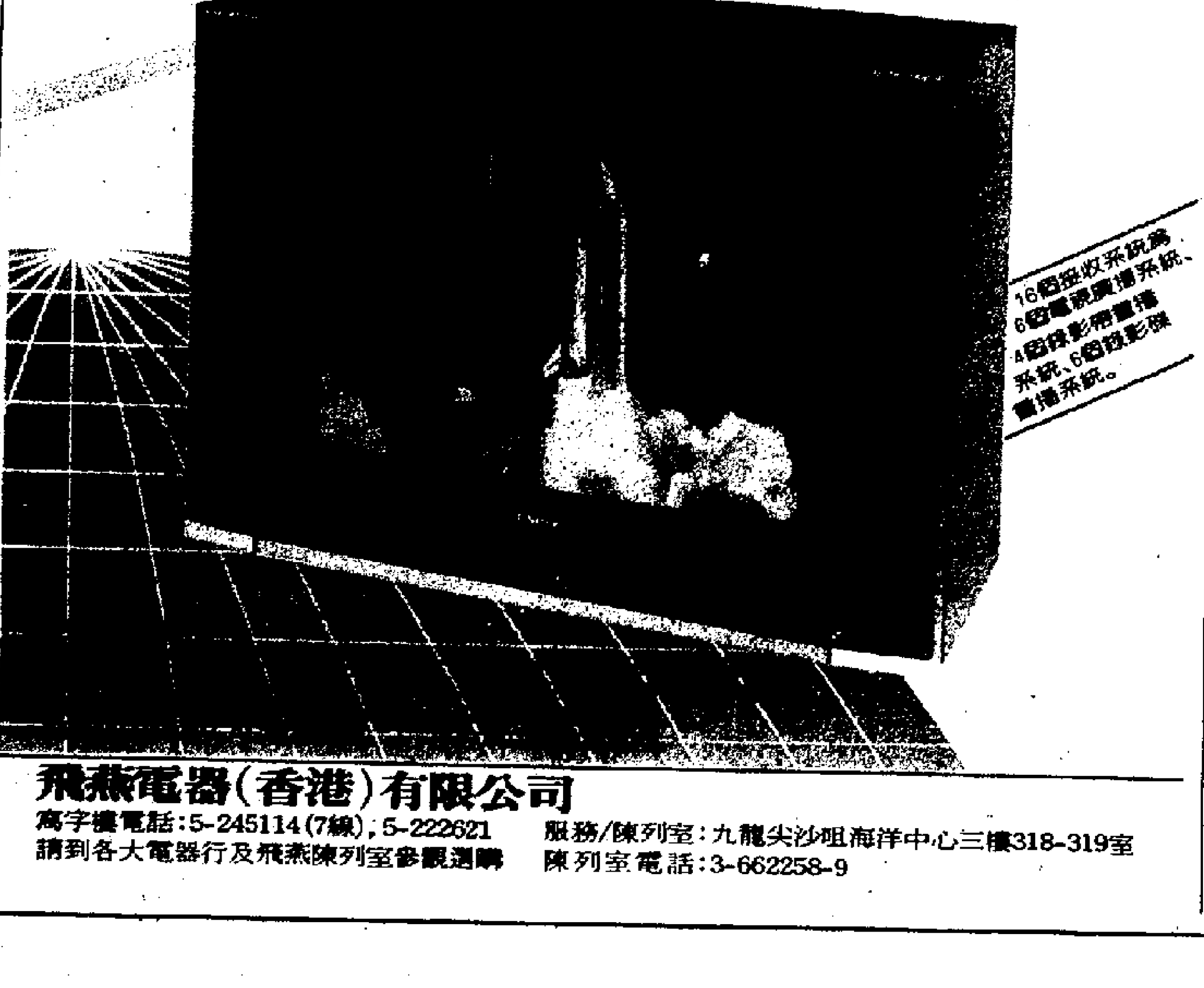
飛燕影音合一新產品：
立體聲彩色電視機，詳細如下

耳聞立體聲響　雙喇叭立體聲，充實雄渾音色，直追專業Hi-Fi。

目睹多國電視　配備16個全球通行接收系統，可接收世界多國電視廣播、錄影帶及錄影碟重播，畫面質素媲美監察電視。

心知飛燕科技成就有目共睹，名聞遐邇。

耳聞目睹 劃時代視聽科技



飛燕電器(香港)有限公司

寫字樓電話：5-245114(7線)，5-222621
服務/陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室電話：3-662258-9

霍震霆昨在記者招待會上透露

東昇宣佈組成新內閣 邀三名內地球員助陣

東昇球員 前排左起梁建邦、陳國樂、李世昌、陳世芳、李桂雄、何國良、鄧祖成、後排左起胡漢良、陳樹明、陳偉超

外內場球

劉榮業自覺催谷

秉公處事

一得之見

霍震霆昨在記者招待會上透露
東昇宣佈組成新內閣 邀三名內地球員助陣
下月將拉隊赴廣州梅縣集訓及踢熱身賽

【本報訊】東昇體育會會長霍震霆昨在記者招待會上稱，該會打破傳統，取消以往由個人經營的方式，組成新內閣，改由集體領導。至於足球隊將以全華班參賽，準備邀請三名前中國國家隊或廣東隊球員來港效力。

東昇體育會過往曾嘗試過不少改革，但始終是由個人獨資經營。前兩年雖設立足球委員會，但成員只是提供專業知識，從不付出經費。但東昇此次改革，是徹底改變個人經營的方式，本屆得到劉錦慶、羅煥昌、曾憲梓及余國春等商界人士入閣後，集體經營東昇。

東昇會長霍震霆昨表示，東昇改革的意思就是希望取銷個人經營球隊，健全組織，吸引球迷。東昇體育會進行改革，球隊亦作出搞全華班的嘗試。統帥部只希望球隊職、球員在新一屆能以活力及拚勁佳與球迷見面。

新任東昇主席曾憲梓及副會長劉錦慶在會上稱，他們加入東昇，主要是東昇想搞一支全華班球隊參賽。他們入閣後，會邀請一些在港的客家人到球場觀戰，替東昇打氣。而東昇聯絡的內地球員中，亦會有來自梅縣的球員。

曾憲梓透露，東昇在港組成基本班底後，將邀請三名前中國國家隊或廣東隊球員來港，現正與六名內地球員聯絡，待確定人選後，就會立即公佈。

東昇足球隊決定在下月十五日拉隊前往梅縣集訓十天至半個月，期間會與梅縣、興寧、五華的地區球隊比賽，並會到廣州與廣州足球隊比賽一場。

東昇目前已覓得十一名本地球員，而麥競勳亦決定加盟東昇，只是麥與俠士仍有合約所以到八月一日才能簽約。

教練余懷英稱，東昇足球隊下屆以新人為主，所以只能踢簡單足球，強調速度及體力。

東昇體育會新一屆職員名單如下：

會長霍震霆，副會長劉錦慶、羅煥昌，主席曾憲梓，副主席余國春，足球部主任李高、陳棟球，副主任劉宇新，秘書張志威、陳中，甲組隊教練余懷英。

甲組隊基本陣容如下：

陳偉超、李世昌、胡漢良、陳世芳、梁建邦、何國良、李桂雄、鄧祖成、陳國樂、麥勁勳、甘守禮、陳樹明

東昇會長霍震霆（左四）在記者招待會上，講述東昇新閣及組班計劃

體育

新任主席許晉奎 昨參觀港隊操練

【本報訊】新任足總主席許晉奎昨日下午到沙田銀禧體育中心參加一項青訓發展記者招待會，他並參觀港隊球員操練。許晉奎稱，足總是會繼續支持港隊的各項工作。

新任教練陳國雄主持 愉園昨在維園開操
十三球員中包括陳慶榮曾廷輝
足球部昨開會組球迷團隨隊赴穗捧場

【本報訊】愉園足球隊昨日上午在維園開操，共有十三名球員參加。該隊兩名外援麥當奴及韋夫將於今天上午自英國乘搭航機來港報到。

愉園開操，由新任教練陳國雄主持，參加球員包括新加盟的曾廷輝、陳慶榮，舊將吳炳南、陳世九、梁能仁、盛偉聯、林國偉、吳曾清、姜榮輝、張崢嶸、陳國樑、譚亞福及胡漢良。愉園統帥部已決定提升譚亞福為甲組後備，而隊中兩名新人胡漢良、廖華智分別借予東昇及花花。

愉園昨日首課操練一個小時，主要是跑步練氣。教練陳國雄稱，愉園將於下月二十三日前往廣州參加「萬寶杯」賽，為使球員屆時有足夠狀態，本周開始就要「催谷」。愉園本周操練秩序如下，今天下午在維園午練，周三在足總健身，周四在高士威球場午練，周五到石澳跑沙灘。據悉，愉園將於下月中旬前往澳門集訓一個星期，現時正等待澳門方面聯絡友賽球隊。

領隊梁子明稱，愉園本屆在羅致陳慶榮、曾廷輝及麥當奴後，實力比去年佳。據麥當奴介紹人司徒堯稱，麥當奴是一位技術型中鋒，走動較多，這正適合愉園改變踢法的需要。

談到下屆球市時，梁子明表示，從現時各隊組班情況來看，是比去屆為佳。本屆將會增設一項六強賽事，這亦會刺激大家的競爭性，尤其是一些弱隊亦希望能在首循環周打入六強之列。

愉園足球委員會昨晚開會，計劃組織「球迷睇波團」於下月二十三日前往廣州觀看愉園打「萬寶杯」的賽事。

愉園足球委員會並計劃在本屆借用各學校球場操練，此舉除使球員能經常轉換環境操練外，更可做好宣傳球隊的工作。

愉園教練陳國雄（右）主持首課操練

可樂籃賽今演四場

【本報訊】工俱康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第二屆「可口可樂」盾男女子籃球雙淘汰賽，今晚在東啓德編排四場，頭場八時男子負方生死戰：海鷗對新德、雲山對秀青，尾場九時女子負方海鷗對晨曦，男子勝方勤鶴對新青。

東昇球員 前排左起梁建邦、陳國樂、李世昌、陳世芳、李桂雄、何國良、鄧祖成，後排左起胡漢良、陳樹明、陳偉超

足球發展計劃 即日接受報名

【本報訊】由足總、市政局、文康市政科、區域市政署及銀禧體育中心合辦的全港青年足球發展計劃，將於九月全面開展。

有關機構昨天在銀禧體育中心舉行記者招待會公佈有關事宜。

今年全港青年足球發展計劃仍由「可口可樂」贊助，將全港分為港島區、九龍東區、九龍西區、新界東區及新界西區，每區設A、B組，向十九歲以下及十七歲以下青少年球員提供足球技術課程。

參加訓練班的球員還會安排接受嚴格的選拔，合格者會在十月至十二月再參加一項足球訓練班。在訓練班有好表現的學員，將會被挑選參加十二月舉行的青年杯足球聯賽，表現佳者更會接受長期的訓練。

即日開始派發報告表格，填妥後可寄交或送回足總，信封面請註明「全港青年足球發展計劃」。

籃聯選出港代表隊 參加雲絲頓杯籃賽
粵桂深三隊參戰門票今起預售

【本報訊】籃球聯會主辦的「雲絲頓杯」港深粵桂四角男子籃球邀請賽，深、粵、桂三隊職球員名單已於日前寄到，香港隊人選，亦由該會遴選委員會選出。廣西隊定於今天上午乘直通火車到港，廣東隊今天下午由深圳乘搭火車抵達。

邀請賽採單循環賽制，八月一日晚在九龍伊館場揭幕，二日、四日晚繼續進行。第二天，第三天比賽，各日比賽門票收三十元，籃聯屬會、學生優待票收二十元，由今天開始，每日下午一時至六時在九龍伊館場預售。為優待觀衆起見，在三天比賽期間推出「新國際籃球規則」一書發售，每本特價十元。

香港代表隊職隊員名單如下：

總領隊洪祖杭，領隊何煥文，副領隊鄧天經，幹事梁自強、劉西萊，總教練凌錫銘，教練鍾柱輝、陳澤文、鄭志雄，球員謝燄鴻、曹國強、林金鐘、朱耀輝、吳柱棠、譚國雄、何文芳、王少波、蔡文興、曾威健、劉錦銘、梁月明。

精工改主意 斟英荷援兵
擬聘丹麥兵條件有差距

【本報訊】精工足球隊斟介丹麥外援觸礁，現已轉向英國及荷蘭物色外援球員。

據悉，精工原計劃在本屆聘用丹麥球員，以新面孔與球迷見面。但由於雙方在斟介條件時，有很大距離，因而精工取消聘用丹麥外援。

此外，精工本屆繼續聘用盧保做教練。

國際足聯四位高級專家 將在中國辦教練學習班

【中國新聞社北京七月二十九日電】國際足聯主席夏維蘭治今天在北京長城飯店舉行中外記者招待會上說，「兩天後，首屆世界少年足球錦標賽的開幕將使全世界注意北京。我確信，人們將看到一次成功的體育盛會。」

他說，早在五年前，我們就決定舉辦世界少年足球大賽，而選中中國來首先主辦這一世界性的比賽，則是出於五年前在蘇黎世加入國際足聯的中國在亞洲和全世界影響巨大。

夏維蘭治宣佈，國際足聯已派出來自巴西、聯邦德國、瑞士和蘇格蘭的四位高級足球專家分別在北京、上海、天津、大連四個賽區考察比賽情況。他們將於今年十月前向國際足聯提出調查報告，然後由國際足聯向會員國通報。這四名專家還將舉辦中國足球教練員學習班，向來自東道國各地的三十位足球教練講授有關足球的專業知識。

一服見功 止咳第一
珮夫人 止咳露 小兒咳露
是用多種最新，最特效成份配製而成之止咳葯。
專治：傷風，流行性感冒，急慢性支氣管炎及哮喘引起之咳嗽，乾咳，痰多久咳，喉嚨痕癢，敏感性咳。小兒百日咳。

球壇內外

劉榮業自覺催谷 陳慶榮跑步脫脚 馬必雄投効東方 黃金福續踢俠士

▲港足球代表隊原計劃在前往泰國集訓前在港與港青隊打練習賽，但由於港青隊球員在歇暑期間做暑期工關係，所以難以成軍。港隊由於無人「拍跳」，只好繼續閉門練兵。

▲「蟲惑仔」劉榮業昨日上午七時獨自在維園跑圈練氣，問他為何這麼勤力？原來「蟲惑仔」父親因病進院，他要到醫院陪伴，所以連港隊操練亦不能參加，他為保持狀態，自行操練。

▲「肥仔榮」陳慶榮加盟愉園第一課操練，即跑步「脫脚」。他說：「如非早兩日自己提早跑步練氣，相信會更辛苦。」「肥仔榮」把關功夫唔差，只是運氣欠佳，他希望加盟愉園後能轉運。

▲曾廷輝本屆是愉園新兵，領隊梁子明在操練後問「阿輝」是否適應，「阿輝」說跑完後脚震震，季初復課多是這樣，相信很快能適應。

▲愉園足球部副主任余錦基昨日晨操後，請全隊球員飲茶。他詢問教練陳國雄及球員的操練情況，這位足球壇的新「發燒友」，下月將賣身給球隊，月初至月中隨港隊赴泰國及日本，下旬跟愉園到澳門及廣州。

▲昨晨馬必雄與黃金福兩個門將在維園自行操練，「馬仔」與東方已斟妥條件，至於「阿福」則仍在俠士打正選。

·邵華·

全國射擊冠軍賽 遼寧隊名列榜首

【據新華社哈爾濱七月二十七日電】全國射擊冠軍賽今天在哈爾濱市結束，遼寧隊獲得十五枚獎牌，名列第一。

這次冠軍賽是二十三日開始的，設男、女共二十個項目，其中男子小口徑自選步槍分跪式和立式兩個項目。遼寧隊成績最佳，奪取四枚金牌，是這次冠軍賽中獲得金牌和獎牌數最多的代表隊。四川隊獲兩枚金牌、兩枚銀牌、一個第三名，總成績名列第二。另外，北京、山東、上海、河南、山西、雲南代表隊各獲兩枚金牌，解放軍、江蘇、貴州、湖北代表隊各獲一枚金牌。遼寧、黑龍江、北京、四川和湖南隊被評為本屆比賽的精神文明隊。

曾廷輝（左）與陳慶榮，昨參加愉園首課操練

一得之見

秉公處事 衷誠合作

足總新員選出之後，標誌新一屆球季開始了！足球乃熱門項目，也是香港推行職業制度的一項運動，因而較受注目，其中尤以甲組為甚。

甲組球會既同是足總一分子，應無「大」與「細」之分，只屬球隊實力「強」與「弱」之別才是。

世上永無長勝將軍，強隊也有戰敗或輸弱的可能性，而弱隊也有打勝仗或變成強隊的機會。

因此，在足總這個大家庭的，不應該有「老子天下第一」的概念，否則，糾紛永無寧日矣！

正如許晉奎所說的，強隊希望打三循環制，藉此彌補龐大的開支，可是，這卻使弱隊帶來更重的負擔。只顧一方利益的提議，自然受到非議。

相反，增設一項六強賽的提議，既照顧球隊多比賽增加收入，又不拖累弱隊，倒是值得嘗試。

足總秉公處事，球會衷誠合作，才是搞好足運之道也！

·波迷·

國際體壇

英法院下令狼隊清盤

▲【路透社倫敦二十九日電】今天，英國一家高等法院下令英國狼隊清盤後，這家英國最著名球會之一面臨滅亡命運。

狼隊是英國足總的創始球會之一，五十年代曾三次勇奪英國甲組聯賽冠軍。據報道，狼隊球會欠債七十萬英鎊（五十五萬四千美元）。

狼隊已在上一球季尾降落丙組。八月十七日新球季開鑼時，狼隊是否可以參加新球季賽事仍然未卜。

狼隊領隊托馬斯說，經營狼隊的母會聯合地產公司兩兄弟之一布哈蒂準備出資二百五十萬美元，清還狼隊的債務。但是，這筆資金從美國匯到英國的途中受到阻滯。

狼隊的律師說，他們馬上上訴，反對高院的清盤令。

世杯非洲區產生四強

▲【路透社倫敦廿八日電】在一九八二年西班牙「世界杯」決賽周有突出表現的阿爾及利亞，今天打入非洲區外圍賽的四強決賽，向進軍一九八六年墨西哥決賽周之途又接近一步。

在西班牙「世界杯」時，阿爾及利亞曾在初賽擊敗西德，只因得失球差額吃虧而未能晉級複賽，他們在今天舉行的非洲區第三圈次回合比賽，在拉巴特以一比〇勝贊比亞，總計以三比〇獲勝晉級。

在卡薩布蘭卡，摩洛哥以二比〇擊敗埃及，兩隊首回合以〇比〇賽和，摩洛哥隊告晉級四強。

利比亞及突尼斯較早前已進入非洲區外圍賽的四強，這四隊將競逐進軍墨西哥的兩個席位。

美國網賽蘭度挫貝加

▲【路透社印第安納波里斯廿七日電】捷克名將蘭度今日結束了西德新秀貝加的十六場不敗紀錄，他在美國泥地網球錦標賽男子單打準決賽擊敗了貝加而獲決賽權，在女子單打方面，匈牙利的譚美絲華莉贏得冠軍。

第一種子蘭度在準決賽先失一盤，但接着就以他的高超球技連下兩城，最後以五比七、六比二、六比二獲勝。

蘭度在決賽將與第二種子厄瓜多爾的高美斯碰頭，高美斯以六比〇、六比一淘汰法國的諾亞而獲決賽權。

十九歲的譚美絲華莉以七比六、六比三擊敗嘉莉丞而贏得三萬四千美元冠軍獎金，譚美絲華莉身高五呎十吋，她的高度令她在這場決賽佔了不少優勢。

振興杯女排球賽 四川首戰贏台山

【本報訊】由香港時富集團主席朱正賢贊助的第四屆「振興杯」排球邀請賽，現正在廣東台山舉行。參賽隊伍除了有來自北京、四川、浙江、湖南和南京部隊的男女排球隊外，還有遠道而來的美國東昇和加拿大雁林華僑排球隊等共十二隊。

開幕式前（廿八）晚在朱正賢捐建的台山正賢體育訓練館舉行，省、市及縣有關領導人和朱正賢夫婦出席開幕式。首場賽事，四川隊旗開得勝，以三比一勝台山隊。

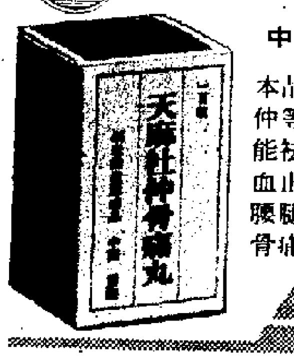
暗瘡、濕毒、皮炎一掃光

本品乃全漢藥製劑，對一切皮膚之

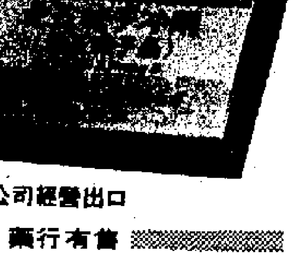
首創中藥洗頭水
去頭皮又袪頭風
本品是創造性地加進名貴的中藥材何首烏、川芎、白芷、當歸及優質護髮素，在洗頭時，使頭髮沐浴在藥物的滋養中直接吸收，促進生機，令頭髮烏黑光亮；而且對頭部的一些常見疾病，如頭皮癢、頭皮屑多、頭皮炎，脂溢性禿頭、頭髮脫落及婦女洗髮後頭暈頭痛等有一定療效。
首烏洗髮露

榮獲 中國廣東省優質產品一等獎
經中山醫學院臨床証明有效率：
①去頭皮、止頭痕：95%
②祛頭風、止頭痛：97%
③治脫髮、頭皮炎：85%
港九、新界國貨公司有售
經銷處：廣興隆貿易公司　電話：3-644819

天麻杜仲骨痛丸
中國重慶桐君閣藥廠出品

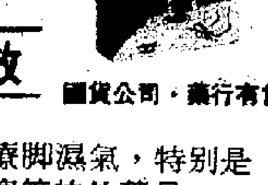


本品選用我國特產天麻、杜仲等名貴藥材精製而成，功能祛風行血、舒筋通絡、活血止痛。適用於筋脉疼痛、腰腿酸痛、手足痲木、風濕骨痛等症。
北五味子冲劑



本品採用我國遼寧天然特產北五味子精煉而成，適用於失眠頭暈、神經衰弱、易感疲勞、營養不良、食慾不振等症。即冲即飲，美味可口。
中國化工進出口公司大連分公司經營出口
國貨公司　藥行有售
正豐國產藥品有限公司經營　電話：5-748413 5-754032

華佗 一搽靈 脚氣水



ONCE OK　一次見效
國貨公司．藥行有售
主治：徹底根治香港脚、香港手。為治療脚濕氣，特別是水泡型脚氣、脚癬、牛皮癬、股癬等特效藥品。
特點：純中藥製成，搽後不痛、不痕，對皮膚無任何刺激作用，不沾污鞋襪。
華佗一搽靈脚氣水係根據神醫華佗故鄉亳州民間秘方，以數十味中藥為原料加適量防腐劑，經科學方法抽提成的。
本產品經中國醫學科學院皮膚研究所鑒定，對紅色毛癬菌有明顯的抗菌作用。並先後經安徽省省立醫院、安徽醫學院附屬醫院及安徽省阜陽地區、市、縣醫院等十多間臨床驗證治療各種脚癬610例，總有效率達95%以上。患者一致反映此藥見效快，作用强，能迅速，徹底根治，且搽在患處不痛、不痕、不刺激皮膚，不污染鞋襪，是前所未見的最新特效治療脚癬的新藥。
且看下例病例：
(1)路××，女，48歲，醫師。病史：患足癬30年。1984年5月21日起用"華佗一搽靈脚氣水"，3天後癢止，趾間浸白消失，皮膚光滑。痊癒。
(2)劉××，男，23歲，教員。病史：患足癬3－4年。1984年5月21日起用"華佗一搽靈脚氣水"，一週後，足癬、股癬外觀已無症狀癢止。痊癒。
(3)徐×，男，28歲，工人。病史：患足癬10多年。1984年5月28日起用"華佗一搽靈脚氣水"，6月2日觀察，止癢，紅斑、水泡、糜爛消失，但仍有局部脫屑存在。6月7日觀察，皮膚光滑不癢。痊癒。
經銷處：長江(中國)藥業公司　電話：0-6984303

讚幕後

[illegible]

阿倫演唱會的舞台設計、燈光、舞蹈、安排，都是這麼超水準，主辦者是值得受熱烈鼓掌的。

連我母親這老人家都問：「張國忠是誰？」「為什麼」？我覺得奇怪她這樣問。母親說：「因為他是阿倫演唱會的監製，我猜他一定是個有魄力能幹的小夥子；還有那班幕後主持者，個個都值得稱讚。」

當然，他們成績好，不容否認，雖然他們有先天的幫助（資源豐富），但有錢不一……

蔡楓華的無奈形象幾時……

怎樣去「陸祐堂」？

「黃河音樂節」有多場「獨唱會」都安排在香港大學「陸祐堂」演唱。竟然有人向我說：「我懂得坐火車去陸祐堂了」。聞之大驚，慌忙告訴他，「陸祐堂」不在「中文大學」而是在「香港大學」。「香港大學」又名「大學堂」，在港……

……，我聽了當年富亞指揮「中英樂團」的演奏會，聽了若干名家的訪港演出，印象最深的，是顧聖嬰當年來港彈鋼琴，獨奏會便是在「陸祐堂」，當年該座建築物是「音樂中心」，現在竟然陌生了。

現在中國的青年「唱家」路着當年顧聖嬰的足迹……

人男

歌手郷記

在螢幕上欣賞新秀歌唱比賽。

香花。但話：「我真係睇不清楚矣，一片蒙查查！」

我曰：「你雙眼有乜問題，係舞台上那班後生仔後生女跳跳紮紮耳。但地又唱又跳，直情好似在的……」

老嫚子老眼……

我話：「老嫚子，你道一次又沒有講錯，真係有職業水平也。但地有好多個平日都已經靠唱歌搵食者！」

「如果係咁，又點算得新秀？」

「沒有出過唱片，沒有什麼特別名氣，都可以當新秀矣！」我說：「今時今日……」

大公報 分類廣告 每天收費十元 小字三十六個 大字四個

回鄉
……延文禮士道577號
……383213 3-383969
……影機音響設備齊全
……田左軚12座全套
……車 ⑥豐田皇家型
……田左軚26座全套

港澳買單國內提貨
……車．吉普車．摩托車。
……限公司
吉甫車 CW50十噸 CK20八噸 D75S剷機 各類什貨車
[illegible]3-331872 3-339602 3-348969

星期天，中國副總理李鵬對斯坦福大學進行私人訪問時，斯坦福集成電路中心負責人，向李鵬展示製造半導體的硅片。（美聯社）

李先念主席星期日遊覽了加州迪斯尼樂園，與米奇老鼠合照。（美聯社）

福州金山塔寺，峙立於閩江支流烏龍江上游的水面上，隨潮高下，水漲而不沒。因它形如「白蛇傳」中的鎮江金山寺，寺中又有座石塔，故亦得名金山寺。金山塔花崗岩實心，高七米，七層八級，造型簡樸，結構精密，整座宇寺以它為中心，塔前為觀音閣，塔後是大悲樓，左右各有一間斗室，左名「怡怡齋」，右名「偕偕宅」。明清時代的福州名人，如抗倭名將、九省經略張經，著名文人，福州太守曹學佺，狀元翁正春，以及莆田林兆恩，都曾在這裏讀書或著書立說。（中新社）

新聞畫頁

查爾斯王子出席二十八日在溫莎大公園舉行的銀禮盃馬球賽頒獎禮時，喜極吻女皇的手，他代表的英國二隊擊敗了巴西奪得了獎盃。（美聯社）

廣東省英德縣養蠶收入近萬元的馮伙勝家的女兒馮彩瓊（前）等人收摘蠶繭。（新華社）

廣東省英德縣望埠區奬家洲村，近幾年來植桑約八百畝，成為養蠶專業村。這是奬家洲村的一片桑園。（新華社）

臨出席內閣時突萌死念

泰國能源部長輕生 座駕車內吞槍自殺

原因不明　曾向保鑣透露對工作感憂慮

泰國能源部長丹隆

【合眾國際社曼谷二十九日電】泰國科技及能源部長丹隆．拉他披帕，二十九日在政府大樓面前的自備汽車內用槍自擊頭部後，不治身故。

五十二歲的丹隆在中槍後於九點〇七分被送到醫院急救，一直沒有清醒過，有關當局在兩小時後宣佈他死亡。

醫院公報說，丹隆頭部被點三八口徑手槍子彈擊中，腦殼數處破裂，腦部受損。

丹隆是前去政府大樓參加討論泰國新五年計劃的內閣會議的。警察總長納隆．歎哈蒙德說，丹隆最近曾對他的保鑣表示對自己的工作感到憂慮。醫院公報說，丹隆在舉槍自殺前，正在閱讀內閣會議議程。

丹隆領導的科技及能源部，在國家預算中所獲撥款數目最小，預期該部在新經濟發展計劃中將擔任重要角色。

納隆說，丹隆很早就抵達政府大樓，他關照司機開車繞該段街道一匝。汽車泊定後，司機和保鑣聽到槍聲一響，回頭看到丹隆倒在一邊，右手執住一枝點三八口徑手槍。

副總理披猜．拉達軍閣訊曾立即去醫院看望丹隆。丹隆是美國康奈爾大學博士，曾任泰國商業部長。他一貫主張把發展科技放在泰國發展計劃的最前列。他去年贏得美國國際發展機構四千九百萬美元的贈予和貸款，資助泰國發展科技和能源。

又據當地晚報《曼谷世界》二十九日引述死者的一個近親說，丹隆不可能自殺。

另一民主黨的成員查隆．康查汪也說，他也不相信丹隆自殺，就是在出事早晨，死者還打電話給一些人，包括康查汪自己，要他們一同出席會議。「一個要自殺的人怎麼可能還有心情打電話給別人出席會議？」

澳洲西部海底探寶 十六蛙人圖發橫財

沉船傳有英王贈給暹羅王黃金飾物

【美聯社澳洲佩思二十九日電】一隊潛水人員二十九日着手探尋一六二二年沉沒的「特里阿爾號」的寶藏。相信船中裝有暹羅王得自英王詹姆斯一世贈予的黃金飾物。

潛水隊隊長格林說，沉船處在一座無人居住的「蒙特」貝羅島」離岸，其地離澳洲西部通北海岸六十海里（九十六公里）。潛水隊擁有十六名蛙人，將作六星期探寶作業。

「特里阿爾號」沉沒時候流放海外的英國罪犯還未曾抵達澳洲。它沒有列入傳統的寶船，但是格林說，既然原來紀錄說它載有詹姆斯一世贈給暹羅國王的「金光閃閃的禮物」，就不會是一些便宜貨。

格林是西澳洲博物館海外考古組主任。他說，幾乎可以肯定所謂「金光閃閃的東西」乃是詹姆斯一世贈予暹羅國王的黃金葉子和古幣。其時暹羅──今天的泰國──正因香料貿易而同英國鬧糾紛。

他又說，禮物是贈給於一六二二年登上暹羅王位的前僧侶桑登的。

潛水員前此已從「特里阿爾號」撈起大砲、鐵錨和壓艙用石塊，還有一些文物，其中有一隻銅製滑輪，可是沒有珠寶。

該船屬於英國東印度公司，沉沒時，一百三十九個船員只有四十六人獲救。沉船海面就是英國於一九五二年首次試驗原子彈的地點。

巨型雪糕新地

在二十八日於美國加州舉辦的一個「有關雪糕消費者博覽會」中，一隊童軍和小狼隊用七千磅牛奶軟糖、焦糖、士多啤梨和其他配料，三千五百加侖雪糕和十箱奶油，做了一個世界最大的雪糕新地，希望能被列入健力士世界紀錄大全。（路透社）

天氣酷熱　游泳事故劇增

日本有黑色的周末

四十九弄潮兒溺斃

本月共有三一八人游泳時喪生

【法新社東京二十九日電】國家警視廳今天在此間說，日本周末發生的游泳意外事件中，最少有四十九人喪生，九人失蹤。熱浪襲擊日本，人們紛紛湧到沙灘和泳池去。

這是今年迄今游泳意外中死亡人數最多的一個周末。

警視廳說，本月總共有三百一十八人在游泳意外中溺斃，其中一百零九人為兒童。

星愛滋病患者查明有十六人

【法新社新加坡二十九日電】新加坡衛生部二十九日宣佈，已查明有十六人沾染愛滋病病毒。

其中十三人被列入高度危險性名單，這包括同性戀者、吸毒的道友和娼妓。

「大丈夫」與「小老婆」

路奇．麥克馬斯特和麗妲這對夫婦，名副其實是「大丈夫」與「小老婆」──因為他是身高六英尺十一英寸，體重六百四十五磅的摔角巨人，而她只是身高五英尺一英寸，體重一百一十二磅的家庭主婦。

英國最重噸位巨人

三十八歲的路奇已名列《健力士世界紀錄大全》，是英國噸位最重的人，他以摔角為職業，綽號「乾草巨人」。麥克馬斯特夫婦雖然身材懸殊，如大巫見小巫，但他們在英格蘭變徽斯特一直過着幸福愉快的生活。

麗妲回憶說，一九六四年她在一個舞會上初次邂逅路奇時，即對他一見鍾情，覺得他的眼睛和聲音，充滿熱情，待人友善，但她並沒有注意到他的巨大身材。

不過，現年四十歲的麗妲承認，同如此龐然大物的丈夫和三個牛高馬大的兒子一起生活，的確帶來不少問題。

新婚之夜情景狼狽

麗妲說，「普通睡床根本無法承受我丈夫的噸位。我在結婚之夜以前，甚至沒有想到這問題。當我們上床時，路奇那一邊立即墜下去，而我這一邊卻撬起來，我整個人被拋起，掉落他的肋骨，第一次碰到這回事，我們笑個不停，我要緊握床邊，好像在懸崖睡覺一樣。」

現在這對夫婦有張特製的加固鋼床，床墊也特製，不會高矮不平，但他們每次出外旅行時，便會回憶起新婚之夜的狼狽而有趣情景。

麥克馬斯特的住所，也經過特別裝修改建，如所有房門都要擴闊加高，讓路奇不用彎腰或側身穿過，有些傢俬桌椅也要特製。

全家食用如軍隊食糧

麗妲又說，雖然三個兒子沒有父親那麼巨型，但到市場買東西，好像採購一支軍隊的食糧一樣，他們父子幾人，食量驚人。平常每天，這家人要吃十磅肉食，一磅半煙肉，十二隻雞蛋，三條長麵包，兩磅牛油，八磅馬鈴薯，六磅蔬菜，一磅糖，八品脫鮮奶及其他食物生果。孩子每人要一磅牛扒，但路奇的食量，等於他們三人的總和。

心地像綿羊般善良

麗妲表示，從外表看來，路奇是個龐然大物，是個粗獷的巨人，但他心地像綿羊般善良。她說，「他是我所認識的最熱愛和平的人。他喜歡郊外，喜歡大自然，喜歡採擷野花給我。」但是，在摔角比賽中，假如他輸了，這位溫馴的巨人會變得像大哞哞一樣，需要很多愛和很多關心安慰。

左鄰右里以為，路奇與麗妲這對夫婦，一大一小，極不登對，並會碰到種種家庭問題。但麗妲說，「不會，我們從沒有碰到家庭問題，結婚二十一年來，我們只吵過六次架，同時，隨着歲月消逝，我們愈來愈愛對方。」

陸鈴

「大丈夫」路奇．麥克馬斯特與其「小老婆」麗妲

蘇聯巴基斯坦等地昨天均有強烈地震

【路透社倫敦二十九日電】伊朗通訊社報道，德黑蘭大學的地球物理學院今日紀錄到蘇聯發生了一次強力地震，為里克特制的七級。

在倫敦收到的該通訊社的報道說，這次在國際標準時間七時五十八分監察到的地震，發生在德黑蘭東北一千六百五十公里的地區，即蘇聯的塔什干市和北里海之間。

【美聯社伊斯蘭堡二十九日電】巴基斯坦北部二十九日發生地震，幾處城市的居民曾經驚慌地奔到街上躲避。可是當局宣稱，並未接到早期的傷亡報告。

氣象當局說，地震達里克特計六點五度，震央在興都庫什山脈中。

【合眾國際社科羅拉多戈爾登二十九日電】美國的地質研究所表示，星期一，阿富汗發生地震，強度為里克特制七點一級，波及印度的北部和巴基斯坦西部。

尚未有傷亡或損毀報告。

美國地質研究所的國家地震資料中心的地球物理學家尼達姆說，「阿富汗印度人聚居的庫什地區今晨發生了一次強烈的地震。」

尼達姆說，錄得里克特制七點一級的地震，波及印度北部巴基斯坦西部。

【時事社東京二十九日電】二十九日凌晨四時三十三分左右，日本東北及關東地方一帶發生地震。據氣象廳觀測，震源地在福島縣東部，震源深度約九十公里。各地震度如次：震度三（弱震）：福島、小名浜、水戶、宇都宮、白河，震度二（輕震）：若松、大船渡、宮古、石卷。

查爾斯和戴安娜靜度結婚四周年

【合眾國際社倫敦二十九日電】查爾斯王子及戴安娜王妃星期一靜靜地度過了他們的四周年結婚紀念──與一九八一年他們舉行婚禮時的舉世哄動場面相去萬里。

一名白金漢宮女發言人說，他們在這天並無安排公開活動，而相信戴妃這一天只是前往觀看丈夫玩馬球。

戴安娜出席傷殘人士運動會

戴安娜王妃星期日在世界著名的英國斯托克．曼德維爾醫院為第三十四屆傷殘人士國際運動會主持開幕儀式後，與來自三十六個國家的參賽健兒閒談。（美聯社）

手表鯁死人

囚犯咬去懲教官手表「卡」在咽喉返魂乏術

【合眾國際社紐約州阿蒂卡二十九日電】一位紐約州官員說，懷俄明懲教所一個囚犯與獄警爭吵時咬掉一個懲教官手腕上的手表，不料那手表卡住他的咽喉，使他窒息而死。

紐約州懲教處的弗勒潑說，三十歲囚犯克里坦登星期天在醫院終告不治，顯然死於窒息。

弗勒潑說，克里坦登在懲教所的食堂外面用拳頭襲擊兩名懲教官員。

發言人說，隨後三名懲教官員試圖將這名囚犯按倒在地，但克里坦登咬去其中一名懲教官手腕上的手表，不肯將手表吐出來。

弗勒潑說，克里斯坦大聲嚷罵懲教官員時手表塞住他的喉嚨，開始感到呼吸困難。獄警無法弄出手錶。因此，克里坦登被救護車送到醫院。他在下午二時十五分宣告不治。

孟加拉北部水災 四十萬人陷困境

三天降雨五十二吋　河水暴漲

【路透社達卡二十九日電】此間官員今天說，滂沱的雨使河水漲起，淹沒孟加拉北部的六個地區，至少有四十萬人陷於困境。

官員說，很多人爬上木筏、屋頂或樹上，等待拯救隊的到來。

過去三天傾下了五十二英寸（一百三十二毫米）的雨量後，庫里格拉姆、朗普爾、蓋班達、賈馬爾普爾、尼爾帕馬里和塞拉杰甘地區，數以千計的人逃離家園。

人們得知達拉萊河和布拉馬普特拉河崩堤後，逃到較高的地方待援。

泛濫於上星期五發生後，有十人被沖走，但沒有進一步的傷亡報道。

當局正從事緊急拯救工作，自星期六以來，已撤走了一萬名陷於困境的人。

翻車　在二十八日於美國密執安州舉行的賽車中，一名選手在第三及第四個彎之間撞向防堤翻側。（路透社）

雌雄賊劫巴士

【法新社雅加達二十九日電】此間《獨立報》今天報道，一對已婚夫婦昨天晚上騎劫一輛從此間駛往中爪哇巴士，行劫車上乘客。

這家報紙說，這對手拿小刀的夫婦強迫車上乘客每人交出二千盾（二美元），踢走一名拒絕交錢的女子。

巴士司機依照這對雌雄劫賊規定的路線行走時，一位乘客溜出窗外後報警。《獨立報》報道，警察截停這輛巴士，逮捕其中一名劫賊──女賊。

這家報紙報道，男賊逃之夭夭。

讚幕後

白紋風

阿倫演唱會的舞台設計、燈光、舞蹈、安排，都是這麼超水準，主辦者是值得受熱烈鼓掌的。連我母親這老人家都問：「張國忠是誰？」「為什麼」？我覺得奇怪她這樣問。母親說：「因為他是阿倫演唱會的監製，我猜他一定是個有魄力能幹的小夥子；還有那班幕後主持者，個個都值得稱讚。」當然，他們成績好，不容否認，雖然他們有先天的幫助（資源豐富），但有錢不一定辦得好事，何況，票一早賣光，錢也收了，他們可以在各方面省點，大家一樣滿意，但是，他們卻做得這麼週全。

阿倫演唱會是個美好的組合，希望以後香港的演唱會都能有些認真求好的態度和成績。

共事與共樓

阿寶

俗語云：「夫妻本是同林鳥」，在娛樂圈中，不少人的理想，都希望配偶乃是「最佳拍檔」，不過，事實顯示，這些「拍檔」們，好容易「因了解而結合」，「因自大自私而分開」，能夠互相尊重，互相提攜者並不多，以致，演變成一些「希望將來配偶不是圈內人」的說話，彷彿同樓共事，見過鬼都怕黑，寧願「田雞過河」，各自在不同的地方努力，以保留尊嚴，保留自我。這是可惜的事，本來共同切磋有所裨益，一切實樂憂憤亦可以互明而分擔，奈何總是江湖多風波興是非。這日，阿蜜看見資料講紐耶西里果與其太太艾美希克蓮，兩人都是導演，但卻過着幸福、幽默的生活，就有無限之艷羨。這一對夫婦善於說笑自謔，但卻能在家分工合作，到了晚上，一同觀看錄影帶，生活真寫意。

西片多續集

張的思

不知大家有沒有留意，這個暑假檔期特別多續集西片。倫敦線賣座最勁的是《第一滴血續集》，華盛頓線剛上映的是《學警出更續集》，狄龍公司快將在雙南線推出的那部《野鵝敢死隊再顯神通》，其實又是一部正牌「野鵝」續集片。片主洪祖星特別強調：不久前有一部《密碼野鵝》在市面推出，有人以為是《野鵝敢死隊》續集，其實不是。真正的續集是他那部《再顯神通》。

從前老一輩影人強調，續集必定不賣錢的，吩咐後生輩不要貪圖方便。那知道自從史泰龍的《洛奇》收得，拍到第三集《虎威》仍然大收特收。如今《第一滴血》又照辦煮碗。

兩個「女」死了！

鄧藹霖

最近有位女同事告假兩天，回來眼睛哭得紅紅腫腫。見到她這副可憐樣，忍不住追問。她說：「我兩個女兒死了！」話未說完眼睛又紅了。

甚麼？兩個女兒都死了？是甚麼慘劇？阿鈴有子女的嗎？怎麼從未聽過？繼續追問之下她才和盤托出，原來她家中兩隻小狗兒因病死了。

阿鈴說那是她兩個女兒，真沒錯。她對狗兒的呵護備至比母親對子女的愛還要甚。每天早上六時就爬起牀，自己刷了尊容也懶得整理，立刻就給六隻小狗兒做食物。服侍狗兒完畢，還躺在廁內與狗兒玩耍，以增進感情。到了近九時才滾水淥腳地胡亂穿上衣服，用五爪金龍掃掃頭髮便急忙出門上班。到下班回家手上當然捧着大包小包狗兒用品及食物，只是開門一刹那當六隻小狗兒熱情地哄着她腳跟時，日間受過甚麼怨屈氣也立刻煙消雲散了！

曾經有一次途人經過阿鈴的房舍，發現了她的可愛小狗，竟然出高價要她出讓。結果阿鈴竟然兒，到連掃把也抓了出來嚇着要打人，嚇得那人從此也不敢在那處出現。這點心情相信是我們非養狗之人難以真正體會的。小狗病死了，難怪她會這樣傷心。

有謂：愛狗之人不會是壞人。我絕對相信！

失落這個詞兒

康堤

某一個深夜，在電視上看到一部「國語片」，是台灣拍攝的，片名是《失落的一代》。拍的是幾個年輕的少女，或因家庭問題，或因聯考被拒，出到社會混日子，了無生活目標，結果受騙。幾個女角之中，「沙姐」其中一角，林建明飾演。她演這類角色不俗，比兩個也是擠戲的台灣女星，更形出色。

《失落的一代》此片，如果沒有記錯的話，七十年代初也曾在港上映。「失落」這個詞兒，在七十年代常用，到了八十年代，少見出現了。

是不是七十年代的年輕一代容易「失落」，到了八十年代，年輕的一代都找到了自己的理想和目標，不容易那麼失落呢？

其實不然。失落的問題，在年輕人當中還是相當常見的。像「不良刑物」在青少年當中影響甚劣，是個失落的問題；像只陶醉於日本歌星偶像之中是個失落的問題，像電視專題特輯中，播出一些公共屋邨裏的青少年，組成黑社會，吸毒，甚至於《開心鬼放暑假》裏那幾個組成「卑鄙會」的女學生，無心向學，專作弄別人，也是個失落的問題……

「失落」這個詞兒是不流行了，年輕一代的「失落」卻是存在的，他們的成長仍需社會的關注。

娛樂 ①

蔡楓華大唱愛不是遊戲　女友多却嘆無紅顏知己

艾斯

蔡楓華的無奈形象幾時可以改變？

蔡楓華的外號是白馬王子、紅唇王子，但又有叫芹菜。那麼，誰是他的白雪公主呢？對此問題，他總是避而不談。理由是：他是男孩子，事業在心目中佔了首要地位。事實上，芹菜已有一位相戀八、九年的女友，感情穩固，奈何為了形象問題，他將女友「置諸腦後」。女友是一位「隱形」女友。時至今天，芹菜的事業雖不致大有成就，但亦算不俗，形象也早已穩定，沒有理由再隱藏感情問題了吧。

「女友如何呀？」

「分手了！」他毫不考慮地說。

「什麼時候發生的？是什麼原因呢？」

「破產了，還有誰願意跟着這個窮鬼哩！」他臉上的輕鬆表情告訴我，他在說笑而已。

「認真一點，談談女友的事。」

「沒有什麼可說的，你亦明白我是一個不愛談情說愛的人。」

「當然為保持形象，你對感情問題隻字不提，但現在的你已成熟，沒有女友才教人懷疑，還是坦白一點吧。」

他搖搖頭，苦笑說：「真的沒有什麼可說。在目前來說，事業仍是最重要的，可能是未遇到適合的她。」

「你那位相戀八、九年的女友呢？」

「求求你，不要再提及她，實在太煩了！」一抹無奈、痛苦之情凝結於他臉上。

「正所謂一位成功男士的背後，總有一位女性，她會鼓勵你，還做你的忠實聽衆。」

「我不敢說這話不對。」他以沉重的語調說：「但我另有體會。」

「換言之，你遇不到一位了解你的女孩子？」

他點點頭，很無奈地說：「我不是聖人，怎會沒有女友呢？這幾年來，我結識的女朋友也不少，可惜，沒有一位能了解我的。我苦悶，不快樂之時，找她們傾訴，結果，換來的是埋怨之聲，只會增加我的苦惱、煩悶。這是很無怪她們的，因為，她們都是圈外人，不明白此圈的情形，但不明瞭我的人，怎樣可以溝通呢？因此，經驗積累，不會再向女友透露心事，期望她們會開解我。」

「這樣會否影響你認識異性呢？」

「相信不會的，事業心怎樣重，野心如何大的人，也需要一個家。只是時機未到，遇上一位合意的女孩子，我會全心全意去對待她。愛不是遊戲嘛！」他不錯失宣傳機會（他的唱片就叫《愛不是遊戲》），不過，言之有理，愛的確不是遊戲。

怎樣去「陸祐堂」？

金建

「黃河音樂節」有多場「獨唱會」都安排在香港大學「陸祐堂」演唱。竟然有人向我說：「我懂得坐火車去陸祐堂了」。吓之大驚，慌忙告訴他，「陸祐堂」不在「中文大學」而是在「香港大學」。「香港大學」又名「大學堂」，在港島可坐三號、二十三號車經堅道前往，如認不得路對司機大佬說一聲：「到大學堂叫我」，那便「搞掂」，千萬不要乘坐火車。

說到「竟然」不知道「陸祐堂」，那會有點滄桑感了。二十三年前，即「大會堂」尚未建成之前，香港「音樂廳」何處尋？答曰：「陸祐堂」是也，在那裏，我聽了當年富亞指揮「中英樂團」的演奏會，聽了若干名家的訪港演出，印象最深的，是顧聖嬰當年來港彈鋼琴，獨奏會便是在「陸祐堂」，當年該座建築物是「音樂中心」，現在竟然陌生了。

現在中國的青年「唱家」踏着當年顧聖嬰的足迹來了，在陸祐堂演唱的是今次來港演出的四位「國際聲樂獲獎者」——當代中國首屈一指的青年歌唱家，梁寧、迪里拜爾、傅海靜與張建一，他們先是在十一日舉行兩場聯合演唱會，用管弦樂伴奏，然後，又分別舉行個人全場獨唱會，都在大會堂以鋼琴伴奏最佳的「陸祐堂」舉行。

男人獻花

在螢幕上欣賞新秀歌唱比賽。老媽子老眼昏花，但話：「我真係睇不清楚矣，一片蒙查查！」

我曰：「你雙眼冇乜問題，係舞台上那班後生仔後生女跳跳紮耳。但地又唱又跳，直情好似在的士高裏跳到七彩。」

老媽子「哦哦」兩聲，然後曰：「講開又講，但地真係新秀歌唱比賽乎？新人又點會唱得咁好？記得當年盤實之夜之類，好多連咬字都唔正，走音走到連佢自己聽番都骨痹。如今這些，直頭係職業水平啦！唱得咁好好多歌星都唔係個皮！」

我話：「老媽子，你這一次又沒有講錯，真係有職業水平也。但地有好多個平日都已經靠唱歌搵食者！」

「如果係咁，又點算得新秀？」

「沒有出過唱片。沒有什麼特別名氣，都可以當新秀矣！」我說：「今時今日」好多時是旨在製造一些有光亮包裝娛樂界人材，理他什麼新不新？」

睇到最後，冠軍誕生，是一名高大男士，上屆冠軍的張衞健走上台來恭喜。笑到老媽子幾乎連眼淚水都出埋——「唉也。有冇搞錯，男人去獻花！似乜野樣呀？」看到張衞健去獻花亦覺得刺眼也。

謝賢重係做電視好

阿混

謝賢從影卅二年，數起嚟都唔少日子了。

近三年，謝老四沒有沾手過電影，都係玩電視居多，其實四哥在電影出身，應該對電影念念不忘也。去年聽講四哥自己搞戲，要開部文藝片，女主角係張曼玉，男主角謝賢，也有一份，不過後來話劇本唔掂，胎死腹中。

張曼玉襯謝賢，劇本的確係難寫啲，所以謝賢都急流勇退，明知拍出嚟都唔賺錢，有謂嗰「火藥」。其實電影難搞，謝賢可以客串玩吓幕前。

「客串？咪搞我，除非做主角啦，客串銀紙少，又花時間，又做唔到主角，有謂做啦，今時今日嘅我，都唔使靠拍戲搵食啦，依家以家庭為重。」

搵謝賢做主角都係難啲，打又唔得，談情又嫌老啲，做喜劇又難，客串又唔做，都係做電視好。

新聞時間

董行

無綫總經理陳慶祥日前對記者表示，該台正進行一項調查，希望找出地鐵港島線通車之後，觀衆的收視習慣，是否會因為提早返家，而有所改變。

記得月前該台曾經表示考慮將六點半新聞延長，由目前的不到三十分鐘增至四十五分鐘。相信今次觀衆收視調查，亦是為延長新聞節目，作一「賽前檢討」。

無綫針對亞視的節目時間，步步緊迫，「鍵姐」對壘「亞姐」，顯示無綫雖屆「大阿哥」地位，依然不會輕易放過對手。今次，無綫為了延長新聞時間，不讓亞視專美，看來也是有備而戰。

不過，董行倒懷疑，延長六點半新聞，是否唯一的做法。

亞視新聞延長播映時間之後，內容方面，就未見有突破，基本上，亞視新聞有報道的，無綫方面也有。這等於說，無綫在三十分鐘不到的時間內，報道了亞視約在四十五分鐘內所要報道的。

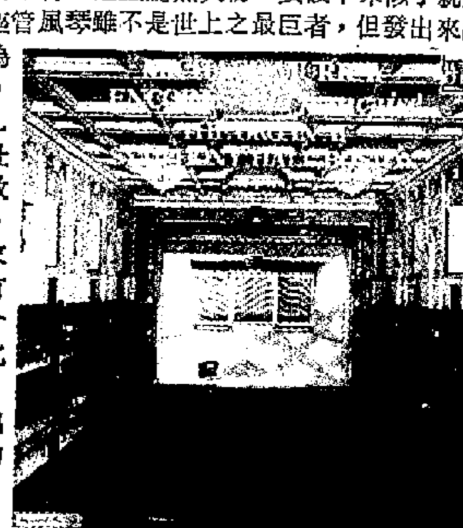
既是這樣，無綫何必延長新聞時間？董行覺得，六點鐘的新聞時間，已是一個飽和。反之，兩台應該在九點半及最後新聞方面，想想辦法。

目前，這兩段時間的新聞，基本上是重播「舊聞」的。觀衆若看過六點新聞的話，對晚間的「重播」，實在可以不理。倘若兩台能想辦法改善，晚間的兩次新聞時間，實不失為新的「競技場」。

音色變化豐富多彩的管風琴名曲

史丹

這是管風琴家穆利在波士頓交響樂廳演奏的錄音。管風琴無愧為「樂器之王」。其他樂器都可由此地搬運至彼地演奏，大如鋼琴，有等鋼琴大師偏愛自己常用那一座，當他穿過大洋往別地去開演奏會，這座鋼琴也還得隨同他一併登上飛機出發。只有管風琴却是穩如泰山，演奏家們對它奈何不得，這座龐然大物一安設下來似乎就成永久，演奏家要觸動他就只能屈駕了。波士頓交響樂廳這座管風琴雖不是世上之最巨者，但發出來的音響亦足以撼動屋宇。加以 Telarc 的出品向以「爆棚」為號召，家中的重播器材若不錯，聽起來倒也甚富現場感。



唱片錄下管風琴樂曲，計有巴洛克時期法國作曲家L.庫普蘭（不同於F.庫普蘭）的《G小調薩空舞曲》，杜普瑞的《排鐘》，芝高的《諧謔曲》，法蘭克的《英雄散曲》，選自巴赫清唱劇的《交響》，林曼斯的《狩獵曲》，魏多爾第五風琴交響曲的《展塔康》，以及法國風琴家維尼第一交響曲的終章等等。作者從十七世紀到現代都有，都是篇幅不太長之作，每曲演奏時間約自兩分鐘至八分鐘之間。風格雖各異，但大都旋律悅耳。管風琴音色變化豐富多彩，輝煌而具氣勢，一具就抵得上一個管弦樂隊。用來演奏一些帶有宗教性質的「聖頌」之類，更能烘托出一種聖潔、肅穆、虔敬的氣氛。作曲家專為這種樂器寫的樂曲不太多，這類錄音頗可一賞。

TELARC出品，唱片編號DG—10069

青少年音樂匯演

彼芬

大會堂劇院今晚七時卅分，有一場難得的音樂會——香港青少年音樂家匯演。表演者來自香港演藝學院音樂系，他們都是萬中挑一，經過重重考驗選拔出來的音樂新秀。這些充滿音樂才華的學生，不少曾在本港的校際音樂節，或是內地的音樂比賽中獲獎，並且演出經驗豐富，大部份樂手都曾經在香港藝術節、兒童藝術節等項目中獻藝。

是次表演的節目，中樂計有小組合奏、柳琴、笛子、古箏、揚琴、琵琶、二胡等樂器獨奏和重奏，西樂則有鋼琴、小提琴、圓號等樂器的獨奏和協奏。

另外，喜歡聲樂的朋友，可欣賞今晚七時卅分在大會堂音樂廳舉行的日本鹿兒島女聲合唱團表演。卅多位嗓音甜美的團員將演唱安德．卡萊的三部合唱彌撒曲，及日本九州民謠和流行歌曲等。

不會天天追廣告

杜魯上

電影廣告到廟是天天變花樣，天天不同好，還是一個出色的廣告版連見幾天好一些？那一樣的方式廣告效果大一些呢？

有些朋友是喜歡天天不同花樣的，其不同花樣，甚至是彼此全部沒有關連的。打個比方，某電影有幾位知名演員分演不同的角色，於是，報紙廣告便天天不同某，今天這個說我乜乜乜，明天那個說我物物物。

又有些朋友設計廣告，喜歡由導演或演員自說自話，天天講不同的說白，這些不同的話，在設計者言，是十分的完整的，即是說，如果讀者看齊所有的廣告，便會得到一個很特別的印象，而他的設計，便會達到一定的廣告效果。

設計這類天天不同款的廣告的意念不是不好，而且相當費心思。但他們往往忘却了一點，即讀者不可能像追電視劇那樣，天天追看電影廣告，讀者看廣告是帶有極大的偶然性的，連續性的廣告設計，如果中間中斷了不看，再好的廣告意念也大打折扣了。

梅艷芳要演技不要唱

林捻

「無綫」的製片機構，定名「翡翠電影製作有限公司」，首部出品，正是「無綫」熱門也為觀衆歡迎的題材：《青春差館》。

《青春差館》的第一男主角是目前「無綫」受讚賞的藝員之一梁朝偉。「無綫」讚賞梁朝偉，主要在於他受多類觀衆歡迎，包括家庭婦女、壽星蒼婆，等等。他主演的《新紮師兄》，一播再播。《挑戰》更令人懷念。

第一女角是梅艷芳。這一回，梅艷芳要表演的不是磁性之歌，而是她的演技。她一直希望，不單做一個具有獨特風格的歌星，還要做具有風格的演員。

她把《青春差館》主題曲，黎小田作曲，鄭偉雄填詞的《愛情魔力》讓給另一男角呂方主唱。

另一女角是和梁朝偉真正「拖手仔」的曾華倩。偏偏影片中，梁朝偉所愛的對象卻是梅艷芳。

《青春差館》由邱家雄導演，鄭偉雄策劃，彭濟才等編劇。其他主演者有張衞健、戴蘊慧、秦煌、林立三等，特別客串有趙煒林、仙杜拉、梁潔華等。

藝術館內閙意見　連儂洋子初邂逅

齊齊

被槍殺的披頭四歌手約翰連儂，生前與妻子大野洋子的愛情故事，正被搬上螢幕，拍成為長達三小時的電視長片。

大野洋子目前是美國衆多有錢寡婦之一，連儂留給她的遺產，有十五億之鉅。

說到他們的愛情故事，倒真可以是電視片或電影的好題材。他們是在倫敦一家藝術館邂逅的。當時，在這間藝術館內，大野洋子正展覽她的現代美術品，一個「三百元」的標籤被放在墊座上的一個蘋果旁邊。連儂參觀展品，對這個被視為藝術品的蘋果頗嗤之以鼻，忍不住對大野洋子說：「什麼！你以這樣的價錢出售這種水菓的蘋果？我是不會付錢買這種水菓的！」

自從那天之後，大野洋子便與約翰連儂出雙入對，就是出入博物館、派對等公衆地方也絕不避嫌。他們開始一起搞唱片、同居，其時約翰連儂是有婦之夫，大野洋子也是有夫之婦。兩人進行着這樣的反傳統的生活，直至歡天喜地在直布羅陀穿上白布鞋起誓永結同心舉行婚禮。

連儂要當一個經理人丈夫，這是大野洋子所能適應的。

八〇年，連儂被無端槍殺，大野洋子就成了美國最富有的寡婦之一。只是她與連儂之子祖安鬧不和，電視片未知會否拍這樣的續集。

約翰連儂與大野洋子

不銹鋼座地煙灰盅　特價廉售·電召即送　直徑：7" 9" 11"三種　高度：24"　港威有限公司　電話：5-483033　香港干諾道西21號海景商業大廈703室

蜂鳴片　橡皮艇　優質水靴現貨廉售　⑤495505

先進汽車焗油設備材料　代客設計焗油廠房，提供先進技術　專營：原子灰、噴漆、光油、粗蠟、噴鎗風泵、汽喉、打磨機、電動攪油器、微形菲林機、電子磅、拋光機、打臘球等等。（專人赴國內指導安裝及工藝培訓）　傲豐公司　九龍城道153地下　③7600665③7133661　電傳49540 OPEN HX

湛港（龍騰）運輸公司　經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，備有吊機車、各噸位大小貨車、危險品貨車。無線電管理，能為客戶提供即日運輸服務。（專人代辦出入口證及報關關稅）營業電話：3-345421，3-345422　地址：九龍土瓜灣落山道46號金和大廈11樓D座

大公報　商業　分類廣告　大字四個　小字三十六個　每天收費十元

駿達汽車中心　3-386800　3-360257　85年全新　豐田左右軚麵包車、農夫車、10座吉甫車、豪華型·五十鈴豪華型·日產的士頭、農夫車·本田125摩托車·農業用車·持批文者、特價現貨·九龍太子道270號地下

發電機　各類型發電機由0.5K至580K　查詢電話H253351張先生洽

協强（直通國內）貨運公司　各噸級大小貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備；專人代辦出入口證及報關手續，能即時爲客戶提供服務，毋須預約。地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室　3-818311-3線

贈車回鄉　德信汽車公司　九龍城延文禮士道577號　☎3-383213　3-383969　①日本翻新左軚豪華大巴士冷氣電視錄影機音響設備齊全　②日本翻新日野十噸平板大貨車　③豐田左軚12座全套　④各類型翻新大巴士大貨車麵包車冷藏車　⑤豐田皇家型小轎車　⑥豐田左軚吉甫車全套　⑦豐田左軚26座全套　回鄉

各式墻紙窗簾　·貨源充足·　零售批發　無任歡迎　總代理：高雅墻紙公司　K7546808　K7565863　0-6995482

澳門黃頁幫你興業　欲刊登一九八六年澳門電話簿黃頁商業廣告，請於七月卅一日前與香港通達廣告代理接洽　通達廣告國際有限公司　5-8913868

丹橋翻譯　3-936796

全新左軚冷音　豐田九座·三菱12座　（$36,000）（$41,000）　麵包車　華詠　5-215656

贈車回鄉發展生產　迅捷貿易公司　5 268760　5 223546　港澳買單國內提貨　常備各種國產：東風、錢塘江、南京、解放、金杯、天津、上海，貨車、客貨車、旅行車、小轎車、吉普車、摩托車。　常備各種日產：6座位工具車　9座位旅行車　12座位旅行車及各種貨車。　全港九各大內資公司均有代售　提貨地點：廣東省與僑企業公司贈車回鄉服務中心　廣州市　福建華僑企業公司　福州市華僑大廈

日本翻新泥車什貨車　實力，日野10轆由10至15噸自卸泥車 $65,000-　實力，日野由6至15噸長短陣什貨車 $45,000-　五十鈴 SBR, SCR, JCR, 自卸及什貨車特平　全新豐田6至15座麵包車由$32,000-起　現貨即送　恒達車行　K7600423至5　K7154436　K7113833　地址：土瓜灣炮仗街56號地下（停車場沙田）

專業設計、製造和安裝各種工業油壓機械和設備；並備有各類油壓零件和工業器材供應。　建華鴻記機器廠　九龍油塘灣高輝道6號　電話：3-496783　3-496987

瑞田有限公司　麵包車　農夫車　的士頭　26座旅遊巴　皇冠的士　吉甫車　CW50十噸　CK20八噸　D75S剷機　各類什貨車　九龍紅磡高山道26號C地下　☎3-331872　3-339602　3-348969

娛樂②

唱足四小時多　觀衆大樂
阿倫演唱壓軸戲精采
嘉賓紛上場互相鬥唱
他對觀衆說明年再來唱足卅場

阿倫壓軸演出，與嘉賓徐小鳳、林子祥斗唱

譚詠麟的在紅磡體育館舉行的二十場個人演唱會，已於本月二十八晚圓滿結束，他還是精神奕奕，情緒高漲，最後還與觀衆打成一片，嘉賓紛上場和他「鬥顛」唱歌，觀衆大樂。演唱會由八時至十二時零十分結束，共唱了四小時十分，比原定時間超出一個多小時，直至場館保安人員的催促，才以一首《幻影》結束了這次香港音樂界個人演唱二十場的創舉。

昨晚登台演唱的嘉賓包括有蘇芮、林子祥、劉德華、徐小鳳、陳百祥、張國強、雷安娜、彭健新、苗僑偉、蔡國權、泰迪羅賓等，真是紅歌星雲集。阿倫說他很開心，而觀衆也在場上看足四個多小時演出，頻稱值回票價，有些觀衆更走上台去。

譚詠麟原定不是以《幻影》作為結束的，還準備唱下去，結果不行了。他還表示意猶未盡，甚至說還可以再唱，唱足三十場都可以。又稱他真不捨得離開這個場，如果不是還有別的事纏身，不是要拍《龍兄虎弟》，他還會加場，還會唱下去。

他說，曾經有人說他唱不下去，沙聲，播聲帶，不過大家都看到，他一直面對觀衆，給他最大支持的也是觀衆。

他在結束演唱會時向觀衆說，明年再見，他會唱足三十場。

昨晚，譚詠麟為這次演唱成功，舉行慶功宴。

在譚詠麟演唱會期間，日本和東南亞一些音樂家和製作公司也特別來港看他的演唱會，看看怎樣去塑造一個有如此強大號召力的歌星，和演唱會的製作情況，從中吸取經驗。

狄波拉一家四口都是譚詠麟擁躉，阿倫開足二十場演唱會，他們就睇了四場，前晚壓軸一晚，謝家四口也是座上客。拉姑盛讚阿倫好氣，連唱廿場聲線依然無損，而前晚許多嘉賓上台客串，如林子祥、徐小鳳、鍾鎮濤、蘇芮等，拉姑認為祇有蘇芮的表現能與前晚的阿倫媲美，其他都是「柴娃娃」。

演唱會完畢，拉姑夥兒一起宵夜，拉姑的兒子霆峯童言無忌，竟指阿LAM在台上唱「愛情陷阱」忘掉歌詞，認真無用，弄到對方十分尷尬，只好用笑臉打完場。

拉姑昨日返「無線」時，有人指謝寧似她，她立即擺出一臉百感交集的表情，反問對方是讚她還是挖苦她，不過若她是謝寧會更好，因為可以無牽無掛從頭做起，現在則為時已晚，況且她比謝寧起碼年長十年。

鍾楚紅想拍部代表作
保子

鍾楚紅顯得特別嬌豪

鍾楚紅把頭髮剪得短短的一新耳目。

「但許多人見了我都嚇了一跳，想不到我會捨得，早知如此，不剪了。」

但是，阿紅對自己的新髮型，卻極滿意，只是別人這麼說，心中又有點遲疑。

「留了好幾年長髮，自己也覺得悶了，剪短了也清爽得多。」

阿紅還穿了一條短裙子，半腰裙配上半腰綠衫，間中露出腰際及肚臍，份外性感，雖然她一直不喜歡別人說她是性感女星，但看她的衣着打扮，卻不由人家不這麼形容。

剪短了頭髮的鍾楚紅，面部看來胖了，不及長髮時嫵媚，她聽見後，立刻說：「那我要多塗點粉底、胭脂，拍照時可以看來瘦一點。」紅姑有名貪靚，當然不希望以不完美的姿勢示人。

在台灣拍《竹籬笆外的春天》，鍾楚紅拍得好開心，但影片完成後其他事，卻令她感到心煩。

「不知為什麼，我一離開台灣，怎知便這樣多事，一時說我與徐楓不和，一會又說我與華視鬧得不愉快，其實，通通沒這樣的事，也不明白消息是怎麼傳的。」

阿紅不怕工作辛苦，最怕這樣亂七八糟的新聞。「所以，日後再赴台灣工作，也要認真考慮。」

除了拍《竹》片，阿紅在台灣又要拍華視個人特輯，又要拍兩個廣告，在短時間內做這麼多工作，令她心煩，又感到辛苦、疲倦。

「以前什麼也想試，什麼也渴望做，如今熱誠減了，只想拍一部有代表性、突出的影片，所以我才去台灣就磅。」阿紅說，香港老闆絕不會投資《竹》片，只好移船就磡。

有人說阿紅發財立品，賺夠了錢就要演技被認同，她笑嘻嘻的，也算是默認了。

巨星雲集同台演唱
為保良局籌募善款

「無線」於九月推出一個大型特輯《巨星雲集耀保良》，以代替過往的《星光熠熠勁爭輝》，據監製曾國強透露該特輯製作費之高，為綜合性節目中製作費最高之一的節目。

該節目原則上由六位巨星級歌星擔當演出，目前已初步訂出名單，不過其中三位可能因檔期問題不能遷就，而肯定演出的有林子祥、許冠傑及梅艷芳，三人在平時少有同場演出，如今為善事而不甘後人。曾國強又說今次演出地點會移師紅磡體育館，最貴的票價是二百五十元一張，而體育館同時可容納一萬多人欣賞，因此所籌得款項預料比歷屆《星光熠熠勁爭輝》為多。

至於司儀方面，鑑於「無線」今年幾個大型節目都由新秀司儀擔任，成績亦十分理想，所以這個大型節目亦會盡量給予機會新司儀擔綱，同時加上一些有經驗司儀，希望做到相輔相成效果。

而表演內容亦已全部定好，早前說過會用點唱形式進行，但顧慮到時場面混亂，形式會稍作刪改的。

是曲折還是戇居？

長篇電視劇，為甚麼常常會有一些不合情理的情節呢？阿帆想，如果所有情節都合情合理，按照人們的正常思路去寫，有些戲是無法拍幾十集的。莫說五六十集，即使十五六集也嫌長。

不信，看一看《第四代》吧！秦祥林演的那個鍾宏達像甚麼？父親好不容易供他讀完博士，回港後的生活像個臭飛，飽食終日，無所是事，敗了父親幾百萬，還好像是父親對他不起，全世界對他不起，父親去世，竟拋開家庭出走，去食軟飯。這樣一個男人，依阿帆的性格，混他媽的蛋，叫他跳海去死吧！但這個戲的編導，卻把他當未來的救世主，人人都為他擔心，去找他，勸他，苦苦的哀求他。更荒謬的是，連佘安安的男友，他潛在的情敵，也為他奔波。這樣的情節，全香港的觀衆不是懵佬，都差不多了。

阿帆

為節演觀音　趙雅芝吃齋

趙雅芝昨日續拍短劇《觀音得道》，她認為拍此劇最大收穫是當她許下諾言「上粧」之後吃素，連工作人員也效法，而且劇本拍來十分謹慎，而非一般《歡樂今宵》之胡鬧劇。

阿芝又說這個劇要八月底才收工，不過由於戲份集中，故此並不感到辛苦，但八月赴美加登台計劃卻要延至九月中，她打算去兩星期，拍檔仍未找到。

湯鎮業談吳夏萍事
自言給人利用宣傳
短期將往英祭翁美玲探望翁母
昨往機場送機

湯鎮業昨天出現機場。他說是送朋友飛機，結果還是給記者追上了。

他被問及吳夏萍曾暗示和他有過戀情的事情，他表示對此已不想解釋了，因為別人要利用他作宣傳，這未必是自己所想，也不能阻止人家。

他目前還有成龍一個戲《警察的故事》未拍完，如果「無線」不給他劇集，他會利用一段時間去英國祭翁美玲和探望翁母。

他說自那次事件之後，至今仍然失眠，在家中見了翁美玲的照片，觸景傷情，睡不着。

昨天在機場，影迷發現了他，紛紛上前找他簽名，和他拍照，他對此表示欣慰，覺得影迷並沒有因為翁美玲事件杯葛他，且一樣擁戴他，這是最令他快慰的。

湯鎮業較前開朗多了

隱形眼鏡跌失　王愛倫如盲妹

「無線」之《香港早晨》，舉辦的「活力大賽」，昨假尖東區百週年紀念公園舉行頒獎禮，並由王愛倫頒獎予得獎者。

王愛倫昨日出席時，雙目呆視，原因是當她出街前跌失了隱形眼鏡，遂狀似盲妹。

她苦笑謂隱形眼鏡是新配的，剛戴了一星期，現在不見了右鏡，又要破財。

萬梓良甄妮初合作
《陸小鳳》中唱插曲
萬子謂受寵若驚當會努力演出

「無線」對於萬梓良甚為器重，邀他再扮演陸小鳳之外，安排他與甄妮合唱《陸》劇其中一首插曲。

萬子也感到受寵若驚。他說：「公司主動找我的，當時感到愕然，開心之餘，不知如何是好，從來沒有正式唱過歌，登台之時，玩玩吓而已。」

「無線」安排他於下週試音，《陸》劇拍攝工作急促，他根本沒有時間練曲，不敢寄予奢望，更不敢寄望簽唱片公司，一切由公司安排。

為增強宣傳效果，甄妮昨天親自入清水灣製作中心，參加《陸小鳳》開鏡，這是「無線」首部劇集開鏡之時，主題曲主唱者也出席。甄妮見到萬梓良，主動伸手與萬子打招呼，自我介紹：「我是甄妮！」萬子笑說：「你是我的偶像。」這是他們二人正式認識。

甄妮對記者說：「我甚少看電視，根本不認識萬梓良，自然自我介紹。我與他未必能合作成功的，主要看聲調是否和諧。」

她認為聲調和諧是不容易的事，一直以來，她曾與多位歌星合作，只有與羅文最「夾」。先看萬梓良的音調是否與她的聲調和諧，才研究下一步。

萬子在下週試音時，她可能因工作關係未能出席，顧嘉煇知道她的聲調，就算她不在場的問題也不大。

由於她在《陸》劇主唱四、五首曲，亦想此劇收視好，故參加開鏡儀式。

萬子拍此劇十分辛苦，所有打戲集中於他身上，他堅信自己體力可支持得住，絕不會進入「謝氏家族」（謝者，殘也）的。

景黛音（右）與陳秀珠都是《陸小鳳》的靚女

景黛音提前解約
理由不充足被拒
景擬改行經商搞時裝

景黛音有意約滿之後，離開「無線」，從商經營時裝生意，但她終於等不到明年七月約滿，於上週向公司提出解約要求，由於理由不充足，被公司否定了。

「無線」答允藝員解約的理由只有兩個，一是結婚，另一是移民，但小音兩者皆不是，自然不會批准。

問小音為什麼要提前解約呢？她表示突然不想工作，所以，便提出解約，可惜不批准，真是慢慢捱。

本來她準備於七月赴美加登台，但《陸小鳳》監製只准她放五天假，時間太忽促，將登台日期押至九月，拍完《陸》劇才啓程。

洗寶華隨隊赴澳
張學友將拍電影

洗寶華昨午隨「歡樂今宵」工作人員到澳門拍外景，是與張學友拍檔，安排在《激光旋律》中播映。

記者笑問她，會否趁機入葡京賭場搏殺一番？

洗寶華說以前未夠十八歲，出於好奇偷入賭場觀光，亦有多少「斬獲」，不過由於賭場內煙霧瀰漫，氣氛又緊張，所以她沒有興趣多去一趟呢！

對於訓練班導師鄭有國指她上堂唔投入，她解釋自己其實好用心聽書，不過一邊聽書一邊在諗如何演得好，所以鄭先生才以為她眼光光唔留心而已。

至於張學友透露現正斟拍德寶公司一部電影，片酬只是普通而已，內容是輕鬆活潑城市喜劇，由於是首次拍片，他也不計較片酬若干，只望為自己開拓一條新路。

亞姐決賽夜　任喜寶演出

任喜寶接獲高亮通知，她將會參加「亞姐」香港區決賽的表演。

對於這次安排，她十分開心，本身對於唱歌甚有興趣，希望藉此表演被人賞識，尤其是唱片公司，一嘗灌唱片滋味。

日前，她飛車趕返「亞視」開工，因超速駕駛被罰兩百元，金錢在她來言是小事，兩百元更是少數目，她只擔心被扣分。

惠天賜拍戲輕傷
容惠雯等待演出

惠天賜於日前在沙田九肚山拍攝一場對打戲時，威吔突然斷折，他由十呎高空墮地，幸好他的功夫底子好，半空翻騰着地，只是皮外受傷。

惠天賜表示接拍此劇之後，特別多事，拍造型照那天，感到腹部不適，經過醫生檢查後，證實是十二指腸炎，入院住了四天。沒料一開工拍對打戲就受傷，幸好有功夫底，否則早已斷手斷腳。

容惠雯重返「無線」接拍第一部劇集《陸小鳳》，至現在仍未拍到她的戲份，使她十分憂慮和擔心。

她聽聞《陸》劇拍攝甚趕，演員均表示很辛苦，她怕自己捱不住，加上太久沒有拍電視，一下子適應不來。

《陸》劇還有一個重角葉孤城，監製已決定由黎漢持客串，原來只佔一集戲，但現在考慮增加此角戲份。

勞拾

電視電影

★★大追捕 Outlaw Blues
晚上九時三十五分
亞視英文台

《翡翠窩大陰謀》導演，彼得·方達、蘇珊·聖占士主演的歌唱動作片。彼得·方達因盜竊罪入獄，適逢著名鄉謠歌手占士·卡拉漢到監獄演唱，方達亦被邀演唱一曲。到他出獄後發覺卡拉漢將他的歌曲灌成唱片。在與卡拉漢理論時誤傷了他，開始了他的逃亡旅程。在蘇珊·聖占士的安排，他一邊逃亡一邊演唱，同時設法奪回歌曲的版權。影片以歌曲與美國西部風光貫串，又有飛車鎗戰，頗為熱鬧。

影話
暑期笑片仍少突破
·白屏·

看暑期的港產喜劇影片，比之前三兩個暑期的港產影片，有心的觀衆，都可發覺，港產喜劇，實際上樣貌基本依舊，沒有太大的突破。

這裏想以近日上映的兩部港產喜劇影片——《開心鬼放暑假》和《摩登仙履奇緣》作為例子，粗略地分析，試談一談。

我們先從樣式來看。《開心鬼放暑假》雖然加上了一些特技——主角「超能力」下的使泳者如箭，使排球被操縱移動，似乎為過去的港產喜劇所少見，但這些特技是很小兒科的，並不能顯示製作的難度，反呈幼稚可笑。《摩登仙履奇緣》則加入了一些打鬥，然而打鬥是動作喜劇中早已多見了，樣式也未見翻新。搞笑的樣式，基本上仍是趣劇中慣有的一套，惹笑的設計新款者在少數。

我們再從題材上看。《開心鬼放暑假》仍舊是校園喜劇的一套，作弄教師，男女學生間的追逐胡鬧，教師間的談情和鬥氣，連細節的素材也是慣見的。《摩登仙履奇緣》的題材擺明是化用古老的童話，雖然加上奪寶追殺等戲場，題材也還是沒有多少新鮮感。

題材和樣式基本依舊，為什麼賣座還頗佳呢？這方面大概有兩個因素。一個是觀衆看電影的慣性，對某電影公司或電影導演的喜劇製作，因為覺得有「好笑」的保障，故而捧場。再一個是暑假乃電影的旺季，喜劇在一般觀衆認為是老少咸宜的，大部份院線又是上映這一兩部電影，也就扶老攜幼去捧場。

無可否認，一般觀衆對喜劇電影的要求不是很高，只要「得啖笑」，已認為過得去。但題材和樣式老是依舊，也總有難以惹笑的一天，同時提高不了喜劇製作的質素。來自現實的題材，在港產喜劇中甚少見，實可動一動腦筋的。

唔講得啦

新秀貴於新
望月

我對業餘歌唱比賽向來甚為興趣，因為這些歌唱者都來自不同階層之羣衆，所唱之歌雖然熟口熟面，但其音色、台風都具有新鮮之感，故能給觀衆新的藝術享受和娛樂。這次「無線」《第四屆新秀歌唱比賽》之質素，比前屆又有所提高，特別是那位留學日本的歌唱者唱日語歌就相當不錯，聲質、音準、表演都達到一定的水平，故能獲獎亦自有因。

好勁的筆墨
丁雲

《第四代》花了不少筆墨在楊安及他的已離婚妻子徐寶鳳這個小歌女身上。她與其兄搭上伍衛國，她被金屋藏嬌，又有了身孕。結果，他玩厭了，拋棄了她，卻去追求她的姑仔劉雪華。……但怎樣取得她的諒解，這一筆就「非同小可」，大傷腦筋。於是，設法要徐墮胎，徐的哥哥又設法綁架劉，意外的又捉了伍，一波三折，險死還生。用了幾集的力氣，大概已博得劉的一點好感了吧！

重傷垂危突自愈
何人

劇集的故事雖然都是虛構，可以隨意編寫，但劇中人物的行為舉止是否合乎最起碼的常理，總該顧及，否則，連最起碼的說服力也沒有了。例如《天涯明月刀》，傅紅雪墜崖，身受重傷，被何鏢頭救回客棧，昏迷多時，大夫且要何鏢頭準備他的身後事。像這樣垂危的人，不久之後竟能獨自離開客棧躑躅街頭，怎能令人入信呢？

王愛倫作跳繩狀，為活力大賽頒獎

魚與熊掌
七虹

「無線」播映的《大江南北》是個介紹中國風光的紀錄片集，由鍾子倫主持，更是駕輕就熟，在第一集裏便把廬山的真面目揭開，使觀衆能看到它的真貌，的確是甚有苗頭。只可惜「亞視」亦在同時播映《世界好風光》，真令人有魚與熊掌，一時難作抉擇之嘆。

話說長江
王方

「亞視」日間播映名勝風光紀錄片《話說長江》，是中日合作的出品，每集篇幅雖短，卻頗有看頭，把長江流經之地風景名勝古跡，一一拍攝下來，並有詳細解說，不但對愛好旅遊人士會有吸引力，而且對學生們更能增進地理歷史知識。雖是重播，可惜「亞視」忽略了它的包裝，默默無聞，不作宣傳介紹，殊為可惜。

上半年樓市暢順樓價升

今年上半年樓市保持暢順，樓價也有了較明顯的上升。這種情況在第二季表現尤其明顯。一些高價樓宇售價已升至每方呎一千三百元，而市區一些小型樓盤價亦升至每方呎九百元左右的水平。不過，按現時本港樓宇的供應及工業生產放緩的情況來看，樓價應該在此水平徘徊一段時間，方能保持市道順暢。

樓宇買賣增六成

以田土廳的統計數字看，上半年內樓宇……市道。

當然，私人樓宇交易有接近三成的增長亦足以證實市道已大為活躍。地產市道自去年中英聯合聲明發表後，就一直在逐步興旺，自今年三月起更是表現活躍，走勢持續向上，樓價不斷上升。太古城在一月份推出美菊閣是每方呎平均七百五十五元，六月份推出北海閣是平均每方呎九百七十三元，升幅八……元。

發展商提高樓價

大型住宅方面，何文田的文豪閣在二月初推出，平均每方呎八百九十元，五月初推出的跑馬地雲地利台為每方呎一千一百元，五月尾推出的南灣花園為每方呎一千三百……買家被吸引落行，需求隨之增加，樓價自然得以上升。

樓市會穩定下來

期間最為人們津津樂道的當為排隊買樓的盛況。三月初城市花園推出三座，三月中再推出兩座，均出現人龍排隊輪候，四月初黃埔花園推出五座，兩天前便出現人龍輪購，四月下旬太古城推出海棠閣，竟出現四天前便有人輪候的現象。值得指出的是，各大銀行相率減低按揭利率，爭取客戶，最低的……

假期遊天地
比力(香港)有限公司 贊助

逢星期二出版

曼谷芭提雅逍遙遊

在曼谷有一個集合多種毒蛇的蛇園，乃東南亞獨有，……

芭提雅的夜晚又是另一番景象，街道兩旁，商店林立，精品、服裝、小食等琳瑯滿目，任意購買。七彩繽紛的霓虹燈閃爍下，行人摩肩接踵，車輛絡繹不絕，別具一番風味。馳名亞洲婀娜多姿的人妖歌舞團表演，精彩詼諧兼而有之。

……入們是浪漫怡情的享受，玫瑰園內林木茂盛，百花艷放，綠草如茵，噴水池旁玫瑰盛開，鳥語花香，人工湖內小湖流水，充滿詩情畫意。在園內文化村可觀賞象徵南國魚米之鄉之泰國農村勝景，探討泰國民間奇風異俗，各種別開生面技藝及生產示範，包括：泰國傳統剃度出家儀式，結婚禮，指尖舞，迎賓舞，拳擊比賽，……

價錢分為以下兩種：三十天和六十天，價錢分別為美金二百九十元正和三百七十元正，歐洲鐵路青年套票只限於在二十六歲以下的青年使用，旅客在出發前必須查明那些國家是需要申請簽證的，以免到達時……

上半年樓市暢順樓價升

本報記者　李啓文

今年上半年樓市保持暢順，樓價也有了較明顯的上升。這種情況在第二季表現尤其明顯。一些高價樓宇售價已升至每方呎一千三百元，而市區一些小型樓盤價亦升至每方呎九百元左右的水平。不過，按現時本港樓宇的供應及工業生產放緩的情況來看，樓價應該在此水平徘徊一段時間，方能保持市道順暢。

樓宇買賣增六成

以田土廳的統計數字看，上半年的樓宇買賣宗數為二萬五千多宗，比去年同期增長超過六成。但是，在這二萬多宗的交易統計中，實際有接近六千個交易是私人機構參與的居屋計劃——麗晶花園的交易，而去年同期則沒有這種類型的居屋交易。在撇除此類登記後，私人屋宇的交易實際只約一萬九千八百宗，比去年增長約百分之二十八。相信只有這樣計算，才能真確反映今年上半年的市道。

當然，私人樓宇交易有接近三成的增長，亦足以證實市道已大為活躍。地產市道自去年中英聯合聲明發表後，就一直在逐步興旺，自今年三月起更是表現活躍，走勢持續向上，樓價不斷上升。太古城在一月份推出美菊閣是每方呎平均七百五十五元，六月份推出北海閣是平均每方呎九百七十三元，升幅為百分之二十八點八。康怡花園一月時推出E、F座，平均每方呎是六百三十七元，到三月份下旬推出G座則為六百六十四元，兩個半月間售價升百分之五。華景山莊三月下旬推出第五座，每方呎平均為六百六十九元，到六月中旬，推出的第一A座則為八百三十五元，三個月間升幅為百分之二十四點八。

發展商提高樓價

大型住宅方面，何文田的文豪閣在二月初推出，平均每方呎八百九十元，五月初推出的跑馬地雲地利台為每方呎一千一百元，五月尾推出的南灣花園為每方呎一千三百元。

樓價在這一段短時期內不斷上升，一方面是人們的信心問題得到解決，積壓下來的消費力迸發出來，一下子大量買家入市造成一種氣氛，發展商便有條件可以將樓價提高。另一方面也由於利率不斷下降，加上銀行競相減低按揭利率，吸引了市民入市的興趣。一些市民趁機換樓，造成樓市興旺的局面。買家被吸引落行，需求隨之增加，樓價自然得以上升。

樓市會穩定下來

期間最為人們津津樂道的，嘗為排隊買樓的盛況。三月初城市花園推出三座，三月中再推出兩座，均出現人龍排隊輪候，四月初黃埔花園推出五座，兩天前便出現人龍輪購，四月下旬太古城推出海棠閣，竟出現四天前便有人輪候的現象。值得指出的是，各大銀行相率減低按揭利率，爭取客戶，最低的私人樓宇按揭利率僅比優惠利率高四分三厘，房屋貸款與優惠利率看齊，也是在四月份開始出現的。當時，樓宇價格及按揭利率便成為人們注目的焦點。這段時間，也成為上半年樓市發展中最令人眼花撩亂的時刻。

但是，今後一段時間仍有不少樓盤供應，而今年以來本港工業接單並不理想，產品出口增長放緩，樓價繼續上升的基礎並不牢固。因此相信樓市會在目前水平穩定下來。

本港商業活動仍活躍
首五月結算支票增加
結算總值達三萬零三十六億元

【本報訊】在今年首五個月內，銀行結算的支票總數達三千五百多萬張，較去年同期增加百分之五點三一，顯示近期本港的商業活動仍然活躍。

使銀行結算支票總數持續增加的原因，為本地股票市場交易較以往頻密。今年以來，本港股市一直向好發展，恒生指數由年初的一千二百多點反覆上升至最近的千七點上下，而四會總成交額也顯著增長，七月份最後一個星期的成交額合共有十六億九千多萬元，平均每日近三億七千萬元，股市交投活躍令支票使用量有所增加。

另一方面，房地產買賣增加也使支票耗用量上升。在今年上半年，田土廳紀錄的樓宇買賣合約數目為二萬五千七百多宗，較去年同期增百分之六十六，是銀行結算支票增多的另一原因。

今年頭五個月，銀行結算支票總數量為三千五百八十四萬七千四百七十九張，較去年同期的三千四百零三萬八千四百四十八張多一百八十萬張，增長率為百分之五點三一。在五個月中，銀行結算支票數量最多的一個月為一月份，共有八百零一萬張，而五月份也有七百六十萬張。

頭五個月的支票結算總值為三萬零三十六億六千二百萬元。最多的兩個月分別為，一月份六千六百一十一億七千三百萬元，五月份有六千五百三十五億九千八百萬元。

經濟 1

英四大商業銀行 放款利率減半厘

【本報訊】據路透社倫敦消息，英國四大商業銀行——國民西敏寺銀行、巴克萊銀行、萊伊德銀行及密德蘭銀行，在二十九日宣佈，把基本放款利率從十二厘降為十一厘半，即日起生效。

美國萬國寶通銀行倫敦分行，亦在二十九日宣佈，把基本放款利率從十二厘降為十一厘半，即日起生效。

廿二工業公司 申請撤銷註冊

【本報訊】據港府公司註冊處資料顯示，在七月份之內，兩批申請撤銷註冊的工業有限公司共二十二間，佔全部申請數目百分之十五，反映本地製造業仍面臨若干問題。

在申請撤銷註冊的二十二間工業公司中，以紡織製衣和電子業佔數最多，分別有五間和四間，顯出這兩個行業問題不少。這些公司包括有：豐源織造廠有限公司、豪華製衣有限公司、倪氏針織廠(香港)有限公司、南方印染廠有限公司、利萬豐電子有限公司、友固電子有限公司等。兩類工業均受外國保護主義壓力。

至於其它欲解散的工廠，經營的工業項目範圍有機鑄品、塑膠、五金、石礦等多個方面。

與地產買賣有關的置業公司，也有三間，反映出房地產買賣經紀的生意不算十分理想。其它行業有：投資、貿易、包銷、證券等，都是屬於服務性行業。全部解散的有一四七間。

經濟小語

銀行股將化弱為強

林浩雨

長假期後股市今日重開，估計仍會繼續好淡爭持，個別發展。

上周衝千七點而未果，好友自然不甘心，當會在本周嘗試捲土重來。上周大市以怡和股的上揚為帶動，本周如選領導股，可能落在匯豐、恒生等銀行股之上。因為銀行股價落後大市甚遠，而東亞銀行的宣佈中期業績，又令人對銀行今年的盈利增長恢復信心，所以銀行股擔當重任，並非不可能的事。蓋強弱勢股份是隨時可以轉化的，目前銀行股的風險已極小，頗適合「換馬」投資，即沽出已升得多的股份，吸入升得少但具潛質的股份。

千七點無論在心理和實質上，都有阻力。這從上周三度迫近千七而退却，可見端倪。估計本周市道仍會在恒指一六五〇至一七二〇之間反覆，從好友的角度看，是牛皮打樁，以積聚更大的能量，從而再向千七點關口挑戰。

還有兩個交易天七月份的股市就要結束了。由於六月底的恒指為一五七〇點，故不論本周二及周三大市如何演變，已可肯定七月份的收市指數一定高於六月份，故七月份也是一個上升的月份。今年以來，除了六月份的收市指數為低外，其餘的月份，都是月月上升，顯示勁力十足。八月份起，大市將進入上市公司陸續公佈中期業績階段，相信個別發展的走勢將以公司業績為依歸。

李錦記等六間公司 獲批大埔工業邨地
使該邨已批出建成用地上升至八成五

【本報訊】香港工業邨公司昨日公布，大埔工業邨內五點六公頃土地已批予六間公司，其中三間為於該工業邨內經營的現有廠戶。

上述批地的面積約佔大埔工業邨已興建工業用地百分之十，使該邨已批出的建成用地升至百分之八十五。

新廠戶中，李錦記有限公司是本地食品行業內代表性廠戶之一。該公司獲地將製造蠔油、多種類型醬油及罐裝湯類。

另外一間食品公司是淘化大同工業有限公司。該公司為本港淘化大同有限公司與美國一間公司的合資機構，獲地從事生產豉油、豆類醬油、柯式印刷紙箱及硬卡紙箱。

太古洋行的全資附屬公司——太古盒式磁帶有限公司已獲九龍搪瓷工業有限公司轉讓工業邨內的廠地及四層高的廠房，作為擴充電視卡式錄影帶的注塑製模及裝配之用。

嶺雄機器廠有限公司是工業邨早期獲批地廠家之一，現時所獲的第二幅廠地比舊的廠地約大一倍。新廠房將採用自動化科技生產注塑機及有關機器。

德昌電機工業製造廠有限公司亦於該公司現時廠房側邊獲地，得以擴充製造微型馬達的業務。

另一發展迅速公司為大同混凝土(香港)有限公司。這間本港與日本合資的機構，已成為大埔工業邨內第二間獲批第三幅廠地的公司。新廠址將作擴充現時生產可焊接的預應力鋼筋混凝土樁之用。

柏克萊推出五年期存款證 利率固定十點一二五厘

【本報訊】柏克萊國際銀行最近發行為期五年固定利率可轉讓港元存款證，總值共達港幣一億二千五百萬元。這批存款證每張面額五十萬元，票面利率固定年息十點一二五厘，每三月派息一次，由一九八五年八月二日起計息。

地產復甦買樓人士增加 燈飾行業業務增長
大志總經理稱上半年營業額增加三成七

【本報訊】地產市道復甦，帶動了燈飾行業的業務增長，業內人士紛紛入貨備購，估計全年營業增長可接近一成，明年市況持續看好。

大志燈飾有限公司總經理黃伯森指出，地產市道的好壞，可以間接影響燈飾的銷售情況。燈飾並非一種生活必需品，因此地產市道低潮時，亦使燈飾市道低落。過去兩年地產業不景氣時，燈飾營業額每年平均下跌兩成，歇業的燈飾店亦有兩三成。

他說，地產市道在今年四、五月以來一枝獨秀，購買樓宇的人增加，由於佈置家居所需，使燈飾市道亦告站穩。單以該公司來說，燈飾營業額上半年便增加了百分之三十七，因此估計今年全年業績亦會持續好轉，全行營業額增加約一成。現時行內已普遍較為願意入貨。

燈飾大致上可分為工程用燈飾及家庭用燈飾兩類，工程用燈飾指酒店、球場及廣場等地方所需的大最或大型燈飾，家庭用燈飾指客廳吊燈、書房、枱面及座地的各種燈飾。黃伯森說，工程及家庭用燈飾各佔市場的一半。

他說，家庭用燈飾中，以歐洲、台灣、日本及香港貨為主，其中歐洲燈飾較受歡迎，約佔香港家庭用燈飾市場百分之四十。

他又說，歐洲素來有燈飾王國之譽，世界各國的燈飾設計，不少以歐洲款式為藍本。

他指出，由於東方人相對來說並不大講究燈飾，因此本地的燈飾潮流可說是由入口商帶動。客廳吊燈是家居中較受重視的燈飾，本港以往甚流行多頭燈及片燈，今年入口商將意大利威尼斯居沙玻璃燈介紹來港，相信未來兩年這類燈飾會受到某些階層人士的歡迎。

香港的家居環境一般較為狹窄，黃伯森認為，小巧及型狀較扁平的燈飾，較為適合本港家庭，一般以十八至二十四吋高的燈飾較理想。

他又預測明年上半年該行營業額會再升百分之二十至三十。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（七月二十九日）

倫敦股市：《金融時報》指數：一二四九點一，升九點四。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一三五四點，跌三點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一二、五九一點四二日圓，跌九八點九五日圓。

新加坡股市：《海峽時報》指數：七七七點四五，跌零點九九。

本地入口啤酒銷量 第二季度全面下降

【本報訊】本港自新財政年度大幅增加啤酒稅後，第二季的啤酒銷售較去年同期減少百分之二點四。

據嘉士伯啤酒廠所發表的資料顯示，本港第一季的本地及入口啤酒銷量較去年同期增加達百分之七點四，但踏入第二季後，啤酒銷量便轉升為降。一位業內人士表示，對今年啤酒銷售情況不敢樂觀。

嘉士伯啤酒廠最近與北京一間啤酒廠簽訂一份一千萬美元合約，協助該廠推廣在中國的啤酒市場。在本港啤酒飲用量下降期中，日本麒麟啤酒廠則正考慮在香港開設海外啤酒廠。在過去兩年，麒麟在本港的銷售增加達三倍。據消息指出，麒麟啤酒打算與嘉士伯啤酒廠或生力啤酒廠合作，如果合作不成功，則在本港自行設廠。

生力啤酒廠董事總經理卡爾則表示沒有接到有關建議書。另外生力啤酒廠最近耗資二千萬元裝置入罐設備，可將產量提高三倍。據稱，如本地市場確實不如理想，騰出來的生產力可發展中國內地市場。

彩虹假期

省港直通 貨運服務好 效率高 取價廉 業務部專線 3-7239896

5-755038　5-259311　3-674192　3-307277　0-4981651

機票部專業旅遊顧問服務

代訂世界各大航空公司經濟及商用機票、代理旅行保險、旅行支票、世界各地酒店、火車、巴士及遊船。

石景山　中山溫泉　食住行 質素最高　生生發 彩虹最抵

珠海石景山渡假村—珍珠樂園—石岐—中山溫泉—翠亨村—澳門 兩天

珍珠樂園 Pearl Land

唐家灣最新落成、華南最廣大旅遊勝地，投資數千萬元，全部添新日本進口機動遊戲共20款，彩虹最新策劃，闔家歡渡假精選。

省港澳行大運 三天遊 $698 中山、番禺、佛山、石岐、廣州、東莞 住宿石景山·中山大酒店 逢一、五出發

桂林	海陸空五天團	$1,590	逢二、四、六出發 住中國大酒店
	特惠團	$1,390	逢三、六出發 住隱山飯店
	五天直航團	$1,790	每五天一團
北京	六天團全程飛機	$3,290	逢一、四、六、日出發
	七天航空團	$2,990	住友誼賓館
	八天火車團	$1,890	逢三、六、日出發
深圳	東湖—香蜜湖—深圳灣遊樂場—蛇口—西麗湖渡假村	一天$138 兩天$298	天天出發
	石岩湖溫泉假期 兩天遊	$348	直通冷氣巴士來回 逢二、四、六出發
星湖、從化	從化溫泉、廣州 三天	$698	住花園酒店
	佛山、星湖、鼎湖、廣州 三天	$638	住新松濤賓館
	廣州、從化溫泉、佛山、星湖 四天	$840	
	丹霞山、南華寺、錦江、韶關 四天	$840	

彩虹假期 旅遊天地

新加坡航空公司　澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU　兆力(香港)有限公司 贊助

編輯：彩虹假期公關部　逢星期二出版

飽覽甲天下之山水 免舟車勞頓
桂林直航團掀熱潮
彩虹夏令桂林團加遊柳州靈渠

踏入八月正是旅遊業的旺季，桂林的秀麗山水，每年都吸引了大批港人前往參觀，最近，旅行社的桂林團興起直航機的熱潮，由於直航機到桂林不需經廣州，雖然收費高些，且要自己繳交來回的機場稅，但可以節省旅途上所花費的時間，玩得久些，還是人們所樂於選擇的。

彩虹假期所主辦的桂林遊一向以來都是有口皆碑的，這個夏季，本公司特別加插了遊覽柳州和靈渠的節目。

柳州市是廣西境內一個著名的城市，出產的木材是馳名中外的。柳州也是一個風光奇異的遊覽勝地，其奇特的地形和風貌，吸引了中外大量遊客，著名的風景有柳侯祠，盤龍洞、通天洞、及水雲洞等。柳侯祠乃為紀念唐代詩人柳宗元而建，祠內有「荔子碑」宋代石刻，碑上有韓愈詩、蘇軾書法、柳宗元事迹，又稱「韓詩蘇書柳事碑」。柳侯祠附近還設有柳宗元衣冠塚，用優質青石砌成，墓四周青松翠柏，環境幽雅秀麗，氣氛莊嚴肅穆。

都樂洞乃由一羣石灰岩石山，溶洞和溪流組成的一個遊覽勝地，周圍有大小岩洞四十餘個，洞內石鐘乳雄偉壯觀，形態奇麗，遊程曲折迂迴，變化莫測，都樂洞包括了盤龍、通天、水雲三洞，面積共達六千零八十多平方米，而立魚峯和小龍潭是人們到柳州必遊勝地之一。相傳是歌仙劉三姐被惡霸逼得走投無路，跳下了小龍潭，忽然狂風大作，雷電交加，從龍潭裏躍出兩條金色的鯉魚，三姐騎着一條，唱着山歌，飛入青天；另一條落下化為石山，把惡霸壓死，這就是立魚峯的來歷。

靈渠位於廣西的興安縣，是秦始皇統一中國後開鑿的人工運河之一，始建於秦始皇三十三年。渠分南北渠道，全長三十四公里。歷代都曾修浚，唐代李渤曾設置陡門十八座，宋代為三十六座，清代為三十二座，這些陡門設計科學，安排縝密，結構巧妙，工藝精湛。啓閉這些閘門，水位可升可降，至今仍造福於人民。秦堤岸邊有「飛來石」一座，石高丈餘，上書「飛來石」三字，壁上有宋以來的題刻十餘件。在湘、漓二江分離處，有一石碑，上書「湘漓分派」四個盈尺大字。清人查禮有詩寫此景物「飄颻亭下二江分，獨立蒼茫對夕曛，忙殺連朝青白眼，看山看水看飛雲」。

飽覽這些風景古迹之餘，享受一下當地的風味小食、及野味，何嘗不是一大樂趣呢，由於外來遊客的漸增，令到桂林的夜市也發展起來，所以到桂林旅遊，不愁晚上沒有宵夜吃。

這個夏季你是否選擇了你的旅遊地方呢，如果沒有或者未有到過桂林的，這是一個很好的選擇，值得考慮。

日前彩虹假期推出的桂林火車團，只是港幣九百九十八元，節省金錢增加見聞，可是一舉兩得。

位於魚峯山——劉三姐升仙之處——劉三姐塑像

曼谷芭提雅逍遙遊
鼬鼠大戰毒蛇空手捉毒蟒緊張刺激
文化村飽覽佛國風俗技藝表演精采

芭提雅的夜晚又是另一番景象，街道兩旁，商店林立，精品、服裝、小食等琳瑯滿目，任意購買。七彩繽紛的霓虹燈閃爍下，行人摩肩接踵，車輛絡繹不絕，別具一番風味。馳名亞洲婀娜多姿的人妖歌舞團表演，精彩詭譎兼而有之。

在曼谷有一個集合多種毒蛇的蛇園，乃東南亞獨有，在那裏可以看到罕有的熱帶毒蛇及鼬鼠與毒蛇混戰的情景，精彩異常。更有經驗豐富的專家詳盡剖釋蛇毒內臟同時以熟練的手法自眼鏡蛇中抽出毒液，盛於玻璃器皿中供人觀賞目睹那致命的液體，並示範難度極高的空手活捉毒蛇及奏笛戲蛇的民間技藝，令人讚不絕口，譽稱泰國文化中心的玫瑰花園帶給入們是浪漫恰情的享受，玫瑰園內林木茂盛，百花艷放，綠草如茵，噴水池旁玫瑰盛開，鳥語花香，人工湖內小湖流水，充滿詩情畫意。在園內文化村可觀賞象徵南國魚米之鄉之泰國農村勝景，探討泰國民間奇風異俗，各種別開生面技藝及生產示範，包括：泰國傳統剃度出家儀式，結婚禮，指尖舞，迎賓舞，拳擊比賽，逼真的鬥雞，大象操作，泰絲織造等等。在觀看大象作業表演的時候，還可試騎大象，拍照留念。

佛國風光如此多姿，趁着夏日好時光暫且拋開煩瑣的工作，逍遙一遊，實是人生一大樂事。彩虹假期與快報合辦的曼谷、芭提雅五天遊，逢二、五、日出發，成人收費二千二百九十，小童減收二百。

歐洲旅遊 經濟之道

旅遊信箱　本公司執行董事 羅錦麟解答

問：本人將往英國讀書，順道到歐洲一遊，望能提供最經濟的辦法。

太古城　陳達明

答：由香港乘坐斯里蘭卡航空公司經科倫坡再轉機到倫敦，逢星期四及六有機，價錢為港幣二千六百元正。歐洲有兩種特惠的火車票，旅客可在歐洲十六個國家包括：奧地利、比利時、丹麥、芬蘭、法國、德國、希臘、愛爾蘭、意大利、盧森堡、荷蘭、挪威、葡萄牙、西班牙、瑞士以及瑞典等，這種特惠火車票必須在香港預先購買，辦法非常簡便，旅客只需攜帶旅遊證件往旅行社及付出所需之火車票便可。

特惠車票分以下兩種：(1)歐洲鐵路套票，價錢有以下幾種：十五天的是美金二百六十元，廿一天的是美金三百三十元，三十天的則為美金四百一十元，六十天的是美金五百六十元，而最後一種是九十天的，售價為美金六百八十元；(2)歐洲鐵路青年套票，價錢分為以下兩種：三十天和六十天；價錢分別為美金二百九十元正和三百七十元正，歐洲鐵路青年套票只限於在二十六歲以下的青年使用，旅客在出發前必須查明那些國家是需要申請簽證的，以免到達時不能入境，建議陳君在到倫敦後轉乘橫渡英倫海峽之氣墊船到巴黎，需時大約一小時，然後再以其他交通工具到火車站，跟着便可以特惠火車票暢遊歐陸各地，如果能夠預先安排行程，盡量在火車上渡過晚上，便可省回酒店費用，回程時可選以巴黎和荷蘭為尾站，因為這兩個地方接近倫敦，每日都有定期渡海輪，交通比較方便。

夏日驕陽之下，翠綠的樹木，起伏的山巒；蜿蜒的小路，路隨的馬兒；構成一幅多優閒的畫面！難得的是拋開日常繁瑣的工作與都市的喧囂生活，做個畫中人。

式唱過歌，登台之時，玩玩吓而已。」

「無線」安排他於下週試音，《陸》劇拍攝工作急促，他根本沒有時間練曲，不敢寄予奢望，更不敢寄望簽唱片公司，一切由公司安排。

為增強宣傳效果，甄妮昨天親自入清水灣製作中心，參加《陸小鳳》開鏡，這是「無線」首部劇集開鏡之時，主題曲主唱者也出席。甄妮見到萬梓良，主動伸手與萬子打招呼，自我

萬梓良甄妮初合作 《陸小鳳》中唱插曲
萬子謂受寵若驚當會努力演出

知道她的聲調，就算她不在場的問題也不大。

由於她在《陸》劇主唱四、五首曲，亦想此劇收視好，故參加開鏡儀式。

萬子拍此劇十分辛苦，所有打戲集中於他身上，他堅信自己體力可支持得住，絕不會進入「謝氏家族」(謝者，殘也)的。

先看萬梓良的音調是否與她的聲調和諧，才研究下一步。

萬子在下週試音時，她可能因工作關係未能出席，顧嘉煇

破突少

「超能力」下的使泳者箭，使排球被操縱移動，如似乎為過去的港產喜劇所少見，但這些特技是很小兒科的，並不能顯示製作的難度，反呈幼稚可笑。《摩登仙履奇緣》則加入了一些打鬥，然而打鬥是動作喜劇中早已多見了，樣式也未見創新。搞笑的樣式，基本上仍是趨劇中慣有的一套，惹笑的設計新款者在少數。《開心》

我們再從題材上看

影的旺季，喜劇在一般觀眾認為是老少咸宜的，大部份院線又是上映這一兩部電影，也就扶老攜幼去捧場。

無可否認，一般觀眾對喜劇電影的要求不是很高，只要「得啖笑」，已認為過得去。但題材和樣式老是依舊，也總有難以惹笑的一天，同時提高不了喜劇製作的質素。來自現實的題材，在港產喜劇中甚少見，實可動一動腦筋的。

5—283721
5—434891-2
3—7320222
5—480346
3—7213111
5—446789
5—8439239
5—257091-7

香港—上海線客輪

上海號　香港開：中午十二時、七月廿二、廿八、卅分入閘　上海開：上午八時、七月十四、廿入九閘
海興號　香港開：中午十二時、七月二、卅分入閘、十七閘　上海開：中午十二時、七月九、廿四入閘
錦江號　香港開：下午三時、七月十二、廿七　上海開：下午五時、七月四、十九

中國民航來往各地時間(星期二)

WORLD LINE

星加坡・巴生
天馬 7月24日到 7月25日開
OCK SAN
山 7月31日到 8月2日開
LVER LAKE
湖 8月7日到 8月9日開

代理：大源船務有限公司 5 468151 5 401521
貨站：東源大地貨倉 3 497632 3 408020

RPRISES LTD. 5 262011 9
裝輪貨運服務
收貨 截貨 抵港 開航
14/8 14/8 12/8 17/8
14/8 14/8 13/8 15/8
19/8 20/8 19/8 20/8
星期一航次
日一航次
日一航次
日一航次
星期一航次
星期二、星期五
星期四開航
日一航次
貨物轉運，陸／海路運輸
，代客拖箱、拆／裝貨櫃

., Ltd.
93至5
輪
及丹東(整箱貨)
收貨 截貨 到/離港
12/8 21/8 19-23/8
10/9 19/9 17-21/9
0-4972411
0-4977073
收貨 截貨 到/離港
8/8 27/8 28-30/8
oration
收貨 截貨 到/離港
/8 22/8 24-25/8
oration
輪
肇慶、新會、
汕頭、黃埔、

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
天皇星	URANUS STAR	日本	8月1	中央
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國	8月1	川崎
張家口	ZHANGJIAKOU	上海	8月1	遠運
	NANTAI PRINCESS	基隆	8月1	欣洋
遼城	LIAO CHENG	青島	8月1	招商局
錦春	CHIN CHUN	基隆	8月1	大榮
柯華巴	AL WAJBA	台灣	8月1	怡和
査士禮士	CHARLES LYKES	美國	8月1	怡和
江戶丸	EDO MARU	日本	8月1	天祥
亞士周士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月1	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	8月1	中央
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	8月1	港恒
納娣	RATIH	印尼高雄	8月1	港郵
新海利	NEW HAILEE	上海	8月1	華運
威利東	WILLINE TOYO	基隆	8月1	百保利
東南	HP DONGNAM	釜山	8月1	東發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月1	永裕
	CHANDIDAS	台灣	8月1	東亞
成都	CHENG TU	新畿內亞	8月1	太古
華安	HUAAN	福州	8月1	華運
永安	YONG AN	福州	8月1	華運
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	8月2	森那美
彩虹	RAINBOW	釜山	8月2	港興
福士達	FALSTRIA	新加坡	8月2	寶隆
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	8月2	華夏
蓮花山	LIANHUA SHAN	大連	8月2	華運
厚華	HUA WAH	天津	8月2	華夏
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	8月2	寶隆
士必信	SPECO TRUST	沙巴	8月2	國光
菲航	PHIL OCEAN	上海	8月2	汎洋
興華	HSING HWA	高雄	8月2	永裕
上海	SHANGHAI	上海	8月2	招商局
西西利亞	CECILIA	台灣	8月2	快航
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	8月2	港郵
快樂星	HAPPY STAR	釜山	8月2	新興
	DANG MAHITGAI	日本	8月2	遠運
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	8月2	寶隆
山娜	AL SANA	日本	8月2	仕嘉
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	8月2	華林
木山	MOCKSAN	日本	8月2	大源
南非瓦爾	S. A. VAAL	基隆	8月2	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	8月2	新興
利達馬士基	LEDA MAERSK	美國	8月2	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	8月2	海陸
普里培	NOVIKOV PRIBOY	日本	8月2	華林
太平洋商人	PACIFIC TRADER	高雄	8月2	日郵
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	8月2	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月2	華運
美國紐約	AMERICAN N.Y.	美國	8月3	美輪
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月3	馬士基
亞洲勇士	EVER LINKING	美國	8月3	利達
大西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	8月3	大阪
華意	WAH YEE	曼谷	8月3	麥達初
六甲	ROKKO	日本	8月3	東源
愛備丸	ELBE MARU	美國	8月3	海陸
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	新加坡	8月3	馬士基
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	8月3	利洲
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	8月3	港郵
高華	GOWA	基隆	8月3	太平
	ASIAN HERON	美國	8月3	華夏
馬蘭	MALAN	海口	8月3	招商局
長益	EVER OBTAIN	台灣	8月4	利達
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	8月4	捷成
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	8月4	沙啫
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	8月4	[illegible]
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	8月[illegible]	[illegible]
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	8月4	[illegible]
釜山	HANJIN BUSAN	美國	8月4	[illegible]
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	美國	8月4	馬士基
怡春	YI CHUN	基隆	8月4	大榮
第八義宗丸	GISO MARU 8	日本	8月4	海聯
力康	NIHON	歐洲	8月4	寶隆
東勇	ASIAN VENTURE	日本	8月4	東源
江民	HANKIANG CAREER	釜山	8月4	汎洋
倫娜	LUNA	日本	8月4	美邦
公海丸	KOKAI MARU	日本	8月4	東源
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	8月4	捷成
	LANKA AJITHA	基隆	8月5	東亞
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	8月5	東宇
季里諾總統	PRES. QUIRINO	歐洲	8月5	汎洋
嘉高	PALMSTAR VIRGO	日本	8月5	天祥
延安五號	YANANWUHAO	青島	8月5	華夏
派克寶	PIKEBANK	基隆	8月5	[illegible]
金暉	GEMINI SUN	印尼	8月5	五洋
米士力格灣	BISLIG BAY	南非	8月5	天祥
金虎泉	JINHUQUAN	青島	8月5	華夏
永光	EVER GLORY	台灣	8月5	利達
拿安德治	WEONSDRECHT	日本	8月5	寶隆
普羅高夫	KHUD PROROKOV	歐洲	8月5	華林
海富	MARINE CONTAINER	高雄	8月5	永裕
解放者	SL LIBERATOR	美國	8月5	海陸
明遊	MING COMFORT	歐洲	8月5	華海
嘉俐	NORASIA CARIA	歐洲	8月5	仕嘉
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	8月6	國光
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月6	新興
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國	8月6	川崎

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
菲航	PHIL OCEAN	歐洲英國	8月1	汎洋
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	8月1	太古
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	8月2	寶隆
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	8月3	華林
長亭	CHANG TING	地中海	8月3	招商局
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	8月4	沙啫
長益	EVER OBTAIN	地中海	8月4	利達
拿安德治	WEONSDRECHT	地中海	8月5	寶隆
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	8月5	華林
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	8月6	日郵
柯賴高	ALRAIGO	地中海	8月7	海柏
長華	EVER GIANT	歐洲	8月7	利達
澳洲鷹	AUST. EAGLE	地中海歐洲	8月7	旗德
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	8月8	捷成
來比錫	LEIPZIG	歐洲	8月8	東亞
諾爾加	NORASIA HELGA	歐洲	8月8	仕嘉
薩格勒布	ZAGREB	地中海	8月9	遠行
利來福	NL. DELFT	歐洲	8月9	寶隆
歐利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	歐洲	8月9	華林
若月丸	WAKAGIKU MARU	地中海	8月9	日郵
五台山	WUTAISHAN	地中海	8月10	招商局
羅爾基	PROF. RYLKE	歐洲	8月10	天祥
青河	QINGHE	英國歐洲	8月10	招商局
雲信西亞	VINCENZIA	地中海	8月10	日郵
	ANGELIQUE	地中海	8月10	日郵
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	8月11	川崎
亞士周士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月11	馬士基
立程	UNI FORWARD	地中海	8月12	利達
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	8月12	華林
長宇	EVER GLOBE	歐洲	8月14	利達
谷城	GU CHENG	英國歐洲	8月15	招商局
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	8月16	太古

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	阿拉伯海	8月1	總統
柯華納	AL WAJBA	阿拉伯海	8月1	怡和
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯	8月1	百保利
金阿比榮	GOLDEN ABIDJAN	紅海	8月1	嘉聯
	CARMEN FORTUNE	依力	8月2	新興
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	8月3	仕嘉
高華	GOWA	科倫坡紅海	8月3	太平
長益	EVER OBTAIN	遮打	8月4	利達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	8月5	福來
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	8月6	總統
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	遮打	8月5	華林
拿安德治	WEONSDRECHT	遮打阿喀巴	8月5	寶隆
	LANKA AJITHA	科倫坡	8月5	東亞
法蘭連納	FRANINA	孟買卡拉奇	8月[illegible]	海運
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	8月[illegible]	[illegible]
東方熊	ORT. BEAR	卡拉奇孟買	8月[illegible]	[illegible]
澳洲鷹	AUST. EAGLE	紅海	8月[illegible]	[illegible]
奔騰	BINTANG HARAPAN	吉大港	8月[illegible]	[illegible]
亞馬遜丸	AMAZON MARU	仰光加爾各答	8月8	大阪
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海	8月9	日郵
羅爾基	PROF. RYLKE	遮打	8月10	天祥
雲信西亞	VINCENZIA	遮打	8月10	日郵
巴巴羅莎	BARBAROSSA	遮打	8月11	大阪
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	依力	8月11	新興
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	8月11	怡和
立程	UNI FORWARD	遮打	8月12	利達
海雄一號	SEAMASTER 1	吉大港加爾各答	8月12	日郵
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	8月12	大阪
莉屏	KHUD. REPIN	遮打	8月12	華林
艾森豪威總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	8月12	總統
祥士多娜	POSTOJNA	馬德拉斯	8月12	海運
捷途	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	8月13	東海
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	8月13	馬士基
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	8月13	東亞
澳特吉亞斯	WATERGEUS	阿拉伯海	8月13	日郵
麥領	MOCK JUNK	吉大港	8月14	維航
渣華利文	NL CLEMENT	阿拉伯海	8月15	大阪
加賀丸	KAGA MARU	遮打	8月16	日郵

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
	NANTAI PRINCESS	南非	8月1	欣洋
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	8月3	怡和
派克寶	PIKEBANK	東非	8月5	大阪
東山	TOZAN	東非	8月9	日郵
奧芝河	RIVER OJI	西非	8月10	太古
亞士周士基	AXEL MAERSK	西非	8月11	馬士基
渣華門司	NL. MOJI	東非	8月11	渣華
南非莫事達	S.A. MORGENSTER	南非	8月12	渣華
東和	EASTERN HARMONY	南非	8月12	亞聯
南華	NANHWA	南非	8月15	欣洋
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	8月15	大阪
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	8月17	沙啫
[illegible]	GOLD ALISA	西非	8月17	新興

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
新安順	NEW ANGELITA	印尼	8月1	聯航
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	8月1	東安
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	8月1	中央
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	8月1	山下
神戶	KOBE	新加坡巴生	8月1	海聯
納娣	RATIH	雅加達泗水	8月2	港郵
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	8月2	天祥
	SAI KUNG 2	印尼	8月2	寶輝
木山	MOCKSAN	新加坡巴生	8月2	大源
天王星	URANUS STAR	新加坡巴生庇能	8月2	中央
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	8月2	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	8月3	港郵
高華	GOWA	新加坡雅加達曼谷	8月3	太平
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	8月3	馬士基
山娜	AL SANA	新加坡吉大港	8月3	仕嘉
	DANG MAHITGAI	新加坡巴生	8月3	康德
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	8月3	海陸
士必信	SPECO TRUST	汶萊亞庇山打根	8月4	國光
長益	EVER OBTAIN	新加坡	8月4	利達
華意	WAH YEE	曼谷	8月4	麥達初
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	8月5	海聯
海洋星一號	OCEANIA STAR 1	新加坡巴生庇能	8月5	協成
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	8月5	新興
嘉高	PALMSTAR VIRGO	新加坡巴生	8月6	天祥
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	8月6	振盛行
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	8月6	緯利
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	8月6	東宇
美嘉	MERDEKA	新加坡巴生	8月7	天祥
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達泗水	8月7	馬士基
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	8月7	港恒
愛寶	EMBO	新加坡巴生	8月7	山下
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	8月7	山下
長華	EVER GIANT	新加坡	8月7	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	8月8	東洋
美西美	MAH II	曼谷	8月8	振盛行
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	8月8	港恒
士必快	SPECO EXPRESS	納閩詩巫古晉	8月8	國光
裕安	YUE ON	新加坡巴生庇能	8月9	中央
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	8月9	大源
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	8月9	海陸
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	8月9	馬士基
金明	GEMINI MOON	印尼	8月9	五洋
榮衛	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	8月10	海豐
	THANA BHUM	曼谷	8月10	麥達初
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	8月10	港郵
新華八號	XINHUA 8	曼谷	8月11	三寶
奧莎威高	OSA VIGOROSO	新加坡巴生庇能	8月11	協成
柯馬利亞	AL MARIYAH	新加坡	8月11	怡和
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	8月12	天祥
中華瑞祥	RR RATNA	雅加達泗水	8月12	港郵
立程	UNI FORWARD	新加坡	8月12	利達
南星	NANSING I	汶萊古晉詩巫	8月13	國光
萬利	WANLIE	新加坡曼谷	8月13	緯利
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	8月14	山下
	PAITHOON	新加坡曼谷	8月14	港恒

東亞・東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
光大二號	KWANG TA 2	高雄	8月1	永裕
錦春	CHIN CHUN	日本	8月1	大榮
寶利星	BONNY STAR	釜山	8月1	新興
東南	HP DONGNAM	釜山	8月2	東發
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月2	永裕
西西利亞	CECILIA	日本	8月2	快航
海興	HAI SING	上海	8月2	招商局
華安	HUAAN	福州	8月3	華運
興華	HSING HWA	高雄	8月3	永裕
祥利	HSIANG LIE	台灣	8月3	緯利
彩虹	RAINBOW	釜山	8月3	港興
永安	YONGAN	福州	8月3	華運
快樂星	HAPPY STAR	釜山	8月3	新興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	8月3	成高
沭河	SHUHE	張家港	8月3	招商局
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	東京神戶	8月3	馬士基
華盈	HUA YING	張家港	8月4	[illegible]
倫娜	LUNA	日本	8月4	美邦
蓮花山	LIANHUASHAN	大連	8月4	華運
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月4	成高
怡春	YICHUN	日本	8月4	大榮
華麗	HWA LIE	台灣	8月5	緯利
海富	MARINE CONTAINER	高雄	8月5	永裕
福春	FUCHUN	日本	8月5	大榮
新海利	NEW HAI LEE	上海	8月5	華運
長隆	EVER GLORY	釜山日本	8月5	利達
季里諾總統	PRES. QUIRINO	上海	8月6	汎洋
東南一號	DONAM NO. 1	釜山	8月6	港興
國利	KUO LIE	高雄	8月6	海昌
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	8月6	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	8月6	華運
連江	LIAN JIANG	廈門	8月7	招商局
南進	HP NAMJIN	釜山	8月7	東發
上海	SHANGHAI	上海	8月7	招商局
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	8月7	東洋
神戶快輪	KOBE EXPRESS	台灣	8月7	安快
皇星	ROYAL STAR	釜山	8月7	新興
碧嘉	PICAPORTE	日本	8月7	美邦
先進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	8月7	港郵
馬蘭	MALAN	海口三亞	8月7	招商局
金華	KING HWA	高雄	8月7	永裕
海民	HAI MING	高雄	8月8	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月9	招商局

北美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞士周士基	AXEL MAERSK	加州紐約	8月1	馬士基
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	8月1	港恒
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	8月1	總統
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE	美國西岸	8月1	川崎
遼城	LIAO CHENG	美國西岸	8月1	招商局
查爾禮士	CHARLOTTE LYKES	橙香山加州	8月2	怡和
美國紐約	AMERICAN N.Y.	加州紐約	8月2	美輪
太平洋商人	PACIFIC TRADER	加州	8月2	日郵
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	8月3	馬士基
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	8月3	利洲
長環	EVER LINKING	加州	8月3	利達
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	加州西北太平洋	8月4	總統
太陽神	JAPAN APOLLO	加州	8月4	汎洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	8月4	馬士基
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	8月4	海陸
長隆	EVER GLORY	紐約	8月5	利達
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	8月5	天祥
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	8月5	捷成
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE	美國西岸	8月6	川崎
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	8月7	新興
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	橙香山加州	8月7	怡和
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國西岸	8月7	川崎
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	8月7	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	8月7	美輪
長冠	EVER LAUREL	加州	8月8	利達
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	8月8	港郵
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	8月8	華海
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國加拿大	8月8	大阪
胡佛總統	PRES. HOOVER	加州西北太平洋	8月8	總統
東方總督	ORT. GOVERNOR	加州紐約	8月9	港郵
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	8月10	海豐
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	8月10	馬士基
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	8月10	利洲
百保普	BARBER PRIAM	西北太平洋紐約	8月11	百保利
墨泰哥	MIX TECO	加州	8月11	勝利
澳大利亞	AUSTRALIA	加州紐約	8月11	美輪
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	8月11	海陸
銀洲	NGAN CHAU	加州	8月11	香島
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	8月11	山下
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	8月11	馬士基
摩士文星	MOSMAN STAR	美國西岸	8月11	大榮
摩索快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	8月12	捷成
艾森豪威總統	PRES. EISENHOWER	加州西北太平洋	8月12	總統
	HANJIN SEOUL	西北太平洋	8月12	天祥

中南美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
美國紐約	AMERICAN NEW YORK		8月3	美輪
大西洋丸	ATLANTIC MARU	加勒比海	8月3	大阪
威利吉	WAALEKERK	巴拿馬加勒比海	8月4	渣華
長隆	EVER GLORY	加勒比海	8月5	利達
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	8月6	天祥
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	8月7	美輪
百保盤	BARBER PRIAM	加勒比海南美	8月10	百保利
澳大利亞	AUSTRALIA	巴拿馬	8月11	美輪
	LIN DEN BELS	加勒比海	8月12	海運
長俊	EVER GIFTED	加勒比海	8月13	利達
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	8月14	美輪
渣華馬德里	NL. MADRAS	巴拿馬墨西哥中南美	8月16	渣華
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	南美	8月17	捷成

澳洲・新西蘭線

船	名	開往港口	月日	公司
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月1	港郵
張家口	ZHANGJIAKOU	澳洲	8月2	遠運
	CHANDIDAS	澳洲	8月2	東亞
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	8月2	寶隆
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	8月2	華林
成都	CHENGTU	新畿內亞	8月2	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	8月3	新興
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	8月3	森那美
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	8月6	港郵
太陽珊瑚號	SUN CORAL	新畿內亞	8月7	怡和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	8月10	遠運

香港・廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午 8.25	上午11.40	上午 8.45	上午11.25
	下午 1.05	下午 3.45	上午10.30	下午 1.11
	下午 2.35	下午 5.15	下午 6.39	下午 9.20
巴士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.30
	(逢雙日開)		(逢單日開)	

(飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內)

	香港開		廣州開	
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

(上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航)

天湖號(天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航)

	香港開		廣州開	
北秀湖	上午 8.30	約3小時	下午 2.15	約3小時
麗聲湖	上午 9.30	約3小時	下午 2.30	約3小時

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5 414877 15線

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
海口	華瓊	8515	4/8	6/8	8/8	10/8
湛江	華瓊	8515	4/8	6/8	8/8	10/8
廈門	速江	104	1/8	3/8	5/8	7/8
	華勝	8529	9/8	11/8	13/8	15/8
汕頭	華勝	8529	9/8	11/8	13/8	15/8
張家港	華盈	8525	29/7	31/7	2/8	4/8
上海	沙河	19E	6/8	8/8	10/8	12/8
新港／北京	熊岳城	188	3/8	5/8	7/8	9/8
青島	涇河	75	4/8	6/8	8/8	10/8
	平鄉城	159	9/8	11/8	13/8	15/8
大連	順江	98	——	——	——	——
廣州新豐	A VESSEL		——	1/8	3/8	5/8
芳村	A VESSEL		29/7	29/7	30/7	31/7
黃埔(新港)	津星	8531	——	8/8	10/8	12/8
(舊港)	每三日一航次					

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	6/8	6/8	7/8
大連	每月一航次		
新港	12/8	21/8	23/8
蛇口	逢星期四開航		
福州	每四日一航次		
廈門	逢星期一、五開航		
江門	每日一航次		
肇慶	每日一航次		
中山	每日一航次		
番州	逢星期三、六開航		
梧州	每隔日一航次		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之散貨拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
通洋 V-4 MILD OCEAN	4/8	10/8	12-13/8
通洋 V-5 MILD OCEAN	16/8	22/8	24-25/8

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

華成船務有限公司
Wah Shing Shipping Co., Ltd.
湛江港、海口港代理：
湛瓊聯合駁船運輸公司
ZHAN QIONG SHIPPING COMPANY
●●●●●定期特快輪●●●●●
川航香港↔湛江↔海口
★海南島其他港口歡迎洽商★

船名	截貨	開行
湛瓊三號 M.V.ZHAN QIONG No.3	30/7	31/7

請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續
船泊柴灣裝卸貨區建豐碼頭 5-8963650 5-8963509
接洽處：華成船務有限公司(貨運部) 香港干諾道中64號 中華廠商會大廈18樓 電話：5-456346(6線)
或 海富貨運公司(出口部) 香港中環德輔道中287-291號長達大廈602室 電話：5-423369 5-423352

NYK LINE
日本郵船(香港)有限公司：代理
地址：海運中心一座一卅一樓 電話：五—一二九五五四一

澳洲全貨箱航線
+M.S."ORIENTALAMBASSADOR" 東方大使 七月卅一日落貨 八月一日開行
M.S."AUSTRALIAN EXPLORER" 澳洲開發 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班(有+者不去布里斯班) 八月八日落貨 八月九日開行
全貨箱服務，直往遮打、阿拔巴(+只收遮打貨箱貨)
M.S."KAI MARU" 甲斐丸 七月卅一日落貨 卅一日開行
+M.S."BARBAROSSA" 巴巴羅莎 八月十一日落貨開行
波斯灣全貨箱航線
M.S."TOR RAY" 杜爾灣 七月卅一日落貨開行
M.S."KAZUKAWA MARU" 和川丸 八月七日落貨開行
M.S."NEDLLOYD CLEMENT" 利來利文 八月十三日落貨開行
M.S."NEPTUNE EMERALD" 海皇翡翠 八月廿五日落貨開行
紅海地中海航線
M.S."WAKAGIKU MARU" 若月丸 直往：吉布底、阿濱巴、塞得港、亞歷山大 八月九日落貨開行
M.S."VINCENZIA" 雲信西亞 直往：遮打、奧朗 八月十日落貨開行
M.S."ANGELIQUE" 安琪力 直往：利馬索、拉塔奇亞、賓加西、的黎波里 八月十日落貨開行
M.S."DRAGONJA" 龍嘉 直往：亞丁、吉布底、荷鐵達、遮打、塞得港、亞[illegible] 八月十六日落貨開行
M.S."S.A. VAAL" 南非瓦爾 直往：南非德班、開普敦、伊利沙伯港 八月三日落貨開行
M.S."TOZAN" 東山 直往：東非蒙巴薩、達厄斯薩拉姆 八月八日落貨 九日開行
A VESSEL 直往：西非馬他地 八月二日落貨開行
M.S."WATERGEUS" 沃特吉亞斯 直往：喀喇蚩、班達鴨巴斯、孟買、科倫坡 八月十三日落貨開行
A VESSEL 直往：科倫坡 八月九日落貨開行
M.S."SEA MASTER 1" 海船主一號 直往：吉大港、加爾各答 八月十一日落貨 十二日開行
T.S.K. LINE 直往：新加坡、雅加達、泗水
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫 八月五日落貨開行
M.S."HERMES ACE" 夏美雅士 八月廿日落貨開行
M.S."SOVEREIGN ACCORD" 蘇華倫 九月五日落貨開行
M.S."HERMES ACE" 夏美雅士 九月十九日落貨開行
澳門接洽處：日發船務公司 澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室 電話：4798

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S."OSA VIGOROSO" 奧莎威高輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 八月十日到 八月十一日開
A VESSEL 直透：星加坡、巴生港、庇能 八月十九日到 八月二十日開
總代理：協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈1106室 電話：H249428、250241(十線)

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
舟山二號	ZHOU SHAN 2	沈家門	招商局碼頭	招商局
海皇瑪瑙	NEP. AGATE(上午八時)	馬尼拉	現代橋	港恒
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(上午六時)	日本	現代橋	馬士基
佰通	PAITHOON(上午十時)	曼谷	國際橋	港恒
甲斐丸	KAI MARU(下午)	基隆	現代橋	日郵
金星	VENUS(下午五時)	日本	黃埔塢	美邦
渣華長崎	NL NAGASAKI(上午六時)	基隆	A22	渣華
利邦力加	NIPPONICA(下午二時)	基隆	現代橋	天祥
東力	EASTERN GALAXY(上午七時)	日本	黃埔塢	東源
萬花開	MAJAPAHIT(上午六時)	台灣	現代橋	太平
百保威	BARBER HECTOR(中午)	新加坡	國際橋	百保利
有利雅士	ELECTRO ACE(下午)	基隆	現代橋	山下
非明圖橋	FREMANTLE BRIDGE(下午五時)	曼谷	現代橋	川崎
長政	EVER GOVERN(下午)	美國	國際橋	利達
福興二號	FOO HSING 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
	MT. POWELL(下午四時)	南非	A	亞聯
威利	WILLI(下午六時半)	日本	B	中央
魯海六五	LU HAI 65(上午八時)	青島	A28	華夏
先鋒	KANSAI PIONEER(下午九時)	台灣	國際橋	港郵
加華利	CAVALRY(上午五時)	沙迦越	B13	萬祥源
金亞麗莎	GOLD ALISA(上午五時)	西非	現代橋	新興

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
台春	TAI CHUN(上午)	高雄日本	A32	大榮
萬春	WANCHUN(上午)	高雄日本	B15	大榮
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
金星	VENUS(下午)	日本	黃埔塢	美邦
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	永裕
美上美	BOONKRONG II(下午)	曼谷	B12	振盛行
萬花開	MAJAPAHIT(下午)	新加坡雅加達曼谷	現代橋	太平
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午)	阿拉伯海	現代橋	馬士基
桂林	KWEILIN(下午)	新西蘭	A51	太古
非明圖橋	FREMANTLE BRIDGE(下午)	兆里曼特爾	現代橋	川崎
明洋	MING OCEAN(上午三時)	紐約	國際橋	華海
金亞麗莎	GOLD ALSA(下午)	基隆	現代橋	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	油蔴地	輝騰

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
寶利星	BONNY STAR	釜山	油蔴地	新興
遼河	LIAO HE	上海	國際橋	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	油蔴地	永裕
美國貿興	AMERICAN MARKETER	美國	國際橋	美輪
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	國際橋	寶隆
杜爾灣	TOR BAY	基隆	現代橋	太古
神戶	KOBE	日本	B	山下
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	現代橋	港郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	黃埔塢	美邦
長信	EVER TRUST	台灣	國際橋	利達
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	現代橋	太古
宜蘭	YELAN	美國	黃埔塢	偉特
明壽	MING LONGEVITY	台灣	國際橋	華海
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯海	現代橋	馬士基
東方特使	ORT. DIPLOMAT	美國	國際橋	港郵
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	國際橋	仕嘉
長賢	EVER GENTRY	台灣	國際橋	利達
約翰遜總統	PRES. JOHNSON	美國	國際橋	總統
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	B	威高

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長政	EVER GOVERN	紐約	國際橋	利達
有利雅士	ELECTRO ACE	高雄日本	現代橋	山下
美上美	BOONKRONG II	曼谷	B13	振盛行
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	國際橋	仕嘉
長賢	EVER GENTRY	歐洲	國際橋	利達
利邦力加	NIPPONICA	地中海	現代橋	天祥
明壽	MING LONGEVITY	歐洲	國際橋	華海
甲斐丸	KAI MARU	遮打	現代橋	日郵
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯海	現代橋	太古
渣華長崎	NL NAGASAKI	西非	A22	渣華
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
	PAITHOON	新加坡曼谷	國際橋	港恒
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	國際橋	美輪
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋	海陸橋	海陸
亞露西	AROSIA	加州西北太平洋	現代橋	寶隆
東方特使	ORT. DIPLOMAT	加州紐約	國際橋	港郵
宜蘭	YELAN	加州	黃埔塢	偉特
福興二號	FOO HSING 2	高雄	油蔴地	永裕
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	現代橋	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	黃埔塢	美邦
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	B	威高
恒昇	WISING	印尼	B	聯航
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	高雄	國際橋	寶隆
湛瓊三號	ZHAN QIONG No. 3	湛江海口	B	華成
渣華拿素	NL. NASSAU	西非	A10	渣華

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
亞迪威亞	AND. ADIRAJA	B11	亞利來
浙鵬	ZHE PENG	B27	招商局
新華九號	XIN HUA 9	B21	三寶
大沙坪	DASHA PING	A27	招商局
海興	HAI XING	A25	招商局
盤山	PAN SHAN	招商局碼頭	招商局
高恒	KOHENG	B24	華夏
亞露西	AROSIA	現代橋	寶隆
潞定	LU DING	招商局碼頭	招商局
淮安	HUAI AN	B16	招商局
	CARMEN FORTUNE	西區	利達

輪船公司電話表（一）

船公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5—282228
總統	AM. PRESIDENT LINE	3—698171
中英	ANGLO-EASTERN	5—283721
安興	AN HSING	5—434891-2
百保利	BARBER WILHELMSEN	3—7320222
美成	BEE SENG	5—480346
邊行	BEN LINE	3—7218111
神速	BEST QUICK	5—446789
華怡	CCJ SHIPPING	5—8439239
中央	CENTRAL MARITIME	5—257091-7

香港—上海線客輪

上海號
香港開：中午十二時卅分入閘（香港開七月七、廿二）
上海開：上午八時入閘（上海開七月十四、廿九）

海興號
香港開：中午十二時卅分入閘（香港開七月二、十七）
上海開：中午十二時入閘（上海開七月九、廿四）

錦江號
香港開：下午三時（香港開七月十二、廿七）
上海開：下午五時（上海開七月四、十九）

中國民航來往各地時間（星期二）

由港開往各地
廣州 CA三一六 上午九時一五
CA三〇四 中午十二時〇五
CA三一八 下午四時〇五
CA三〇六 下午八時四五
上海 CA五〇二 中午十二時〇五
CA五一四 中午十二時四五
北京 CA一〇六 中午十二時二五
昆明 CA三四二 下午一時三〇
南京 下午五時四〇
海口 上午十一時一〇

由各地到港
廣州 CA三一五 上午八時二五
CA三〇三 上午十一時一五
CA三一七 下午三時一五
CA三〇五 下午七時五五
上海 CA五〇一 上午十時五〇
CA五一三 上午十一時三〇
北京 CA一〇五 上午十一時〇〇
昆明 CA三四一 下午十二時四〇
南京 下午四時四〇
海口 上午十時二〇

香港代理：
華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO.,LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317583 5-8317559

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇌上海 貨箱／散貨班輪

船名	航次	收貨期	到／離期
新海華 "NEW HAI HUA"（全貨箱班輪）	V.27	5-7/8	7-9/8
"NEW HAI HUA"	V.29	18-20/8	20-22/8
新海利 "NEW HAI LEE"（散貨班輪）	V.19		1-5/8
新海虹 "NEW HAI HUNG"	V.17		2-6/8
新海寧 "NEW HAI NING"	V.19		2-6/8

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.,TIENTSIN
香港⇌天津（新港） 貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	航次	收貨期	到／離期
天翔輪 "SKY HOVER"	V.73	29/7-4/8	6-7/8
天躍輪 "TIAN YUE"	V.38	3-9/8	11-12/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TREMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO.,LTD.FUZHOU
香港⇌福州 貨箱 散貨班輪

船名	航次	收貨期	到／離期
永安 "YONG AN"（全貨箱班輪）	V.FY013	27-30/7	1-3/8
華安 "HUA AN"（散貨班輪）	V.FH004	1/8-3/8	1/8-4/8

廈門經濟特區船務公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING LTD.XIAMEN
香港⇌廈門 貨箱班輪

船名	航次	收貨期	到／離期
嘉禾 "JIA HE"	V.AJ014	3-5/8	5-7/8

魯海六五 M.S. "LU HAI 65" 七月三十日晨由青島抵港 泊A28泡
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN" 八月二日由青島抵港
▲請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線——接載電話：H—216461
M.S. "PHILIPPINE OCEAN" 菲航快輪
七月卅一日落貨　八月一日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、奧斯陸
Fcl Containers Available For Hamburg／Antwerp／Rotterdam.
Also Accepting Cargo For :—Malmo, Bremen, Bergen Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Liscon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transeipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre.
歐陸貿易中心14樓 Tel：5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號 TEL：K-7271888
澳門代理：星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 M.S. "PRES. QUIRINO" 季里諾總統 八月五日直航上海抵港

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
SPECO TRUST V.25／85 士必信 8月3日落貨 8月4日開行
直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
SPECO EXPRESS V.31／85 士必快 8月7日落貨 8月8日開行
直航：納閩、古晉、詩巫
NANSHING I V.105／85 南星 8月12日落貨 8月13日開行
直航：汶萊、亞庇、山打根、斗湖
PRAVADE SEA V.89／85 巴越海 8月21日落貨 8月22日開行
直航：納閩、古晉、詩巫
總代理：國光船務公司
九龍瑞興大厦9樓 電話K7224868

WORLD LINE
直航星加坡・巴生
TEMA 天馬 7月24日到 7月25日開
MOCK SAN 木山 7月31日到 8月2日開
SILVER LAKE 銀湖 8月7日到 8月9日開
總代理：大源船務有限公司
電話：5-468151 5-401521
收貨站：東源大地貨倉

渣華輪船公司
香港：5-455633 澳門：76463 殷理基洋行

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎	7月31日
	NEDLLOYD NASSAU	渣華拿素	8月31日
東非	PIKE BANK (FOR MAHE ONLY)		8月5日
	NEDLLOYD MOJI (OMITTING MAHE)		8月11日
南非	S.A.VAAL		8月3日
	MORGENSTER		8月12日
加勒比海	WAALEKERK		8月4日
拉丁美洲	NEDLLOYD MADRAS		8月16日
南美西岸	NEDLLOYD SAN JUAN		8月18日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	8月27日
	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊亞	9月27日
毛里球斯	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	8月27日
	NEDLLOYD LOIRE	渣華萊亞	9月27日

朝聯企業有限公司 COTS ENTERPRISES LTD.
電話：5-262011-9

中國全貨箱及拼箱航綫服務

港口	船名	截貨	開航
上海	沙河 19E	10/8	13/8
新港／北京	汾河 24	27/7	30/7
廈門	連江 104	3/8	7/8
汕頭／廈門	華勝 8529	12/8	15/8
張家港	華盈 8525	31/7	3/8
海口	華瓊 8513	31/7	4/8
湛江	華瓊 8513	31/7	4/8
黃埔（新港）	懷遠河 15	2/8	5/8
（舊港）每三日一航次			
廣州（新豐港）每三日一航次			

中國各地散裝輪貨運服務

港口	收貨	截貨	抵港	開航
上海	13-14/8	14/8	12/8	17/8
新港	13-14/8	14/8	13/8	15/8
三亞	19/8	20/8	19/8	20/8
福州／廈門	每星期一航次			
廣州／黃埔	每三日一航次			
汕頭	每五日一航次			
江門	每三日一航次			
石岐	每星期一航次			
珠海（香洲、九洲）	每星期二、星期五			
蛇口	每星期四開航			
梧州／北海	每隔日一航次			

本公司兼承接：海陸空貨物轉運，陸／海路運輸及儲倉，代客拖箱、拆／裝貨櫃

COSCO 中國遠洋運輸公司

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線
ACCEPTING CFS/CY CARGO: LONG BEACH /LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
ALSO ACCEPTING CY CARGO: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER,B.C.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS1700	CLOSING CY1700	ETD HKG	ETA LB/LA	ETA OAK/SFO	ETA SEATTLE
LIAO CHENG	24E	30/7	31/7	1/8	16/8	18/8	21/8
XI FENG KOU	48E	13/8	14/8	15/8	1/9	3/9	6/9
E.CHENG	33E	28/8	29/8	30/8	16/9	18/9	21/9

訂艙電話：5-8150079
CY 收貨站：HIT 4號碼頭 電話：0-246121
CFS 收貨站：友聯倉青衣地段72號 電話：0-4970410

香港 中國全貨櫃航線

船名		航次		抵港	開航
LIAN JIANG	連江	104	香港/廈門	5/8	7/8
SHU HE	沭河	91	香港/張家港	2/8	3/8
HUAI YUAN HE	懷遠河	15	香港/黃埔	4/8	5/8
SHA HE	沙河	19E	香港/上海	12/8	12/8
WAN QUAN HE	萬泉河	16	香港/黃埔	15/8	16/8
FEN HE	汾河	24	香港/新港/北京	29/7	30/7
SHANG CHENG	商城	14N	香港/廈門/上海	20/8	21/8

＊ 收貨站：青衣島地段60號(歐亞船廠內) 電話：0-4979590 & 0-4979670

中國 香港貨櫃航線

船名		航次		抵港
LIAO HE	遼河	16W	上海/香港	30/7
FEN HE	汾河	23W	新港/香港	29/7

香港直航歐洲貨櫃航線
Accepting Cargo: LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS (via London), AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG (via Hamburg), LE HAVRE, PARIS (via Antwerp)

VESSEL	VOY	CLOSING CFS12	CLOSING CY17	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	LHV
GAO CHENG	7W	28/7	29/7	30/7	27/8	28/8	29/8	29/8	30/8	31/8
FEN HE	25W	8/8	9/8	10/8	7/9	8/9	9/9	9/9	10/9	11/9
GU CHENG	3W	13/8	14/8	15/8	12/9	13/9	14/9	14/9	15/9	16/9
SHA HE	20W	22/8	23/8	25/8	21/9	22/9	23/9	23/9	24/9	25/9
QING HE	22W	29/8	30/8	31/8	28/9	29/9	30/9	30/9	1/10	2/10
LING QUAN HE	5W	8/9	9/9	10/9	7/10	8/10	9/10	9/10	10/10	11/10

CY 收貨站：HIT 4號碼頭 電話：0-246121 CFS 收貨站：青衣島地段72號 電話：0-4970410

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	GENOVA	MARSEILLES
CHANG TING	59W	1/8	2/8	3/8	25/8	28/8
WU TAI SHAN	37W	8/8	9/8	10/8	1/9	4/9
BAO TING	57W	28/8	29/8	30/8	21/9	24/9

CY & CFS：青衣島地段60號(歐亞船廠內) 電話：0-4979590 & 0-4979670

歐洲 香港貨櫃航線

VESSEL		VOY		ETA HK
GU CHENG	谷城	2E	EUROPE/HK	6/8
SHA HE	沙河	19E	EUROPE/HK	12/8
ZHUANG HE	莊河	1E	EUROPE/HK	17/8

日本 香港貨櫃航線

VESSEL		VOY		ETA HK
WAN QUAN HE	萬泉河	—	名古屋、横濱、神戶	25/7
HUAI YUAN HE	懷遠河	—	名古屋、横濱、神戶	4/8

東南亞 香港貨櫃航線

VESSEL		VOY		ETA HK
SHANG CHENG	商城	12N	曼谷、檳城、星加坡、巴生/香港	27/7

總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152—155號招商局大厦一樓
電話：5-412283(十線) 電傳：62098 CMSNS HX

香港代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
電話：5-8449193至5

香港⇌天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
SKY HOVER（天翔）V73	即日	4/8	6-7/8
TIAN YUE（天躍）V-38	8/8	14/8	16-17/8
TIAN YUE（天躍）V-74	14/8	20/8	22-23/8
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V3	12/8	21/8	19-23/8
TIAN LONG（天龍）V4	10/9	19/9	17-21/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

香港⇌上海散裝貨直航班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（湘江）V5	2/8	11/8	12-14/8
XIANG JIANG（湘江）V6	18/8	27/8	28-30/8

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇌天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V-13	2/8	8/8	10-11/8
PRELUDE V-15	16/8	22/8	24-25/8

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

香港⇌廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

第十四版

入口船期表

船名	
天皇星	URANUS STAR
加州橋	CALIFORNIA BRIDGE
張家口	ZHANGJIAKOU
	NANTAI PRINCESS
遼城	LIAO CHENG
錦春	CHIN CHUN
柯華巴	AL WAJBA
查士禮士	CHARLES LYKES
江戶丸	EDO MARU
亞士馬士基	AXEL MAERSK
飛航雅士	CLIPPER ACE
海皇琥珀	NEP. AMBER
納娣	RATIH
新海利	NEW HAILEE
威利東	WILLINE TOYO
東南	HP DONGNAM
建華二號	KIEN HWA 2
	CHANDIDAS
成都	CHENG TU
華安	HUAAN
永安	YONG AN
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND
彩虹	RAINBOW
福士達	FALSTRIA
金線泉	JIN XIAN QUAN
蓮花山	LIANHUA SHAN
厚華	HUA WAH
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
士必信	SPECO TRUST
菲航	PHIL OCEAN
興華	HSING HWA
上海	SHANGHAI
西西利亞	CECILIA
泰國翡翠	THAI JADE
快樂星	HAPPY STAR
	DANG MAHITGAI
日德蘭迪亞	JUTLANDIA
山娜	AL SANA
薛葛夫	KHUD. ZHUKOV
木山	MOCKSAN
南非瓦爾	S. A. VAAL
新星加坡	ZIM SINGAPORE
利達馬士基	LEDA MAERSK
多沙灣	SANDYS BAY
普里培	NOVIKOV PRIBOY
太平洋商人	PACIFIC TRADER
新海虹	NEW HAI HUNG
新海寧	NEW HAI NING
美國紐約	AMERICAN N.Y.
馬士基天保	MAERSK TEMPO
亞洲勇士	EVER LINKING
大西洋丸	ATLANTIC MARU
華意	WAH YEE
六甲	ROKKO
愛備丸	ELBE MARU
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK
韓國元善	KOREAN WONIS SUN
中華貨櫃	CHINA CONTAINER
高華	GOWA
	ASIAN HERON
馬蘭	MALAN
長益	EVER OBTAIN
香港快輪	H.K. EXPRESS
保爾騎士	CHEVALIER PAUL
菲島怡美利	JOHNEVERETT
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON
太陽神	JAPAN APOLLO
釜山	HANJIN BUSAN
盛利馬士基	CECILIE MAERSK
怡春	YI CHUN
第八義宗丸	GISO MARU 8
力康	NIHON
東勇	ASIAN VENTURE
江民	HANKIANG CAREER
倫娜	LUNA
公海丸	KOKAI MARU
威沙快輪	WESER EXPRESS
	LANKA AJITHA
南江	NAMGANG GLORY
季里諾總統	PRES. QUIRINO
惠高	PALMSTAR VIRGO
延安五號	YANANWUHAO
派克寶	PIKEBANK
金輝	GEMINI SUN
米士力格灣	BISLIG BAY
金虎泉	JINHUQUAN
永光	EVER GLORY
韋安德治	WEONSDRECHT
普羅高夫	KHUD PROROKOV
海富	MARINE CONTAINER
解放者	SL. LIBERATOR
明康	MING COMFORT
嘉俐	NORASIA CARIA
士必快	SPECO EXPRESS
皇星	ROYAL STAR
華盛頓橋	WASHINGTON BRIDGE

景華船務
定期航線全貨櫃

港口	船名	航次
海口	華瓊	8515
湛江	華瓊	8516
廈門	連江	104
	華勝	8529
汕頭	華勝	8529
張家港	華盈	8525
上海	沙河	19E
新港／北京	熊岳城	188
青島	涇河	75
	平鄉城	159
大連	順江	98
廣州新豐	A VESSEL	
芳村	A VESSEL	
黃埔(新港)	津星	8531
(舊港)	每三	

蘇華倫 M.S. "SOVEREIGN ACCORD" 八月五日落貨開行
夏美雅士 M.S. "HERMES ACE" 八月廿日落貨開行
蘇華倫 M.S. "SOVEREIGN ACCORD" 九月五日落貨開行
夏美雅士 M.S. "HERMES ACE" 九月十九日落貨開行
澳門接貨處：日發船務公司
澳門新馬路32號大豐銀行大廈306室 電話：4798

樂聲電子董事譚學林表示

內地對手表需求大 成港表第二大市場

今年首季本港手表輸內地增長逾一倍半

【本報訊】樂聲電子（集團）有限公司董事譚學林接受本報記者訪問時透露，本港今年首季出口中國內地的手表貨值達到一億七千九百萬元，較去年同期增加百分之二百六十四，內地已成為本港第二大出口表業市場，估計內地手表市場今後發展頗具潛力。

他指出，據有關資料顯示，目前內地城鄉人民對手表的需求量仍然很大，手表對內地而言，不是消費品，而是「看時間的必需品」，尤以內地學生對廉價實用跳字表需求頗大，相信目前內地實施外匯管制，對手表市場不會有太大影響。

鑑於看好內地手表業前景，譚學林表示，樂聲已計劃與內地合資設廠生產手表。目前該公司已經與福州有關方面簽訂意向書，合資設廠生產液晶體跳字表，估計今年底可正式簽訂協議，明年初投產，預計三成至五成的產品可作內銷。

另外，樂聲現正在歐洲洽商收購整間生產行針石英表廠房設備，然後將設備引進本港。假以時日，將其生產線移入內地，配合與內地進一步合作發展生產石英表計劃。廈門曾與該公司作初步接觸，表示對生產石英表頗有興趣。

樂聲準備內地設廠 合資生產手表電話

福州及廈門兩廠房預計於今年底投產

譚學林表示，該公司亦積極物色收購內地人士所熟識的美國或瑞士手表商標，利便拓展內地手表市場，估計所須費用約一千五百萬元。

談到該公司在內地的投資項目時，譚學林表示，估計兩個月內可簽署協議的項目，包括分別在福州與廈門設廠，與內地合資生產多種功能電話，其間內地佔股權逾五成以上。該公司在每間廠房的投資金額約數百萬元，估計五成以上的產品可作內銷。這兩項計劃預計可於今年底投產。

談到今年上半年手表業出口情況時，他表示，首季出口美國第一大手表市場貨值達七億元，而以石英表表現最為出色。石英表首季出口數量較去年同期增加百分之六十，而貨值則上升百分之三十；跳字表出口數量下降百分之九，貨值下降百分之廿九，機械表數量輕微增加百分之三，但貨值則下降百分之十六。

他指出，今年每隻手表平均售價降低，主因是成本便宜，尤以日本方面的原料，其匯價較美元低，加上塑膠表的興起，較傳統表成本低。

展望下半年出口表業情況時，他預測仍以石英表踞首位。鑑於首季（表業最淡時期）石英表貨值仍有百分之三十的增長，估計全年貨值增幅可達百分之四十，數量則逾六成增幅，跳字表下半年表現較為平淡，預料出口會逐步回落，但仍須視潮流而定，或更多廠商設計新款多功能高科技跳字表，以刺激市場，機械表方面下半年將保持平穩，但估計其地位將因石英表的增長而降低。

他補充說，該公司上半年接單情況甚為滿意，而下半年首三個月接單情況亦不錯（一般表業接單是三個月期），預計今年手表業出口甚為樂觀。

談到該公司業務發展方向時，譚學林表示，樂聲今後仍將致力拓展石英表市場，尤以發展高檔石英表如鑽石表及真金表，因為這方面競爭較少而利潤頗高；同時亦致力研究改良電話及辦公室設備，目前這方面而估總營業額不足一成，但該公司期望八六至八七年度這方面營業額會增至百分之二十，最後就是積極拓展內地投資項目，希望這些投資能夠在將來帶來可觀盈利。

張家港貨箱運輸 今年將逾二萬個

【中國新聞社南京七月二十九日電】長江內河港口張家港國際集裝箱運輸發展迅速，今年上半年完成的吞吐量比去年同期翻一番，躍居全國港口第六位。據貨源調查預測，該港今年的集裝箱吞吐量將達到二萬標準箱。

張家港是蘇州、無錫、常州三市對外開放的門戶。這個港江面開闊，水深岸直，常年不淤積，水流速度平緩，是少有的「全天候」港口作業區，而且水陸交通兼便，貨物集散快捷。目前每月抵港的日本和香港的國際集裝箱定期班輪已增加到六個航次。該港還開闢了到西歐、波斯灣、地中海、塞浦路斯、紅海等七條國際集裝箱航線。

投資與貿易　每周二、四、六出刊

桂林蘇州斥資五百萬 購兩農村用電話系統

【本報訊】桂林及蘇州吳縣將耗資五百萬港元，購買兩部適用於農村地區的電話系統。

該兩部IRT1500型系統由中國國際信息公司及太湖訊息公司向飛利浦香港有限公司及飛利浦法國TRT公司簽約購買，可同時處理一百二十八個電話用戶，並可用太陽能作動力，於七月份內付運中國。

合約並包括桂林及吳縣兩地的工程人員於七月間前赴法國接受有關訓練。

與內地開展貿易

部分公司更變策略 改爲轉口產品外銷

內地收緊外匯吸引海外客商到港購貨

【本報訊】中國內地收緊外匯，本港貿易公司在經營中港貿易的時候，個別公司在政策上也要作出一百八十度的轉變。

起初以轉口內地為目標而成立的根信有限公司，在今年四月初成立不久，即遇上內地收緊外匯。經過幾個月的摸索，目前該公司由原來準備自外地轉口商品到內地，改為自內地轉口產品外銷。

此一改變，使公司的前途為之一變。該公司執行董事劉森澤表示，目前他們與口岸公司所商談的，都是一切有關商品出口事宜。由於外匯收緊問題，目前大部份口岸都不與新的海外貿易公司搞進口，以致新的公司很難在這方面立足。

相反，不少口岸為了搞外匯，紛紛與新老貿易公司洽商，希望透過這些公司，把產品（包括原料性及糧食）出售到海外，增加收入。此一改變，最初是日本的貿易商社嘗到甜頭，近日本港的貿易公司也加入活動。不過，由於一些商品的國際行情上落不定，其中肯定是有風險的。加上內地口岸運輸及港口裝卸能力低，貨物遲交而遭海外買家投訴罰款是常有的事。因此，目前開展的商談進度普通。但因為現時由賣方作主動，倒吸引不少外來客商到港，希望買到平貨。

遊樂設備展覽會 明春在北京舉行

海外二百多家公司反應熱烈

【本報訊】由中國國際貿易促進委員會北京市分會和香港中國國際會議促進中心有限公司聯合舉辦的「國外及香港地區啓智及遊樂設備展覽會」將於明年三月廿八日在北京開幕。

該展覽會為期七天，將展示世界各國先進的遊樂設備和啓智器材，例如各類大、中小型機動遊戲康樂設備，小型哥爾夫球場、迷宮、射擊遊戲，一百八十度或三百六十度旋轉映幕電影院，教育性玩具、語言學習器材、健身器材等。

該展覽會在內地尚屬首次舉行，目前內地遊樂設備仍是一門新興的工業。為了進一步吸納國外遊樂設備的生產技術，提供更多的休憩娛樂場所，以及配合日趨蓬勃的旅遊業，內地各有關單位已紛紛表示支持，屆時將出席參觀選購。展覽會亦得到了宋慶齡基金會以及中國遊藝機聯合總公司的全力贊助。

目前，參展的各國廠商的商品目錄在廣為傳閱，而來自十五個不同國家、地區的二百五十家公司反應熱烈，至今，美國、英國均組織龐大代表團參展。

屆時除展出模型外，亦有實物展品，而隨着音樂及燈光變化而變幻成不同圖案的大型跳舞噴泉將成為是次展覽會特色之一。

投資項目簡介

廣州床單廠徵求合作 引進寬幅印染加工線

廣州市廣州床單廠擬以合資經營或補償貿易引進寬幅印染整理加工線。生產酒店、餐廳用的紡織用品，包括床單、床罩、被套、枱布、枱巾等系列產品，年產一百萬條。產品以出口為主，部分內銷。

廣州床單廠位於廣州江村，現有廠房面積兩萬六千六百餘平方米，交通方便，水電設備齊備。

聯繫單位：越秀企業有限公司。地址：香港干諾道西一至六號億利商業大廈十三樓。電話：五－八一五一二二一。

星洲航訊

星洲經濟直線下降 建築業大幅度放緩

戴輝

今年上半年，新加坡的經濟增長比預期的大為下降。第一季的增長率為百分之二點七，第二季的增長率為零。去年第一季的增長率為百分之九點九，第二季百分之九點二，第三季百分之八，第四季百分之五點七。新加坡的實際經濟增長率正在直線下降。為此，新加坡貿工兼國防部政務部長李顯龍宣佈，內閣已決定採取全面應急措施，以挽救這個局面，協助新加坡工商界渡過目前難關。

實施多項緊急措施

這一系列的緊急措施包括：

一、從今年七月一日至明年十二月三十一日，所有業主佔用的工業和商用物業，一概獲得百分之三十的物業稅回扣，為期一年半。

二、小型工業貸款計劃的利率從目前的百分之九，調低百分之一點二五，降至百分之七點七五，以削減小型工業的成本，並鼓勵更多小型廠商申請貸款。

三、撥出一億新元，創設企業資本基金，由新加坡經濟發展局和新加坡本地公司在國內外投資創設新科技工業項目，以協助高素質的投資，源源流入新加坡。

四、由於市場上寫字樓、商場舖位和私人住宅出現過剩現象，政府決定不增加這些物業的供應量。

五、政府已決定加速推行超過二百項價值達四十二億新元的公共發展計劃，以讓本地建築商參與這些公共建築活動。

六、政府在未來兩年內，不再公開標售商用住用和工業土地。

七、五個法定機構包括港務局、電信局和民航局決定再度調低各種徵稅率和收費，以協助工商界削減營業成本。

李顯龍承認新加坡工商界今日所面對的最大難題是：營業成本高昂，導致利潤降低。造成營業成本高昂的第一個因素是高薪金。但是多年來，工資高度增加並沒有相應地提高生產力，因此造成薪金增長率高於生產力的增長率。從一九七九年到一九八四年，總的勞工成本增加了百分之十點一，而生產力却只提高百分之四點六。

第二季經濟增長率為百分之零，主要是由於建築業增長降低了百分之十四。建築業是新加坡經濟的主要行業。在一九八〇年到八四年，建築業是新加坡增長最快的行業，每年以百分之二十一的比率擴展，相當於其他行業速度的三倍。到一九八四年，在國內生產總值中建築業所佔的比數增至百分之八。

第二季度除了建築業活動放慢之外，製造業的生產量也降低百分之四。由於這兩個行業表現差勁，也影響到其他各行業活動緩慢。

今年初，預測今年全年新加坡的經濟增長率為百分之五至七。從上半年的情況看來，全年只有百分之一點三五的增長目標很難達到。

李顯龍已表示必須重新修改一九八五年的百分之五到七的經濟增長目標。

面對三大經濟難題

新加坡目前面對的是三大難題：營業成本高、製造業面臨困境以及建築業活動疲弱。李顯龍所宣佈的一套克服經濟困難的應變措施，受到工商界人士的歡迎。不過從長遠來說，新加坡的經濟是否能擺脫衰退重新回升，主要還得看外來因素，特別是美國的經濟表現。所以這一套應變措施主要是減輕工商界的負擔，使它們能有喘一口氣的機會。

冬季貨付運已進入旺季

港美線出口貨運量 七月份處最高水平

估計八九兩月份內仍可維持於較高水平

【本報訊】七月份港－美線的出口貨運量，比上半年各月都要多。這是因為聖誕貨和冬季貨付運已進入旺季。

據航商估計，在八、九月份內，港貨輸美數量仍可維持於較高的水平。目前一些生意較好的船公司，約可使用到九成的船位載貨去美國。

航商又說，在目前輸美的香港製品中，以電子產品和電器、玩具的付運量增長最大。電子產品包括有電子鐘收音機、電子字表收音機、計數機、跳字收音機等。電器則以吹風筒、理髮器為主。聖誕節玩具輸美現已漸入高潮，去貨仍以傳統的塑膠玩具和椰菜娃娃等布料填充玩具為主。比對之下，現時成衣和紡織品輸美的數量，則已比過去兩年略減了。

航商指出，現在港貨輸美的情況雖有所好轉，但比諸去年同期則仍覺遜色。主要原因是由於美國的經濟活動持續放慢，已影響當地市場對港貨的需求比前減弱。去年此際，許多開往美國的船隻，早已接滿了訂位出口貨物，但現時則甚少有船隻能夠滿載貨物開行的。今年此線的出口船隻噸位增多，船隻出口班次亦增加，這也是影響到各家船公司生意分薄的一個重要原因。

在六、七月份內，港貨輸美運費已止跌轉穩。這與出口貨運已進入旺季直接有關。

國際經濟

歐洲美元匯價下降 東京股市跌近百點

▲合衆國際社倫敦消息：二十九日上午，歐洲金融市場開市時，美元匯價全面下降，黃金漲價。

蘇黎世開市黃金價為每安士三二二·五〇美元，上星期五收市價為三一九·〇〇。在倫敦，開市黃金價為每安士三二二·五〇美元，上星期五收市為三一七·七五。

倫敦英鎊兌美元匯價上升，開市一鎊兌一·四二三八美元，上星期五收市一·四〇七二。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是上星期五收市價）：二·八二一〇西德馬克（二·八七九二）；二·二九一五瑞士法郎（二·三四六五）；一、八九一·五〇意大利里拉（一、九二一·五〇）；八·六〇三〇法國法郎（八·七二〇〇）；五七·六五比利時法郎（五八·五五）。

▲美聯社東京消息：二十九日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價下跌。現貨成交十九億九千六百萬美元，上星期五共十一億一千一百萬美元。開市一美元兌二三七·二〇日圓，收市二三七·四五，上星期五收市二三九·一五。

▲合衆國際社東京消息：二十九日當地股市交投活躍，在沽盤壓力下，價格下降。成交六億七千萬股。收市道瓊斯平均價為一二、五九一·四二日圓，跌九八·九五日圓。

▲合衆國際社新加坡消息：二十九日當地股市交投相當活躍，有的漲跌互見。收市價海峽時報的工商股指數為二三四·一五，升〇·二七點。

▲合衆國際社悉尼消息：二十九日外國投資者繼續把資金投入當地股市，購買金礦股票，但是不能阻止該日股市總的下降走勢。成交七千九百三十萬股。收市全普通股指數為九三四

註冊公司年增二成半

金鋒

據註冊總署發表統計，上半年在港註冊的公司總數為十三萬八千四百五十八間，比去年底增加百分之六。這是商業活動增加的一個標誌。《聯合聲明》正式簽署後，香港前途問題全趨明朗，投資活動續見加強，這是造成上半年註冊公司比去年底增加七千七百三十六間的一個重要原因。

若與去年同期相比，則上半年新公司的註冊數目，更激增百分之二十五。已登記公司的註冊資本，也增六十六億二千三百萬元，即增百分之二十二。《聯合聲明》草簽前後的投資氣候大不相同，於此已顯露得更清楚了。

以往此間的本地公司和外地公司辦註冊手續，只需時數天，現在則要排隊等候兩、三周，顯見商業活動有日趨蓬勃之勢。

雖然上半年香港外貿的增勢已明顯放慢，其中出口貨值更作十年來的首次減縮，但這些暫時性的困難，並沒有影響港商和外商增加投資的信心。由於香港與內地的經濟貿易聯繫將繼續加强，香港製品輸美生意亦續有可為，財政司彭勵治已預測，今後五年香港經濟仍會有穩定的增長。港商在廠房與機器設備方面的投資額，繼去年增長二成三之後，今年還會再增一成六，這表明從中長線來看，香港工業產銷還是會反覆上升的。

英美零售生意增加

廠商對出口貿易同增樂觀

【本報訊】美、英市場的零售生意均有增加。當地入口商已漸多訂購今年末季和明年首季付運的港貨。一般廠商都對香港出口貿易同增樂觀。

據貿易商說，上半年港貨輸美數值雖比去年同期減縮，但情況並不嚴重，只可視為去貨激增兩年後的短暫向下調整，而由第二季起，美商已漸多向港廠補訂新貨，最近且有些訂單已排到明年初付貨。美國官員估計，今年下半年美國經濟將會有較大的反彈，預料將會刺激到美商更加放手訂購新貨入口。

經濟 ②

南澳洲省科技展 九月中在港舉行

【本報訊】「南澳洲省科技及工業展覽」將於九月中旬在港舉行。

是次展覽定於九月十一至十三日舉行，地點為灣仔港灣道二十五號海港中心二十一字樓澳洲貿易中心。主辦者為澳洲駐港商務專員公署，並由南澳洲省國家發展部贊助。

澳洲駐港高級商務專員尼可斯表示，澳洲的工業發展早在世界佔一重要地位，今次展覽將為本港及中國的公司推介南澳洲省的嶄新科技及產品。

港澳 永利船務公司
WING LEE SHIPPING COMPANY
澳門內港22號碼頭三樓
電傳：88310 WLCOM　電話：77312,78703
香港－珠海 定期航線
船名：森榮肆號／德興
逢星期二、四、六開航
收貨站：黃浦群酒灣起卸站內
香港－澳門
全貨櫃、散裝貨櫃及散裝貨
每日航次
船名：永勝利
香港收貨站：屈地街起卸站內
九龍收貨站：黃浦群酒灣起卸站內

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港——印尼定期航線
直放：椰加達、三寶壟、泗水。
M.V. WISING 恒昇　船泊西區 七月即日落貨 七月卅一日開行
M.V. NEW ANGELITA 新安順　船泊西區 七月即日落貨 八月一日開行
M.V. "NEW UNITED" 新海聯　八月九日到港 八月十四日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21－22號 海景商業大廈四樓
電話：⑤485144
辦公時間：上午9時至1時　下午2時至5時

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期航線
航運公會會員歷25年川航本線
FORTUNE RUNNER DWT 4300
永安輪
第50航次　船已抵港 七月卅一日落貨 八月一日開行
直放：亞庇、古晉、詩巫。
大宗木材，化肥，水泥，鋼鐵，米糧，煤斤等可派車輪隨時承運
總代理：東安海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈601室
電話：5－447032－5　電訊：HX75311

M.V. BOONKRONG I
美上美　泊B12泡　即日落貨 七月卅一日下午開行　直透：曼谷
M.V. "SIRICHAI BULAKUL"
美中美　八月三日落貨 八月六日下午開行　直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

香港——曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA 8"
新華輪八號　八月八日到港 八月十一日開行　直放：曼谷
接載處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5－411455，5－411112

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市——香港——世界各地
全貨櫃集裝運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢

本公司代理近百艘船舶川航香港并承接各類貨物從香港運往下列口岸
廣州	黃埔	湛江	海口
三亞(海南島)	市橋	滘口(佛山)	小欖(中山)
容奇(順德)	河口(新會)	水口(開平)	烽火角(台山)
九江(南海)	井岸(斗門)	肇慶(陽江)	太平(東莞)
甲子(陸豐)	汕尾	澳頭(惠陽)	平海(惠東)
船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜
＊服務週到・歡迎垂詢＊
接洽電話：5-407740　5-407759　5-407761
萬順船務有限公司

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：新加坡、吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱集運
船名 航次 抵港 開航
山鄉(AL-SANA) V-8 2/8 3/8
收貨站：
舜煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下
（新科工業中心）電話：0-290342
總代理：
仕嘉船務運輸有限公司
香港灣仔新鴻基中心1001室
電話：5-746700（8線）
澳門代理：
世強行　電話：574106

名神汽船株式會社
Meishin Line
第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"　8月4日到 8月5日開　新加坡
正昌丸 "SEISHO MARU"　8月12日由日本抵港　請各收貨人速來辦理提貨手續
保力 "BULATAN PINE"　8月17日到 8月18日開　新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
電話：5-412821-4　5-439504

舟山二號 M.S. "ZHOU SHAN 2"
七月三十日由沈家門抵港　船泊屈地街招商局卸貨區
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402。

新的生命

馮若婷

下班回來，甫進屋內，舒一口氣，剛脫掉鞋子，往內看——

露台上、琴台上、櫃桌上……

翠綠的、桃紅的，盛載花卉的盆子，滿眼皆是。它們原不是好端端地安放在儲物室？

往內朝。

豆豆——奶白的眉豆、綠豆、紅豆。

花苗——無名的花朵，可是馨香一室的茉莉？

蓮子——播植於景泰藍碗中的一朵？冀望蓮花碗中開？那管是袖珍的一朵？

儘是「紅杉樹」和「小薇嬰」的精心傑作！

八星期悠長的暑假，心內的虧欠如何一一償還？

友輩一家，過半藉此際，老幼把臂往外遨。

無奈，身不由己。

却又沾沾自喜着，孩子們鑽研了自娛的樂趣。

「媽，快快來。

它們出來了！」

短短的一小寸。白白的、彎彎的芽苗，冒起頭，往上朝。

小小的一點，起不了眼。

但，醜小鴨，不也是他日的天鵝？

閒逸地，漂浮着。

一泓靜恬的潮水。

份外事

楊孝華

最近一艘巴西貨輪在港海南部擱淺，漏出大量原油，飄浮散佈港島南端多個海灘，這宗突發性事件中，從多個政府部門處理的過程，起碼令我們看到幾點與日常一般處理常規不同之處。

第一件事是市政事務處在海灘派有很多穿着黃色衣服的人，處理飄浮上沙灘的油污，其實這些穿黃衫的人是救生員，照顧泳客安全、拯溺才是他們日常的正規工作，而清理海灘油漬可說是他們的一宗份外事。

第二件引起我注意的是在清理過程中，我看到當時有直升機出動在海灘上空盤旋，找尋油污蹤跡，本來直升機是隸屬輔助空軍，在緊急情勢下負責扶傷救困的。

第三件也並非屬於常規的事，是當我看到清理人員噴射化油劑時，我問他們用作噴油的工具是否平時儲藏起來以便應急的，他說不是，原來他們跑到植苗舖，即漁農處儲存植苗的地方，取了噴殺虫劑用的泵，揹在背上用以噴射化油劑。

救生員清理海灘油污、直升機出動協助及使用微型噴咀作化油工具，都可以說是份外事，這使我感到一旦遇上突發事件時，人們都是相當機智的，不一定死板地按平日的常規辦事，而會運用額外的、特別的方法處理，這也正是人腦的靈活處。

棟樑中樞

穿梭集

伍淑清

我所參觀的這所中學，其行政部門了解到國家刻下對這方面人員的需要，並已作好思想準備來掌握這門技能，校方採取透過邀請一位來自香港的導師，以五個星期時間訓練他們的教師，那樣，他們就可再將學得的技能傳授與自己的學生。是個多麼大膽的嘗試啊，還在如此短促的時間內哩！然而，在中國，沒有事情是不可能和不可為的。假如中國人決意做一件事，打從他設定目標的一刻，就是把能夠成功的賭注押定了。

中國所缺的不是學生，而是在各個專業和學科中受過訓練和合資格的導師。對中國的現代化計劃而言，即時的答案是提高現有培訓員工的水準，並設立更多培訓中心，以便用最快的時間再訓練內地各個重點城市的教師。除非這培訓教師的計劃能擴大並且走在教育改革的前頭，否則就可能產生將馬蹄置於馬口之前這種做事從裏面翻到外面的危險，而沒法達到中國要在公元二千年訓練出高水準學生的目標。第一等的老師能產生第一等的學生，而水準差的老師則只能教出平庸低劣的學生，因此，這個年代，這個時刻，引進技術固然需要，但輸入教育發育方面的新知識和新領域，則更是一項為國家培養出未來社會棟樑的中樞工作。

淺水灣裸泳

江怡

十多年前，曾經在淺水灣作過裸泳，自然，那是在黑夜才有這個膽量。有些事情，一定要在夜間才可以做出來的。

說這是我生平第一次裸泳是不確的。孩提時代，在鄉間生活，夏天之時，一大堆孩子，聯羣結隊，喜歡到山間的小溪去洗澡，那個時候就是一絲不掛，嘻嘻哈哈的，毫無忌憚。自然，這種集體式的裸泳，在鄉村是完全不會觸犯法紀的。

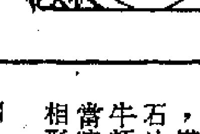
在淺水灣裸泳的那次，我已經是三個孩子的父親了。

那夜，同事們相約，收工之後，到淺水灣去燒烤，，我到達的時候，已是凌晨二時有多了。當我們既醉且飽，打算收拾停當，離開沙灘時，不知那一位仁兄，突然出了一個怪主意——集體裸泳，如果不下水的，要翌日作東道請客。

其中一個先發制人，「泵」的一聲，跳下水中，接着是第二個、第三個。

我那時還很年青，一時興起，也效法他們，寬衣來一個大解脫，以快速的步法，跳下海中，浮沉了好一段時候才返回岸上。

我不知女同事有沒有看見我的裸泳，但是總覺得其中有人以異樣的眼光盯着我，這種怪異的目光，在我腦海中，久久不能散去。



打工仔區議員

我思我見

李永達

在今年區議會選舉裏獲選的區議員當中，約三成是老板級，一成半為專業人士、一成半為校長或教育行政人員，屬於「打工仔」階層約有二成（內裏包括教師、社工、工人等），一個令人有興趣的問題是：這些「打工仔」區議員怎樣安排他們的時間？

顧名思義，「打工仔」是受薪階級，每日（除星期日）都要工作八小時或以上，但區議會的工作或會議亦同樣在「打工仔」上班時間內舉行，這就對這些「打工仔」區議員造成很大不便。長遠來說，「議員全職化」是一個可考慮的方法，但短期內又怎辦？據我觀察，各區區議會同事有幾種方法解決以上問題：

（一）得到本身機構支持。例如某社工機構准許當選區議員的社工將工作時間減少四份之一，以示支持，一些校長容許區議員教師自由調當或空堂時提早放學。

（二）一些社工區議員負責社區發展工作（落社區做居民組織工作），工作時間比較有彈性，所以將「落區」的時間安排在區議會工作時間以外。

（三）有區議員轉做其他工作時間更有彈性的職業或轉做兼職工作。當然，這種做法令收入大大減少。

但也有些機構對僱員參與區議會工作不作鼓勵，並處處為難的。例如不准告假，否則扣獎金；容許教師調堂，但事後諸多挑剔，有社工機構主任特別留意社工區議員工作紀錄表。據悉，今屆一位不再參選的教師區議員就因為在三年區議會工作中告假、調堂太多，令校內一些同事有微言，迫於無奈而放棄再角逐。

自己亦是教師，亦是依賴調堂來參與區議會的工作。一方面因為教師的假期比較其他職業多，所以學校假期時這個問題就不大，不過一般教師的工作量已很繁重，兼顧區議會工作就有百上加斤之感。很慶幸自己所教的兩個科目（生物與科學）的工作量比起其他科目（中、英、數）為輕，否則就更難兩面兼顧。

不過，歸根到底我們都要面對以下兩個問題：兼職區議員（尤其是民選）能否兼顧區議會工作而達到選民的期望？全職區議員之可行性可否在觀念及財政上作全面考慮？

索補償

叔台

想當年，我在新界向政府承租了一塊地皮，那幅地野草叢生，無人料理，需要開荒才行。於是，我先向理民府遞了申請書，在官衙佈告板與現場都分別標貼告示，因在指定期限內無人反對，我便辦理正式手續，政府量度員也來劃定地界。

這時候，來了一位村代表，說完全沒有反對，只不能不照顧村裏「祖業」。但眼前不過是野草，他却說每逢年底他們都要來割草作燃料的，可是，從說話中知道另有所指，原來，目的是索取松樹補償。

驟眼看去，約有十多棵松樹，以每棵一元計算，我當然滿口答應。怎料撥開野草，高不及脛的，却數也數不清，松子掉下便自然生長起來，當時我真的楞住了，只好想個折衷辦法解決。

進步包裝

公關寶

以前露天長時間在街上工作者，例如擺檔小販，修路工人及職業司機等，都喜歡攜帶一些茶水以作解渴之用，這習慣好像維持了很長的期間，不過，隨着生活環境改善及飲品類型增多，這個習慣最近似乎大大改變，而在街上所接觸得到的都是購買現成出售飲品居多，各式各樣都有，不過比例上好像是飲用膠瓶蒸餾水的似乎佔了最大多數。

現時的飲品市場，可說是煩了製造商但益了飲家，因為這個市場發展可說已到很高峯，飲品類型，形形式式都有，有菓汁類、奶品類、傳統涼茶類、蒸餾水等、汽水類等，牌子及種類多至不勝枚舉，至於包裝也有塑料、紙盒裝、玻璃瓶裝等，載着不同容量飲料，在市場上展開高度競爭。

這批需在戶外工作者，其實佔相當大的體力及勞力服務市場，所以他們所選擇，也佔飲品市場的重要位置，他們的選擇雖說是飲料品質，類別及價錢為主，但很明顯的選擇主要點仍是包裝及容量問題，他們所需要的考慮應當是輕巧便於攜帶，容量足夠供較長時間飲用等。看這樣情況發展下去，似乎精緻的紙盒裝或晶瑩塑膠樽的飲品，會繼續佔上風，這市場應是一個競爭重點。

旗袍

曉嵐

「旗袍」這種衣服看來裁剪簡單，方便穿着，不像其他民族服裝般複雜，但却是頗「考」人穿的。

上星期中國國家主席李先念訪問美國時，美國總統里根曾在白宮設宴為他洗塵，當晚，第一夫人南茜穿着紅底繡金花的絲質旗袍出席宴會，異常搶眼。

據說，去年四月里根夫婦應邀訪華時，南茜對李先念夫人林佳楣所穿的旗袍非常有興趣，於是林佳楣就立即派裁縫替南茜度身，旗袍竟於一夜趕製而成。南茜曾穿着這旗袍出席答謝中國總理趙紫陽的宴會，而上星期又再穿上，可見她非常喜愛這件中國衣服，同時亦很應景。

其實，有許多外國女士均對旗袍有所偏愛，因其價錢比起名牌時裝並不太昂貴，而且穿着方便，但是我總覺得她們穿上旗袍很不是味兒，即使穿在身材玲瓏、金髮碧眼的環球小姐身上，也有一份異樣的感覺，因為她們就是欠缺了一股東方女性所有的溫柔及矜持，尤其她們那硬朗的線條更破壞旗袍本身予人柔和的感覺，所以我認為旗袍始終是屬於東方女性的。

匈牙利與筑波

郵趣

彭光中

日本筑波博覽會一直吸引各國注意，每天前往參觀的觀衆中，外國觀衆也佔不少數。

從郵票的發行上也可以看出這個盛況，有好幾個國家為筑波博覽會發行了紀念郵票，其中以非洲國家較多，這裏的兩枚則來自東歐，是匈牙利專為筑波博覽會發行的紀念郵票。

這兩枚郵票都是筑波景色。上面一枚是在會場行駛的浮懸式電動火車「HSST」號，下面一枚則是機器人表演的場外觀，那是以地球為型的建築。

科學精神

曹爲

有人在慨嘆當今的科學家，知識淺薄，懂的只是埋首於核子物理，固醇化學和石油經濟學裏，怎及得上前代宗師牛頓、牛頓老人家，上至天文，下至地理，涉獵當時的高學問滾瓜爛熟，今日科學家，則相形見拙了，真的一蟹不如一蟹。

但是，《科學》雜誌編者科什蘭（Koshland）在五月十日期刊的卷首語就清楚地指出，今日的科學家絕不知識淺薄，他們各自在專長的領域裏，有更廣更深的認識。只可惜我們不能阻止地球轉，今日知識，幾何級數地擴張，使人類更渺小，一己所知所學，儘管淵博，也只是在整個知識的宇宙裏，瑟縮斗方天地而已！

反過來說，科氏以為科學界最值得注的是彼此的隔膜。每一個行當都有它的口語術語，各樹桂冠，互存戒心，不輕易越雷池半步，所以《科學》雜誌發起增闢一欄叫做「科學在今周」（This week in science），委托葛亥（Ruth Guyer）負責把四篇不同領域的報告，以淺簡易明的摘要形式每期刊登，希望使各專業的科學界來個大溝通。

這主意不錯，值得推廣，而且不單止科學界互相溝通，更要科學和非科學界彼此溝通。科學家像其他各行業的工作者一樣，要對社會有貢獻，人類文明才有前進。科學家有哪些貢獻呢？有二。其一是發明新產品，可以大大豐富了人類物質文明，其二是推廣科學精神，使人類對新事物的理解作出合理分析，不致捕風捉影，杞人憂天，野犬吠日，顛倒是非。現今，第一點做得不遺餘力，至於推廣科學精神就明顯不足，非要努力加鞭不可。

人生力學

優待回鄉客 特平出售
各款左右軚回鄉車 免費送交文錦渡
金寶汽車貿易公司 K-7157537-8 陳列室：九龍土瓜灣炮仗街60號地下

華匯汽車貿易公司 ⑤903406 櫸樹街42號
豐田左軚原廠12座冷暖　豐田右軚長短陣6-12座　豐田50鈴豪華8-9座
豐田1.5-1.75噸雙排座　豐田日產的士頭雙排座　日產豐田四門冷氣轎車
全新50鈴左軚3－8噸・翻新日野5－8噸平斗

商業 分類廣告
每天兩個位可排大字四個細字三十六個・收費十元

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口，豐田，五十鈴，日產，日野自卸車，8至12噸平板車
全新麵包車，農夫車，日本翻新車　現貨特價供應 包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38464

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5－8噸平斗車2－10噸農用車1－1.75噸5－14座客貨車21－42座旅遊車
電話：3-969255 中成行

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下 電話：0-773344 0-771933

華雄公司
本田十二座冷氣收錄機售價$38,000起
本田CG125電單車HK$4,700
豐田日野左軚33座豪華冷氣巴士
萬士得左軚12座冷氣收錄貨客車
現貨
九龍添威園10－12號601室　電話：3-7231812、3-7232719

現貨豐田左軚車中心
麵包車農民車吉普車的士頭小轎車
聯昌汽車貿易公司　K220753

德勝車行
現貨供應・送文錦渡
豐田五十鈴麵包車 日產的士頭農夫車 全新翻新農夫車、貨車 三四五噸 街斗 括斗
旺角洗衣街39號　3-305289　3-7157521-4　3-7782666

SANDEN 日本名廠三電牌汽車空調機
全套三電原廠製品，保用十八個月，備有原廠產地來源証。適用於各款客貨車：上海牌、伏爾加、麵包車，農夫車，工具車，配備原廠機碼，可代國內設計，專人赴國內指導安裝及技術培訓。
常備現貨數千台供應轉口，交貨期準、快、妥。
總代理：適豐貿易公司
香港九龍紅磡高山道九號地下B舖
電話：3-337728，3-337383
電傳：37621 SERVO HX
電掛：SERVOAIR
圖文傳真：3-7210296

金得利汽車公司 電話：③810361 ③815304 ③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車 原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車 內有冷氣機，收音機
豐田全新左軚汽油農民車 1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油兩式旅行車（日吉） 內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡 深圳代辦手續提車

榮發車行 旺角廣華街25號地下
專營回鄉 ★ 直接進口 ★ 現貨供應
・全新及翻新・麵包車・農夫車豪華型麵包車・貨車・翻斗車
・26至60座旅遊巴士　電話：3-7702882

永翔廠 出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

本田CG125 85年新款方燈 摩托車 現貨
適合國內公幹及旅遊人仕攜帶進口免稅 可代交文錦渡、香洲、珠海等關卡。
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K7235161 K7226349

WIN-CHANCE 無痛穿耳器
印花鎗身：免除穿耳心理威脅
包庄名貴：燙金禮盒配有定位筆
售價特平：大量生產原廠批發成本更低
消毒耳針 款式齊備 價格最平
獨有採用不銹鋼耳針，
絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎，
並附送穿耳後之護理方法說明咭
永昌金屬製品廠有限公司 葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E 電話：0-257321-3

專業辦理 往大陸紡織貨品運輸出口及服務代辦證件，快捷方便，請電3-7703051黃先生。

現貨 日本翻新貨車 4-10噸泥車
五十鈴SBR422（有吊機）五噸半 SCR450五噸半
SCR320（自卸車）五噸半 SRE450十噸
日產 CW51H 泥車（10噸） 日野ZM500（10噸）
中國貿易 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話：3 7235161 3 7226349

SH 適行汽車公司
信譽良好・價格公道
專營：日本各類型全線車系，轉口國內，
現貨供應：雙排座、麵包車、貨車、翻斗車、巴士。
香港銅鑼灣加路連山道九號 電話：5-768687 5-767755

現貨 雪冰、冰琪淋兩用機、爆玉米花機、棉花糖機、全自動名片印刷機、過膠機、各類工模、簽字筆、軟雪糕機，可分期付款。
全自動乾洗機整套
真正全自動整套設備20年經驗結晶保證使用安裝及維修只收港元一十三萬元整
九龍窩打老道116號A地下 TEL：3-7145110 3-7601714 電傳：48300 TWPES HX

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

85年新款（左軚）
原廠豐田麵包車12座
空調收錄音暖風齊備
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K7235161 K7226349

製釘機
直接進口，規格齊備，準時交貨，有意請電3-729301福興金屬機械公司

COOL ACE 日本第一牌汽車冷氣空調機
●日本三菱MITSUBISHI TM5002／5003汽車冷氣散熱網●進口豪華型麵包車座椅●日本樂聲牌NATIONAL汽車空調機總經銷
適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部，方便裝配及維修。
總代理：偉記汽車冷氣零件公司
香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
工程部：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下 ☎0-6058933 0-6058938
國內維修部：超偉汽車維修空調裝配公司 廣州市起義路188號之一 ☎35976

此地有銀

「加價五萬」

羅奇

炒樓之風又起了，雖然不是首見，但某屋邨開盤而出現狂熱的買樓人龍，令人想到這一股風有「於今為烈」之勢。

報章的報道說，有炒樓者在售樓公司門外向人派「傳單」，謂加價五萬元即可有樓。這一明目張膽的炒樓花招徠，在過去是從來沒有見過的。

以往，炒樓者只是利用報紙的售樓小廣告或物業經紀行的招徠，以找尋接手的買家而已，如今有人居然出到現場「拉客兜售」，此情此景，有如小商販在賣「特價貨」，頗有予人啼笑皆非之感。

當然，即時加價五萬元，絕對不是在賣「特價貨」，而是「吊起來賣」。未審是否真有落行者？個人對此是頗有懷疑的。

也許，這不過是經紀的新招而已——明知不會有人這麼傻即時給人賺「大茶飯」的五萬元，但卻在「輿論」上做足準備，使入深信這一屋邨的樓花有價，於是就更加設法要弄上一個單位。只要人們「搶購」的熱情不減，樓價便自然受到抬捧，假以時日，你不能否定加價五萬元沒有實現的可能。

「放長線釣大魚」，這是已經弄上幾層樓花的炒樓集團的如意算盤，反正已偷入輪購，落足本錢，何妨再用「綽頭」這一招？

東南西北

上水騎師訓練學校

龍馬

馬會自轉入職業化賽馬後，即着手在本地訓練騎師，已有六屆畢業生，八月又舉辦第七屆騎師訓練班，招生名額為二十名，估計報名者極為踴躍，事關在香港做騎師這一行，若功夫好，有馬主支持，收入之佳，好過中幾條六合彩，吸引力極大。

不過要名成利就也不容易，過去六屆畢業生，也只不過出了一名冠軍騎師告東尼，有些人的名字還未被人認識，已轉行做馬房工作，默默無聞。不過做馬房工作比如騎馬人之類，雖然辛苦，月入則不錯，也可稱之為「專業人士」，若當一名副手，亦有機會陞遷為練馬師。

馬會在上水雙魚河設立的騎師訓練學校，有馬廐，有小跑道，有木馬，設備周全，可以說是騎師的「少林寺」。每個學員打理一匹馬，日出要餵馬，替馬梳毛理甲，所有馬伕應做的事都要通曉。此一項課程，提供學員多一條出路，將來馬場不得意，可以轉入馬房工作。

習騎是主要的功課，由騎木馬、上鞍、解鞍，進而騎真馬，初則騎光身馬，經過一段時間騎鞍馬，由長腳踏到短腳踏，平地騎馬、跳欄，要一一精通，才能畢業。

我是冷艷梅

休想冒我的冷粧

冷艷梅

今天有個稀客來找我。啊！竟然是那個膽敢厚臉皮飲我頭啖湯的方艷梅！上次我準備召開「我不會自殺」記者招待會，她就早我一天，對記者說入家傳言即將自殺的名女人是她，我迫着把記者會也取消了。她難道不知道我的憤怒嗎？還敢來我家找我，可見這個女人目中無人到什麼地步。為了讓她知道我的厲害，我任她在偏廳等候，自己先去洗澡，再睡個午覺，兩個鐘頭之後，才翩翩然出現。還沒到偏廳，就聽到一把老牛聲在唱《蔥茉莎華》，哼！以為我家是歌廳嗎？

看清楚，原來是猩猩威在耍手弄腳唱歌，一大堆下人就排着隊請那個方艷梅簽名。她一見我，兩隻大眼一碌，斜睄着我，冷冷地說：「高夫人！想不到在你家也有那麼多我的歌迷！」

猩猩威馬上接口：對呀！我準備明年參加新秀歌唱大賽，想請方艷梅姐姐教路。

唔！這兒那裏輪到你講話，通通給我滾出去！

我呷着茉莉花茶，坐在她側邊，用足真氣，把眼神迫出來，冷目如電，也斜斜地瞪着她。阿好姐捧茶給她時，經過我們眼神對望的空間，也不禁攞伶伶打個冷顫。

我眼皮也不霎，真氣源源不絕。哼！不是我誇口，我當年和關德興一起練鬪目，眼瞪瞪望着兩支燃燒中的大玉香，煙頭紅噹噹，一直在冒藍煙，老關變成熊貓眼，拚命流眼水，而我哩！眼不紅，眉不皺，一雙俏眼，霎也不霎一下，還能骨碌碌地轉，老關熬不過，向我抱拳拱手，果然好——眼力，我甘——拜下風。連大名鼎鼎的關師傅都在我面前矮幾寸，你方艷梅什麼東西？剛出道就向我耍眼神？我冷眼瞪着她三分鐘，連她手上那杯滾熱茶都立刻變成冰水，她又怎麼抵受得住，馬上垂下眼皮，東張西望，怯生生地講話了：高夫人近來還有化冷粧嗎？

哦！原來是提到我創的Cool粧？我忽然想起了，怪不得方艷梅最近一直扮苦情樣，原來她靜悄悄想學我的冷粧。哼！你影射我的名字也就算了，還想冒我的冷粧？

納集

中國足球

方平

十年前曾在北京看過一場足球，比較現在的中國隊，覺得後者進步不大。來來去去都是兩翼傳中，中央強力突進，但始終不見悅目的小組戰，兩人過一人，迪撞牆式也少見，更兼中鋒弱，一直都是有姿勢，有實際，輸了形勢輸了波。

講球員技術，不算差，昔日的容志行，今日的古廣明，絕對有技術，但沒有配合，孤掌難鳴。

我覺得香港足球有進步，主要是電視轉播英、德、意等地比賽增加，大家都懂得欣賞人家的先進踢法，也慢慢融會吸收進來，針對球隊的弱點找外援補充。

國內當然不能走找外援球員路線，但總可考慮找外來教練，不一定主持國家隊，就讓他們訓練一些地區性的，或青年隊等隊伍，其他教練一齊學習，弄清楚人家的板斧。

世界盃外圍賽小組賽事也輸了，不能出線，是個好教訓，小組出了線還要面對更多強隊，也會輸波，到世界盃時一樣會給人家盡數，與其如此，不如重新起步，從青少年隊訓練起，堅持五年，或許會脫胎換骨。從零開始，可能比拚命堅持好。

新園地

自由港

這種「飢寒交迫」

白蘭

有朋自遠方來，幾個人在一家由熟人主持的酒樓，要了一個小廳，作為歡敘。主意是我出的，點的菜大家也很滿意。主持人其後走進來，帶着笑臉徵求意見，大家一致表示有點很不滿意，就是冷氣太冷了。

冷氣或者叫做空氣調節，是現代社會的一大享受。聽老人家說以前如理髮店之類用一塊長形的厚布，叫小廝以繩子來回拉動，為顧客取涼，難免覺得很有些「獵奇」的意味。二、三十年前，「冷氣開放」還是招徠顧客的一種手段，而現在任何公衆的場所，差不多都有冷氣，即使對私人住宅而言，也不算得太奢侈。所以，人們對於冷氣的適應力已經很強。可是，相當一部分的酒樓、食肆，不知道為什麼要把冷氣開得那麼強力，以至不少身體不那麼強健的顧客，特別是婦女和上了年紀的人，甚至一些男子漢，也要雪雪呼凍。

那個晚上，發覺在大廳還好，也許因為食客多，有些人的「熱氣」，把「冷氣」冲淡了。在所謂「貴賓廳」裏，據侍應說已經把冷氣調到最低，但不能關掉，由於一排廳房連在一起，關掉一批，其他客人會抗議，而且氣悶得厲害。於是只好每人披上酒樓準備的毛線披肩，「形象」大受影響。

看起來，這裏有相當嚴重的「能源浪費」，可是風氣就是這樣，在食物還未端上來之前，你只好忍受這種「飢寒交迫」。

四方談

現代人的命根子

葉特生

開門的方法最少有一百種，較為先進的方法是用電腦資料咭、密碼按鈕、手掌形狀辨別或甚至只用呼喊聲調的波長感應，門就會啪的一聲自動彈開。

儘管開門已經用上了尖端太空科技，但我們大多數人家中，仍然留着大串小串的鑰匙。

正常現代人家中，最保守估計，大概需要十條鑰匙，大廈門鐵閘門、屋門房門汽車門信箱門辦公室門儲物櫃辦公枱以至於銀行保險箱，長長短短奇形怪狀都有，太多了，隨便丟了哪條都非常麻煩，所以有了鑰匙包鑰匙扣，一籠統把零散分離的金屬串起來，這本來為方便，但結果又很不方便，因為有些鑰匙，是要獨立使用的，例如開車子發動機器，一大串匙插進起動器中就很滑稽，如果每次從大串中摘下小串來開車，程序就更為繁複，所以必須把小串另外保藏起來。這種由零到整，再由整到零的功夫往往令人頭痛，他們要發揮現代人獨有的智慧，隨身帶有大皮包小皮包，裏面有暗格有拉鏈，把細小金屬放進裏面最好不過，但是，如果你的大皮包也需要隨時鎖上以保護裏面的貴重東西，那麼，皮包鑰匙應該藏在哪裏，你得好好想一想。

還有，大串鑰匙彼此扣在一起，只能保證不會走散，不是不會丟，丟掉小串是小麻煩，失了大串，麻煩可多了。

一個文明人可能馬上降格為無家可歸，要在街頭流浪一夜，也不能第二個上班，要坐在公司門口等到有人來為止，不能辦公，文件全部鎖在櫃裏。我自己試過，也見過許多人滿頭大汗地東翻西找，尋覓那失落的寶貝，不要覺得可笑，我體察到現代人的悲哀。

我的朋友小馬的鑰匙特別大串，有十七八條，在他趕巴士時掉到路邊疏條子的溝渠蓋上，就是那麼巧，整串從金屬條子間的罅縫中滑進去了，小馬穿西裝打領帶，蹲在溝渠邊，用鐵線屈針作鈎，苦幹了大半個小時，大羣好奇的人圍着看，最後他把沾滿泥污便溺口水痰糊一片的金屬串子鈎上來時，大家拍掌。

有人說：萬物都可分陰陽，鑰匙代表陽性，是現代人的命根子，男男女女都愛它。

Objecto-selectology 對象選擇學入門

柴可夫斯基

莊公

提起《天鵝湖》的作者柴可夫斯基（一八四〇——一八九三年），相信無人不曉。但他有一段小小的浪漫史，就恐怕知之者不多。

他在《自傳》中描寫這段小插曲如下：

自從芭蕾舞曲《天鵝湖》在舞台上演出成功以後，芭蕾迷、音樂迷的信件，就如雪片般紛至沓來了。

其中有一位自稱為「柴可夫斯基迷」的貴婦人，接二連三地寫了好幾封長長的「情信」，要求和我見面，只見一面就心滿意足……云云。

老實說，哪裏有空閒的時間去一一滿足這些「品迷」的要求呢？我正在忙着準備下一個作品，後來，接到了她底「最後」的一封信，信裏寫道，倘使您果然這樣冷酷無情，今天不來見我的話，今夜夜半，我就遵當「自盡」了……拜拜！

為了拯救一個女子的生命，我不得不毅然暫時放棄了手中的工作，趕去見她了。

不見猶可，這一見，就足足見了九天九夜！她是那麼熱情，教我如何從她的懷抱裏逃出來？

在她的家裏，就像一對新人兒在酒店裏度蜜月那樣，從早到晚，從晚到早，除了吃飯、喝酒，我倆兒的唯一工作就是造愛、造愛、造愛……

這九天九夜，其實比任何一個月的蜜月還要濃厚、濃密、濃縮。她的確太熱情了，她是那麼如飢如渴，如此「慾壑難填」，我自度無法滿足她永無休止的要求。這回是為了拯救我自己的生命，到了第十天，九死一生，終於逃出了無底洞，重見天日。……

查《天鵝湖》發表於一八七七年，那時，柴可夫斯基已有三十七、八歲，恰當盛年的初期，尚且感到無力招架那個「貴婦人」的貪淫，可見一斑。

柴可夫斯基的浪漫插曲，使我想起S君跟俄語老師B小姐的一段情。而且證實了上下唇俱薄（＝陰唇肥厚）的女子，在性活動方面大抵「慾壑難填」，精力稍為不濟的男子，萬一過份「戀戰」，往往難免「陣亡」。蓋女子「上下唇俱薄而大」，亦屬「寡婦相」之一故也。（一六九）

銷金術

精品街

簡而清

有人到香港來購物，以往有彌敦道的南段，稱為「黃金里」，在當時，精品及遊客愛購買的其他物品，十居其九可以在那地段內買得到，相當集中。

但現在則已經有好幾個集中點，使「黃金里」失了多少色。這也是勢所難免的，因為一些名貴新區域的發展，使到不少上價店舖，改了它們的集中地。

說起了世界上著名的名店街，當然有人認為以巴黎的香榭麗舍大道為首屈一指，聲名歷久不墜。

除此以外，紐約的五馬路與倫敦的攝政王大街，亦頗有相近之處。

其實說到十里洋場的氣派，西柏林那條一望無際的「高賦史坦大道」，也一樣是足以驟人的，因為實在很集中。起碼已經不讓香榭麗舍專美，比起五馬路與攝政王大街來，是集中程度更進一步。

而且說到藝術氣氛之重，高賦史坦大道亦有很不同之處。柏林未分東西之前，根本上是歐洲最大都市之一，分了四十年，依然予人以絕對不小的感覺。單是看那一條精品店林立的大道，就要歎名不虛傳了。

采封小言

北京首宗愛滋病

仲蘇

北京發現第一宗愛滋病，成為受人注意的社會新聞。患者是一名來自美國的遊客，病重入院六天而告不治。

一個開放性的社會，什麼新聞都可能發生，一點也不奇怪。像愛滋病，是近幾年來西方社會新發現的一種怪病，患者與同性戀怪癖有關，此癖在西方某些國家頗流行，乃社會怪現象之一。

中國古代也有所謂「斷袖之寵」，據《漢書．佞幸傳》所載，漢哀帝寵愛董賢，嘗共晝寢，董壓住漢哀帝衣袖而熟睡，漢哀帝起身時怕驚動對方，遂拔劍割斷衣袖而起。後人因此把男性變態性愛，稱為「斷袖之寵」，亦謂「斷袖之癖」。不過，中國民間一向認為此乃醜事。

現在，外國遊客帶入這種病菌，這倒給中國醫學界帶來一個新的研究課題，一如因開放而出現販毒、走私等壞事，只要認真對付就是，不必埋怨開放而因噎廢食。

食飲皆談

日本魚生的誘惑

秀官

吃日本料理，吃日本魚生，都已成為時尚。吃鐵板燒，你安坐在枱前，但看那大廚師的一刀一刀，真有着表演的味道，分割一塊牛肉，分割一隻大蝦，確實有點不同凡響。不過，吃起魚生，就只是一碟捧了出來，經已切開了一件件，沒有得好看。

有一位朋友眉飛色舞的說起他以吃日本魚生最為賞心樂事，要入日本料理，吃必兩碟，因此，肚子內有不少的日本魚生。我笑了笑問他：日本魚生是吃得多了，但有見過那是什麼魚沒有？樣子是怎麼樣的？

魚的名字，我也數得出幾種，但我從未見過那是什麼樣子的，我的朋友似乎也是如此，因為他也答不出。又或者，問問諸位曾吃過不少次日本魚生的讀者，你們有誰看過那些日本魚生本來面目的？

最近，有一間日本超級市場上，擺列了不少一份一份的日本魚生，價錢比起在日本料理中吃自然便宜得多，樣子看起來也是一模一樣，每看一次就動了一次心，但每當我問起：「有沒有即時開出來的？」答話的人立即回說：「這些就是剛剛開出來的」。沒有第二句。但我行過那地方少說也有數十次，卻從未見過有正在開魚的。

我是入了迷一樣，被誘惑上了，因為既不知那是開了擺了有多少時間，也不知買了回家之後有什麼變化？因此，每次我都只能望了一回，悵然空手行了開去。

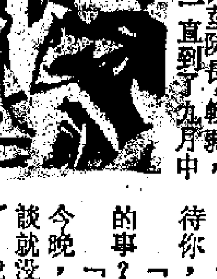
談栽

夏天的玫瑰

正園居士

夏天，除非你住在高山上，否則你所栽種的玫瑰花會生長得並不理想，那完全是因為氣溫過高的關係。高山的溫度較低，所以對玫瑰花的生長沒有多大影響。因此，在高山上種的玫瑰，即使到了夏天也一樣；在平地種玫瑰，一到了夏天，我們常見到開的花也病叢生。

無論你用什麼方法去補救，都是如此。唯一的方法是把它移到較陰涼的地方，避避暑熱。大家都知道玫瑰花是喜歡陽光的，把它移到陰涼的地方避暑只不過是無可奈何之事。在陰暗的地方，其莖陡長，軟弱，開花細小，色澤較差。這樣一直到了九月中旬以後，氣溫稍為降低了，然後才把它從陰暗的地方移出來，多給陽光，並把陡長的枝條剪去，令其重新再出新的芽，就會長出碩大的花來。



大老細

斗方天地

救救露露（一五一）

倩文伏在阿晉肩上，好一會才說，「晉哥，你忍心令一個愛你的女人失望嗎？」

「你不是愛我的女人嗎？」阿晉說「但露露，露露比我更愛你。」

「露露比你更愛我？你怎麼知道，女性最神秘最美麗的都奉獻了給我，還不是最愛我麼！」

倩文緩緩的抬起頭，「在香港，要得到一個女人的身體並不難的，難的是得到女人的心。」

「你的心呢？我得不到你的心麼？」

「但露露更早就把她的心給了你。」

「怎麼我不知道？」

「你不知道？我不信。晉哥，露露怎麼待你，你心裏比我更清楚。」

「倩，你為甚麼今晚一定要和我談露露的事？」

「為甚麼今晚不談，今晚不談就沒有機會了，我要後悔一生的。晉哥，露露的確很愛你的。」

「你到底和露露談了些甚麼？」

「我們甚麼也沒有談，但我了解露露……」

「你了解露露，你還未對我說露露回來有甚麼打算？」

「她？她說一是嫁人，一是回夜總會。」

「她對你說的？嫁甚麼人？」

「她一回來就說嫁人，能嫁甚麼人？當然不會是好人了。」

「你怎麼知不是好人？」

「我知道有一個人一直想得到露露。」

「誰？」

「你的死對頭。」

「吳老三？」

「吳老三以前出過很高價買露露，露露不肯。露露說她做小姐，為了幫未婚夫，她不能做太對不起未婚夫的事。所以寧願散賣給一些生客。也不肯賣給那些想長期佔有她的人。」

「所以吳老三一直得不到她。」

倩文點點頭。

生命可誠貴　風臨社

江湖三女俠

梁羽生

第四十四回　魂斷鴻波生難償宿願　心傷大變死卻惹思量

楊仲英的靈位

馮瑛自呂四娘走後，稍稍一想，就猜到妹妹必然是去山東楊家，恐防她任性胡鬧，更出亂子，也顧不得害臊，便和唐曉瀾說了。

唐曉瀾道：「反正我們總不能躲着不見楊恩師，我既無事，於理於情，都該回去見他。讓他老人家放心。我與楊柳青的婚姻，那是另一回事。」

馮瑛天真無邪，笑道：「只要咱們永不分離，你就和楊柳青結婚，那也算不了什麼。」

唐曉瀾苦笑搖頭，道：「我與她絕難結合，此話休提。不過，咱們還是要去楊家。」當下便一起去對甘鳳池說了。

甘鳳池最怕處理這種男女糾紛，見他們自己要去，正是求之不得，當下約好他們在邱山見面，便由他們去了。

唐曉瀾與馮瑛乃是熟路，腳程又快，所以雖然遲了兩天，仍能及時趕到。一到就遇見馮琳在山坡上與人惡鬥，處境甚險。

馮瑛正待拔劍相助，唐曉瀾道：「此人敢在我恩師門前動手，事甚可疑，莫非我恩師家中也出了事麼？瑛妹，你先去見楊公公，我幫琳妹。」

馮瑛知道唐曉瀾的內功劍法都已大有進境，和自己實是不相上下，便道：「也好。此人劍法非比尋常，你小心了！」走下山坡，從正門進入楊家。

在她進入楊家之時，楊柳青卻正好從後園跳出來，兩人沒有碰頭。

唐金峯拖了楊柳青，同上園中的八角亭，果然見着一副紅木棺材，寫着：「前明義士山東俠客楊仲英之靈位。」唐金峯老眼淚流，道：「楊大哥，你果真死了嗎？」

楊柳青被他手搭肩頭，半身麻痺，極不舒服，開言怒道：「棺材在此，難道我還會騙你麼？枉你與我爹爹稱兄道弟，既打傷了他，今日趁他死了，又上門來欺負我！」

唐金峯聽了，好不難受，翻眼問道：「我不是給你父親解藥嗎？」

楊柳青道：「你的解藥遲遲才來，頂什麼用？他磨經年，而今死了，你才來貓哭老鼠假慈悲。」

唐金峯眉頭打皺，道：「你父親真是因傷致死的麼？」

楊柳青道：「難道我父親還會自己尋死不成？」（六八七）

彩鳳　翠鳳：得寶花園★　總站86A 89B　嚴格管理　服務第一　設備豪華　專映名片　即將開幕

金都　金城：昂然進入第二週　開心少女組　寶麗瑩　薇陳玲傾演　出力．嘉．美．潔．女心　開心鬼放暑假　黃百鳴　開心鬼主演　青年導演高志森　青年　一一片

華富閣　金花　粉嶺：今天五場（張曼玉主演）摩登仙履奇緣　今天五場　性之快感　色情片王巨獻　兒童不宜　今天四場（陳百祥主演）摩登仙履奇緣

寶麗宮　環球　金茂坪：今晚五場　王晶　鍾楚紅　摩登仙履奇緣　張曼玉　陳百祥　今天五場　新婦女最需要知道　主婦性生活　同加黑與妹　兒童不宜

國華　金龍：今天五場　新婦女最需要知道　主婦性生活　兒童不宜　今天五場　為你展現中國神秘地方　神秘的西藏　七彩紀錄片　天葬奇觀　神秘過程

華都　百麗殿：今天五場　為你展現中國神秘地方　神秘的西藏　七彩紀錄片　天葬奇觀　神秘過程　今天兩場：12點半　兩點半　神秘的西藏　夜場　萬壽年粵劇團　獅吼記　李龍．江雪鷺領銜主演

UA6院綫　南華：六間戲院映　第一滴血續集　學警出更續集　摩登仙履奇緣　成龍猛探　魔域仙蹤　0-6980228　今天五場　邊疆奇聞實錄　神秘的西藏　兒童不宜　早場十點八　玉女漢夜　午場十三　狙擊

港九影院聯合廣告

新光：今天五場　暑期片　學警出更續集　今天四場　神秘的西藏
新華大：五場請早　萬重山浴血戰

銀都　珠江：今天五場　學警出更續集　爆笑大鈎墨大雷　再度引爆　100分笑足　四點只映兩場　神秘的西藏　銀都今早場：醉步迷踪

普慶　明珠：越映越旺　今天五場　蠱惑學神　戲差骨　雷士大笑片　普慶午夜場：複製人　明珠十點半　色情事　四點殘酷災難　午夜場：洞房史

新樂　寶石　K657116　K618167：第二週映五場請早　開心鬼放暑假　大人細路齊拍掌　今早新樂屍妖　寶石女囚犯摧殘史

新都　快樂　K666148　K773496：第二週映五場請早　開心鬼放暑假　大人細路齊拍掌　今早新都先生貴姓　快樂性亂迷情

樂聲　富都　美都：第二週映　五場請早　開心鬼放暑假　大人細路齊拍掌　今早富都熱浪　美都勇者無懼

龍華　福星　油麻地：第二週映　五場請早　開心鬼放暑假　大人細路齊拍掌　今早龍華入殺手　情愛街　福星寶麻　油地上　床的故事

大光明　大華　3 847115：第二週今天五場　開心鬼放暑假　大人細路齊拍掌　今早場殘軍妓史　越映越旺　四五場　色情大製片　玩伴情心家　春情慾火捲潮來　兒童不宜　蓮珍．麗天妮　嘉芬莉主演

凱旋　0-461419：今天五場　學出更原人馬班選陣精上　學蠱惑　神戲差骨　大士大笑片　十九點一第四次淫婦三門

在扎什倫布寺，今年最引人注目的有三件事：跳神、曬佛、重修金靈塔。跳神和曬佛是西藏佛教的重要儀式，自「文革」以來，這兩項活動停止了十九年，今年是第一次正式恢復活動。由於時間關係，我們無法親睹這種盛況，令人深感遺憾。不過我們還是向該寺喇嘛們了解這些儀式的情形，而且觀看了他們的跳神練習。

公元八世紀赤松德贊執政時期，在山南創的桑耶寺落成後，從天竺請來高僧蓮花生開創了「跳神」法會，驅鬼酬神，為寺院開光。這就是西藏各寺院跳神的來歷，沿襲至今。

葉恭綽仰止孫中山

王益知

民十二年先總理遣招遐翁回粵，總攬財政。大會於士敏土廠大元帥府即席而言曰：「得關中運輸入傑，軍事可無後顧憂矣。」因予素善遐翁，命致歡迎之詞，逾年先總理入京，臥病鐵獅子胡同行邸，且垂危將易簀。遐翁朝夕往，避人坐暗隅，歔泣。予曰：「君真有知己之感乎？」……

山確定三大政策，創立黃埔軍官學校，提出召開國民會議……皆畢生事業中最重要部分。運籌帷幄之中，遐翁亦嘗參與。一九六五年遐翁紀念中山九十誕辰時結尾二句作「遐翁寥落金鑾記，慚愧支離後死身」。我們知道唐代韓偓於昭宗（李日華）……

鱗爪。與生追隨中山從事革命，關係密切，筆墨謹嚴，此聯即其一例。

（一■）

他說天說

長壽的生活守則

祝丹

經美國科學家總結出來的益壽延年訣竅，一共只有七條，這之中，有四條是關於飲食的，可知飲食對健康的重要性。

簡單說來，這七條訣竅都與人們生活方式有莫大關係，實行起來應該不難，請看：

定時吃飯，飯餐與飯餐間不吃零食；

每天都吃早餐，不要有一頓沒一頓；

……

科學家也有統計為證。據說，一個行年五十的男子，如果切實遵守上述七條，那麼，他的健康狀況不會比年僅廿五到三十歲的青年人差。

統計又說，如果閣下今年四十五歲，而能恪守上述生活守則的六條或七條，那麼，你將可以再活三十三年，但如只遵行四至五條，那麼只能再活二十八年，如只奉行三條或以下，那麼，再過二十一、六年就要壽……

跳神與曬佛
——後藏遊蹤之四
梁勁泰

在扎什倫布寺，今年最引人注目的有三件事：跳神、曬佛、重修金靈塔。跳神和曬佛是西藏佛教的重要儀式，自「文革」以來，這兩項活動停止了十九年，今年是第一次正式恢復活動，所以準備工作做得非常認真。由於時間關係，我們無法親睹這種盛況，令人深感遺憾。不過我們還是向該寺喇嘛們了解這些儀式的情形，而且觀看了他們的跳神練習。

公元八世紀赤松德贊執政時期，在山南的桑耶寺落成後，從天竺請來高僧蓮花生開創了「跳神」法會，驅鬼酬神，為寺院開光。這就是西藏各寺院跳神的來歷，沿襲至今。

在扎什倫布寺側旁的一個林卡，我們看見幾位老喇嘛率領二十多個小喇嘛，天天都在練習跳神。這完全是舞蹈形式，動作優雅，富有節奏，伴奏的有鼓、長號，和其他法器。一羣白髮蒼蒼的老喇嘛在週圍坐着，不時地加以指點。他們練習時一絲不苟的認真態度，令人看了很感動，根本不是那種裝神弄鬼，瘋瘋顛顛騙人的迷信活動。

坐在我旁邊的一位喇嘛告訴我：跳神是西藏佛教中一項嚴肅的宗教儀式，象徵着善良戰勝邪惡。從前跳神的動作有幾百套，但九世班禪從中選定了二十六套。扎什倫布寺今年只準備跳十一套，在一九八六年才打算把二十六套全部恢復。他說，今年的跳神活動將在九月份西藏自治區成立二十週年的大慶節日正式舉行。

扎什倫布寺的曬佛台修建在半山坡上，全部用塊石砌成，遠遠望去就像一個大石壁。按照當地習俗，每年都要舉行一次曬佛會。

今年七月扎什倫布寺將要舉行盛大的曬佛會。這項活動繼續進行三天，每天都要將一幅巨大的「唐喀」（彩色錦緞的卷幅佛像）從二十八米高的曬佛台放下來，同時喇嘛們也要舉行法事。每天掛出的「唐喀」都不相同，第一天是釋迦牟尼像，第二天是無量光佛像，第三天是宗喀巴像。這些「唐喀」巨幅佛像在曬佛台上展出時，需要八十個人進行工作。

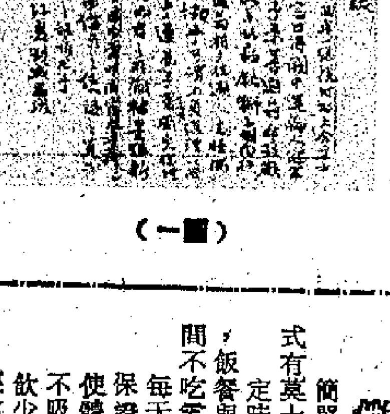
據《香僧源流考》稱，「今時之掛大佛像者，效昔日之化現金身也。」現金身即為「顯霓」，大概就是曬佛的意思。

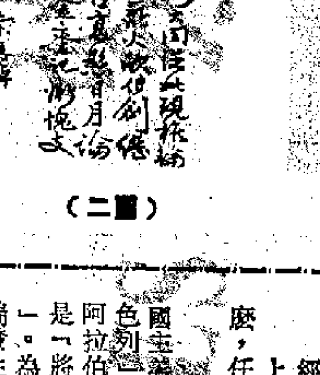
葉恭綽仰止孫中山
王益知

民十二年先總理禮招遐翁回粵，總攬財政。大會於士敏土廠大元帥府即席而言曰：「得關中遐翁人傑，軍事可無後顧憂矣。」因予素善遐翁，命致歡迎之詞。逾年先總理入京，卧病鐵獅子胡同行邸，且垂危將易簀。遐翁朝夕往，避人坐暗隅，飲泣。予曰：「君真有知己之慟乎？」可謂不負總理以國士遇君也。卅載以來，時事遷易，予舊藏先總理歷年手札，蕩然無存，而君之所藏楮墨猶新，若有神助。而札中所言，皆為國家大計，國史、國獻，各館備得搜集而備錄之，使後之覽者得以知開國之時謀國者之艱難也乎。（見圖一）

上為劉禺生跋《葉遐菴所藏國父手札》全文。由遐翁手錄副本。跋文遣詞十分鄭重，首先提到中山在一九二三（民國十二年）驅逐陳炯明後，回到廣州重建大元帥府任葉恭綽（字遐菴）為財政部長，其次提到一九二五年十一月十二日中山病逝北京遐翁飲泣等情況。在此二、三年，中山確定三大政策，創立黃埔軍官學校，提出召開國民會議……皆畢生事業中最重要部分。運籌帷幄之中，遐翁亦嘗參與。一九六五年遐翁紀念中山九十誕辰詩結尾二句作「運籌寥落金鑾記，慚愧支離後死身」。我們知道唐代韓偓於昭宗（李曄）朝曾任翰林學士，著《金鑾記》，多寫宮中生活與感激昭宗知遇。遐翁憶昔感舊，於詩中引用此段故事以自況，隱約可見。原詩為「順應能開宙世新，大同從此現椎輪，經綸尚想屯蒙迹，薪火欣傳創業人，不廢江河流萬古，高懸日月論三民。寥落『金鑾記』，慚愧支離後死身」。（見圖二）又於南京中山陵捐築「仰止亭」，切高山景慕之思。手自書額。由於遐翁為文字改革委員會成員之一，題名之葉字簡化作「叶」用以提倡，為其他手蹟所未見。

劉禺生是跋作於一九四八（民國卅七年），已瀕於全國解放前夕。如今不僅中山手札及禺生原跋不知藏於何所，二人且亦先後逝世，只遐翁手錄此跋之副本偶現鱗爪。禺生追隨中山從事革命，關係密切，筆墨謹嚴，此跋即其一例。


（圖一）


（圖二）

麥加朝覲的風波
龔念年

到麥加去朝覲的季節又到了。酷熱的沙特阿拉伯每逢八月，乃是炙烤生靈的時刻，伊斯蘭教徒們則正是要在這時前往他們的聖地，完成一年一度或者一生一度的心願。

今年的麥加本來也像往年一樣，等待着來自全世界的虔誠教徒。不料高潮還未到，竟然先出現了一場風波，什葉派為主的伊朗，與遜尼教為主的沙特阿拉伯出現了爭端。

麥加是伊斯蘭教的發祥地。它位於阿拉伯半島的西部，離吉大港九十公里，坐落在一條狹窄的山谷裏，四周羣山環繞，氣候炎熱少雨。這座城市約有三十萬居民，以接待每年成百萬朝覲者為主要職業。

穆罕默德誕生在麥加，並在那裏創立和傳播伊斯蘭教。公元六二三年七月，他把麥加定為穆斯林朝拜的方向，即朝拜時要面向麥加。這樣，麥加便成為伊斯蘭教的聖地。

麥加城中心有一座聞名遐邇的伊斯蘭寺，高達二十四米。面積為十八萬平方米，可以容納三十萬人。寺前有廣場，廣場的中央有一座巍峨方形石殿——聖殿克爾白（意即方形房屋），也稱天房（即真主安拉的房子）。據傳克爾白聖殿是先知易卜拉欣和他的兒子伊斯瑪儀勒在公元前十八世紀建造的。石殿外牆的東南角上鑲嵌着一塊圓形的隕石，它黑而發亮，高一點五米，長三十厘米，相傳是聖寺開始建造時的遺物，被穆斯林視為神物。教徒們遠途跋涉，能在麥加隨着人的洪流繞着天房走上一周，在禁寺內做一次功課，並親自拜一拜那塊黑隕石，那是可以誇耀一世的喜訊。

這幾年，伊朗和伊拉克發生戰爭，海灣地區形勢緊張，朝覲者略見減少，但估計今年可以恢復盛況，重新到達一百萬大關。就在這個時候，沙特阿拉伯與伊朗朝覲者人數上發生了齟齬，這一宗教衝突出現了政治性的紛爭，至今尚待解決。

今年的朝覲季節將從八月十八日開始，為時一個月。為了及時趕到麥加，遠地的教徒們早已分頭出發，鄰近國家的教徒目前也要紛紛啟程了。

伊朗原計劃像去年一樣，一共組織十五萬人前往，但到了教徒臨行之際，沙特阿拉伯當局發了通知，今年只允許十萬名伊朗教徒朝覲，名額要比去年減少五萬。這樣一來，僵局出現了。

在霍梅尼主教領導下的伊朗表現強硬，總統派專人攜帶公函前往沙特阿拉伯交涉，要求將朝覲名額恢復到十五萬名，而且限期三天答覆，否則伊朗的伊斯蘭教徒一個也不前往。到了那時，沙地阿拉伯要對一切後果承擔責任。從措辭來看，這實在是一份哀的美敦書，甚至有不排除出現宗教戰爭的陰影。

沙特阿拉伯則也有自己的想法。在兩伊戰爭中，它一向站在伊拉克一邊，並且撥出不少經費和武器，支持伊拉克與伊朗對抗。

美國在中東所設的二十四小時空中監視站，飛機就是以沙特阿拉伯為飛行基地。在另一方面，它又覺得伊朗的伊斯蘭教徒近年每次到麥加朝覲，都在聖地舉行反美示威，作完了禮拜和功課，就在街頭上高呼「打倒美帝國主義」「打倒以色列」的口號。沙特阿拉伯認為，這實在是「將政治滲入宗教」。為了防止再有事端發生（一九八二年時，伊朗朝覲團曾與麥加警方發生衝突），所以今年將伊朗朝覲名額削減三分之一。這是不是也是「將政治滲入宗教」呢，就很難說了。

宗教衝突在中東地區是一件大事。千百年前的宗教戰爭在世界上其他地區雖已減少或消弭，在中東地區卻有死灰復燃的可能性。這場麥加朝覲名額之爭，後果可大可小，當然還是以妥當解決為上上之策。

大公園

胡孫一聯何處不工
梁羽生

聯趣

以「胡孫」諧音「猢猻」，在對聯藝術上稱為諧音借對。不過，諧音借對，其諧音文字亦須對得工整，方為上乘。以下面一副著名的諧音聯為例：

兩艇並行，櫓速不如帆快；

八音齊奏，笛清難比簫和。

此聯作者是明朝洪武年間的陳洽，他八歲時和父親在河邊散步，父出句，洽對。清代褚人穫著的《堅瓠集》收錄此聯。流傳民間數百年。在這副著名的諧音聯中，櫓速、帆快、笛清、簫和諧音魯肅、樊噲、狄青、蕭何。技法是部分的兩邊各自成對格。「櫓、帆」、「笛、簫」是同類名詞，「速、快」「清、和」是同類形容詞。但作為「猢猻」諧音的「胡孫」則不是同類詞。而「工對」的條件之一，就是在詞性方面必須是同類詞。（請參看王力著的《詩詞格律》談「工對」那一節。）

又，「猢猻」是個複合詞，即必須猢猻合稱才是猴子，單獨一個「猢」字，單獨一個「猻」字，都是無意義的。所以即使以「猢」對「猻」，嚴格來說，亦是不合對聯格律。因「猢猻」拆開，則無詞性可言也。

順便一提，「一三五不論」亦非絕對正確，如「孤平」的犯忌就是。詳見王力的《詩詞格律》一書，這裏不贅述了。一般而言，長聯的平仄對仗可以稍為放寬，因有「拗救」餘地，短聯就要嚴謹一些。（下）

英國政務官大加薪
張散

咖啡或茶

英國戴卓爾夫人政府最近為了提高公務員士氣，決定大幅度加薪。

不過，也並非普遍都能受益，獲得實惠的其實只是最高級別的政務官，他們平均可以加薪百分之三十二，最高者可達百分之四十六。

同遭不同柄，同人不同命，低級公務員卻沒有這樣好運。以一般公立學校教職員為例，他們從今年年初開始就為待遇而鬥爭，但到現在為止，政府的答覆仍然是加薪百分之六，連一成也不到。

這就引起了各方輿論對保守黨政府的抨擊，都說它只照顧有錢人的利益，對於貧窮階級，始終是歧視。

內閣秘書長阿姆斯特朗現在的年薪是五萬一千二百五十鎊，今年七月加到六萬三千一百二十五鎊，到了明年三月，又增加到七萬五千鎊。兩次合計起來，增幅達百分之四十六點三。財政部、教育部的次官級官員平均也都可以增加到百分之三十二。

學校教職員則認為，過去五年間，他們與警察的待遇差別越縮越小，因此有必要加薪百分之十二。這一次，他們看到高級公務員如此加薪，而政府給予他們的回答紋風不動，仍是加薪百分之六，憤而言曰：「看來，這個國家要分成兩個國了。」

戴卓爾夫人自己的新俸反而沒有那麼多，而是與下院議員相同，維持在年薪四萬三千鎊的水平。這種做法，可說是考慮周詳的擋箭牌。

昔人的夜遊
吳其敏

生活集

在現代繁華都市中談夜生活，人們想起的，將是紙醉金迷，花天酒地，幾個人相約躲在冷氣間裏圍打四方城，應是十分保守的情節了。而這算是什麼的生活！原來夜生活要有夜生活的天地，主要依靠於自然環境。從這一層看，今人不如昔人，城居不如村居，索處不如勝遊。有許多詩人詞客，他們過了一些美好的夜生活，留在文字上的，叫我們讀了都有着莫名的嚮往。且聽聽王摩詰是怎樣說的：「清月映郭，夜登華子岡。輞水淪漣，與月上下。寒山遠火，明滅林外。深巷寒犬，吠聲如豹。村墟夜舂，復與疏鐘相間。」王維置別業於輞川山谷，其遊止分有華子岡、文杏館、臨湖亭、白石灘等多處。他「山中習靜觀朝槿，松下清齋折露葵」，經常接觸的是「雨中草色綠堪染，水上桃花紅欲燃」。白天黑夜都有如詩似畫生活可過的。我們垂涎不得這麼多。那就聽聽秦太虛怎麼說吧：「天宇開霽，林間月明，可數毫髮。經佛寺十五，皆寂不聞人語。道旁廬舍，或燈火隱顯，草木深鬱，流水激激悲鳴，殆非人間之境。」夜遊是昔人夜生活中的主要部分，凡是讀過蘇軾前後《赤壁賦》及《記承天寺夜遊》諸文，便知箇中真味。當然，構成此類生活內容，所賴在於一個「閒」字。閒人對閒景，從而自得其樂。對於卜晝卜夜無非為生計煩憂的人，此種夜生活，依然是垂涎不得的。不過，蘇軾赤壁之遊兩賦，事閒，而作者之心是不閒的。元豐烏台詩案既成，坡公經歷殘酷折磨之後，受貶為黃州團練副使，本州安置，不得簽署公事，不得擅去安置所。兩賦是在行動極不自由，生活困苦，內心憤悶的背景下寫成的。所以他為此賦經小跋，有言謂作此賦，未輕出示人。欽之（傅堯俞）求近文，親書以寄。「多難畏事，欽之愛我，必深藏之不出也。」犯育心事，思之可歎。

女強人孔祥明
唐瓊

悠然集

我說孔祥明也是女強人，很了不起的女強人。中國第一號女圍棋手是她，最近戰勝紅極一時八段男棋手江鑄久，晉升為八段，因此全世界段位最高的女棋手也是她。

四川孔祥明這五個字，常使我產生怪異的錯覺，比孔明多一個字的姑娘，神機妙算，原來那麼厲害。

她和圍棋國手聶衛平熱戀之時，曾到北京寒舍跳舞——是所謂交誼舞而非的士高，因為衛平與我的長子先在中學（原育英）同學，後來相當要好。孔祥明講普通話帶四川口音，身材中等，眼睛不大，貌不驚人，樸實得很。她和香港女強人不一樣，一無珠光寶氣，高級物質享受，二非辦事能手，升官又升官，三不曾滿天飛，而且至少會講一二種流利英語，四不在婚後自稱聶孔祥明，人稱聶太……八〇年他倆結婚前，我的孩子問他們要一件什麼禮物，衛平說：「一對鴨絨枕頭。」孩子立即遵命辦理，誰知跑遍北京城，家家缺貨，打電報到上海也是枉然，萬分懊喪，只好退而求其次。現在他倆用的恐怕還是那一對鵝毛或鴨毛枕頭，真遺憾。

棋王聶衛平前年到香港來下棋，以及他倆已有了小寶貝的喜訊，都是孩子從美國硅谷來信告訴我們的。那天我們去富麗華看圍棋國手，要將兩套嬰兒服裝帶出來，請他轉交祥明，他出於好意，百忙中特地向我介紹：「這位是《明報》社長……」但說到這裏，兩人不禁相視而笑，他不知道我們二十多歲時就在上海相識了。

孔祥明婚後，消息不多，或許是她懷孕、生產、育嬰之故。如今小寶貝（真希望遺傳學效果在他身上發揮得淋漓盡致）大了，媽媽又可大顯身手。祝願她早日成為全世界第一個達到九段（最高段位）女棋手！

一集
文迪

▲一輛汽車撞傷了一個行人，司機：「責任不在我，我已經有十年開車經驗了。」行人：「什麼，照你的說法，責任倒在我身上了。告訴你，我已經走過六十年路了。」

▲薩沙摔了一跤，他剛爬起來，不慎又滑了一下。薩沙恨恨地說：「早知道這樣，剛才還不如不起來。」

他說天設
長壽的生活守則
祝丹

經美國科學家總結出來的益壽延年訣竅，一共只有七條，這之中，有四條是關於飲與食的，可知飲食對健康的重要性。

簡單說來，這七條訣竅都與人們生活方式有莫大關係，實行起來應該不難，請看：

定時吃飯，飯餐與飯餐間不吃零食；

每天都吃早餐，不要有一頓沒一頓；

保證每個晚上都睡夠八小時；

使體重保持正常，不要過重或過輕；

不吸香煙；

飲少量的酒，但僅限於一杯起兩杯止；

經常保持運動。

上述七項生活守則，如果都能做到，那麼，任何人都會益壽延年。在這方面，美國科學家也有統計為證。

據說，一個行年五十的男子，如果切實遵守上述七條，那麼，他的健康狀況不會比年僅廿五到三十歲的青年人差。

統計又說，如果閣下今年四十五歲，而能恪守上述生活守則的六條或七條，那麼，你將可以再活三十三年，但如只遵行四至五條，那麼只能再活二十八年，如只奉行三條或以下，那麼，再過二十一、六年就要壽數盡了。

至於婦女，情況也差不多，統計說，一個四十五歲婦女如果全部遵行上述守則，一般都可再活三十五點八年；實行四、五條，可以再活三十四年；實行三條以下的，她的壽數，就只會剩二十八、六年。

武德頌
高旅

九十、初沉敵炮

牛國泰拿起銅號，嗚嗚嗚的吹了幾下，一會，就見幾百弟兄，持刀拖槍，陸續起來！集在城門口的壕塹前。壕塹還是前些日子李大旗督率民工興建的，現在似乎廢置了，清清靜靜，沒幾個人在守。這時弟兄們從四處聚過來聽令，便熱鬧起來，有了守城決戰的氣概。

「指揮使，是不是我們也要走？」有些弟兄等不及發落，七張八嘴地問。

「誰說走？」牛國泰大聲說，「大家不要吵，吳教諭在這兒，等人齊了，就會發放令。」

高升也聚了二三十人，大概他已選出了幫手，也跑進來，說：

「行了，有二十八個人，都是好水性，水裏陸上都來得。」

「等人齊了，吳教諭有話說。」

大家望着吳教諭，紫糖色的臉，一撮花白鬍子，扎扎實實的，哪像文人，一員老將的樣子，有的弟兄見過，有的却陌生，悄悄地打聽，知道的人說：

「也是莫干山裏來的，和陳、孫兩位指揮使一起，是個軍師？」

「怎麼叫他教諭？」

「總是做過教諭的吧？瞧人！梁山泊上有個軍師吳用，他叫吳學究，人稱教授，也是個教書的。看教諭的樣子，都是個貴忠。」

「那就是文武全才了。」

一會兒，人都齊了，牛國泰見大家紛紛議論，便大吼一聲，說：

「不要吵！吳教諭有話，他是我們的軍師，那人做軍師不打仗，吳教諭也打仗，從揚州殺到南京，又從南京殺到揚州，我老牛就差一截，沒有打江陰，現在要補夠數。馬上要傳軍令，韃子正沿富春江過來，我們上前面去！迎上去打！」

「牛指揮使說得不錯，」吳傳邦開口了，「迎上去打。弟兄們，我們不守在富陽等他們來進攻，我們人少，反正富陽是個空城，不如到前面去，埋伏好了，韃子不知我們有多少人，不過也不好只顧廝殺，他們運大砲來，要截住運大砲的打，殺散了便把大砲摔在山谷裏。還有弟兄跟了高升去，專截小路，殺散縴夫，把搬運大砲的木筏斬開了，沉到了水裏，這才是件大功勞。」

「這就是軍令！」牛國泰說，「我們要對付大砲，聽到了嗎？」（八三〇）

李鴻章有新評價
王曄

李鴻章（一八二三—一九〇一），字少荃，安徽合肥人。清末淮軍軍閥、洋務派首領，曾任清王朝的直隸總督兼北洋大臣，是中國近代史上的一個重要人物。

由於李鴻章對內鎮壓過太平天國運動，對外經手簽訂了一系列喪權辱國的不平等條約，據此，不少史學家都把李鴻章列為賣國賊，把他一生的事業全盤否定。但近年來，已有些學者提出，對李鴻章的一生不宜「一錘定音」，而應作具體分析。

李鴻章一生有三十多年從事洋務運動，是洋務運動的首腦人物。過去一般認為，李鴻章辦洋務，沒有什麼值得肯定的地方，其辦洋務的目的，第一，在於借西方先進的軍事裝備、機器生產和科學技術，以維護清王朝的統治，其次是為了擴兵「自重」，擴大和培植個人勢力。此外，李鴻章創辦的民用企業，由於採取「官督商辦」，並實行封建壟斷政策，嚴重地阻礙了民族資本主義的發展。

另一種不同的意見認為，對李鴻章的洋務運動不能一概否定，它最少有下面幾點積極意義：一、對民族企業起過扶持作用。如李鴻章派人創辦的上海輪船招商局等民用性工礦企業，為本國的私人資本提供了投資場所，打破了外資壟斷的局面。二、李鴻章苦心經營起來的北洋海軍，雖然後來敗於日本之手，但它在對外反侵略戰爭中起過一定的作用。三、隨着洋務運動的開展，辦起了幾所專業學堂，派出了上百名出國留學生，培養和造就了一批懂得近代科學技術的人才。

關於甲午戰爭的戰敗問題，過去一般認為李鴻章一意主和，不惜以出賣國家主權來換取「中外相安」，導致了戰爭的慘敗和《馬關條約》的簽訂。近年的另一種意見則認為，李鴻章非「純粹主和派」，他對戰爭是有所準備的。戰爭失利的責任主要不在李鴻章一人，理由是甲午戰爭時，恰逢西太后六十大壽，為不影響慶典，李鴻章不得不奉命從速和解。而《馬關條約》的簽訂，是清政府全面戰敗的情況下進行的，最後簽字的是光緒皇帝，李鴻章不過是代罪羔羊。

下風。連大名鼎鼎的關師傅都在我面前矮幾寸，你方艷梅什麼東西？剛出道就向我耍眼神？我冷眼瞪着她三分鐘，連她手上那杯滾熱茶都立刻變成冰水，她又怎麼抵受得住，馬上垂下眼皮，東張西望，怯生生地講話了：高夫人近來還有化冷粧嗎？

哦！原來是提到我創的Cool粧？我忽然想起了，怪不得方艷梅最近一直扮苦情樣，原來她靜悄悄想學我的冷粧。哼！你影射我的名字也就算了，還想冒我的冷粧？

儘管開門已經用上了尖端太空科技，但我們大多數人家中，仍然留着大串小串的鑰匙。

正常現代人家中，最保守估計，大概需要十條鑰匙，大廈門鐵閘門屋門房門汽車門信箱門辦公室門儲物櫃辦公枱以至於銀行保險箱，長長短短奇形怪狀都有，太多了，隨便丟了哪條都非常麻煩，所以有了鑰匙包鑰匙扣，一籠統把零散分

入頭痛，他們要發揮現代人獨有的智慧，隨身帶有大皮包小皮包，裏面有暗格有拉鏈，把細小金屬放進裏面最好不過，但是，如果你的大皮包也需要隨時鎖上以保護裏面的貴重東西，那麼，皮包鑰匙應該藏在哪裏，你得好好想一想。

還有，大串鑰匙彼此扣在一起，只能保證不會走散，不是不會丟，丟掉小串是小麻煩，失了大串，

巧，整串從金屬條子間的罅縫中滑進去了，小馬穿西裝打領帶，蹲在溝渠邊，用鐵線屈針作鉤，苦幹了大半個小時，大羣好奇的人圍着看，最後他把沾滿泥污便溺口水痰糊一片的金屬串子鈎上來時，大家拍掌。

有人說：萬物都可分陰陽，鑰匙代表陽性，是現代人的命根子，男男女女都愛它。

江湖三女俠

唐曉瀾苦笑搖頭，道：「我與她難結合，此話休提。不過，咱們還是要去楊家。」當下便一起去對甘鳳池說了。甘鳳池最怕處理這種男女糾紛，見他們正是求之不得，當下約好他們在邙山見面，便由他們去了。

唐曉瀾與馮瑛乃是熟路，腳程又快，所以雖然遲了兩天，仍能及時趕到。一到就遇見馮琳在山坡上與人惡鬥，處境甚險。馮瑛正待拔劍相助，唐曉瀾道：「此人敢在我恩師門前動手，事甚可疑，莫非我恩師家中也出了事麼？」

半身麻痺，極不舒服，聞言怒道：「棺材在此，難道我還會騙你麼？枉你與我爹爹稱兄道弟，既打傷了他，今日趁他死了，又上門來欺負我！」

唐金峯聽了，好不難受，翻眼問道：「我不是給了你父親解藥嗎？」

楊柳青道：「你的解藥遲遲才來，頂什麼用？他殘廢經年，而今死了，你才來貓哭老鼠假慈悲。」

唐金峯眉頭打皺，道：「你父親真是因傷致死的麼？」

楊柳青道：「難道我父親還會自己尋死不成？」（六八七）

香港仔 H551449 國際
第二週加映四場 黃百鳴主演 少女組 開心鬼放暑假 高志森導演 青年大笑片！
今天五場 王晶勁作 摩登仙履奇緣 張曼玉 十點半早場：艾雯小四寶
利舞台·華盛頓
今天獻映 皇牌喜劇之皇之喜 學警出更原人馬加料製 更強更好笑 學警出更續集 華盛頓午夜場 田雞過河
金冠
今五場 原班人馬加料製 學警出更續集 四點加映學警出更續集 十九點場 雌雄雙變
南洋 5-737388
今天五場 中國西南邊疆 奇寶紀錄片 神秘的西藏 兒童不宜 午夜場 虎鶴雙形
紅磡 好運
今天五場請早 王晶勁作 張曼玉 陳百祥主演 摩登仙履奇緣 紅磡午夜場：求愛反斗星
嘉禾 嘉年華 H670421 H670421
第二週映 三毛千萬特技巨片 魔域仙蹤 少年特技神化 成人白話 宜老少對出
狂瀾五場 王晶 張曼玉 陳百祥 合演 摩登仙履奇緣 暑期開心喜劇 下期大放映 求愛反斗星
萬年 紫灣
今天盛大獻映 請早訂座 真正最好笑嘅電影！ 張曼玉 陳百祥主演 摩登仙履奇緣 王晶暑期笑料勁作！ 萬年公場：絕淫色婦 紫灣公場：慾色狂徒
新光 皇后 皇都
最後兩天 暑期最正最好笑電影 笑料百份加一等 陳百祥主演 摩登仙履奇緣 後天隆重獻映 求愛反斗星
彩鳳 翠鳳
今天五場 暑期片之皇 全球皇牌 學警出更續集 今天四點場 神秘的西藏
得寶花園★ 86A 89B 總站 嚴格管理 服務第一 設備豪華 專映名片 即將開幕
金門·民樂
第二週 民樂加午夜場 黃百鳴 袁潔瑩 羅美薇 黃錦燊 陳玲玲 鄧肇麗 陳曼娜主演 高志森導演 開心鬼放暑假 新藝城出品 青春家庭笑片王
總統·麗聲
第二週 麗聲加午夜場 黃百鳴 袁潔瑩 羅美薇 黃錦燊 陳玲玲 鄧肇麗 陳曼娜主演 高志森導演 開心鬼放暑假 新藝城出品 青春家庭笑片王
海運·雅都
第2週 今天五場 黃百鳴·開心少女組·鄧肇麗 開心鬼放暑假 一大影戲！評級三
今天五場 史泰龍自編自導自演 洛奇續集 今午夜場：鬼上身
金聲·百樂
今天五場 聯合國際影片公司發行 舉世公認 拳王·奇波·練就 史泰龍自編自導自演 洛奇續集 決戰阿波羅 兒童不宜
華聲·新聲
第三週 今天五場 影評大讚 第一滴血續集
第二週今天五場 洲立公司發行 第一滴血續集 宜不兒童 史泰龍主演 各報影評
京都·凱聲
第三週映 盛況空前 五場請早 史泰龍85狠勁代表作 第一滴血續集 杜比音響 宜不兒童 今十點半 京都 有料到
倫敦·國都·影都·宇宙
第三週映今天五場 史泰龍自編自演85狠勁代表作 不宜兒童 第一滴血續集 杜比音響 UA6聯映 影都十點凶殺
新·大華
五場請早 二次大戰天地張片 萬重山浴血戰
珠江·銀都
今天五場 學警出更原班人馬 爆笑大鈞再引爆 1分100笑 學警出更續集 兩院只映四點場 神秘的西藏 銀都今早場：醉步迷蹤

文采　新二十六期

文學評論的「陳古刺今」

鄭楚雄

南北朝辭賦家庾信有《哀江南賦》之作，是我國辭賦發展史上一篇偉大作品。過去評論家對之推重者甚衆，然亦有批評詆斥者，最明顯的莫如全祖望《鮚埼亭集·外編》卷三十三《題〈哀江南賦〉》：「甚矣庾信之無恥也！失身宇文而猶指鶉首賜秦為「天醉」，則信已先天而醉矣。後世有裂冠毀冕之餘，蒙面而談，不難於斥新朝，頌故國以自文者，皆本之「天醉」之說者也。」按全祖望所指者，原文為「以鶉首而賜秦，天何為而此醉？」「鶉首」，星名，即井宿，為秦的分野。傳說天帝喝醉了把屬於鶉首的地方劃下給了秦穆公，就庾信賦作意來說，道是說天意要幫助滅梁的人。這兩句其實只是作家有感於國破家亡，抒發懷抱，何以偏逢批評者的勃然盛怒？現代學者錢鍾書《管錐編》評論全後周文卷八《哀江南賦》謂此乃全祖望陳古以刺今，借庾信以指清貳臣而自居明遺民如錢謙益之類。錢氏的論證主要根據葉昌熾《緣督廬日記鈔》卷四光緒十二年四月十五日讀錢謙益《有學集》所說的：「謝山全從此出，而詆牧翁不忠不孝，遂欲之殺羿也！」而謂「此《題》蓋影射而非明詆者歟。」

除了錢氏所論證者外，若參攷庾信生平事迹，亦可見為全祖望批評庾信並非「明詆」。固然，據《北史·庾信傳》謂：「信雖位望通顯，常作鄉關之思，乃作《哀江南賦》，以致其意。」推同一篇傳記亦謂：「時陳氏與周通好，南北流寓之士，並許還其舊國。陳氏乃請王褒及信等數十人。武帝唯放王克、殷不害等，信及褒並留而不遣。」可見庾信之被長留北方，實非所願，《哀江南賦》所致之意，亦在於此。近代學者陳寅恪《金明館叢稿初編》中，有《讀〈哀江南賦〉》一文，指出庾信作《哀江南賦》及受沈炯作《歸魂賦》的影響，並據庾信晚年身世謂：「所應注意者，即此二十年間流寓關中之南士，屢有東歸之事，而子山則屢失此機緣。不但其思歸失望，哀怨因以益甚。其前後所以圖歸不成之經過，亦不覺形之言語，以著其憤慨。若非深悉其內容委曲者，《哀江南賦》哀怨之詞，尚有不能通解者矣。又子山圖歸舊國之心既切，則陳使之來，周使之返，苟蒙允許，必殷勤訪詢。南朝之消息，江左之文章，固可以因緣用見也。」論證明確，可見庾信思歸之切，自然不應把《哀江南賦》中的哀怨之詞，一概抹煞，視為作者埋沒良心，故意捏造感情以騙取一定的文學地位。再者，庾信對梁孤往之情，亦時有流露。《哀江南賦序》末段謂「頭會箕斂者合從締交，鋤耰棘矜者因利乘便」，所指的是秦代末年戰士起兵反抗秦政權的情況，其實是借以比喻陳霸先一班人利用起兵討伐侯景的名義，糾集實力，為自己造就機會。對南方陳朝政權猶且採取這種態度，何況對北朝由異族所建立的政權？去取的抉擇是相當明顯的。

以上所論，都是為說明庾信作《哀江南賦》的動機與背景。全祖望詆斥庾信，應是「影射」而非「明詆」，益加確切，只是全氏所用陳古刺今的方法，有加以討論的必要。文學評論貴乎有客觀的見解，無論批判或讚揚，都要提出事實的根據，若專就陳古以刺今，應當不是正確的態度。自然，文學評論不能逃避主觀的論斷，正如錢鍾書評《哀江南賦》的文章所說：「好其文乃及其人者，論心而略跡；惡其人以及其文者，據事而廢言。」半桃陷君，憎愛殊觀，一口吐息，吹噓異用，論固難齊，言不易知也。」評論作品固然容許各抒意見，但距離事實卻不應過遠。若專借古事以批評現實，則不免流於厚誣古人，若干年後，就連所刺之今——所批評諷論的現實——亦不為人知，徒有偏頗之論傳世，實有失評論家秉正持平的科學精神。

貌似頌詞實反語，佳句獨有老杜知

——岑參詩句「聖朝無闕事」的爭論

曾銘

杜甫和岑參有一段親密的交往。那是至德二載五月，杜甫逃出被安史叛軍佔領的長安，間道走鳳翔，麻鞋見天子，被拜為左拾遺。六月，杜甫和一批諫官聯名上書舉薦岑參，推薦岑參為右補闕。有一年多時間，二人同仕於朝，朝夕相處，既是同僚，又為詩友。

一天，岑參寫了一首詩送給杜甫，題目叫《寄左省杜拾遺》，杜甫打開詩箋，只見上面這樣寫道：

聯步趨丹陛，分曹限紫微。
曉隨天仗入，暮惹御香歸。
白髮悲花落，青雲羨鳥飛。
聖朝無闕事，自覺諫書稀。

頭四句寫他們每天上朝，聯步同趨。然後，按官署分列殿廡東西。清早，隨威嚴的儀仗入朝，直到傍晚，熏陶得滿身御香歸來。接着寫自己的心情，見落花飄零滿地，而感傷年華老大，羨飛鳥直上青雲，而慨嘆自己不被重用。最後兩句詩說，今天朝廷聖明，沒有欠缺的事，做諫官的感到沒有事情可做了。

杜甫讀了岑參這首詩，似乎有所會心，欣然援筆寫了一首答詩云：「故人得佳句，獨贈白頭翁。」（《奉答岑參補闕見贈》）

岑參這首詩引起後代詩評家不少議論，直到今天，還爭論不休。宋代黃徹《碧溪詩話》批評「聖朝無闕事，自覺諫書稀」二句，是謬承荀子「事聖君，有所從，無諫爭」那一套，遂使奸佞之臣阿諛奉迎，有了借口。清代紀昀則否定黃徹之說，他認為岑參詩是委婉的諷刺，「聖朝既以為無闕，則諫書不得不稀矣。非頌語，乃憤語也。」（方回《瀛奎律髓》卷二）。今人所著《詩詞例話》一書又否定紀昀之說，認為岑參詩「感嘆自己老了，卻在做小官，羨慕在青雲中高飛的大官。在這種羨慕裏正含有向上爬的意味，那恐怕只會歌頌聖明，怎敢得罪王朝去諫爭呢？所以，「聖朝無闕事」該是替唐朝掩飾的頌聖之詞，而不是什麼規諷了。」

岑參詩究竟應該怎樣理解呢？

這首詩是寫於唐王朝多事之秋，在安史之亂中即位的唐肅宗也並非英明之主，他寵信宦官李輔國，凡奏章軍符都由李輔國掌管，節制文臣武將。實際情況根本不是「聖朝無闕事」，而是完全相反。

然則岑參乃阿諛邀寵之徒？却又不像。有關史料說他「識度清遠，議論雅正」，「頻上封章，指述權佞」，足見他是一位正直敢言的諫官。顯然，他對當時的朝綱不振是不滿意的。然而，為什麼又要說什麼「聖朝無闕事」呢？這就值得我們從詩的內容和寫法上細細推究了。

這首贈杜甫的詩，頭四句寫與杜甫同朝為官的情景，措詞雍容華貴，簡直有點像「台閣體」詩。可是，它表面上像是在炫耀朝官的榮華顯貴，卻暗暗地透露出對空虛刻板的朝官生活的厭倦。岑參同一時期寫的《西掖省即事》，更明顯地透露出這種情緒。詩道樣寫道：「平明端笏陪鵷列，薄暮垂鞭信馬歸。官拙自悲頭白盡，不如岩下偃荊扉。」正因為他對朝官道種「榮華顯貴」生活，不是自鳴得意，而是感到厭倦，接下去二句：「白髮悲花落，青雲羨鳥飛」，就有內在的感情上的一致。「青雲羨鳥飛」，《詩詞例話》理解為「含有向上爬的意味」，恐怕不很允當。封建士大夫要為國建功立業和想做大官常常是聯繫在一起的。大詩人李白一生自比管晏，原為輔弼，這就是他的政治抱負。對道個問題應當歷史地去看。再說「青雲羨鳥飛」用的是比興手法，含意是很豐富的。至於說因為岑參想「向上爬」就必定要「歌頌聖明」，也說得絕對了。也有「向上爬」而不得，而大發牢騷的。如果說道詩主要是吹捧朝廷，它應充分地「頌聖」，粉飾太平，就不應「羨鳥飛」、「悲花落」而鬧情緒了。鬧情緒就含有對朝廷不滿的意味。岑參心中有牢騷，接下來卻又說什麼「聖朝無闕事，自覺諫書稀」，顯然，道就不是真心頌揚，而是在說反話。妙在道種反話，表面上看似頌揚骨子裏暗含諷刺，寫得不着痕迹，耐人細細尋味。它實際上是慨嘆李輔國之流一手遮天，下人耳目，諫書也好，奏章也好，統統被他卡住，當諫官的自然無所作為，可以休矣！果真「聖朝無闕事」嗎？我們彷彿看到詩人發出一聲無可奈何的苦笑！

和岑參同為諫官、處境相同的杜甫，是體會詩心的。他此時也因為進諫而為肅宗厭惡、疏遠，借詩酒發牢騷說：「袞職曾無一字補」（《題省中壁》）「何用虛名絆此身」（《曲江二首》），所以，杜甫對岑參的贈詩是心領神會的，他答詩云：「故人得佳句，獨贈白頭翁。」稱之為「佳句」，看來並非溢美之詞，「獨贈」的「獨」字更見其知音獨賞。而後代人對岑詩的議論紛紜，則可見杜甫下一個「獨」字，是多麼有預見性了。

我國古典詩歌講究婉而多諷的藝術，用反語入詩，寓貶於褒，使人撲朔迷離，表現了極高的技巧。清代吳汝綸稱讚岑參此詩「能茹咽懷抱於筆墨之外，所以為絕調！」

修辭百例

阿Q咬虱子

譚全基

廣州俗話說：「阿崩咬狗虱，唔死有排慌」。由於「阿崩」牙齒參差不齊，跳蚤被咬，儘管不一定被咬着，但總有一陣子的擔驚受怕。寫來生動傳神。魯迅先生《阿Q正傳》裏寫阿Q咬虱子（廣州話叫「虱乸」），同樣精彩。請看：

他看那王鬍，却是一個又一個，兩個又三個，只放在嘴裏畢畢剝剝的響。

此處描寫王鬍咬虱子，是從阿Q的角度去描寫的。文中不直說「咬」，只說放到嘴裏「畢畢剝剝的響」，道就不但代替了咬，並且透過聲音顯示出虱子多而且咬者很「神氣」。阿Q呢？虱子捉得少，咬虱子又技不如人。請看：

好容易才捉到一個中的，恨恨的塞在厚嘴唇裏，狠命一咬，劈的一聲，又不及王鬍響。

兩相對比，由於王鬍咬的是多個虱子，所以「畢畢剝剝」的響，而阿Q咬的僅是一個虱子，而且只是個中等個子的，「劈的一聲」就完事了。這兩個模聲詞的對照運用，勝過許多描述。不但把虱子的數量、大小活靈活現地表明出來，而且把由於虱子又小又少而自愧不如的「阿Q精神」表露無遺。

用模仿聲音的詞叫做模聲詞，又叫象聲詞。用模聲詞增加修辭效果的手法叫做「摹聲」。「摹聲」的手法和「摹狀」的手法是並立的，是描寫一件事物的兩個方面。阿Q咬虱子屬於「摹聲」手法，可見模聲詞的重要。

文言詞語類釋

光陰　居諸　流年

文湘

什麼是時間？照哲學家的解釋，時間是物質存在的一種客觀形式，是由過去、現在、將來構成的連綿不斷的系統。在漢語中，「時間」這個詞出現得比較晚，早期表達時間的意思，一般單用一個「時」字，或是用「日月」「光陰」「歲月」「時光」「年華」之類的合成詞。

時間是連綿不斷的，需要用曆法來量度和計算。曆法主要分陽曆和陰曆兩種：陽曆以地球繞太陽運行一週的時間為一年，陰曆以月球繞地球運行一週的時間為一月。用「日月」來表示時間，實際上是用日月的推移來說明時間的流逝。

「光陰」也指日月的推移。「光」和「陰」的意思相反，也就是明和暗，白晝和黑夜。

「居諸」也有用來表示時間的。《詩經》中有「日居月諸」之句，「居」和「諸」都是表示語氣的助詞，相當於「乎」或者「啊」，有人卻截其頭而留其尾，把「居諸」兩字連成一詞，作為日月的代稱，並進而借指時間，如唐詩中就有「身計念居諸」「為爾惜居諸」之句。

古人慣於用江河裏的流水來比喻時間的迅速消逝，所以有「流年」「流光」的說法。李白有詩云：「逝川與流光，飄忽不相待。」杜甫有詩云：「黃衫年少宜來數，不見堂前東逝波。」「逝川」「逝波」都是逝去的流水，都用以比喻過去了的時間或者事物。

「光陰荏苒」是說時間漸漸過去，「歲月蹉跎」是說時間白白過去，「荏苒」「蹉跎」都是連綿詞。

關於愛惜時間，晉代陶侃說過一段有名的話：「大禹聖者，乃惜寸陰，至於衆人，當惜分陰。」「寸陰」指短暫的時間，「分陰」當然更加短暫。「寸陰」的說法由來已久。《淮南子》有云：「故聖人不貴尺之璧，而重寸之陰，時難得而易失也。」「難得而易失」，道盡了時間可貴的緣由，後來俗語說的「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰」，更形象地表明了這個意思。

字詞辨正

「壯志」——「士」字的來歷

孫稚雛

「壯志」指有偉大的志向。人們經常說壯志凌雲、豪情壯志，可是書寫者卻往往將此二字所從之「士」寫作「土」，道就有悖於造字的原理了。

按壯《說文》入士部，解作「大也，從士爿聲。」士在古代多指男性而言，故士女對稱，特指未婚之男女（後來泛指男女），又組成壯士、武士、甲士、文士等詞。對於士字的解釋，《說文》曰：「士，事也。數始於一，終於十，從一從十。孔子曰，推十合一為士。」按士訓為事，乃聲訓。「推十合一」之說蓋出自漢人緯書，而偽托孔子之言，故非士之原義。根據古文字學家們的分析，甲骨文中的士，乃牡器之象形，故牡、壯皆從士而指雄性的牛羊，《說文》亦曰：「牡，畜父也。」知道了壯從士，則莊、裝、奘等從壯聲的字，皆不可誤士為土了。

志，《說文》曰：「從心之聲」。可見志字聲符形雖如「士」，但却不是士字，而是從篆文的之（㞢）字變化而來。在楷書中形如「士」，而來源於其他形體的，尚有「壹」、「壺」，乃壺蓋之象形；「喜」、「鼓」、「聲」等，乃鼓上飾物或懸磬之虡的象形。

成語典故

名落孫山

光禮

孫山，人名。「名落孫山」是名次比孫山還低，喻指應試不及格，名次在榜外。

「名落孫山」語見宋范公偁《過庭錄》：據說有個滑稽才子，名叫孫山，某年，要參加鄉試，有同鄉人託孫山帶他兒子同赴省城應試。及至考試完畢，放榜之日一看，鄉人之子榜上無名，孫山也僅以榜上最後一名得中。孫山自是不樂，先行回鄉，鄉人忙向他打聽兒子的消息，孫山說：「解名盡處是孫山，賢郎更在孫山外。」意思是：榜末的名字是我，成績已是不佳，你兒子的名次更在孫山之外，榜上無名。不直說他的兒子不中，以免報憂討嫌，孫山不愧是個滑稽才子。由於古代以科舉取士，世人對科舉考試的得失榮辱，極其重視，得中者，可以為官作宦，落第者，備受世人冷眼，心理負擔極重，所以都諱忌提起「不中」或「落第」等字眼，而「名落孫山」一詞，幽默而又可以遮羞，因此，被沿用下來。

華粵汽車有限公司　☎3-7135191
全新・豐田日野33座冷氣收錄機導遊咪柴油左軚巴士　HK$330,000.00
・日產15座前後冷氣收錄機導遊咪高頂小巴　HK$54,000.00
・五十鈴15座前後冷氣收錄機高頂小巴　HK$52,000.00
・萬事得12座左軚原廠前後冷氣收音機5門小高頂　HK$38,000.00
現貨

華粵汽車有限公司　☎3-7135191
●全新日產的士頭農民車 HK$24,000.00
●全新豐田姬仙達冷氣房車 HK$53,000.00
●全新本田CG125電單車 HK$4,700.00
●全新萬事得6座麵包車 HK$28,000.00
★豐田各類麵包車現貨供應★

贈車回鄉
全新現貨豐田、五十鈴農夫車、麵包車
4-30座小車、旅遊巴、翻新2-10噸泥車、貨車、建築機械
俊傑洋行　☎3-815383　3-815384　代辦手續
旺角鐘意商業中心902室（金花酒樓樓上）

商業

分類廣告
每天每條行可排大字四個細字三十六個，收費十元

現貨　豐田皇冠超豪華小轎車
原裝冷氣收錄音齊
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈6字D座　電話：3 7235161　3 7226349

日發機器供應有限公司　香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388
現貨
●全新左軚實力CWA52HDL十四噸自卸車・翻新CW51L石屎車
●全新豐田左軚特級豪華八座客車・十二座位全空調客車
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車
●日本翻新日野、實力、五十鈴牌叁至十四噸自卸車・泥車
包送文錦渡
・澳門代理・景發企業有限公司　高甸王街荷蘭園新邨5號C地下　電話：82282

香港軒尼詩道188號二樓　☎5-754356　0-752388　日發機器供應有限公司
小松牌D75S、D95S裝載機・20HT挖坑機
加藤牌NK160型十六噸油壓吊機・HD850挖坑機
CAT.牌955、977裝載機・D8K推土機現貨供應

豪華型旅遊大巴
永信行　各類型麵包車・農夫車・現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

合羣車行　☎3-344266　3-343862　3-640986　3-342988
九龍紅磡差館里41—45號地下（郭輝接洽）
豐田左軚麵包車12座冷氣卡式　$46000　1.5農夫車　$34000
五十鈴左軚豪華型九至12座　$48000　1.5農夫車　$43000
●常備各類輕重型貨車及自卸車開山機挖土機回鄉歡迎國內同胞洽購●

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓　☎③323351～4
全新翻新　五十鈴左右軚4-6噸貨車　翻新4-12噸自卸泥車　翻新汽車引擎
★日本進口・日本翻新・可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓　☎③323351～4
豐田五十鈴麵包車　豐田日產農夫車　全新翻新農夫車・麵包車・電單車
★常備現貨・代辦手續送交文錦渡★

聯都有限公司　☎K-335562　K-336705　紅磡高山道6號A地下
大量回鄉車供應●代辦手續●持批文者特價　現貨

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買車，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750—758號始創中心10字樓1007室　3-812873
電話：3-812915

人造首飾　工廠直接平價　多款式・歡迎選購　九龍彌敦道582號　倩和中心1206室　長有貿易公司　③7700249　③7700258

國內冷藏雪柜用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷庫、冷凍空調設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪柜工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下　☎③7564570　③7567663

現貨供應各類全新左呔豐田車、日野貨車及巴士　麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）
驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務，代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續。
上朗貿易　香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大廈704室　電話：3-808378
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室　電話：73899轉1209
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室　電話：28570　25091

現貨供應小松開山機械　驗貨後國內付款均可，憑批文提車，忠誠為顧客服務，代辦各港口提車手續。
全新及翻新裝載機（D75S-2/3）推土機、挖坑機、吊機、膠轆（530 JH90E）
上朗貿易　香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大廈704室　電話：3-808378
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室　電話：73899轉1209
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室　電話：28570　25091

86年新款月曆　款多、貨平、歡迎購口　批發、加印公司名或各類宣傳廣告。
賀咭　聖誕、賀年、結婚、生日、情人、問候　有普通咭及普通咭、直接出版及發行。
美嘉印刷廠：⑤751881　⑤8931897
香港灣仔交加里11號及26號地下

現貨　雅馬哈牌小型發電機　EF1400型
中國貿易　九龍海防道34號寶豐大廈6字D座　電話：3 7235161　3 7226349

得勝的士頭 HK$24000（全齊）　五十鈴1.5噸・豐田麵包車大平賣
各款左右軚農夫車・麵包車・的士頭・日本翻新自卸泥車
各類型號大小功率日本產汽油發電機
◀現貨供應・價錢相宜・國內提貨・全國放行▶
巴黎俊業汽車有限公司　☎3 383591（4線）　九龍太子道302號地下

第一張　大公報　Ta-Kung-Pao　342 Hennessy Road　Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千三百五十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張　零售港幣
香港有利印務有限公司

長城牌　GREAT WALL BRAND
・家庭好幫手・
・幫你守門口・
紅万京
燒傷・燙傷
家庭必備特效藥
止痛快　無疤痕
國貨公司　藥行有售

姚依林昨會見印尼工商會代表團（新華社）

電子業發展迅速　上半年增產六成

【新華社北京三十日電】中國電子工業今年上半年成就顯著。據統計，一至六月完成工業總產值一百四十七點五億元，比去年同期增長百分之六十四點二。目前，發展勢頭仍很旺盛……

0520C長城微型電子計算機等精尖產品，已達到或接近國外七十年代末、八十年代初的水平，部分消費類電子產品的質量已接近世界先進水平。

當前電子工業正在進行全面改革……

……的道場戰爭的全過程。其中提到國共兩黨在戰爭中的合作，以及中國人民和世界人民在第二次世界大戰中的相互支援。道部電視片還告訴人們，在這場戰爭中，中國人民死傷一千八百多萬，財產損……

新加坡工程公司參與天津港擴建

就兩國直接貿易的具體業務同中國有關部門進行商談，道是一件很重要的事。他說，只要雙方積極商談，探討擴大商品交流的可能性，兩國的直接貿易將會不斷增加。

中國貿促會主任王耀庭參加了會見。